Demain: pluvieux

(Voir page 2)

LE DROIT

54e ANNEE — No 215

OTTAWA, VENDREDI, 9 DECEMBRE 1966

Le numéro: 7 cents

Dernière édition

(quarante pages)

Autre menace d'arrêt de travail aux Postes de Montréal

MONTREAL (PC) — M. Léo-Paul Gareau, directeur de grève à la Confédération des syndicats nationaux, a fait savoir hier que le syndicat de la CSN qui représente 350 employés d'une compagnie qui recueille le courrier dans les boites aux lettres de la région de Montréal, "est prêt à déclencher une grève en tout temps".

Aucune date précise n'a été fixée pour l'arrêt de travail.

Le syndicat peut légalement déclencher une grève à n'importe quel moment, étant donné qu'un rapport d'arbitrage, qu'il a rejeté, a été soumis au ministère fédéral du Travail, il y a plus de sept jours, soit le délai prescrit par la loi.

La compagnie possède un contrat avec les Postes pour cueillir le courrier dans les boites aux lettres, les gares et les quais. Elle effectue également la livraison des colis postaux et des articles envoyés par livraison exprès.

M. Gareau a déclaré que les employés concernés obtiennent, en moyenne, $1.97 l'heure pour une semaine de 60 heures.

Leur syndicat, la Fédération canadienne des employés des services publics, réclame une augmentation de 91 cents l'heure, répartie sur un contrat de deux ans. Il réclame également la semaine de 40 heures.

Pour sa part, la compagnie a offert une hausse de 63 cents et une convention collective de trois ans, selon le représentant syndical.

Le syndicat proteste également contre le renvoi de plusieurs employés au moment où la CSN a syndiqué ces travailleurs en 1965.

Un porte-parole du syndicat a fait savoir que 244 membres du Syndicat national des employés de Rod Service Limitée, affilié à la CSN, s'étaient prononcés hier soir en faveur de la grève. Rod Service Ltée est la compagnie qui effectue la cueillette du courrier.

Les syndiqués ont exprimé leur désir par un vote secret, et seuls deux employés se sont opposés à l'arrêt de travail.

Washington considérera l'offre du Pape

(AFP) — Le porte-parole de la Maison Blanche a déclaré hier que les Etats-Unis examineront avec "une considération sympathique" les propositions de Paul VI selon lesquelles les trêves de fin d'année au Vietnam devraient déboucher sur des "négociations loyales" entre les parties en présence.

Mongrain désire s'éloigner de Grégoire

Le député indépendant de Trois-Rivières, M. J.-A. Mongrain, a demandé le privilège de siéger le plus loin possible du député de Lapointe, M. Gilles Grégoire. Présentement, les deux députés indépendants partagent aux Communes les banquettes situées à la droite du président, au bout des sièges réservés aux libéraux.

Invoquant la question de privilège, M. Mongrain a déclaré "qu'il se dissociait des propos du député de Lapointe sur le devoir qu'ont les députés du Québec de protéger les intérêts des ports québécois.

"Comme représentant d'une cité portuaire, de poursuivre M. Mongrain, je puis dire que je n'ai pas de leçon à prendre du député de Lapointe pour protéger les intérêts des gens et de la cité de Trois-Rivières.

"Je me dissocie des propos qu'il a tenus en cette Chambre au nom des députés du Québec, propos qui sont faux en bonne partie, et je réprouve les méthodes que M. Grégoire a utilisées pour faire valoir son point de vue, méthodes qui ont irrité tout autant les députés du Québec que ceux de l'Ouest ou des Maritimes."

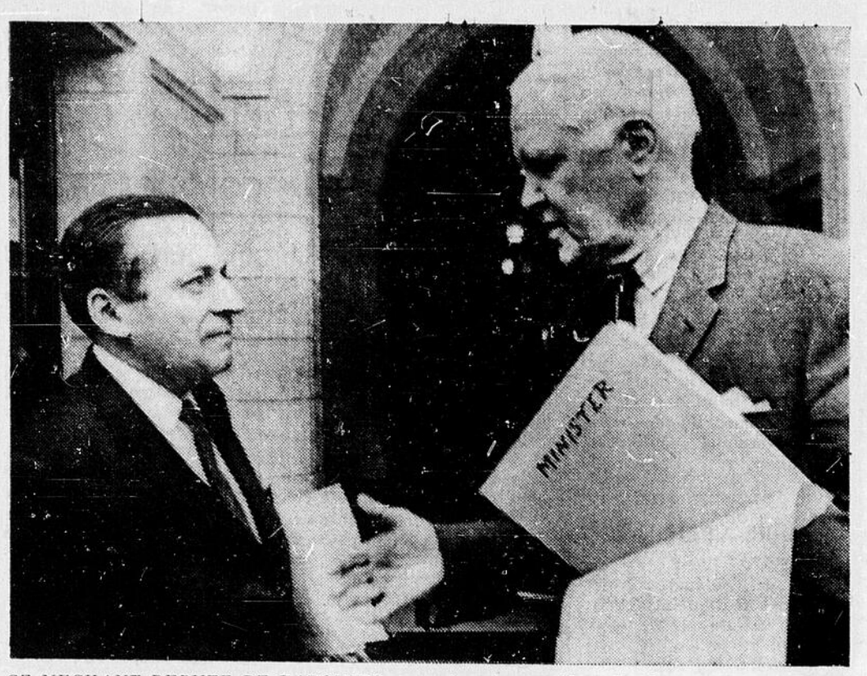
M. Mongrain fut alors chaudement applaudi tant par les conservateurs que par les libéraux et les néo-démocrates.

On sait que M. Grégoire a empêché, à la stupéfaction générale des députés, le gouvernement de présenter une loi d'urgence devant mettre fin à la grève qui paralysait depuis dix jours la circulation maritime sur la côte du Pacifique.

M. Grégoire a répliqué: "Je vois que le député de Trois-Rivières sait coiffer le chapeau quand il lui va. Il devrait aller prendre place parmi ses amis naturels, les libéraux."

Fin de la grève des débardeurs

Une commission enquêtera sur l'arrêt de travail



CE MECHANT DEPUTE DE LAPOINTE — Non seulement, Gilles Grégoire a-t-il été vertement semoncé à la Chambre des communes pour s'être opposé au débat d'urgence sur le conflit qui paralyse les ports de la Côte ouest, mais il a aussi été réprimandé dans les corridors des Communes au moment où il croisait le ministre du Travail, M. John Nicholson, à droite. Ce dernier a qualifié de "honteux" l'entêtement du député de Lapointe.

(Téléphoto PC)

par René HOULD

"M. le Président, je désire annoncer, avec une certaine satisfaction, que le conflit de travail qui affectait le Canada depuis plusieurs semaines est maintenant réglé."

C'est en ces termes que le ministre fédéral du Travail, M. John Nicholson, a informé les députés aux Communes, au début de la séance de jeudi après-midi, que la grève des débardeurs venait de prendre fin dans les ports de la Colombie-Britannique.

Même s'il ne l'a pas dit, l'intervention personnelle de M. Nicholson dans ce conflit a facilité un rapprochement entre les parties concernées, de même que la menace du gouvernement de présenter une loi d'urgence visant à nommer un administrateur public des compagnies engagées dans la navigation au long cours.

Par suite du règlement de ce conflit, le gouvernement n'a plus besoin de présenter une mesure législative d'urgence. Et le gouvernement n'a plus à s'inquiéter du refus du bouillant député de Lapointe, M. Gilles Grégoire, qui avait causé tout un remous aux Communes, mercredi après-midi, en refusant de donner son consentement pour faciliter l'adoption hâtive de cette mesure d'urgence.

Les employeurs acceptent

Aux Communes, jeudi après-midi, le ministre du Travail a dit que les représentants patronaux et syndicaux dans ce conflit de travail avaient conclu une entente de principe, à la suite d'un appel qu'il avait fait au nom du Premier ministre, M. Lester B. Pearson. Les deux parties en cause, a-t-il dit, ont tenu compte de l'accumulation des quantités de bois, de grain, et d'autres produits forestiers dans les ports de la Colombie-Britannique, par suite de l'arrêt du travail qui durait depuis plusieurs semaines.

Une commission d'enquête industrielle

M. Nicholson a précisé qu'il avait soumis aux parties concernées, en fin de semaine, une formule d'entente qui a été acceptée. On a cependant ajouté à cette formule, a-t-il dit, la condition qu'une commission d'enquête industrielle soit établie en vertu de la Loi fédérale des relations ouvrières. Cette commission enquêtera sur les causes qui ont provoqué cet arrêt de travail, et fera des recommandations pour empêcher que des conflits de ce genre ne se reproduisent.

Le chef de l'Opposition aux Communes, M. John Diefenbaker, s'est dit satisfait du règlement de ce conflit du travail, obtenu par M. Nicholson, avec la coopération du Premier ministre de la Colombie - Britannique. Il a cependant reproché au gouvernement de n'avoir pas agi plus tôt.

M. T. C. Douglas

Le chef du Nouveau parti démocratique, M. T. C. Douglas, a aussi reproché au gouvernement d'avoir retardé avant "de prendre en main" ce conflit du travail, pour hâter son règlement. Il a quand même vivement félicité le ministre du Travail, M. Nicholson, de même que le député créditiste de Mégantic, M. Raymond Langlois.

Le député Alexander Patterson (Fraser Valley), du Crédit social, a dit qu'il était urgent d'établir un mécanisme et des procédures afin de protéger davantage l'économie canadienne contre des graves conflits du travail qui peuvent se produire, comme par exemple ceux qui sont survenus aux chemins de fer, à la Société Air Canada, et dans les ports de la côte du Pacifique.

Le comité se réunira

Le ministre fédéral du Commerce, M. Robert Winters, a annoncé que le Comité du transport du grain dans le Pacifique sera bientôt convoqué, sous la présidence de M. William Riddell. Ce comité aura pour fonction de coordonner le mouvement du grain et d'assurer que les chargements de grain seront livrés aussitôt que possible.

Le député conservateur Donald MacInnis (Cap-Breton-Sud) s'est demandé si le récent conflit de travail dans les ports de la Colombie-Britannique était "une grève" ou un "lock-out". A son avis, la direction des compagnies de navigation au long cours est plutôt à blâmer dans ce conflit.

Le Premier ministre, M. Pearson, a rappelé qu'un groupe d'étude des relations ouvrières, sous la présidence du doyen de l'université McGill, M. Woods, a été récemment établi, et qu'il soumettra au gouvernement un rapport qui le guidera pour régler des conflits de travail affectant l'économie du pays.

Grégoire ne montre aucun regret

Le règlement-surprise du différend qui paralysait les ports de Colombie - Britannique annoncé jeudi aux Communes a tiré le tapis sous les pieds de M. Gilles Grégoire (Ind-Lapointe) qui n'a pourtant donné aucun signe de repentir de son refus la veille de permettre aux Communes de procéder sans délai à l'adoption d'un projet de loi pour régler le différend.

Après que le ministre du Travail, M. John R. Nicholson, eut annoncé le règlement par consentement des parties, M. Grégoire est revenu à la charge. Il a demandé au ministre des Transports, M. Jack Pickersgill, s'il avait donné l'assurance aux compagnies maritimes que les brise-glace seraient mis en service cet hiver à dégager les navires dans le fleuve Saint-Laurent.

Une question semblable a été posée par M. Maurice Allard, (Ind.-Sherbrooke).

Le ministre des Transports a répondu qu'en 1965, le port de Montréal n'avait été fermé que durant une journée durant les mois d'hiver et que "c'était la veille du Jour de l'an."

M. Pickersgill a ajouté qu'en 1964, le port de Montréal avait été fermé à cause de la glace durant seulement 10 jours.

M. Michael Forrestall, (PC-Halifax), est intervenu là-dessus pour demander au ministre s'il ne pourrait pas répéter l'engagement qu'il avait formulé publiquement devant un auditoire de Halifax.

"Oui, je répéterai cet engagement, a répliqué M. Pickersgill. C'est qu'aucune mesure extraordinaire ne sera prise pour accélérer la navigation d'hiver sur le Saint-Laurent, et qu'aucune mesure également ne sera prise pour l'empêcher."

Le député de Halifax a souligné que dans son discours à Halifax, M. Pickersgill n'avait pas utilisé le mot "extraordinaire."

Querelle de mots

"C'est vrai, a repris le ministre des Transports. Ce que j'ai dit, c'est que le ministère se proposait de ne rien faire de plus en faveur de la navigation d'hiver dans le Saint-Laurent qu'il n'a fait au cours des dernières années."

Le président des Communes, M. Lucien Lamoureux, est intervenu dans cet échange en formulant le souhait qu'on ne demanderait pas au ministre de répéter en Chambre tout ce qu'il avait dit en public.

Par ailleurs, M. David Groos (L-Victoria) a provoqué les applaudissements des deux côtés de la Chambre quand il a demandé au Premier ministre si le gouvernement proposait d'initier une mesure législative en vue d'interdire dans l'avenir qu'un seul député puisse suspendre les travaux de la Chambre.

Après la période réglementaire des questions, le ministre du Travail, M. Nicholson, a sévèrement réprimandé le député indépendantiste de Lapointe.

Croisant le député de Lapointe dans l'antichambre des Communes, M. Nicholson a lancé à son adresse que son refus du consentement unanime pour permettre une adoption rapide du projet de loi proposé touchant les ports de Colombie-Britannique était "une disgrâce."

Plus tôt dans une interview, M. Grégoire avait déclaré que son refus du consentement unanime en Chambre visait seulement "à défendre les intérêts des citoyens du Québec."

Record de chaleur

Vendredi a été la journée la plus chaude pour un 9 décembre depuis que le bureau de la météo d'Uplands tient des statistiques.

En effet, à 10 heures vendredi matin, le mercure avait atteint 58 degrés, soit sept degrés de plus que le précédent record établi en 1924.

Mais ce nouveau record n'a pas été atteint sans inconvénient. On se souvient que les journées de mercredi et jeudi — particulièrement jeudi soir — ont été passablement brumeuses.

Cependant, cette "vague de chaleur" se dissipera dès demain soir. La météo prévoit que samedi sera un peu plus frais et qu'il fera froid dimanche. On prédit encore de la pluie et un temps nuageux pour toute la fin de semaine. Le minimum la nuit prochaine sera de 35, tandis que le maximum de samedi sera 40.

La loi sur l'assurance-maladie adoptée presque à l'unanimité

par Marcel PEPIN

Les Communes ont adopté à l'unanimité ou peu s'en faut la loi sur l'assurance-maladie.

Règle générale, les députés adoptent un projet de loi en troisième lecture sans enregistrer leur vote. Cependant, cette fois, le gouvernement a tenu à forcer l'Opposition à se prononcer pour ou contre le projet. Seuls deux députés créditistes, MM. Robert Thompson et Johnston ont voté contre le projet.

Quelques instants auparavant, les Communes avaient rejeté par 103 voix contre 80 un amendement de dernière heure du parti conservateur, voulant que la mise en application du régime soit fixée au 1er janvier 1967 plutôt qu'au premier janvier 1968.

Un débat d'une heure a suivi cet amendement présenté par le Dr Rynard, député de Simcoe-Est. Seuls quelques députés conservateurs ont participé au débat, la plupart insistant sur le fait que le ministre Mac-Eachen avait trahi sa promesse d'offrir l'assurance dès 1967.

On sait que cette décision du ministre des Finances de retarder d'un an l'application du projet avait failli entraîner la démission de MM. Allan MacEachen et Jean Marchand, et qu'elle fut l'objet d'un débat violent au dernier congrès national des libéraux.

Tout au long du débat sur le projet de loi, l'Opposition a insisté sur deux points principaux: La date de l'application du régime et son étendue. La plupart des amendements visaient à étendre la gamme des services médicaux, ou considérés comme tels, qui seraient couverts par l'assurance.

Devant les pressions de l'Opposition, le gouvernement a finalement consenti à amender son projet de loi de manière à permettre aux provinces qui le désirent d'inclure dans la liste des services les soins dispensés par des praticiens reconnus dans ces provinces, comme les chiropraticiens ou les optométristes.

Si une province décide d'inclure ces services dans les bénéfices du programme d'assurance, elle pourra négocier avec le gouvernement fédéral les modalités du partage du coût.

En principe, Ottawa défraiera la moitié du coût de l'assurance-maladie et les provinces qui veulent y participer défraieront l'autre moitié.

Ce projet d'assurance-maladie marque une étape importante dans l'établissement de services généraux de sécurité sociale. Ajoutée aux divers programmes provinciaux qui existent présentement, comme l'assurance-hospitalisation, et aux programmes conjoints comme les allocations familiales et les pensions de vieillesse, cette loi complète l'éventail des services gouvernementaux dispensés dans les Etats modernes de type capitaliste.

La crise rhodésienne

Londres accepte d'inclure un embargo sur le pétrole parmi les sanctions

NATIONS UNIES (AFP)—Le secrétaire d'Etat au Foreign Office a proposé jeudi soir au Conseil de sécurité et à la communauté internationale de mettre en oeuvre un embargo sur les principales exportations sud-rhodésiennes en tant que moyen de régler "pacifiquement"—M. Brown a usé de ce terme dans son discours confirmant ainsi l'exclusion de la force—le problème posé par la sécession de la colonie britannique que gouverne une minorité de colons blancs rebelles.

Le chef de la diplomatie britannique a fait état avec insistance du voeu de son gouvernement de circonscrire étroitement à la seule Rhodésie du Sud les sanctions que prévoit la charte des Nations unies dans son chapitre sept en cas de menace grave à la paix et à la sécurité internationale. En fonction de ce souci, il n'est pas question de bloquer les importations du régime rebelle mais de faire le choix des exportations sud - rhodésiennes à bloquer: ce sont celles qui procurent à la Rhodésie le plus de devises étrangères (chrome, cuivre, amiante, fonte, sucre, tabac, etc.). Cette fois, il ne s'agit plus de sanctions "volontaires" mais bien de sanctions dont l'application serait l'obligation des Etats signataires de la charte de l'ONU. Au sujet des sanctions antérieures décidées par la Grande-Bretagne de sa seule autorité, M. Brown a dit devant le Conseil de sécurité: "Très franchement nous en attendions un plus grand impact économique et politique". Il s'est empressé d'ajouter qu'elles avaient quand même réussi à réduire les exportations rhodésiennes de 40 pour 100, les ramenant de 143 à 80 millions de livres sterling au pair.

M. George Brown a déclaré dans son discours devant le Conseil de sécurité qu'il n'ignorait pas que certains estimaient insuffisantes les mesures demandées par la Grande-Bretagne "et préconisaient l'usage de la force". "Je voudrais simplement dire", a commenté sur ce point M. Brown, "que nous savons tous par expérience qu'il est facile de commencer à faire usage de la force mais souvent très difficile de prévoir où cet usage peut mener et comment on pourrait la contrôler ou l'arrêter".

Non sans franchise, le secrétaire d'Etat au Foreign Office a reconnu qu'une des préoccupations de son gouvernement en déterminant le genre de sanctions à appliquer à la Rhodésie du Sud fut "la nécessité de sauvegarder les intérêts économiques essentiels de tous les pays membres de l'ONU et en particulier des pays voisins de la Rhodésie du Sud dans l'Afrique australe, pays particulièrement vulnérables en raison de leur situation géographique. . . . Nous devons nous efforcer de mettre fin à la rébellion rhodésienne sans causer de nouveaux dommages inutiles à l'économie d'autres pays. . . .".

De même, M. George Brown a fait état, longuement, du souci de son gouvernement d'éviter une "confrontation" économique et politique "englobant l'ensemble de l'Afrique australe". L'allusion au rôle économique de l'Afrique du Sud à l'échelle mondiale était évidente.

Une concession

Le secrétaire d'Etat au Foreign Office a fait cependant une concession au moins apparente à l'insistance de certains pays africains sur la nécessité de jeter un embargo international sur les importations sud-rhodésiennes de produits pétroliers, embargo qui pour des raisons géographiques évidentes, dépendrait de l'attitude de l'Afrique du Sud vis-à-vis de l'acheminement par voie de terre d'une "contrebande" pétrolière en faveur de la Rhodésie du Sud. La Grande-Bretagne, a dit M. Brown, accepterait "une telle mesure supplémentaire" à condition toutefois qu'elle ne comporte pas le danger d'évoluer vers "une confrontation économique avec des pays tiers". La restriction est évidemment importante.

Autre satisfaction donnée par M. George Brown aux critiques adressées notamment par les pays africains à la politique britannique envers la rébellion sud - rhodésienne: si les sanctions, telles qu'elles sont demandées par la Grande - Bretagne

(Suite à la page 2, col. 8)

Smith croit encore à la négociation

SALISBURY (AFP) — M. Ian Smith, Premier ministre rhodésien, a déclaré aujourd'hui qu'il ne considérait pas la décision de la Grande-Bretagne de retirer ses propositions de règlement négocié comme la fin de toute possibilité de négociation.

Interrogé sur l'éventualité de voir la Rhodésie proclamer la République, M. Smith a répondu qu'il avait l'intention "de laisser les choses se décanter".

Les Communes approuvent la politique de Wilson

LONDRES (AFP) — Par 353 voix contre 244, la Chambre des communes a approuvé jeudi soir la politique rhodésienne du gouvernement travailliste, au terme d'un débat de deux jours, l'un des plus animés que le Parlement de Westminster ait connus depuis la crise de Suez.

Le vote et les discussions houleuses qui l'ont précédé ont marqué la fin de la politique bipartisane observée en Grande-Bretagne depuis le début de la crise rhodésienne. Cette rupture a été provoquée par la divergence fondamentale, qui oppose désormais les conservateurs au gouvernement à propos du recours britannique à l'ONU et de l'application des sanctions sélectives obligatoires à l'encontre de la Rhodésie.

L'Opposition conservatrice estime en effet que de telles sanctions vont aggraver la crise et qu'elles ne pourront pas être efficaces si elles ne comportent pas l'embargo sur le pétrole à destination de la colonie rebelle. Or, en raison de l'attitude du gouvernement de Pretoria, qui refuse de s'associer aux représailles contre la Rhodésie, les sanctions risquent de s'étendre à l'Afrique du Sud et d'aboutir, à très brève échéance, à une confrontation dans laquelle serait impliquée toute l'Afrique australe, disent les conservateurs.

"Une confrontation avec l'Afrique du Sud pourrait coûter à la Grande-Bretagne beaucoup plus que les sanctions actuelles contre la Rhodésie", a aussi déclaré M. Edward Heath, leader de l'Opposition, en clôturant le débat.

Le bilan du naufrage de l'Heraklion s'établit à 230 morts, 46 rescapés

ATHENES (AFP)—Le ministère grec de la Marine marchande a annoncé hier soir que le naufrage de l'"Heraklion" avait fait 225 morts et disparus. On compte 46 survivants, dont 20 ont été ramenés au Pirée par le cargo finlandais "Luna Lass" et les autres par différents navires.

"L'Heraklion était un des meilleurs bâtiments de notre marine marchande", a déclaré M. Isidoros Mvridiglou, ministre grec de la marine marchande.

Evoquant devant les parlementaires les circonstances du naufrage, le ministre a dit que le premier message de détresse du ferry-boat signalait que l'une des portes d'accès au garage des véhicules avait été arrachée. "On pense qu'un camion mal arrimé a été projeté contre cette porte au plus fort de la tempête", a indiqué le ministre.

Le Parlement grec, après avoir voté une motion de sympathie aux victimes de la catastrophe et à leurs familles, a demandé que les deux enquêtes — judiciaire et technique — ordonnées par le gouvernement soient menées dans les plus brefs délais et que les sanctions très sévères frappent les responsables éventuels.

Le gouvernement annoncera prochainement les mesures d'aide aux familles des victimes.

"Les marins finlandais ont été héroïques. Ils se sont jetés à l'eau pour nous sauver" a par ailleurs déclaré un des rescapés du naufrage de l'"Heraklion", le mousse Georges Stambouris, arrivé hier au Pirée.

Le mousse, ramené à terre avec une vingtaine d'autres rescapés à bord du cargo finlandais "Luna Lass", a indiqué qu'il s'était débattu pendant trois heures contre les vagues avant d'être secouru.

Plus de 3,000 personnes — parents et amis des passagers — ont envahi hier les quais du Pirée, ou se mêlent cris, pleurs et mugissements des ambulances.

Dans nos pages

Annonces classées	32 à 35
Carnet mondain	16
Editorial	6
Finance	20
Horoscope	36
Hull	23-24-25-26
Monde des jeunes	37
Nécrologie	35
Sport	28-29
Vie artistique	18-19
Votre monde, Mmes	16-17

Un faux inspecteur du Bureau de prévention des incendies visite les familles italiennes

La Sûreté municipale d'Ottawa est à la recherche d'un faux inspecteur du Bureau de prévention des incendies qui, en plus de réclamer la somme de $12.50 aux familles italiennes qu'il visite, se plaît à déguster des vins.

Deux visites ont été effectuées en soirée de jeudi. La première, chez M. Pierino Ferrante, 485, avenue Hilson, s'est poursuivie pendant près de deux heures, à compter de 8 heures, le faux inspecteur ingurgitant un nombre indéfini d'onces de vin. Il avait déjà obtenu la somme de $12.50 sans donner de reçu, pour l'inspection.

La deuxième visite a été plus brève puisque l'Italien Vincent Di Francescomarino, 519, avenue Hilson, a refusé de payer les $12.50 si le visiteur ne donnait pas un reçu. Tout en buvant un verre de vin, l'inspecteur aurait déclaré que la somme serait ajoutée aux taxes annuelles.

C'est M. Francescomarino qui a enregistré la plainte fiés.
auprès de la Sûreté. L'agent G. Williams, qui a répondu à l'appel, a fait savoir que la description de l'individu a été la même dans les deux cas. Il s'agit d'un homme court, âgé de 32 à 35 ans, qui portait un paletot gris trois quarts et un chapeau foncé. Il avait des cheveux courts, foncés, et il lui manquait quatre dents à la gencive supérieure. Son parler accusait un accent français.

Selon l'agent Williams, l'individu recherché ne visite que des familles italiennes ne parlant que très peu l'anglais et n'ayant aucune connaissance des règlements municipaux. A chaque visite, il s'informe de l'identité de d'autres familles semblables.

L'agent a recommandé aux deux victimes de prévenir toutes les familles qu'elles connaissent de ce qui les attend, et de prévenir la Sûreté dans l'éventualité d'une visite.

On sait que les inspections annuelles du Service des incendies d'Ottawa sont faites gratuitement et que les inspecteurs sont dûment identi-

Incident devant la résidence de Mme J.F. Kennedy

NEW YORK (AFP) — Une malade mentale a été appréhendée devant la résidence de Mme Jacqueline Kennedy au moment où elle tentait de remettre à la fille du président assassiné, Caroline, une lettre disant que son père était toujours vivant.

L'incident s'est produit mardi alors que Caroline, accompagnée d'un agent du service secret, revenait d'une église voisine. La femme, gesticulant et prononçant des paroles incohérentes, tenta de s'approcher de Caroline. L'agent fit rentrer l'enfant dans le hall de l'immeuble de la cinquième avenue où habite Mme Kennedy. La femme a été conduite à l'hôpital Bellevue pour observation.

Le Canada serait doté d'un régime d'assurance-dépôt

Le ministre des Finances, M. Mitchell Sharp, a annoncé jeudi aux Communes que le ministère de la Justice a préparé un projet de loi visant à l'établissement d'un régime d'assurance-dépôt au Canada.

En réponse à une question de M. Marcel Lambert (PC-Edmonton-Ouest), M. Sharp a précisé que le principe de ce projet de loi, qui doit toucher les institutions bancaires et para-bancaires, avait été approuvé "il y a quelque temps" par le Conseil des ministres.

La préparation de ce projet de loi s'est accompagnée de négociations avec les gouvernements provinciaux et son application devra se faire avec l'assentiment des provinces étant donné que nombre d'institutions para-bancaires opèrent en vertu de chartes provinciales.

Aberfan a reçu $3,430,000 en dons

ABERFAN (PA) — Les milliers de dons en argent qui ont été adressés au village sinistré d'Aberfan auront réussi à apporter du réconfort à la population éprouvée par la disparition de 144 personnes le 21 octobre, mais cet argent est également une cause de soucis.

Jusqu'à maintenant, le fonds de secours alimenté par plusieurs pays du monde s'élève à $3,430,000. Il atteindra probablement le montant ultime de $6,000,000. Des sommes importantes ont été envoyées par le Canada.

Un ministre du culte, le Révérend Ian Penberthy, a déclaré que les gens du village redoutent la tâche d'administrer le fonds. "Il est trop considérable", a dit le ministre.

L'ONU désire surveiller le référendum à Djibouti

NATIONS UNIES (AFP) — Quatorze pays africains et asiatiques ont déposé jeudi soir devant la Commission des territoires non autonomes un projet de résolution demandant à la France "de prendre les mesures nécessaires en vue d'une présence de l'ONU avant le référendum qui doit avoir lieu à Djibouti d'ici juillet 1967, et d'une surveillance du déroulement du référendum par cette présence de l'ONU".

Cette résolution "prie" la France "de créer le climat politique voulu pour un référendum organisé sur une base entièrement libre et démocratique", et "décide de maintenir la question de la côte française des Somalis à l'ordre du jour de la prochaine Assemblée générale de septembre 1967".

Les 14 pays qui ont déposé cette résolution sont les suivants: Afghanistan, Arabie séoudite, Indonésie, Irak, Koweit, Lesotho, Libye, Nigéria, Pakistan, République arabe unie, Tanzanie, Sierra Leone, Syrie, Yémen.

La Commission des territoires non autonomes commencera ce matin la discussion de la "question de Djibouti". La délégation française s'absentera de la salle pendant ce débat parce qu'elle considère qu'il s'agit d'une affaire de la compétence nationale de la France, en dehors de la compétence de l'Organisation des Nations unies, en vertu de l'article 2, paragraphe 7 de la charte.

Deux prisonniers donnent un de leurs reins pour sauver deux femmes

LITTLE ROCK, Ark. — (PC) — Deux prisonniers qui déclarent n'avoir rien à perdre et rien à gagner, sauf une certaine fierté, ont accepté de donner un de leurs reins à deux femmes afin de leur donner l'espoir d'une vie normale.

Ce sont Bill Watson, 34 ans et Ben Crippen, 35 ans, qui servent tous deux des condamnations à vie à la prison de l'Etat d'Arkansas.

"Nous avons tous deux plus de temps à vivre qu'il n'en faut," a dit Watson. "Nous n'avons rien à perdre. C'est notre seule façon de pouvoir aider quelqu'un".

Les chirurgiens du centre médical de l'Université de l'Arkansas, à Little Rock, grefferont aujourd'hui le rein de Watson sur Mme Doris Ratliff, âgée de 38 ans, de Fayetteville, Ark.

L'on doit faire la même intervention à Crippen dans deux semaines environ afin de tenter la greffe du rein sur Mme Lilie Lewis, âgée de 48 ans, et qui habite Earle, Ark.

Mme Ratliff et Mme Lewis ont subi l'ablation des reins et ne conservent la vie que grâce à un rein artificiel.

Une laryngite

La reine Elizabeth ne prononcerait pas son message de Noël

LONDRES (AFP) — Pour la première fois depuis le début de son règne, la reine Elizabeth, qui souffre d'une laryngite catarrheuse, pourrait être empêchée de prononcer le message de Noël qu'elle adresse chaque année à la nation par radio et télévision.

Ses médecins lui ont en effet recommandé de ménager sa voix pendant plusieurs jours. Or, c'est généralement à cette époque qu'elle fait son enregistrement de Noël. Au palais de Buckingham, on déclare ignorer aujourd'hui si la reine sera en mesure ou non de prononcer l'allocution traditionnelle.

Le Manitoba aura son ombudsman

WINNIPEG (PC) — Un livre blanc présenté jeudi soir à la Législature du Manitoba prévoit la nomination d'un ombudsman provincial et la mise en oeuvre de plusieurs autres mesures de protection des droits de l'homme.

Le secrétaire provincial Stewart McLean a noté que plusieurs des propositions contenues dans le livre blanc sont nouvelles pour la province et, dans certains cas, pour tout le Canada.

Le document de 17 pages expose la façon dont le gouvernement entend nommer un commissaire législatif à l'administration, pour protéger le consommateur à crédit, pour assurer des indemnisations aux victimes de crimes et pour assurer l'assistance légale aux indigents.

Soirée de Noël des aveugles d'Ottawa

L'Association des aveugles d'Ottawa tiendra son souper et sa soirée de Noël samedi soir, à 6 h. 30, en l'église St. John's Anglican d'Ottawa, angle de Somerset et Elgin.

M. Irwin Haswett, ministre provincial du Transport, prononcera la causerie de circonstance.

On a fait savoir que l'édifice des aveugles d'Ottawa, situé à l'angle des rues O'Connor et McLeod, allait être agrandi. La nouvelle construction commencera dès le printemps prochain.

En Norvège

Un pilote meurt pendant que son avion atterrit

OSLO (PA) — Un pilote de ligne norvégien a succombé jeudi soir à une attaque cardiaque alors qu'il déposait son appareil, un Convair des Scandinavian Airlines, à l'aéroport d'Oslo.

Il n'y avait aucun passager à bord de l'appareil de 56 places. Un porte-parole de la compagnie aérienne a fait savoir que les deux autres membres d'équipage — le capitaine et une hôtesse — n'ont pas été blessés.

Le co-pilote, Thorleif Nielsen, a été foudroyé au moment où il venait d'amorcer la descente. Il s'est affaissé sur les manettes de contrôle et l'avion a piqué du nez.

Vente de blé à la Chine

WINNIPEG (PC) — La Commission canadienne du blé a annoncé aujourd'hui qu'une entente a été conclue avec la Chine pour la vente de 35,300,000 boisseaux de blé. Il s'agit d'une entente à long terme.



M. ROLAND DESJARDINS, président général de la Société Richelieu internationale, est décédé, jeudi, à l'âge de 61 ans. Natif de Fall River au Massachusetts, M. Desjardins a été le premier Franco-Américain a être élu président général de la Société. Il avait fait ses études primaires dans sa ville natale et ses études secondaires au Séminaire St-Joseph de Mont-Laurier. De 1925 à 1931, il avait été le gérant de "Desjardins Press" et fondateur du journal "The Observer". En 1961, il avait été élu au poste de directeur de la Société Richelieu, pour ensuite accéder à la vice-présidence en 1963, poste qu'il a conservé jusqu'en 1965. Les funérailles auront lieu à Fall River, le lundi, 12 décembre, en l'église Saint-Mathieu. La dépouille mortelle repose aux salon Normand Boulé, de Fall River.

Couple centenaire

MOSCOU (AFP) — Un couple de centenaires vient de fêter à Ordjonikidze, dans le Caucase, un double anniversaire: l'époux a 105 ans et la femme 100 ans.

M. et Mme Salbiev, d'origine ossette, ont quatre fils, une fille, 25 petits-fils et 21 arrière-petits-fils. Malgré son âge très avancé, M. Salbiev continue encore à travailler aux champs.

Prudential Finance

Pas plus de 15 p. 100 à des créanciers

TORONTO (PC) — Les créanciers sans garantie de Prudential Finance Corp. Ltd ne recevront probablement pas plus que 15 p. cent de leurs réclamations, lit-on dans une lettre adressée par le fiduciaire aux détenteurs de billets et d'obligations de cette société.

Clarkson Co Ltd., fiduciaires des biens de Prudential Finance ont estimé l'avoir de la compagnie à plus de $25,000,000 et la valeur réelle à $6,685,000.

Les réclamations des créanciers qui ne possèdent pas de garantie se chiffrent à $23,627,000 alors que $4,095,000 restent disponibles pour ces réclamations.

Prudential Finance a été déclarée en faillite le 5 décembre. Son président, M. Joseph Benoît Brien, a été arrêté le 2 décembre sous six chefs d'accusation de vol, falsification et usage de faux. Il a été libéré sous un cautionnement de $10,000.

Edwards écope de quinze ans de pénitencier

NOTTINGHAM (AFP) — Le pirate du rail Ronald Edwards, dit "le casseur", arrêté il y a trois mois pour sa participation en 1963 à l'attaque du train postal Glasgow-Londres, a été condamné aujourd'hui à 15 ans de prison par les assises de Nottingham.

Edwards, 37 ans, fleuriste, avait nié sa culpabilité. Il avait été arrêté à Londres plus de trois ans après le hold-up, qui avait rapporté plus de deux millions et demi de livres à ses auteurs.

Antonio Barrette reviendrait à la politique active

QUEBEC (PC)—L'ex-Premier ministre Antonio Barrette a déclaré, jeudi, au cours d'une entrevue, qu'il était prêt à retourner dans l'arène politique provinciale.

"Avec l'expérience que j'ai acquise, j'ai l'impression que je pourrais apporter quelque chose à l'Union nationale en offrant mes services", a-t-il dit.

"Je suis à la disposition du nouveau Premier ministre", a ajouté M. Barrette.

L'ex-Premier ministre a dit qu'il s'est déjà entretenu avec le Premier ministre Johnson et qu'il projette une autre rencontre dans un avenir rapproché.

Agé de 67 ans, M. Barrette a succédé M. Paul Sauvé

A l'Académie De-La-Salle

Les "Deux rives" présentent un spectacle qui en vaut la peine

La "Comédie des Deux Rives" a présenté à l'Académie De-La-Salle, rue Guigues, jeudi soir, trois pièces en un acte d'auteurs de ce qu'il est convenu d'appeler "le nouveau théâtre", ou "le théâtre d'avant-garde".

"Dis Joe"

Le tout commença par "Dis Joe", de Samuel Beckett. Un dialogue en profondeur qu'établit la conscience d'un homme avec celui-ci. Nous avons dit dialogue, mais monologue serait plus juste.

En effet, seule la voix de la conscience se fait entendre. Un seul comédien, Jean Boudreau. Les voix sont celles de Pierrette L'Heureux et Nicole Pelletier.

C'est la pièce que nous avons le mieux aimée, car, malgré ses défauts, elle était de nature très poétique, et chargée d'idées à faire réfléchir. Mais, comme on l'a signalé dans le programme, elle n'était pas faite pour la scène, mais pour la télévision, ou encore, pour le cinéma.

Pour bien saisir le drame, il aurait fallu voir les traits de Joe. Il aurait fallu pouvoir sentir l'état d'âme de cet homme, et c'est l'image en gros plan que peut offrir la télévision qui l'aurait permis. La "Comédie des Deux Rives" s'est attaquée à un gros morceau, elle a failli toucher le succès. Elle a, tout au moins, réussi un tour de force.

"En regardant tomber les murs"

La deuxième pièce, "En regardant tomber les murs", de Guy Foissy, fut sans doute celle que le public a préférée. Le dialogue vif, acerbe, cruel même, ou, pour employer un mot plus "civilisé", cynique (la pièce en a justement contre la civilisation qui fait des hommes des robots, contre l'uniformité de cette "cité modèle").

Deux hommes, Petru (Jean-Charles Jolly) et Landiot (Jean-Louis Fujs) pour ne pas être assimilés par la masse ont trouvé comme moyen d'y échapper, la destruction de tout. Par erreur, ils sont eux aussi victimes de la catastrophe qu'ils déclenchent. Les deux comédiens jouent avec brio leurs rôles respectifs.

La plus "absurde"

La dernière pièce à l'affiche, et la plus "absurde" des trois, "Pique-nique en campagne", de Fernando Arrabal, nous transporte dans les tranchées, pendant je ne sais quelle guerre. Ce qui compte, c'est que ce soit la guerre.

Nous nous serions facilement contenté des cinq dernières minutes de ce jeu. Comme on dit, "il faut pousser égal". Cette pièce dépasse vraiment les bornes, même de la bouffonnerie. On aime, paraît-il, ou on n'aime pas ce genre de théâtre. C'est probablement ce que voulait prouver ce pique-nique.

Il reste quand même un fait, globalement, la soirée en valait la chandelle. A cause de leur nombre, nous ne pouvons pas nommer tous ceux qui ont travaillé à ce spectacle. A quelque titre que ce soit, nous les félicitons tout de même. Les mises en scène étaient de Jean Herbiet. Il s'est tiré de ce travail avec aisance.

Raymond LAFOND

La fusillade de Luskville

L'enquête du coroner aura lieu le 19 ou 20 décembre

L'enquête du coroner en rapport avec la mort de M. Emile Lebrun, 53 ans, de Luskville, garagiste de son métier, décédé à la suite d'une fusillade dans un hôtel de l'endroit, le 6 décembre courant, devrait avoir lieu le 19 ou 20 décembre courant.

C'est ce que le sergent Raymond Girard, sous-officier en charge du détachement de Hull de la Sûreté provinciale du Québec, a déclaré au DROIT, vendredi matin.

En rapport avec cette affaire, M. George E. Hayes, 56 ans, de Luskville, un ancien combattant, a été conduit à Montréal aux quartiers généraux de la SPQ où il est interrogé en rapport avec cette fusillade. Cet homme sera le témoin important lors de l'enquête du coroner.

On sait que M. Hayes avait été appréhendé quelques minutes après la fusillade qui avait entraîné la mort de M. Lebrun et au cours de laquelle M. Kenneth Derouin, 39 ans, de Wyman, village situé à quelques milles de Luskville, avait été blessé à une épaule par un projectile provenant d'une carabine de calibre .303.

L'ouverture de l'enquête du coroner a eu lieu, mercredi soir, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull sous la présidence du coroner, le docteur Gérald Brisson.

Fausse alerte à Rockland

ROCKLAND (DNC) — Un vif émoi a secoué la municipalité de Plantagenet, vendredi matin, lorsque 25 policiers des détachements de Hawkesbury, Rockland et d'Ottawa de la Sûreté provinciale d'Ontario ont convergé, armes aux poings, vers la succursale locale de la Banque Royale du Canada.

En effet, le système signalant qu'un vol était en voie d'être commis à la banque a été déclenché. Des passants ont aussitôt averti le bureau de la SPO le plus proche. Les 25 agents ont alors filé à toute allure vers la banque.

Après avoir encerclé l'édifice et monté des barrages sur les routes qui conduisent hors de Plantagenet, les limiers se sont rendus compte qu'il s'agissait d'une fausse alerte.

Il semble qu'un court-circuit ait déclenché le système de prévention des vols. Les limiers sont donc retournés bredouilles à leurs postes respectifs.

Aveux de culpabilité à cinq accusations de faux

Un individu qui a reconnu sa culpabilité à cinq accusations de faux, en Cour municipale, vendredi matin, a écopé de sentences concurrentes de huit mois chacune à la prison de comté.

Donald Oliver, 33 ans, 538, rue Besserer, Ottawa, a échangé cinq faux chèques totalisant une somme de près de $450 pour le bénéfice d'escrocs qui lui donnaient $20 pour chaque faux. L'individu, qui selon un détective de la Sûreté, a collaboré avec la police depuis son arrestation, n'a toutefois pu livrer tous les noms des personnes qui l'embauchaient pour commettre ces actes malhonnêtes.

En prononçant la sentence, le magistrat Joachim Sauvé a étalé le casier judiciaire de l'inculpé, casier qui comporte plusieurs inscriptions de vagabondage et d'ivresse.

Une famille de cinq réussit à s'enfuir de Berlin-Est

BERLIN (Reuter) — Une famille est-allemande de cinq personnes a réussi aujourd'hui à gagner Berlin-Ouest en dépit des chiens de garde, des faisceaux lumineux utilisés pour les repérer et d'une pluie de balles dirigées au hasard.

Sans plan défini et exécutée sans précautions, l'évasion est considérée par la police de Berlin-Ouest comme particulièrement attribuable à la chance.

La famille, composée du père, un boucher de 27 ans, de sa femme et de leur fils de 18 ans ainsi que de deux fillettes, a quitté le district de Potsdam aux petites heures sans avoir déterminé l'endroit où franchir le mur.

Ils ne connaissaient même pas en détail la zone de la frontière.

Ils ne tardèrent pas à butter sur des fils qui déclenchèrent les alarmes et qui mirent en action les faisceaux lumineux. Mais ceux-ci ne tombèrent pas sur les fugitifs, et les gardes firent feu un peu au hasard.

Puis la famille dut traverser un champ de plus de 1,200 pieds sans aucun abri.

On ne sait comment les fugitifs ont réussi à échapper aux chiens attachés à de longues chaînes leur donnant une latitude de quelque 300 pieds.

Après avoir franchi un fossé profond, les fugitifs ont dû traverser trois barbelés, par-dessus lesquels ils ont lancé les enfants, avant de les escalader.

Arrivés en sécurité, ils n'avaient que quelques légères blessures causées par les barbelés.

A la CTO

Changement sur la route 51

La Commission de transport d'Ottawa a souligné, vendredi matin qu'elle avait effectué un changement de dernière minute sur la route 51 (Overbrook-Britannia).

Le nouveau parcours se fera ainsi: Queen Mary, Naugston, Prince Albert, Bernard, Queen Mary, Frances Donald, Quill et Queen Mary jusqu'à l'itinéraire régulier.

Le nouvel itinéraire entrera en vigueur dimanche prochain.

Le Sud-ouest ontarien menacé par des inondations

TORONTO (PC) — Les inondations menaçent le Sud-ouest de l'Ontario, la météo ayant annoncé de nouvelles précipitations sur la région déjà éprouvée par leur trop grande abondance.

Des résidences de Paisley, Wingham et Gorrie ont été évacuées jeudi soir par suite du débordement des rivières Maitland et Teeswater.

La rivière Nith a débordé à New Hamburg et 12 familles ont dû être évacuées.



LE GENERAL EISENHOWER est entré hier à l'hôpital militaire Walter Reed de Washington où il doit être opéré, à une date encore non précisée, de la vésicule biliaire. L'ancien président, qui paraissait en excellente forme, est arrivé en hélicoptère à Walter Reed de sa ferme de Gettysburg en Pennsylvanie. Le général, qui a subi deux crises cardiaques — l'une durant son mandat présidentiel en 1955, l'autre, plus faible, depuis— a déclaré qu'il pensait être sorti de l'hôpital après un séjour de dix à douze jours.

Londres . . .

(Suite de la première page)

sont décidées par le Conseil de sécurité, la Grande - Bretagne annulera toutes les propositions de règlement constitutionnel qu'elle a présentées au régime Ian Smith et n'envisagera aucun règlement qui comporterait la proclamation de l'indépendance de la Rhodésie du Sud "avant que n'y soit en vigueur la règle du gouvernement par la majorité".

Dès la première séance du Conseil de sécurité, l'appui des Etats-Unis à la position britannique s'est manifesté: dans une déclaration à la presse, le représentant des Etats - Unis aux Nations unies, M. Arthur Goldberg, a décrit le discours de M. George Brown comme ayant été "profond et courageux". "La résolution proposée au Conseil par le Royaume - Uni", a poursuivi M. Goldberg, "sera appuyée par les Etats-Unis

Un message du

Brewers Retail

de votre arrondissement

Comme la saison des Fêtes approche, notre personnel éprouve parfois beaucoup de difficulté à maintenir notre niveau élevé de service à notre magasin au détail et à nos clients de livraison à domicile, surtout à cause des intempéries.

Afin d'éviter une trop nombreuse affluence à nos magasins et également afin d'éviter tout désappointement à notre service de livraison à domicile au cours de la période de pointe des ventes, nous vous suggérons respectueusement de commander ou d'acheter ce qu'il vous faut le plus tôt possible.

Brewers Retail

Exploité par Brewers Warehousing Co. Ltd.

AVANT D'ACHETER

COMPAREZ NOS PRIX et VALEURS

IMPERIAL
CHRYSLER • DODGE
CHARGER • CORONET
DART • CAMIONS DODGE

Garantie 5 ans, 50,000 milles sur le rouage d'entraînement et voiture complète, 24,000 milles ou 24 mois.

AUTOS et CAMIONS usagés "Dependable"
Marques et modèles variés — Garantie double
Millage réel sur cadran

SPECIAL DE LA SEMAINE

1963 CORVAIR, 6 cyl., 2 portes; radio; transmission manuelle, couleur blanc avec intérieur assorti. Plaques no 34237-A. Pour seulement $865

Cyrville
CHRYSLER DODGE LIMITED
900, boul. ST-LAURENT
(angle ch. McArthur) OTTAWA
Téléphone 745-7051

CALENDRIER

SAMEDI 10 DECEMBRE
344e jour de l'année 1966

	Lev.	Cou.
Soleil	7.30	4.16
Lune	5.44	3.04

FETE
S. Melchiade, pape et martyr

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

PLUVIEUX

MINIMUM (cette nuit) 35
MAXIMUM (demain) 40
SOMMAIRE — Nuageux, pluie intermittente, un peu plus froid. Vents légers.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur : 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI 8 h. a.m. à 4 h. p.m. 237-3050
APRES 8 HEURES P.M. SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 237-3050

LE DROIT

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tel. 777-2771

Sur la Colline

Les banqueroutes au Canada

Le Cabinet fédéral attend "avant longtemps" le comité qui siège pour étudier le problème des faillites au Canada.

C'est la réponse qu'a donnée jeudi le ministre fédéral de la Justice, Me Lucien Cardin, répondant à une question du député créditiste Henri Latulippe (Campton-Frontenac).

M. Latulippe voulait savoir "où sont rendues les négociations au sujet des banqueroutes au Canada."

Le ministre Cardin a souligné que la question des faillites est sous la juridiction du registraire général du Canada mais que le comité sur les faillites "siège continuellement".

Les armes nucléaires dans l'espace

Le député Alexander Patterson, du crédit social (Fraser Valley) a attiré l'attention du Premier ministre, M. Pearson, à l'effet que le président des Etats-Unis aurait conclu, au nom de son pays, une entente avec la Russie et quelques autres pays, pour bannir l'utilisation des armes nucléaires dans l'espace.

"J'espère vivement qu'un accord à cet effet puisse se faire très prochainement. Cependant, nous n'avons encore aucune information confirmant le rapport (à la télévision) auquel fait allusion mon honorable ami", a commenté M. Pearson.

Les griefs de la CSN

Le député conservateur indépendant de Sherbrooke, Me Maurice Allard, a demandé à M. Pearson s'il a reçu un rapport du comité ministériel qui a étudié le problème des unités de négociations qu'a soulevé la Confédération des syndicats nationaux, notamment au près du Conseil canadien des relations ouvrières.

"Cette question est à l'étude" a simplement répondu le Premier ministre.

Arrêts de travail moins nombreux

Selon le ministre fédéral du Travail, M. John Nicholson, les grèves et les lock-outs ont été moins nombreux, en octobre dernier, qu'au cours du mois précédent.

En octobre, dans les industries relevant de l'autorité fédérale, il y a eu 94 arrêts de travail, affectant 25,006 travailleurs et causant la perte de 195,600 jours-ouvriers (le plus petit nombre de jours-ouvriers perdus en un mois, depuis janvier 1966). En septembre dernier, on avait enregistré, dans ces entreprises, 118 arrêts de travail touchant 159,867 travailleurs, et causant une perte de 699,630 jours-ouvriers.

L'irrigation des fermes au Nouveau-Brunswick

Le ministre des Forêts et de l'Aménagement rural, M. Maurice Sauvé, a fait savoir hier que le programme d'aide pour l'irrigations des fermes au Nouveau-Brunswick, mis en vigueur par l'ARDA en 1965, sera prolongé et amplifié.

M. Sauvé a précisé que le programme sera prolongé jusqu'à la fin de 1969.

On estime que les dépenses s'éléveront à quelque $370,000, les frais devant être partagés entre les deux gouvernements et les cultivateurs intéressés. Le gouvernement fédéral versera une part de $90,000.

Au cours de la première année, le programme d'aide a l'irrigation a permis d'aider 17 cultivateurs à acheter du matériel d'irrigation et d'amener l'eau a 13 exploitations agricoles. Une somme totale de $62,500 a été dépensée en vertu de ce programme, dont $16,500 provenant du gouvernement fédéral.

M. Mitchell Sharp

Le ministre fédéral des Finances, M. Mitchell Sharp, soutient que le gouvernement "a la situation sous contrôle", en ce qui concerne l'économie du pays et le chômage.

Aux Communes, jeudi après-midi, M. Sharp a soutenu que depuis quelques mois, on a vu une augmentation "substantielle" dans les approvisionnements en argent. A son avis, même si les taux d'intérêt demeurent élevés, l'économie canadienne continue à se développer.

Le député conservateur George Hees avait attiré l'attention du ministre sur des rapports du gouvernement à l'effet que le nombre des hommes au travail avait diminué de 134,000 en un seul mois, selon le Bureau fédéral de la statistique.

"Le ministre du Travail vient de m'informer qu'il y a actuellement plus de personnes employées au Canada qu'en toute autre période de l'histoire canadienne," a alors ajouté le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Paul Martin.

Les chèques de Noël

Les récipiendaires des chèques de la sécurité de la vieillesse pourraient bien les recevoir plus tôt que d'habitude, soit avant le jour de Noël, plutôt qu'à la fin du mois de décembre courant.

C'est la recommandation qu'a faite jeudi le député conservateur de Wellington-Sud, M. Alfred Hales, s'adressant au ministre fédéral de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Allan J. MacEachen.

Ce dernier a répondu: "Je serai heureux d'étudier cette suggestion si la chose peut se faire, a-t-il ajouté.

Selon M. Hales, les citoyens âgés qui reçoivent ces chèques mensuels pourraient passer un meilleur "Noël" s'ils étaient payés plus tôt que d'ordinaire.

Le bilinguisme

Le député Tom Lefebvre précise sa pensée

Le député libéral de Pontiac-Témiscamingue, M. Tom Lefebvre, a précisé une déclaration que lui attribuait LE DROIT, dans son édition de mercredi, sous le titre: "Injuste d'exiger le bilinguisme".

M. Lefebvre déclarait qu'il serait injuste d'exiger le bilinguisme des membres de la Commission canadienne des relations ouvrières.

Précisant sa pensée, le député a déclaré au DROIT "qu'il serait souhaitable que tous les membres du CCRO soient bilingues, mais que, d'autre part il ne serait pas juste que le gouvernement empêche des personnes compétentes de faire partie de cet organisme parce qu'elles ne s'expriment pas dans les deux langues. Cela vaut pour les Canadiens de langue française aussi", dit-il.

M. Lefebvre favorise le principe du bilinguisme au sein de tous les organismes fédéraux, y compris la CCRO, sans pour autant obliger tous les membres à être bilingues. Il est très important que les Canadiens de langue française puissent traiter avec ce corps gouvernemental dans leur langue, s'ils le désirent, dit-il. Je propose plutôt qu'on assure la traduction simultanée et la publication des documents dans les deux langues.

Au niveau des personnes, je ne suis pas en faveur du bilinguisme obligatoire qui risquerait de porter atteinte aux droits des individus des deux ethnies, a-t-il conclu.

Au Conseil national des recherches

Les employés disent non à la nouvelle Alliance

par Louis TARDIF

M. Charles E. Reaume, président de l'Association des employés du Conseil national de recherches, s'oppose à tout rapprochement de son association avec l'Alliance canadienne de la fonction publique (ACFP).

"Nous n'avons pas besoin de l'Alliance, ni du Conseil du Trésor, ni de quelqu'autre organisme. Nous agissons seuls depuis une dizaine d'années et nous avons toujours obtenu ce que nous avons demandé."

La position catégorique de M. Reaume était en quelque sorte une réponse à M. Trevor Gough, vice-président de l'Alliance, qui invitait les employés du Conseil national de recherches à se joindre à l'ACFP.

M. Gough prenait alors la parole dans l'auditorium du Conseil national de recherches, rue Sussex, jeudi soir, devant une trentaine d'employés qui font partie de l'Association.

"Je ne suis pas venu ici pour vous enlever vos libertés syndicales, mais on m'a invité dans le but de vous expliquer ce qu'est la nouvelle Alliance de la fonction publique et vous parler des avantages qu'elle pourrait vous apporter si vous décidez de joindre nos rangs", a déclaré M. Gough.

L'union fait la force

Soulignant que certains employés du Conseil national de recherches n'étaient pas satisfaits de leur association, M. Gough s'est dit convaincu que ceux-ci devraient devenir membres de l'ACFP et ce, pour une raison évidente : la force du nombre dans les négociations collectives.

"Je ne connais pas les causes de votre refus et j'essaie de voir la sagesse de votre décision", de dire M. Gough.

Rappelons que les employés du Conseil national de recherches s'étaient prononcés, lors d'un référendum, à 75 p. 100 en faveur de leur association qui groupe quelque 1,800 employés. C'était donc un "non" évident à l'Alliance de la fonction publique.

M. Gough s'est dit étonné de ce scrutin qui reflète, selon lui, une ignorance de ce qui se passe présentement dans le domaine du travail et de la fonction publique, surtout avec l'adoption imminente du bill C-170 qui permettrait aux fonctionnaires de signer leur première convention collective.

Selon le vice-président de l'Alliance, les prochaines négociations avec le gouvernement exigeront les forces de tous les fonctionnaires, sans exception.

"Pour $1.50 par mois de chacun de vous, nous vous offrons les meilleures possibilités syndicales avec des négociateurs compétents qu'une petite association séparée peut difficilement s'offrir", de préciser M. Gough.

"Vous auriez plus à moins cher, et vous seriez servis comme vous le méritez."

Sabotage

Pour sa part, le président de l'Association des employés du Conseil national de recherches, M. Reaume, a accusé l'Alliance d'avoir voulu saboter l'Association.

Faisant allusion aux lettres que des employés ont reçues à leurs domiciles, M. Reaume a affirmé "que ce genre de littérature de propagande est un moyen déloyal dans un système qui respecte la liberté des individus et des associations que ces derniers ont mises sur pied".

M. Reaume a ajouté que les employés avaient démocratiquement choisi leur association par voie de référendum et qu'ils étaient professionnellement et financièrement capables de choisir leurs propres représentants à la table des négociations et ce, avec des frais minimes à ceux de l'Alliance.

M. Gough a répondu qu'il ignorait tout de ces lettres et que cette "curieuse de littérature" n'avait sans doute pas été approuvée par les dirigeants de l'Alliance.

Selon M. Reaume, ces lettres envoyées par la poste au domicile même des employés sans que lui en soit mis au courant, au préalable, décrivaient les avantages d'une union avec l'ACFP et essayaient de détruire indirectement l'Association des employés.

De toute façon, la possibilité d'un second référendum semble écarté pour le moment. Si l'on considère que seulement une trentaine des 1,800 employés assistaient à la réunion d'information, on pourrait s'attendre, selon M. Reaume à une réponse identique à la première.

C'est donc une réponse négative que les employés du Conseil national de recherches ont donnée à l'Alliance de la fonction publique qui groupe déjà quelque 120,000 membres.

Plus d'un million de Canadiens ont cessé de fumer

Selon une étude complétée par une agence reconnue de sondages, la Canadian Facts Ltd., plus d'un million de Canadiens ont cessé de fumer, alors que deux millions et demi d'autres, soit 45 p. 100 des fumeurs du Canada, ont sérieusement tenté de se débarrasser de cette habitude.

Le résultat de l'enquête, rendu public par le ministre MacEachen, indique que les Canadiens s'inquiètent des effets nocifs de la cigarette. "Il ne semble faire aucun doute, dit-il, que plusieurs milliers d'autres Canadiens seraient prêts à cesser de fumer si le milieu ambiant les incitait à le faire."

Le relevé, effectué parmi des citoyens de 15 ans et plus, révèle que 32 p. 100 des adultes masculins ont abandonné la cigarette, et 9 p. 100 des femmes les ont imités.

Toujours selon cette étude, les moins de quarante ans déploient de plus ardents efforts pour arrêter de fumer.

Les personnes interrogées ont répondu pour la plupart qu'elles craignaient des atteintes à leur santé, particulièrement les maux de gorge, les troubles respiratoires et le cancer. Dix pour cent d'entre elles ont cessé de fumer sur le conseil de leur médecin, alors que 12 p. 100 considèrent que fumer est trop coûteux.

Fait intéressant, 21 p. 100 des fumeurs ont abandonné la cigarette pour adopter la pipe.

Le ministre Allan MacEachen, après avoir déploré que chaque jour, 300 jeunes Canadiens contractent l'habitude de fumer, a formulé l'espoir que l'éloquence de ces chiffres fouettera le courage des fumeurs incorrigibles.

La Canadian Facts Ltd. a mené son enquête de novembre 1965 à janvier 1966, à la requête du ministère fédéral de la Santé et du Bien-être.

On se souvient que l'ancien ministre de la Santé, Mlle Judy LaMarsh, avait cessé de fumer après les révélations d'études médicales qui faisaient état des dangers cancérigènes de la cigarette.

Des jeunes de Montréal demandent d'accorder le vote à 18 ans

Dans un mémoire présenté hier au Premier ministre du Canada, la Chambre de commerce des jeunes du district de Montréal a demandé au Parlement d'amender la loi électorale afin d'accorder le droit de vote à tout canadien âgé de 18 ans et plus.

"Nous croyons que l'année du Centenaire, dit le mémoire, soit un moment particulièrement bien choisi pour promulguer un tel amendement à la loi électorale. Ce serait une occasion de marquer concrètement l'évolution du Canada."

Présenté par le président de l'organisme, M. Pierre Blain, le mémoire a été préparé à la demande du conseil d'administration par la commission des publications et de l'information. Les recommandations contenues dans le rapport ont été approuvées par le conseil et constituent une prise de position officielle de la Chambre de commerce des jeunes du district de Montréal.

L'organisme représente 1,000 jeunes gens âgés de 18 à 35 ans.

Le mémoire signale que l'absence du droit de vote pour les jeunes de 18 à 21 ans est anormale et que cette lacune de la loi électorale prive une partie de la population d'un droit fondamental en démocratie.

L'organisme souligne de plus les obligations de ce groupe de jeunes gens assujettis à l'impôt sur le revenu et au devoir de défendre leur pays en cas de conflit armé.

"En contre-partie des obligations de ces jeunes gens, les droits sont à peu près nuls et leurs moyens d'action se limitent à des revendications. Nous croyons que les personnes de 18 à 21 ans doivent être considérées comme citoyens à part entière et non comme des étrangers dans leur pays en les privant du droit de vote."

Le Manitoba a déjà proposé au gouvernement fédéral d'étudier conjointement un projet visant à réduire l'âge minimum pour voter à 18 ans, à travers le Canada.

Le Québec et la Saskatchewan accordent déjà ce droit aux plus de 18 ans et l'Alberta et la Colombie - Britannique aux plus de 19 ans.

Les membres des forces armées en service actif ont droit de vote quel que soit leur âge.

Sur 1,200 fonctionnaires supérieurs

135 Canadiens français gagnent plus de $17,000

De quelque 1,200 fonctionnaires supérieurs de l'administration fédérale dont le traitement annuel s'établit à $17,000 et plus, seulement 135 sont canadiens-français, révèle une réponse écrite qui a été déposée à la Chambre des communes.

Une enquête, faite auprès de 61 ministères, compagnies de la couronne et agences fédérales, révèle encore que 1,193 fonctionnaires supérieurs de l'administration fédérale dont le traitement annuel s'établit à $17,000 ou plus sont bilingues à des degrés divers. Parmi ceux-ci, plusieurs n'ont une connaissance de l'autre langue que pour pouvoir la lire.

Dans ce document, le gouvernement ne révèle pas le nombre de fonctionnaires supérieurs qui ne connaissent que l'Anglais. L'enquête a été menée pour répondre à une question inscrite au feuilleton des communes le 1er mars dernier par M. Réal Caouette, chef du Ralliement créditiste.

L'enquête révèle que dans trois ministères et 14 agences fédérales, il n'y a aucun fonctionnaire supérieur dont la langue maternelle soit le Français. Ces ministères sont ceux du commerce, du travail et des pêcheries. Parmi les agences fédérales qui tombent dans cette catégorie on relève le Conseil national de recherche, la Galerie nationale, la Commission canadienne de l'énergie atomique, la Corporation du crédit agricole, la Commission maritime, les Archives nationale et le Service du surintendant des assurances.

Les ministères de l'agriculture et de la défense ainsi que 12 corporations de la couronne et chacun des services d'un seul fonctionnaire canadien-français s'établit à plus de $17,000 par an.

Parmi ces agences figurent la Commission de la capitale nationale, le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion, l'Office de la statistique, la Gendarmerie royale, l'Office national du film, la Corporation pour la disposition des biens de la couronne et la Canadian Arsenals Ltd.

Les ministères et sociétés de la couronne qui disposent des services du plus grand nombre de Canadiens français à l'échelon supérieur de l'administration sont le ministère des Affaires extérieures qui en compte 16, le ministère des Affaires des anciens combattants qui en compte 12, le ministère de la Défense qui en compte 11 et la société Radio-Canada qui en compte 10. Au total, 993 fonctionnaires supérieurs dont la langue maternelle est l'Anglais pouvaient à des degrés divers recourir au Français comme langue de communication.

L'enquête faite pour répondre à la question de M. Caouette n'a pas porté sur le personnel d'Air Canada et du Canadien National parce que les employés de ces deux sociétés de la couronne ne sont pas considérés comme des fonctionnaires.

Avec le régime du revenu garanti

Les pensionnés dans le besoin recevront $60 de plus par année

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être, M. Allan MacEachen, a fait savoir hier aux Communes que les pensionnés de l'Etat dans le besoin recevront $60 de plus par année en vertu du régime fédéral de revenu garanti que si on augmentait de $25 par mois leur allocation de vieillesse.

A l'étape de la deuxième lecture du projet de loi visant à établir ce régime de revenu garanti au Canada, M. MacEachen a précisé que 500,000 Canadiens recevront le plein montant supplémentaire de $30 par mois, ajouté à l'allocation de $75. De plus, 400,000 autres citoyens âgés profiteront de ce régime.

Le ministre a dit qu'en promettant un revenu garanti de $105 par mois aux vieillards dans le besoin, Ottawa leur accorde une somme additionnelle de $60,000,000 qui n'est pas mise à la disposition de ceux qui vivent bien sans cette aide accrue.

Si la suggestion des conservateurs et des néo-démocrates de hausser de $24 par mois l'allocation mensuelle était adoptée, ajoute le ministre, on accorderait une pension accrue à 50 sénateurs et à 12 députés.

Ces personnes ne pourront obtenir de hausses en vertu du régime proposé par le gouvernement.

M. MacEachen a également confirmé qu'il en coûtera $100,000,000 de moins par année au trésor fédéral en adoptant le plan du gouvernement.

Ce programme, a encore dit le ministre n'a pour objet que de combler la différence entre les revenus accordés aux vieillards actuellement et ceux qui leur seront accordés en 1976 quand les régimes de rente d'Ottawa et du Québec commenceront à verser des prestations.

M. MacEachen estime que le régime proposé par le gouvernement est préférable parce qu'il nécessitera une hausse d'impôts moins importante.

Le ministre a nié qu'il imposera une évaluation des besoins ou des ressources, ajoutant que les renseignements demandés auprès des vieillards équivaudront à une simple déclaration d'impôts sur le revenu.

Mais, les porte-parole de l'opposition, MM. Roger Régimbai (PC — Argenteuil-Deux-Montagnes) et Stanley Knowles (NPD-Winnipeg nord-centre) ont continué de réclamer une hausse uniforme des allocations à $100 par mois pour tous.

Radio-Canada devra se présenter à la conciliation

La Société Radio-Canada a reçu l'ordre de se présenter lundi prochain, le 12 décembre, devant le tribunal de conciliation établi plus tôt cette année, dans le but de régler le différend entre la Société et l'International Alliance of Theatrical and Stage Employees, IATSE.

La Société s'était opposée à reprendre les négociations au stade de la conciliation tant que le Conseil canadien des relations ouvrières n'aurait pas rendu sa décision sur le récent vote syndical.

On sait que ce vote tendait à déterminer lequel de l'IATSE ou du Syndicat canadien de la fonction publique serait désigné comme négociateur pour les employés intéressés, auprès de la Société Radio-Canada.

On ne sait pas encore à quel moment le CCRO annoncera sa décision sur le résultat du vote. Le ministère du Travail, a entériné l'ordre du CCRO en communiquant à Radio-Canada que, sous l'empire de la loi sur les relations ouvrières et sur les enquêtes visant les différends ouvriers, un tribunal de conciliation est habilité à établir ses modalités propres.

Dans les circonstances, Radio-Canada se soumettra à ces instructions en se rendant, lundi prochain, à la convocation du tribunal de conciliation.

Un chiffre d'affaires de $3 milliards

L'empire Weston comprend quelque 150 compagnies

Les détails du vaste empire financier fondé par l'homme d'affaires Garfield Weston, originaire du Canada, ont été divulgués hier pour la première fois. Il s'agit d'une société de gestion comprenant quelque 150 compagnies d'un actif total de $793,000,000.

Le chiffre d'affaires de toutes ces compagnies atteint les trois milliards de dollars. La moitié des ventes de ces compagnies sont faites aux Etats-Unis.

Par l'entremise de la firme Loblaw, l'empire financier exploite 1,850 marchés géants et autres magasins de détail, possède des actions dans 1,500 autres et possède 80 usines et 250 entrepôts.

Ces renseignements ont été fournis simultanément aux actionnaires et au comité parlementaire qui enquête sur le coût de la vie.

Dans une lettre aux actionnaires, le président de Loblaw, M. George Metcalfe, explique que l'information concernant la société de gestion a été rendue publique à la demande du comité.

Pendant plusieurs années, les observateurs du monde de la finance ont tenté de déterminer les proportions de cet empire, qui a grossi au cours des 40 dernières années sous la direction de Weston, lequel vit actuellement en Grande-Bretagne.

On possède maintenant la certitude que la société de gestion est la cinquième au monde, dans le domaine commercial.

Un avocat représentant Weston, M. Struan Robertson, de Toronto, a déclaré que l'on envisageait depuis quelque temps de dévoiler toutes les structures de la compagnie.

Apparemment, les dirigeants de la société ont profité du fait que le comité parlementaire voulait obtenir des détails pour publier ces derniers.

Intérêts variés

Le comité se propose maintenant d'entendre les témoignages des dirigeants de la société de gestion. Certaines sources ont rapporté que Weston-Loblaw possède des intérêts dans 30 pour cent de l'industrie alimentaire canadienne.

D'après les révélations justement communiquées, il apparaît que les principaux intérêts de la société Weston sont placés dans la fabrication et la mise en marché des aliments; mais le nom de Weston est présent également dans les pâtes et papiers, les remèdes, les jouets, les accessoires d'automobiles, la réfrigération et la chasse à la baleine.

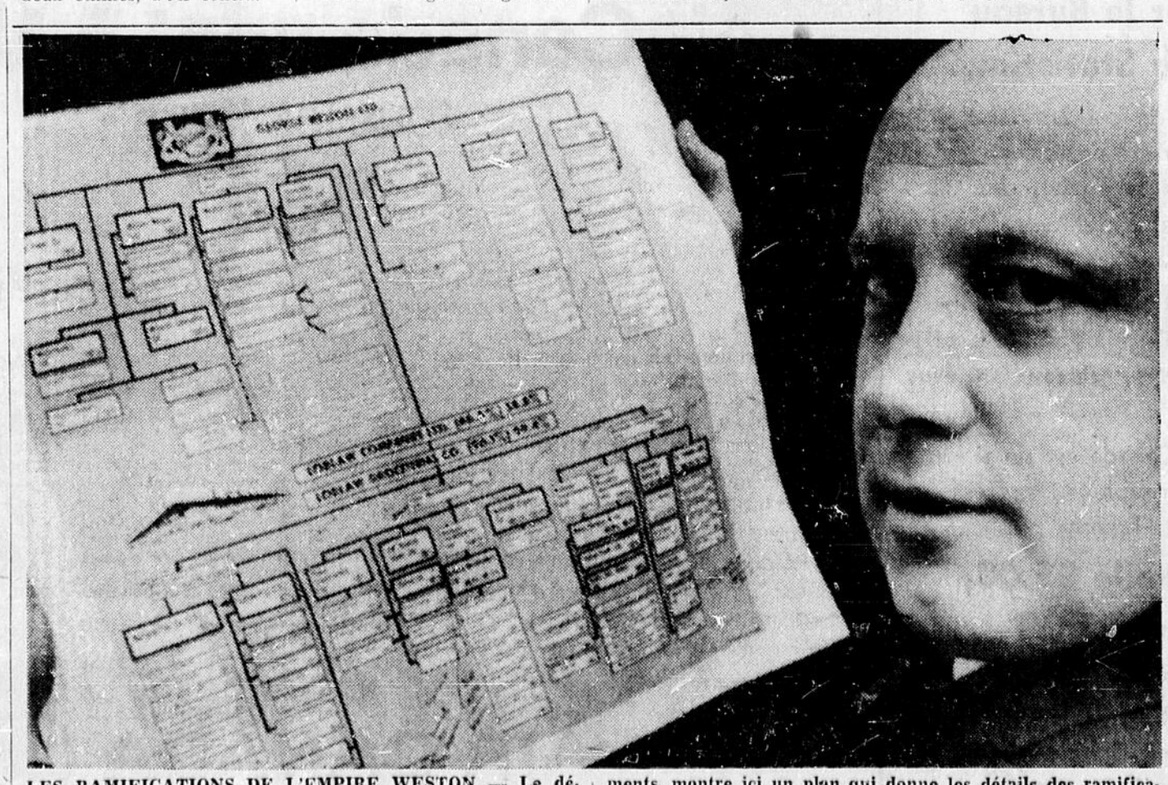
Parmi les firmes commerciales assez connues, qui sont la propriété en tout ou en partie de l'empire Weston, on trouve les magasins pharmaceutiques Tamblyn, qui ont des établissements un peu partout au Canada; les magasins Sobeys, implantés dans les provinces maritimes; les magasins Dionne, de Montréal; les boulangeries Lane, dans les Maritimes également.

Garfield Weston a déjà été appelé "le plus important fabricant de pain" du monde. Mais son père disait qu'il ne connaissait pas la valeur de l'argent.

Origines modestes

L'homme d'affaires, qui vit en Grande-Bretagne, fuit la publicité. Willard Garfield Weston est né le 28 février 1898. Il a passé les premières années de sa vie dans un petit logement situé au-dessus d'une boulangerie, rue Soho, dans le quartier des affaires de Toronto. A l'âge de 21 ans, Weston Garfield devenait sociétaire dans une boulangerie que son père exploitait. A la mort du père, en 1928, les affaires de Weston commençaient à prendre de l'expansion.

Elles n'ont jamais cessé depuis.



LES RAMIFICATIONS DE L'EMPIRE WESTON — Le député Ron Basford, coprésident du Comité de la Chambre des communes et du Sénat qui fait enquête sur les prix des aliments, montre ici un plan qui donne les détails des ramifications de l'empire économique de George Weston. (Téléphoto PC)



À tous les vents

par Gérard GOSSELIN

Me Perrault Casgrain, invité à la Conférence des avocats au palais de justice de Paris, s'inquiète du nombre de plus en plus fort de membres du Barreau qui abandonnent la pratique du droit. Les grosses causes sont centrées vers un bureau de spécialistes qui pourra grouper jusqu'à 30 et 50 avocats. Ils ont la clientèle des compagnies d'assurances et des grosses organisations de finance. Il n'y a presque plus de conflits légaux entre propriétaires et locataires, le tout passant par la régie, et personne n'endure plus un locataire à traîner plusieurs mois de retard dans le paiement de son loyer. Ceux qui persévèrent dans la profession doivent suivre la marche du temps et s'ils veulent vivre convenablement, ils doivent presque abandonner le prétoire pour les entreprises d'incorporations ou les postes d'aviseurs légaux à émoluments fixes, qui s'ajoutent aux revenus routiniers du bureau. Il y a évidemment exception pour les spécialistes du droit criminel où le talent oratoire et la connaissance de la procédure sont à l'honneur. Règle générale, un jeune qui commence devra s'assurer un revenu de base. Il le trouvera dans des fonctions de conseiller juridique pour des petites municipalités ou des commissions scolaires. Ou bien, il se lancera dans la politique.

* * *

On a mis au point, en Grande-Bretagne, une pilule qui annihile partiellement dans l'organisme les effets de l'alcool pris en trop grande quantité. Ainsi une personne pourra consommer plus d'alcool et s'enivrer moins. Beaucoup vont trouver le procédé dispendieux et moins... rigolo. Nos grands-pères, qui n'étaient pas des savants, avaient une bonne recette, surtout quand ils partaient pour la tournée de Noël ou du Jour de l'An ou de la Guignolée. Pour prévenir les effets des libations, souvent mélangées, ils ingurgitaient avant de partir un petit verre d'huile de ricin. Certains préposés au mess des sergents ou des officiers, lors de la guerre de 1914, tenaient le coup de cette façon . . . Une élection, à Gainesville, s'est terminée dans une impasse, alors que chacun des deux candidats avait obtenu 674 voix... Il restait un vote qui fut annulé et qui aurait pu décider d'un vainqueur. Mais le votant avait tout simplement signé "Batman" . . . Quand on connaît le prix de l'annonce (1,000 et 1,200 dollars la page, dans les grands journaux de Montréal), il n'est pas surprenant que le prix des denrées ait monté aussi vite et aussi haut . . . On apprend avec plaisir que le YMCA se donnera de nouvelles structures et ouvrira largement ses portes au bilinguisme.

* * *

On parle beaucoup, par le temps qui court, de reclassification des fonctionnaires. Ces derniers ont une responsabilité telle qu'ils peuvent, directement ou non, paralyser tout un ministère. Ils sont supposés être engagés à cause de leur compétence, mais cette compétence n'est pas et ne doit pas être au service d'un parti, mais à la disposition du gouvernement, quel qu'il soit. Certains ont dû être chambardés précisément pour paralyser leur inertie. Mais ils ne sont pas mis à pied, parce qu'ils sont protégés par leurs conventions collectives. Il s'agit là d'un fair play assez nouveau au Québec . . . La Cour d'appel de l'Ontario ne s'embarrasse pas de l'incertitude fédérale au sujet des loteries ou des jeux de hasard. Elle a en effet condamné les dirigeants de l'Expo centrale d'Ottawa à payer la somme de $2,400 à M. André Lalonde, du service civil fédéral. Quand il arriva au terrain, on avait procédé au tirage d'une automobile, qui était le premier prix de présence. On lui répondit qu'il était en retard de 10 secondes. Mais les annonces dans les journaux, particulièrement dans LE DROIT, précisaient que pour se qualifier, le gagnant devait être sur les lieux de l'Expo avant 11.30 h. p.m. D'où le jugement de la Cour d'appel, pour $2,400, valeur de l'automobile.

* * *

Félicitations à la banque Toronto-Dominion pour son magnifique calendrier, inspiré du centenaire de la Confédération. Il y a des exemplaires complètement en langue française pour ses clients. En plus des informations générales qu'on indique ordinairement sur les calendriers, on signale les fêtes du Québec. De plus, chaque mois est consacré à une province, dont on détaille le drapeau, les armoiries, l'emblème floral, le tout en couleurs vivantes. Voici, par exemple, les emblèmes floraux des provinces canadiennes. **Terre-Neuve :** sarracénie (espèce d'iris pourpre). Le blason fut accordé par Charles 1er, en 1637; **Nouveau-Brunswick :** violette. Ce drapeau fut accordé par la reine Victoria en 1868; **Nouvelle-Ecosse:** épigée rampante ou "fleur de mai", fleur rose, feuille verte. Son drapeau lui fut octroyé par charte royale en 1621; **Québec :** le lys. Le drapeau fleurdelisé a été adopté en 1948; **Ile-du-Prince-Edouard :** Le sabot de la Vierge. Spectaculaire orchidée du Canada. Le drapeau a été choisi en 1964; **Ontario :** trille à grande fleur. Le Red Ensign a été adopté comme drapeau en 1965; **Manitoba :** Anémone. Le Red Ensign est utilisé. **Colombie-Britannique :** Cornouiller. Drapeau adopté en 1906; **Saskatchewan :** lis rouge-orangé. Drapeau choisi en 1965; **Alberta :** Rose aciculaire. Aucun drapeau officiel; **Territ. du Nord-Ouest :** Dryade. Aucun drapeau officiel; **Yukon :** Epilobe. Aucun drapeau.

Contrôle des naissances

Le rapport d'un comité parlementaire à l'étude

Le rapport d'un comité parlementaire recommandant la diffusion d'ouvrages sur le contrôle des naissances et le planning familial a été mis à l'étude par le gouvernement, a déclaré le Premier ministre, M. Pearson.

Il a fait cette déclaration en réponse à M. Stanley Knowles, néo-démocrate de Winnipeg-Nord-Centre, qui demandait si des changements allaient être apportés au code criminel en accord avec les recommandations de ce comité.

La loi défend actuellement la diffusion de toute documentation ou brochures traitant de ces sujets.

M. Pearson a déclaré que les amendements devant être apportés à la loi "seront examinés à la lumière de ce rapport".

Une enquête sur le coût de la vie élevé

WINNIPEG (PC) — Les provinces des Prairies se sont unies pour créer une commission royale dans le but de faire une enquête approfondie sur les causes du coût de la vie élevé.

M. Sterling Lyon, Procureur-général du Manitoba, a déclaré que les pouvoirs de la commission étaient assez étendus pour permettre l'étude de "tous les aspects concernant quelque achat que ce soit de la part de tout individu habitant les Prairies".

Les dirigeants des groupes de consommateurs formés en vue de protester contre les hausses de prix à Calgary et à Regina ont déclaré être d'accord en principe mais qu'ils auraient préféré la formation d'une commission ayant des pouvoirs étendus au pays tout entier.

Le Premier ministre de la Saskatchewan, M. Ross Thatcher, a dit que le gouvernement qu'il dirige avait adopté un arrêté en conseil autorisant la participation de sa province à cette enquête. M. Lyon a fait une déclaration identique concernant le gouvernement du Manitoba. L'Alberta, pour sa part, n'a pas encore annoncé sa participation.

Visite du Père Noël à Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — Le Père Noël a fait sa visite annuelle à Haileybury et à Cobalt. Il a rendu visite aux enfants de Haileybury après un spectacle organisé pour eux au théâtre Strand. Après un accueil délirant, il a distribué des friandises à tous ceux qui étaient présents.

Le vieillard le plus aimé du monde a ensuite été rendre visite aux enfants de Cobalt où il a participé à une parade formée de nombreux chars allégoriques représentant les contes de fée qui ont charmé notre jeunesse. Il a été acclamé par tous les enfants qui se tenaient avec leurs parents pour admirer les merveilles de ce défilé.

Réunion marquant le départ de l'abbé Francis Murray

HAILEYBURY (DNC) — A l'occasion du départ de l'abbé Francis Murray, curé de la paroisse Our Mother of Perpetual Help, de New Liskeard, les paroissiens ont organisé une réunion fraternelle réunissant les représentants des différentes Eglises et organisations du district, ainsi qu'un grand nombre d'hommes d'affaires et de paroissiens de cette localité.

Le curé Murray quitte son ancienne paroisse pour prendre charge de celle de Holy Name, à Kirkland Lake.

Plusieurs cadeaux ont été offerts par divers organismes de cette paroisse pour exprimer leur reconnaissance à l'abbé Murray ainsi que leur regret de le voir partir.

Les souhaits d'adieu ont été présentés par Mme Brian Elliott, présidente de la C.W.L., ainsi que par M. Henry Buckles, président du club Ecu-Men. Le nouveau curé sera l'abbé M. G. Scully, anciennement curé de la paroisse St. Patrick, de Cobalt.



LE QUATRIEME CAHIER CANADIEN CLAUDEL — Le lancement du quatrième cahier canadien Claudel "Géeographie poétique de Claudel", s'est déroulé, mercredi soir, à la faculté des Arts de l'Université d'Ottawa, en présence d'une quarantaine de personnes. Le Père Jean-Marie Quirion, doyen de la faculté des Arts, a présenté le livre. Il s'est surtout fait un devoir de féliciter M. Eugène Roberto, auteur de plusieurs écrits sur Claudel, et spécialement, animateur des cahiers Claudel, de la patience et de la persévérance dont il fait preuve dans ses recherches. Le cahier No 4 a été écrit par six personnes. Ce sont MM. Eugène Roberto, Pierre Brunel, Odile Veto, Patrice Angelini, Jacques Petit et Jean-Claude Foussard. Nous pouvons voir dans la photo, de gauche à droite, M. Eugène Roberto, Mme Jeannine Roberto tenant le quatrième cahier, et le Père Léopold Lanctôt, directeur des Editions de l'Université d'Ottawa.

Conseils du chef Alex McFadden pour les décorations de Noël

Une attention toute particulière contre le feu doit être portée aux préparatifs de la saison des Fêtes.

Le chef des pompiers d'Ottawa, M. Alex McFadden, a déclaré aujourd'hui que la saison joyeuse des Fêtes peut être transformée en un cauchemar en quelques secondes, dans les foyers où les précautions nécessaires n'ont pas été prises. Il a incité les citoyens à être très prudents lorsqu'ils décoreront leur foyer, principalement en ce qui a trait à l'arbre de Noël.

M. McFadden a tenu à donner les conseils de sécurité suivants: Seulement un arbre vert devrait être acheté et il faut le conserver à l'extérieur ou dans une remise qui n'est pas chauffée avant de l'entrer au foyer pour le décorer.

Alors, on devrait tailler deux coupures diagonales de deux pouces au pied de l'arbre, pour ensuite le déposer dans un sceau ou contenant d'eau. L'eau doit couvrir en tout temps le haut des deux coupures.

Avant de placer les lumières multicolores dans l'arbre, on doit vérifier les fils électriques ainsi que les douilles des lampes. Seuls les circuits approuvés par la CSA (Canadian Standard Appliances) devraient être employés. Le chef McFadden souligne aussi que les décorations doivent être d'un matériel non inflammable.

Le jour de Noël, les gens prudents ne doivent pas laisser traîner l'emballage des cadeaux aux pieds de l'arbre. Le chef McFadden recommande fortement de se débarrasser de ces papiers chiffonnés aussitôt que les cadeaux seront développés. Il a continué en disant que même si l'arbre est encore vert, il ne pourrait que s'enflammer si ces papiers d'emballage prenaient feu.

En plus, M. McFadden demande que l'arbre de Noël ne soit pas près d'un foyer, d'un appareil de télévision ou encore d'un calorifère. En plus, il recommande que l'arbre ne bloque pas les portes ou encore les fenêtres qui sont des sorties importantes en cas de feu.

Enfin, M. McFadden demande d'éteindre les lumières multicolores dès qu'on quitte la pièce où se trouve l'arbre.

Ces quelques conseils, selon le chef des pompiers, serviront à épargner des vies et permettront aux familles prudentes de passer des Fêtes joyeuses.

La crise du logement empirera en 1967

TORONTO (PC) — La crise du logement empirera probablement l'année prochaine. C'est l'opinion du président de la Société centrale d'hypothèques et de logement, M. Herbert Hignett, qui est d'avis qu'aucune solution pratique n'est en vue.

Devant l'association torontoise des constructeurs de maisons, M. Hignett a déclaré que le nombre des maisons commencées dans le deuxième trimestre de 1965 était de 176,000 tandis qu'il est passé à 134,000 pour la période correspondante de l'année en cours.

Selon l'expert, le nombre des maisons commencées sera de 110,000 à la fin de l'année courante. C'est donc beaucoup moins que les 175,000 maisons requises chaque année pour répondre à la demande.

Appels interurbains

Réduction de certains tarifs entre le Canada et les É.-U.

MONTREAL (PC) — Le Réseau téléphonique transcanadien a annoncé hier son intention de réduire certains tarifs d'appels interurbains, portant sur des distances d'au moins 900 milles, entre des villes du Canada et des Etats-Unis.

Les nouveaux tarifs entreraient en vigueur le 15 janvier et se traduiraient par des réductions appréciables des appels de numéro à numéro, le soir et le dimanche.

Un groupe de 12 compagnies, y compris la Compagnie de téléphone Bell du Canada, forment le Réseau téléphonique transcanadien qui proposent ces réductions, de concert avec l'American Telephone and Telegraph Co., aux Etats-Unis.

Voici un exemple des réductions qui porteraient sur les trois premières minutes des appels interurbains de numéro à numéro effectués après 8h. le soir et le dimanche:

Montréal à San Francisco ancien $2.50 nouveau $1.90.
Toronto à Miami $1.80 à $1.60
Vancouver à New York $2.50 $1.90.
Halifax à Chicago $1.65 $1.50.

Les nouveaux tarifs ont été soumis au Canada à la Commission fédérale des Transports, et aux Etats-Unis, à la Commission fédérale des communications.

Utilisez des timbres de Noël



Combattez la tuberculose et les autres affections respiratoires.

MARTELL
MÉDAILLON
V.S.O.P.
FINE CHAMPAGNE
COGNAC

Un cognac fine champagne de qualité supérieure

COGNAC
★★★
MARTELL

Un des plus célèbres cognacs de France

MIS EN BOUTEILLES À COGNAC, FRANCE

Vient de paraître!!!

ANNUAIRE du CANADA 1966

préparé par le Bureau fédéral de la Statistique

L'édition 1966 de cet annuaire présente une grande variété de relevés statistiques et commentaires analytiques dans presque tous les domaines factuels du développement du Canada.

• Nouveaux articles • Statistiques du recensement • Derniers chiffres officiels • Cartes, chartes, tableaux • Plus de 1,100 pages.

L'Annuaire du Canada est un volume de référence indispensable au professeur, étudiant, exécutif, et l'homme public.

Prix: Relié toile $5.00; Cartonné: $3.00

En vente à la librairie de l'Imprimeur de la Reine, édifice Daly, angle Rideau et Mackenzie, Ottawa, chez votre libraire, et chez l'Imprimeur de la Reine, Ottawa.

Une chaleureuse idée pour la Nouvelle année . . . envolez-vous vers Miami avec nous



Le soleil et

Air Canada vont à Miami

tous les jours

$164 *

Tarif "Excursion 21 jours", classe économique, aller-retour
(En vigueur du 16 décembre 1966 au 14 avril 1967)

Pour la première fois cet hiver vous pouvez aller jusqu'à Miami par Air Canada. Il y a maintenant *un départ de Montréal via Tampa* tous les jours. Pourquoi ne pas passer de merveilleuses vacances à Miami, loin de la neige et du froid? Laissez-vous tenter par le soleil, c'est le meilleur compagnon de vacances! Réservez bientôt votre fauteuil vers le soleil sur l'un des vols quotidiens d'Air Canada à destination de Miami via Tampa.

Tampa/St-Petersburg — Cet hiver, Air Canada vous emmènera sans escale vers des vacances de rêve sur la côte ouest de la Floride. Là-bas, vous pourrez nager, prendre des bains de soleil et naviguer sur les eaux émeraudes du golfe du Mexique. Vous pourrez aussi vous promener ou mieux encore lézarder sur les magnifiques plages de sable fin. Cette région recèle une multitude d'attractions touristiques telles que: Sunken Garden . . . Cypress Gardens . . . Circus Hall of Fame . . . Weeki Wachee Spring . . . et bien d'autres encore!

Tarif économique aller-retour $152

Si l'envie de voyager vous **gagne, passez** voir votre agent de voyages, il vous donnera des brochures et d'excellents renseignements sur la Floride et sur les heures des vols quotidiens d'Air Canada qui vous conviendront le mieux. Demandez-lui de vous mettre au courant des différents voyages "tout compris" qui vous sont offerts. Si vous jouez au golf, renseignez-vous sur les voyages de golf d'Air Canada.
Air Canada a des tarifs réduits pour les familles et un plan "voyagez maintenant - payez plus tard" qui vous conviendront.

*Tarifs économiques hors saison valables jusqu'au 15 décembre.

Faites vos réservations le plus tôt possible auprès de votre agent de voyage ou appelez-nous à 237-5000.

AIR CANADA

Plus de deux cents personnes à la soirée du 10e anniversaire de St-Vincent-de-Paul

par Henri LAPERRIERE

"Nous avons érigé une véritable maison de prière où l'on peut se rencontrer avec Dieu et lui communiquer nos besoins".

C'est en ces termes que le R. P. Frédéric Bélanger, o.f. m., a rappelé la construction de l'église sise au 150, rue Stanley et qui constitue l'âme de la paroisse St-Vincent-de-Paul d'Ottawa.

Fondateur et premier curé de cette paroisse, le R. P. Bélanger s'adressait à plus de 200 personnes réunies en la salle paroissiale, jeudi soir, en ce jour du dixième anniversaire de fondation.

La soirée fut une véritable fête de famille où chacun se retrouvait pour rendre hommage au curé fondateur et aux trois dévoués pasteurs qui lui ont succédé, les RR. PP. René Ducharme, Augustin Buisson et le curé actuel, le R. P. Gonzalve Poulin.

M. Marcel Ouimet, qui a agi comme président du banquet, a rappelé les tout débuts de la paroisse alors que les fidèles de ce secteur de la ville se rassemblaient dans le sous-sol d'une école pour y entendre la messe le dimanche.

Il a rappelé que la nouvelle paroisse française d'Ottawa avait eu ses origines en décembre 1954, comme desserte de la paroisse-mère Notre-Dame d'Ottawa. A la même époque, la fondation de cette nouvelle paroisse était confiée aux RR. PP. Franciscains. Le Père Frédéric Bélanger en devint premier curé, "avec mission de construire une église". M. Ouimet rappelle que le curé fondateur, dès cet instant, s'est totalement voué à la construction du nouveau temple et que celui-ci était inauguré et béni en ce jour de fête de l'Immaculée-Conception, 8 décembre 1956.

Une tâche difficile

Le R. Père Bélanger, présenté par M. Ouimet, dit combien il est heureux de revenir parmi les "siens". Maintenant attaché à une maison franciscaine de Châteauguay, il est venu partager sa joie avec ses anciens paroissiens. Il a fait un historique détaillé des premiers moments alors que Mgr Marie-J. Lemieux, archevêque d'Ottawa, l'avait invité à prendre la direction d'une nouvelle paroisse.

Le Commissariat de Terre-Sainte était alors situé sur la promenade Lady Grey mais, étant exproprié, il fallait construire ailleurs. Les besoins d'une paroisse française dans le secteur New Edinburgh d'Ottawa devenant de plus en plus pressants, Mgr l'archevêque songea de confier cette nouvelle paroisse aux RR. PP. Franciscains et dès lors le Père Bélanger avait une mission toute désignée: construire une église qui serait contiguë au nouveau Commissariat de Terre-Sainte. Il prit alors comme devise: "Notre église . . . nous l'aurons". Deux ans plus tard, la construction était achevée et les fidèles purent assister aux offices religieux dans leur propre temple.

Le Père Bélanger rappelle les heures difficiles des premiers temps, alors qu'une soixantaine de familles tout au plus formaient la paroisse St-Vincent-de-Paul. Un autel avait été érigé dans le sous-sol d'une école . . . la sacristie était dans un escalier. Des chaises de fortune et des bancs volants avaient été installés ici et là dans les coins libres. Les dames et demoiselles n'ont jamais oublié les robes et bas de nylon qui furent égratignés sur ces bancs. Pas d'enfants de choeur et pas de soutane, voilà le tableau du début.

La fondation

Le Père Bélanger qualifie cette époque de "temps préhistorique". L'archevêque n'avait alloué qu'environ $75,000 pour les débuts de la paroisse. Commençant avec 60 familles, on en a découvert de nouvelles et on est allé en chercher d'autres. Les premières quêtes rapportaient de $30 à $35 par dimanche.

La tâche n'était pas facile car il fallait détacher des familles des paroisses St-Charles et Notre-Dame d'Ottawa, pour s'en tenir aux délimitations de la nouvelle paroisse. Chacune de ces familles était fermement attachée à sa paroisse respective et le travail de rassemblement fut long et difficile. "Toutefois, une sympathie s'est développée et peu à peu, le nombre de paroissiens s'est considérablement accru, tant et si bien, déclare le conférencier, que Mgr l'archevêque autorisa maintenant la somme de $150,000 pour poursuivre la construction. Les quêtes donnaient maintenant de $175 à $200 par dimanche.

Former un noyau paroissial dans le secteur New Edinburgh était une tâche ardue car on semblait croire qu'il y avait un mur qui séparait les catholiques de langue française du secteur avec les résidants anglo-protestants. Il fallait donc être brave pour changer d'église mais quand on a demandé "aux p'tits Pères" de construire une église, on fut grandement rassuré.

Première messe de Noël

C'est donc le 8 décembre 1956 qu'on entra dans la nouvelle église et qu'on y entendit, quelques semaines plus tard, la première messe de minuit. Une chorale avait été constituée et les enfants de choeur soigneusement vêtus, grâce au dévouement des dames de la paroisse.

Le Père Bélanger n'a pas oublié de souligner l'époque dite "de briques". Les plans de la nouvelle église avaient été dessinés par l'architecte Jean-S. Lefort et, semblable à plusieurs églises qu'on trouve en Europe, elle comprenait un campanile.

Au début, les nouveaux paroissiens, suivant la construction de près, ne semblaient pas trop priser ce genre de clocher mais peu à peu, on s'est rallié à l'idée d'un édifice qui présentait un tel équilibre. On avait construit une excellente maison de prière. Et c'est un "Magnificat" fortement chanté qui marqua l'inauguration et la bénédiction du nouveau temple.

Associations paroissiales

On a d'abord fondé une section St-Vincent-de-Paul "pour aider nos pauvres". Puis ce fut une section de la Société St-Jean-Baptiste et de l'oeuvre des vocations. Par après, fut fondée une section de la Fédération des femmes canadiennes-françaises. Peu à peu, les organismes paroissiaux se faisaient sentir et l'âme elle-même de la paroisse s'affermissait. "Chacune de ces oeuvres a développé un esprit paroissial. On sentait la collaboration de tous et la bonne entente. Tous travaillaient comme un seul, dans un même élan. Les Pères du Commissariat nous accordaient aussi leur sollicitude et leur appui. Nous leur devons un fière chandelle".

Visiteurs de marque

Le Père Bélanger a rappelé le nom de plusieurs visiteurs de marque qui ont assisté à des services religieux en son église. L'honorable Louis St-Laurent, Premier ministre du temps, venait souvent en compagnie de son épouse assister aux saintes offices. Il se tenait en ligne avec les autres paroissiens au confessionnal. Nous avons aussi accueilli à maintes reprises S. Exc. M. Francis Lacoste, ambassadeur de France et plusieurs autres personnages du monde diplomatique. "Son Excellence le gouverneur général du Canada et Mme Georges Vanier ont également été de fréquents visiteurs à St-Vincent-de-Paul et nous en étions très fiers. Aussi, notre paroisse est-elle devenue la plus célèbre de la région d'Ottawa. Il faut remercier la Divine Providence qui nous a si bien comblés".

Le R. P. René Ducharme, qui devint curé par après, a dirigé la période de stabilisation. Personne de grande amabilité, de courtoisie et de politesse, le Père Ducharme a continué à se dépenser pour ses ouailles et a contribué intensément au développement de la paroisse.

Le R. Père Augustin Buisson "a traversé la période conciliaire". C'est lui qui, avec un doigté de maître, avec une maturité d'âme et **avec un coeur d'or** . . . a introduit à St-Vincent-de-Paul, les changements qui s'opéraient dans le sein de l'Eglise, au point de vue de rites, cérémonies religieuses, prières, etc. Il l'a fait avec brio . . ."

Quant au curé actuel, le R. P. Gonzalve Poulin, le Père Bélanger le présente comme "un homme de grande sagesse, un expert en pédagogie et en éducation. Excellent administrateur, le P. Poulin va continuer à administrer la paroisse sagement et à la maintenir dans la voie du progrès".

Et en terminant, le Père Bélanger déclare: "La paroisse St-Vincent-de-Paul a un avenir brillant devant elle. Nous avons une quantité de raisons pour nous réjouir".

M. Edouard Lemieux, au nom des paroissiens, a remercié le Père Bélanger, "fondateur de la paroisse et de toutes ses oeuvres". Le reconnaissant comme un animateur hors pair, il lui souhaite santé et longue vie . . . et "des retours assez fréquents parmi nous".

Un message

M. Marcel Ouimet a été heureux de lire un message de félicitations et de bons voeux transmis à la paroisse par Son Excellence le gouverneur général et Mme Georges Vanier. Plusieurs autres messages ont également été reçus par le curé Poulin.

M. Ouimet a salué la présence des RR. PP. Hector Fréchette et Vital Lemire, du Commissariat de Terre-Sainte. Il a signalé l'absence de M. Charles Landreville, président d'honneur, retenu par la maladie à la maison. Le maître de cérémonie a félicité l'échevin Desmond Bender pour sa récente réélection au Conseil d'Ottawa et présenté les invités particuliers, entre autres: M. et Mme Roger Duhamel, M. et Mme Marcel Lauzon, (président actif); M. et Mme François Sauvé, M. et Mme Paul De Bellefeuille, M. et Mme Gaston Lorrain, M. et Mme Jérôme Lecavalier, M. et Mme J.-Albert Handy, M. et Mme Marcel Hamel, M. Rodolphe Gauvreau, Mme Bernard Leduc, Mme Roméo Châteauvert, Mme Marcel Ouimet, M. et Mme J. A. E. Lemieux, M. et Mme Desmond Bender.



LES CURES DE ST-VINCENT-DE-PAUL — Il y avait grande joie dans la paroisse St-Vincent-de-Paul d'Ottawa, en cette fête de l'Immaculée-Conception 1966, car on marquait hier le 10e anniversaire de fondation de cette paroisse dirigée par les Pères Franciscains. Plus de 200 paroissiens, réunis en la salle paroissiale, jeudi soir, ont salué la présence des quatre curés qui ont dirigé cette paroisse. De gauche à droite: le Père Augustin Buisson, ancien curé; le Père Frédéric Bélanger, curé fondateur; le Père Gonzalve Poulin, curé actuel et le Père René Ducharme, ancien curé.

(Photo Champlain Marcil)

Livraison du courrier à domicile

RIVIERE-AUX-CANARDS (DNC) — Le ministre des Postes, M. Jean-Pierre Côté, et le député fédéral pour Essex West, M. Herb Gray, ont annoncé récemment que 714 résidants de la région auront bientôt la livraison de la poste à domicile. Cette mesure sera effective lorsque l'installation des boîtes individuelles sera complétée.

Il y a toutefois 164 familles, dont les résidences sont éloignées les unes des autres, qui continueront à recevoir leur courrier par la route rurale.

Le bureau de poste de La-Salle demeurera ouvert sous le même nom, mais deviendra une succursale de Windsor.

Le Tiers-Ordre

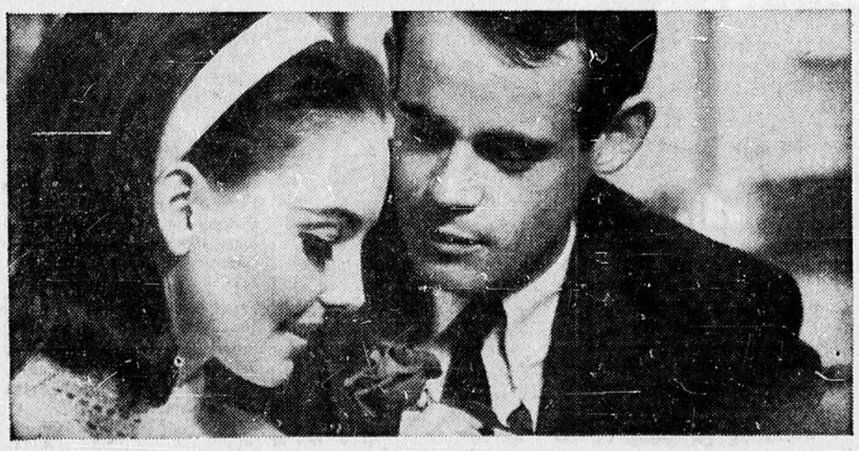
Les assemblées mensuelles de la Fraternité du Tiers-Ordre (française), de Rivière-aux-Canards, se feront maintenant avec celles de l'église St-Clément de McGregor, au lieu d'avec la fraternité de l'église St-Jérôme, de Windsor. Le Père Raphaël, o.f.m., est le responsable. La prochaine réunion aura lieu dimanche soir, le 18 décembre, et elle sera suivie d'une soirée sociale et d'un goûter, dans la salle St-Clément.

Cette année, cependant, il n'y aura pas d'échange de cadeaux comme dans le passé.



FERNAND BOUCHER
REELU PREFET DE ROCKLAND
Merci à tous !

Les mercredis et vendredis (parfois les lundis), Jacques apporte à la maison une rose et une bonne bouteille de vin de **table rouge Jordan Valley.** Il apprécie la richesse de ce vin corsé qui complète si bien la douceur d'une soirée intime. Essayez vous aussi tous les vins de table Jordan Valley. Vous les adopterez.



Savourez les
VINS JORDAN
partout...en tout temps

Rosé nature Jordan Valley — Agréable, rosé, toujours harmonieux
Vin de table blanc Jordan Valley — Léger, vif, demi-sec

MAGASINEZ ET ECONOMISEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H. . . .
SAMEDI DE 9 H. A 6 H.

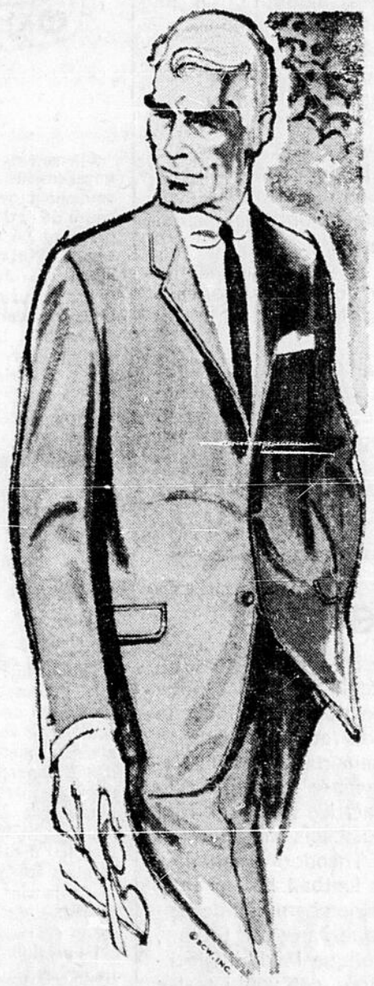


CAPLAN

Venez rendre visite au PERE NOEL DANS SA MAISON
TOUS LES JOURS DE 10 h. a 11 h. 30
ET DE 2 h. A 4 h. P.M.
VENDREDI SOIR 6 h.30 A 8 h. P.M.

VOTRE MAGASIN A RAYONS FAMILIAUX EN FAIT DE *Cadeaux*

La mode préférée !
COMPLETS
DEUX PANTALONS
de worsted tout laine pour hommes
59.95
Modèles dernier cri, à devant droit et deux ou trois boutons. Teintes de bleu, gris et de fantaisie. Deux pantalons pour en prolonger la durée. Pas de supplément pour les modifications ordinaires. Grandeurs 34 à 46 pour silhouettes courtes, ordinaires, fortes et surfortes.
REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

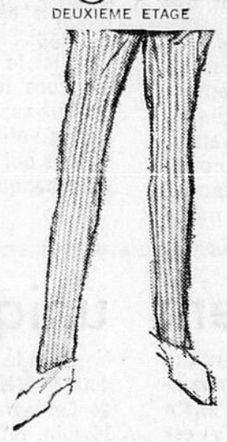




PALETOTS D'HIVER
de fabrication impeccable
59.95
Velours et Saxony importés. Elégantes teintes foncées. Coupe mi-ajustée, à manches raglan et longueur aux genoux.
PAS DE DEPOT — Servez-vous de votre OIA ou de votre PBA.
REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

Toute une gamme de
Chemises MOD pour garçons
Motifs unis ou à pastilles au choix. Imprimés grand-mère. Grandeurs 10 à 18.
3.98
DEUXIEME ETAGE





Pantalons de velours
côtelé Koratron pour garçons
Charbon de bois, loden et taupe au choix. Grandeurs 8 à 18 ans.
8.95
DEUXIEME ETAGE

Le cadeau pour les jeunes vedettes du hockey
Ensemble de hockey
- Pull-overs
- Tuques
- Bas

7.95



Teintes des Canadiens et des Maple Leafs. Pull-overs, tuques et bas de laine à 50%, assortis. Idéal pour le confort et le jeu. Grandeurs 24 à 36.
DEUXIEME ETAGE



Economisez au magasin du sous-sol chez Caplan

Fuseaux
de nylon et viscose extensibles pour dames.
8.99
Idéals pour tous les sports d'extérieur. Bel ajustement, bande intérieure agrippante à la taille, fermeture latérale à glissière, poche latérale à glissière souple. Sous-pieds élastiques. Tailles 10 à 20.
MAGASIN DU SOUS-SOL

Chandails pour garçons
Des pull-overs à encolure en V et des cardigans assortis. Choisissez parmi toute une gamme de motifs jacquard. Fabrication canadienne en fibre acrylique, entièrement lavable. Grandeurs 8 à 14, de teintes variées.
Pull-overs .. 2.99
Cardigans .. 3.99
MAGASIN DU SOUS-SOL

Pantalons de ski
extensibles pour hommes
9.95
Choisissez parmi d'excellents modèles, tissus et teintes. Grandeurs 30 à 36.
MAGASIN DU SOUS-SOL

COUVERTURES ELECTRIQUES
- réglage entièrement automatique — conserve la chaleur que vous préférez, peu importe les modifications de la température de la chambre à coucher
- ourlets Sanifresh exclusifs en nylon pur — réfractaires aux bactéries et aux microbes qui causent de l'odeur
- mélanges de tissus synthétiques modernes — lavables à la machine. Ils sont bon teint, ne rétréciront pas et résisteront au mildiou.
- dans attrayant emballage-cadeau — prêt à donner!

Pour lits simples Réglage unique 17.95
Pour lits doubles Réglage unique 18.95
Pour lits doubles Réglage double 21.95
MAGASIN DU SOUS-SOL



Caplan . . . Le magasin à rayons qui a quelque chose de qualité pour tous . . . composez 235-3381 . . . vaste parc de stationnement

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des éditeurs de quotidiens canadiens, à l'Association américaine des éditeurs de journaux, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

L'Ecole secondaire franco-ontarienne

Dans quelques semaines, par la voix de leurs délégués à un congrès spécial de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, les Franco-Ontariens devront se prononcer sur l'avenir de leurs écoles secondaires. Ces écoles doivent-elles demeurer ce qu'elles sont, c'est-à-dire, des institutions privées autonomes qui vivent du sacrifice collectif de leurs propriétaires et de ceux qui y envoient leurs enfants, ou doivent-elles s'intégrer à un système public qui comprendrait en outre des écoles secondaires vraiment publiques, mais pour francophones ?

Voilà ce que devront décider les Franco-Ontariens. C'est à eux tous qu'il appartient de décider et non à une petite poignée de chefs improvisés ou réels auxquels on reprochera ensuite leur décision, quelle qu'elle soit. Ceux qui ne partagent pas les vues des directeurs de l'Association canadienne - française d'éducation d'Ontario devront être les tout premiers à assister à ce congrès, s'ils sont sérieux. S'ils s'abstiennent d'assister au congrès, il faut espérer qu'ils auront la décence de ne pas critiquer la décision qui s'y prendra. S'ils y assistent, leur devoir sera double : d'une part, ils devront écouter ce que proposera l'Association et, d'autre part, exposer leurs propres vues. De la discussion qui suivra devrait jaillir la lumière et, de là, une décision collective que tous devront ensuite accepter et travailler à faire mettre en oeuvre par les autorités provinciales.

Ces autorités, semble-t-il, sont mieux disposées que jamais envers la minorité francophone de la province. N'est-ce pas le Premier ministre lui-même, M. John P. Robarts, qui, dans son discours du 23 novembre, à Montréal, déclarait : "Nous assurerons aux élèves francophones de notre province les nombreux avantages du système d'éducation efficace et progressif conçu pour répondre aux besoins de l'Ontario".

Ajoutons à cela que, du côté libéral et chez les néo-démocrates, on paraît tout aussi bien disposé envers la minorité franco-ontarienne que ne l'est le gouvernement conservateur. Chez les premiers, le député provincial d'Ottawa-Est, M. Horace Racine, ne déclarait-il pas, lors de la dernière session, qu'il "faudrait entamer un dialogue public dans la province parmi tous les intéressés afin de régler (le problème scolaire) de façon définitive".

Dans une entrevue accordée à notre collègue Donald Dennie, correspondant à Queen's Park durant la dernière session, M. Racine ajoutait trouver anormal qu'un gouvernement qui aidait les écoles primaires franco-ontariennes et les universités bilingues de la province n'aidât pas également les écoles secondaires, lien logique entre le niveau primaire et le niveau universitaire. Si M. Racine exprimait là les vues de son parti, — et il semble bien qu'il le faisait, — les libéraux provinciaux ne devraient donc faire nulle obstruction à l'établissement d'un régime secondaire franco-ontarien.

Nulle obstruction à craindre non plus du parti néo-démocrate dont le chef, M. Donald C. MacDonald, reconnaissait publiquement, en février dernier, que la crise de la Confédération se situe au Canada anglais plutôt qu'au Canada français.

Malgré l'expression de si bons sentiments, autant chez les conservateurs et les libéraux que chez les néo-démocrates, il faut être vigilants et suivre l'excellent conseil du député provincial de Stormont, M. Fernand Guindon, qui, en mars dernier, après avoir fait état de l'heureux changement de mentalité des Anglo-Ontariens à l'endroit de leurs compatriotes francophones, ajoutait : "Il ne faut jamais cesser de demander".

C'est précisément ce que fera l'Association d'éducation après son congrès de janvier. Comment le fera-t-elle ? Fort probablement en s'inspirant du mémoire et des recommandations de la Commission d'étude de l'Association des Ecoles secondaires privées franco-ontariennes, si le congrès l'y autorise.

Ce mémoire et ces recommandations, nos lecteurs ont pu en lire d'importants extraits dans nos éditions de lundi.

D'ici le congrès, qu'ils étudient bien ces textes afin d'arriver préparés aux assises et afin, surtout, qu'on ne les entende pas critiquer des décisions qui se seront prises sans eux s'ils manquent à leur devoir.

Marcel GINGRAS

À sens unique

Des publicistes nous assurent que l'Union soviétique devient comparativement conservatrice et pacifiste parce que le niveau de vie s'y est amélioré et que ses habitants ne veulent pas risquer la perte de ce qu'ils ont gagné. Il y a peut-être du vrai dans ces affirmations, mais l'Union soviétique et ses satellites ne sont pas encore le paradis terrestre promis depuis bientôt 50 ans.

Dans un récent numéro, l'hebdomadaire français "Carrefour" rappelle des faits déjà signalés par LE DROIT, à savoir que si depuis vingt ans des milliers et des milliers de citoyens sont passés de l'Est à l'Ouest, bien rares sont ceux qui ont pris la direction inverse.

C'est en 1944 qu'un fonctionnaire soviétique, Victor Kravchenko, créa l'expression : "choisir la liberté"; en 1958 l'écrivain soviétique Alexandre Tchaïtchvili suivait son exemple et en 1960 son confrère roumain Petru Dimitriu s'enfuyait à son tour du paradis des prolétaires, profitant d'un séjour à Berlin-Est où il représentait son pays à un congrès d'écrivains.

Les écrivains, les "intellectuels", c'est bien connu, ont mauvaise tête. Mais ils ne sont pas les seuls à étouffer dans la société communiste. Rudolf Noureiev, étoile du ballet Kirov de Leningrad, se trouvant à Paris le 16 juin, refusa de retourner dans sa patrie. Le danseur russe Anatoli Nakachidzé, la danseuse roumaine Doina Trandabur, l'actrice roumaine Niki Atanasiu, les musiciens bulgares Cyril Dimitriev et Theodora Mikhaïlovna, le joueur de football Ferenc Puskas, un Hongrois, le champion de tennis tchécoslovaque Jaroslaw Drobny, le chimiste soviétique Mikhail Klochko, et que d'autres, ont voulu rester en Occident dès qu'ils purent y mettre les pieds. Il y a seulement quelques semaines, dix danseurs cubains demandaient asile à la France.

En six ans, depuis le 1er janvier 1958, plus de 1,710 savants, dont 511 médecins et autant de professeurs d'université, ont quitté l'Allemagne de l'Est et chaque semaine de simples citoyens, de tous les âges, de toutes les professions et de tous les métiers, franchissent le mur de Berlin, au risque de leur vie, en direction de l'Ouest.

Le rappel de ces faits n'est-il pas éloquent plus que n'importe quel commentaire ?

Willie CHEVALIER

AU FIL DES JOURS

Le "fair-play"

En réponse à M. Robert Coates, député de Cumberland, qui a déclaré que "la minorité anglaise a été bousculée dans la province de Québec", M. Heward Grafftey, député de Brome-Missisquoi, ripostait: "Je réfute fortement cette déclaration de mon collègue. Comme membre de cette minorité anglaise du Québec, je peux l'assurer ainsi que toute la population du Canada que les droits de cette minorité ont toujours été scrupuleusement sauvegardés et garantis. Ceci est particulièrement vrai dans le domaine de l'éducation. Je peux ajouter que si les minorités françaises vivant à l'extérieur de la province de Québec jouissaient des mêmes droits que la minorité anglaise au Québec, l'unité nationale serait fortifiée et ainsi il serait beaucoup plus agréable de vivre au Canada. La circonscription électorale que je représente est composée de 25 p. 100 d'électeurs de langue anglaise et de 75 p. 100 d'électeurs de langue française. Nous vivons ensemble côte à côte dans un esprit d'unité et de bonne entente. **Personne n'est bousculé.**" Quand on demeure dans une maison de vitre, on ne lance pas de pierre. Que M. Coates fasse donc enquête sur le sort des minorités francophones dans plusieurs provinces et il se rendra compte que le Québec a beaucoup de mérite à ne pas appliquer la loi du talion: oeil pour oeil, dent pour dent. Au contraire, le Québec donne honorablement l'exemple de l'équité. Par exemple, que pense M. Coates du "fair-play" de la majorité anglophone, dans la capitale d'un pays bilingue, qui a rompu une tradition en n'élisant pas un membre sur cinq au Bureau des commissiaires, pour représenter l'élément francophone constituant près d'un tiers de la population d'Ottawa?

Gérard BERNIER

Des écoles publiques pour francophones

Ce qu'en pense le Premier ministre de l'Ontario

Au moment où les Franco-Ontariens s'interrogent sur l'avenir de l'enseignement secondaire bilingue et à la veille d'un congrès spécial de l'Association canadienne-française d'éducation sur le sujet, il convient de connaître les vues des autorités provinciales sur la question.

Ces vues, le Premier ministre lui-même, M. John P. Robarts, les exprimait à Montréal, récemment, devant un groupe d'hommes d'affaires. LE DROIT, qui a fait écho à ses propos dans un éditorial du 25 novembre, croit utile de les publier aujourd'hui in extenso.

Lecture faite, on pourra les comparer avec ce que pense de la question la Commission d'étude de l'Association des Ecoles secondaires privées franco-ontariennes, laquelle vient de préparer un long mémoire résumé dans notre édition de lundi et analysé ci-contre.

Comme vous le savez certainement, une partie importante de la population ontarienne est francophone. Elle compte plus d'un demi-million de personnes. La majorité vit dans l'est et le nord-est de la province, de Cornwall à la Vallée d'Ottawa, et, au nord, jusqu'à Hearst et Cochrane, en passant par North Bay et Sudbury. Et il ne faut pas oublier qu'il existe des communautés franco-ontariennes dans le sud et le sud-ouest de la province. Plus de 35,000 Canadiens d'expression française vivent dans la région de St. Clair et Windsor. Le Toronto métropolitain compte environ 35,000 habitants francophones et près de 70 associations franco-ontariennes prospèrent dans le sud de l'Ontario. A Toronto, le poste de Radio-Canada, CJBC, dont les émissions se font exclusivement en français, a une audience estimée à 100,000 personnes. Ce poste radiophonique sert d'instrument culturel aux francophones du sud et du sud-ouest de l'Ontario.

L'Ontario fait preuve d'un réel renouveau d'intérêt envers la langue française. Cela se manifeste, par exemple, parmi les hommes d'affaires qui suivent des cours accélérés et parmi les ménagères qui se rendent à des classes du soir. Un des meilleurs exemples est peut-être la Toronto French School Limited, qui est une école privée. Elle compte 662 élèves, du jardin d'enfants à la quatrième année, qui sont entièrement familiarisés avec la langue française. Ces enfants sont devenus tout à fait bilingues lorsqu'ils commencent leur troisième année.

Mais c'est dans les écoles primaires publiques que nous assistons à la confrontation des anglophones avec la langue française. Nous avons cette année, dans nos écoles élémentaires, 200,000 élèves qui apprennent le français. Ils n'étaient que 75,000, il y a cinq ans. Le français est enseigné comme matière à option, en septième et huitième année, en insistait principalement à ce niveau-là sur la compréhension et l'expression orale pour faciliter les communications. L'enseignement est presque entièrement oral dans les petites classes.

La communication orale

La grammaire française et la littérature sont enseignées dans les écoles secondaires de la province depuis de nombreuses années. Nous étudions actuellement l'extension du programme pour la neuvième et la dixième année des écoles élémentaires, en ce qui concerne le français oral. Ce programme s'étendra à la onzième, douzième et treizième année aussitôt que celui de la classe inférieure sera en vigueur. On prévoit un programme français basé sur la communication orale, qui sera offert à tous les élèves des écoles secondaires en même temps que les cours de grammaire et de littérature destinés aux futurs universitaires. On a besoin de plus en plus de personnes parlant couramment le français. Pour faire face à cette demande croissante, les différentes écoles normales de l'Ontario offrent actuellement un cours pour l'obtention d'un brevet d'enseignement du français oral. Au fur et à mesure qu'augmentent les effectifs, je prévois l'intensification de l'enseignement du français dans nos écoles. C'est peut-être dans le domaine de l'enseignement de la langue française aux francophones, que le gouvernement de l'Ontario a la possibilité d'agir d'une façon plus directe et efficace pour encourager la propagation de la double culture canadienne. Personne ne peut prétendre que l'enseignement du français aux francophones résidant en Ontario a toujours été un succès. Les malentendus, les conflits religieux et les préjugés linguistiques ont empêché le développement de mesures efficaces pour l'enseignement du français. Différents aspects de cette question ne sont pas encore résolus d'une façon satisfaisante. Je dis cela parce que je ne voudrais pas donner l'impression que tout le monde, en Ontario, est satisfait du système actuel pour l'enseignement du français. Nous reconnaissons ses défauts et nous nous efforçons d'y remédier aussi rapidement que possible.

Et nous y réussirons!



De grands progrès en cours

Sous l'égide du ministère de l'Education de l'Ontario, de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario, de l'Association des enseignants franco-ontariens ainsi que de nombreux groupes et d'individus, de grands progrès sont en cours. Les inscriptions des élèves francophones dans les écoles publiques, séparées ou privées, s'élèvent à plus de 120,000, dont la plupart dans les écoles élémentaires bilingues.

J'emploie le terme "bilingue" à dessein, lorsque je parle de ce secteur du système scolaire de l'Ontario. **Nous considérons comme n'étant ni désirable ni possible l'établissement d'un système scolaire exclusivement français, l'anglais ayant une place prépondérante en Ontario.** La connaissance de la langue anglaise est essentielle pour permettre aux francophones de bénéficier des mêmes avantages que leur contre-partie anglaise. Je tiens à insister sur le fait que les Franco-Ontariens eux-mêmes partagent cette opinion. Ils aspirent à une éducation bilingue. Ce que nous essayons d'établir, c'est un système qui permet à l'élève francophone d'étudier dans sa propre langue tout en suivant des cours avancés en anglais, de façon à acquérir une bonne connaissance pratique. Ceci produit comme résultat l'usage des deux langues par les élèves des écoles élémentaires, qui acquièrent en même temps une culture française. Nous nous occupons des écoles secondaires. Jusqu'à présent, seules la grammaire et la littérature étaient enseignées en français, comme matière à option pour les élèves francophones. Depuis 1965, on y a ajouté l'histoire, la géographie et le latin. Pour permettre aux élèves de langue française de continuer à acquérir une culture française, nous avons besoin d'un programme d'étude au niveau secondaire. **Ce programme devrait être parallèle au cours existant pour les élèves anglophones, et continuer le programme actuel des écoles élémentaires bilingues.** Des mesures ont déjà été prises en ce sens. Le ministre de l'Education a établi un comité spécial chargé d'étudier ce programme. De cette façon, et sans qu'ils souffrent d'aucun désavantage à cause de leur langue, **nous assurerons aux élèves francophones de notre province, les nombreux avantages du système d'éducation efficace et progressif conçu pour répondre aux besoins de l'Ontario.**

Une seconde institution bilingue, l'université Laurentienne à Sudbury, prend rapidement de l'importance. Elle a été établie en 1960 et j'ai eu l'honneur de poser la première pierre de son nouveau campus, en octobre 1964. Dans son programme, l'université Laurentienne déclare qu'elle s'engage à encourager et à propager les langues et les cultures française et anglaise au sein de l'université comme à l'extérieur. Elle continue en déclarant que la nature bilingue de l'université exprime la foi des Canadiens avisés et de bonne volonté en la tendance dominante vers l'unité plutôt que vers la ségrégation dans le développement de notre civilisation. L'université elle-même veut être un endroit où les théories et les techniques de coopération interculturelles puissent être mises à l'épreuve, tout en formant les futurs dirigeants des communautés canadiennes.

Les objectifs de l'université Laurentienne ont l'appui total du gouvernement de l'Ontario.

Des francophones au ministère

D'autres exemples, quant aux engagements pris par le gouvernement de l'Ontario pour la cause de la double culture, comprennent un accord avec l'Université d'Ottawa, en 1965, et la nomination de représentants officiels francophones à des positions-clés dans le ministère de l'Education. L'Université d'Ottawa, qui est l'une des institutions historiques du Canada, s'est donné, au cours des années comme l'un de ses objectifs principaux l'éducation supérieure dans les deux langues. Il y a un an, il a été possible de donner à cette université, autrefois confessionnelle, les mêmes subsides que ceux que le gouvernement de l'Ontario s'est engagé à allouer à l'éducation post-secondaire. Par exemple, les subsides provinciaux à cette université pour ses seuls frais de fonctionnement se sont élevés à $4¾ millions, cette année, contre $1½ million avant cet accord. L'Université d'Ottawa fonctionne maintenant sur une base financière beaucoup plus stable et est en mesure de continuer sans les modifier, ses programmes bilingues.

Cette récapitulation des engagements pris par le gouvernement de l'Ontario pour l'enseignement du français aux étudiants anglophones et pour les résidants franco-ontariens est, je crois, la preuve que nous continuons à préparer l'avenir de ces gens et celui du Canada. Nous, en Ontario, acceptons le fait que le Canada a été fondé sur une double culture. Ce concept est aussi réel pour le deuxième siècle de notre existence qu'il l'était pour le premier. Je n'accepte pas le principe soutenu par certains chefs politiques du Québec suivant lequel le Québec est la patrie éventuelle de tous les Canadiens français. Il faut se rappeler que les Acadiens, que de nombreux francophones de l'Ontario ainsi que les groupes canadiens-français de l'Ouest du Canada sont établis depuis très longtemps en dehors des frontières du Québec. Ils forment du point de vue politique et social une communauté dans d'autres provinces et c'est dans ces provinces qu'ils jouent leur rôle.

Un point de vue français

La paix et les occasions perdues

par Maurice FERRO

Est-ce à l'Allemagne, seule, que s'adressait le général de Gaulle, au cours de sa dernière conférence de presse, en faisant allusion aux "occasions perdues", cependant que "les événements marchaient ailleurs et notamment à l'Est, et même peut-être à Washington, brouillant les données du jeu telles qu'elles étaient au départ", soit le 22 janvier 1963, date de la signature du traité franco-allemand de coopération?

Le président de la République ne dressait-il plutôt pas un procès-verbal de carence des rapports interalliés en fonction du rejet des initiatives diplomatiques françaises?

Ces initiatives nombreuses, si elles avaient été favorablement accueillies, auraient permis, pourtant de créer bien des situations critiques et des questions toujours pendantes.

Remontons à 1958.

Au début de juin, le général de Gaulle revient au pouvoir. Le Moyen-Orient est en pleine crise. A l'appel du président Chamoun, les Américains débarquent au Liban; les parachutistes anglais atterrissent en Jordanie. Mais les Russes protestent. Le ton monte; la tension s'accroît. Car, en Extrême-Orient, les Chinois communistes bombardent les îles de Quemoy et Matsu alors que les Chinois de Formose bombardent les côtes de la Chine continentale.

En cas d'agression

De la Méditerranée au Pacifique, les Etats-Unis agissent sans se soucier de leurs alliés atlantiques. Entre Washington et les capitales amies, la consultation se limite à l'Europe. La guerre peut ainsi éclater, entraînant automatiquement les Européens dans ses horreurs sans que ceux-ci aient pu prononcer un seul mot. Intégrées dans l'O.T.A.N., leurs armées doivent obéir à leur commandant en chef, un Américain, théoriquement aux ordres du conseil de l'alliance, en fait subordonné au Pentagone.

Or, la France n'entendait point participer, malgré elle, à un conflit dont elle eût désapprouvé les causes. Ses alliés, elle les soutiendrait en cas d'agression non provoquée. C'eût été le cas à propos des fusées soviétiques à Cuba, quand le général de Gaulle, pressenti par M. Dean Acheson, envoyé spécial du président Kennedy, répondit que la France se tenait aux côtés des Etats-Unis.

Mais, en septembre 1958, la France proposa à l'Amérique et au Royaume-Uni, en raison de leurs responsabilités mondiales communes, des consultations au niveau le plus élevé, à propos de toutes controverses d'ordre international, où qu'elles se situent. Cette coopération, en renforçant le front occidental, eût permis une négociation utile avec Moscou et les pays de l'Est et provoqué une détente durable. Washington répondit par des vagues échappatoires; Londres l'imita.

Une première occasion s'envolait.

A partir de 1963

Vainement, à partir de 1963, la France, forte de son expérience indochinoise, s'astreignit, au sujet du Vietnam, à mettre les Etats-Unis en garde contre certains excès. Peine perdue.

Tout dernièrement, encore, M. Couve de Murville posa au président Johnson et à M. Dean Rusk, deux questions appelant des réponses susceptibles de favoriser une amorce de tractations avec Hanoï: les Américains, quand ils parlaient de "forces étrangères", se référaient-ils aux seuls éléments de l'armée régulière nord-vietnamienne; s'accommoderaient-ils, dans un autre ordre d'idées, d'un gouvernement du Vietnam réunifié, quelle que soit sa coloration politique?



Les interlocuteurs du ministre des Affaires étrangères se turent. Une autre occasion passait.

Sa tentative de coopération interaltantique à trois ne détournait pas la France de ses objectifs européens. Elle voulait une Europe politique édifiée à partir des réalités, c'est-à-dire des Etats réunis à Bad Godesberg, en juillet 1961, les Six posèrent les fondements d'une collaboration régulière entre gouvernements. Mais le 17 avril 1962, la Belgique et les Pays-Bas détruisirent le gros-oeuvre de l'ouvrage, sous prétexte que rien ne pouvait être entrepris hors de la présence de l'Angleterre. Une occasion se perdait de mettre l'Europe sur les rails de l'unité vraie.

Le traité de Rome

Que la Grande-Bretagne, toutefois, dût faire partie des institutions européennes, la France en était convaincue. Mais l'adhésion de la Grande-Bretagne au traité de Rome exigeait une vocation **totalement** européenne. M. McMillan assura le général de Gaulle, en juin 1962, que son pays, après une période transitoire raisonnable, en raison de ses liens économiques avec le Commonwealth, s'incorporerait entièrement à la Communauté économique européenne. Et, en décembre de la même année, il lui promit de ne rien conclure, à Nassau, avec le président Kennedy, sans l'avoir préalablement consulté.

Or, à Nassau, Londres capitula sans même prendre contact avec Paris, cependant qu'à Bruxelles les négociateurs anglais se figeaient dans l'intransigeance.

En donnant à la France l'occasion de constater qu'ils préféraient leurs attaches américaines et le mythe d'un Commonwealth en décomposition à la coopération européenne, les Britanniques perdaient eux-mêmes une occasion de redressement en faisant perdre à l'Europe l'occasion d'être pleinement elle-même.

Accentuer la détente

Restait la chance de l'amitié franco-allemande. Le chancelier Adenauer offrit à la France un traité de coopération. Le général de Gaulle commença par hésiter. Puis, réalisant que ce pouvait être le moteur qui relancerait l'Europe, par l'exemple donné aux autres Européens, le président de la République se rallia au projet. Mais les possédés de l'intégration veillaient. Le Bundestag ajouta au traité de l'Elysée un préambule qui le vidait de toute substance. La coopération devenait platonique. Bonn s'obstinait à faire la politique de Washington par besoin presque maladif d'une protection militaire calculée au taux de $675 millions l'an.

Que d'occasions perdues ainsi, quand on songe aux bienfaits internationaux d'une action menée de pair par une Europe traitant d'égale à égale avec l'Amérique, son amie de toujours!

La France, néanmoins, entend rester l'amie de ses amis. Mais les pays de l'Est paraissant jouer à fond la carte de l'"ouverture à l'Ouest", pourquoi ne rechercheraient-elle pas l'amitié de ses amis de naguère? L'indépendance dans l'Alliance permet ainsi au gouvernement français d'accentuer la détente et de promouvoir l'entente entre rivaux anciens d'une guerre froide dépassée. Le président Johnson, ses derniers discours en font foi, en partageant cette conviction, s'est lui-même engagé dans la voie tracée par le général de Gaulle. Les occasions perdues ouvriraient-elles donc des perspectives d'occasions retrouvées?

Petit film

Vive le "clubisme"

Dans notre société moderne, les individualistes ont beaucoup de difficultés à se défendre contre le groupe, l'association, le clubisme et en somme tout ce qui fait mouton de Panurge. Si les individualistes le pouvaient, mais ils ne le peuvent pas parce que par définition ils sont individualistes, ils fonderaient l'association pour la protection des droits de l'individualiste. Cela équivaudrait à la quadrature du cercle.

Il semble en tout cas qu'on ne puisse rien faire qu'à l'échelle collective et que l'individu est perdu s'il n'adhère à quelque mouvement.

C'est une maladie de notre siècle que de croire dur comme fer que rien ne peut se faire de bon et de bien qu'en bande.

Mon ami Victor en est convaincu. Rencontré pas plus tard qu'hier, il avait l'air triste comme la porte d'un tombeau.

—Mon pauvre vieux, lui dis-je, qu'est-ce qui t'arrive?

— Rien, c'est justement ce qui me rend morose.

— Mais comment rien?

— Ma réunion de ce soir au club des Touche-à-tout est contremandée.

— Et que vas-tu faire?

— Je crains que ma soirée ne soit perdue...

— N'as-tu pas de livres à lire, de musique à écouter, de lettres à écrire, de malade à visiter?

Victor fit signe que non et il reprit:

— Que veux-tu j'ai perdu l'habitude d'être seul, il me faut une réunion, une assemblée, un colloque, un seminar, une rencontre pour vivre. Autrement c'est le désert.

— Mais que fais-tu dans toutes ces réunions et assemblées?

— On jase, on discute, on lance des mots d'ordre, des campagnes pour ceci ou cela, on fait de l'action quoi...

Pauvre Victor, il ne voudra pas mourir seul comme les autres mais en groupe. Victor est légion.

Maurice HUOT



POUR LES RECEPTIONS DE NOEL — Votre fleuriste peut vous préparer un arrangement floral comme celui-ci, fait de roses rouges et de coupures de boite de bois. Elles décorent agréablement le dessus du buffet pour le temps des Fêtes. (Photo Malak)

M. J. B. Alie réélu à la présidence de la Chambre de commerce de Hawkesbury

HAWKESBURY — Un homme d'affaires avantageusement connu de Hawkesbury, M. J. B. Alie, a été réélu à la présidence de la Chambre de commerce de Hawkesbury, lors de l'assemblée générale annuelle de cet organisme, jeudi soir, à la salle de la Légion canadienne.

Les autres membres de l'exécutif sont: MM. Gaston Lefebvre, vice-président; Jack Young, Gilles Séguin, Gérard Paquette, Pierre Gyre, Joffre Lapointe, Roch Lalande, Germain Tessier et Armand Levac, tous directeurs. Le secrétaire et le trésorier seront nommés lors de la première assemblée du nouveau bureau de direction en janvier prochain.

Le président, M. Alie, brossa les activités de la Chambre au cours de l'année qui s'achève. Il souligna entre autres la participation de cet organisme au dernier carnaval d'hiver; la présentation d'un mémoire au Conseil municipal en marge d'une route au nord de la rue Principale; l'étude faite par la Chambre sur la fameuse question des heures de fermeture de magasins, et enfin la participation à l'Exposition commerciale.

M. Alie mentionna que la présentation d'une série de cours sur la gestion de petites entreprises, cours offerts sous les auspices de la Chambre, en collaboration avec le ministère fédéral de la Main-d'oeuvre constituait la plus importante réalisation de cet organisme au cours de la dernière année. Il y eut, durant l'assemblée, distribution de certificats à 21 personnes qui ont complété dernièrement ce cours.

Les élections annueiles de la Chambre ont été précédées par la tenue d'un grand banquet en l'honneur de tous les anciens présidents. Le maitre de cérémonies, M. Jean-Louis Cloutier, fit la lecture d'une courte biographie de chacun des présidents en plus de leur remettre un certificat de mérite. Tous les anciens présidents, à l'exception de quelques-uns, étaient présents à ces agapes.

Cent ans de Confédération: cent festivals de musique

par Robert L'HEUREUX

Le Conseil canadien des arts populaires a décidé de présenter, à l'occasion du centenaire de la Confédération, 100 festivals de folklore.

C'est ce qu'a annoncé, jeudi soir, M. Léon Kossar, directeur exécutif du CCAP, à la fin de la réunion annuelle du comité exécutif du Conseil.

Le président de la section d'Ottawa du CCAP, M. H. Brusse, a souligné pour sa part que l'un de ces festivals aura lieu à Ottawa et qu'il réunira toutes les troupes folkloriques de la région.

Les spectacles qui seront présentés dans les 10 provinces tenteront de refléter le mode de culture de tous les Canadiens et accorderont la vedette aux groupes folkloriques qui viendront des autres provinces.

"Le programme 1967, qui verra la vivante contribution de 35,000 Canadiens de divers groupes ethniques, sera connu sous le nom de Festival canadien des arts populaires", a souligné M. Kossar, qui lisait alors un texte de M. Stephen B. Roman, président du Conseil canadien des arts populaires. M. Roman avait dû quitter la ville d'Ottawa un peu plus tôt.

La Commission du centenaire, de même que les groupements chargés de l'organisation des fêtes du Centenaire dans chacune des provinces, appuient financièrement les spectacles et les échanges culturels.

Pour se préparer à l'année du Centenaire, les festivals provinciaux d'arts populaires ont présenté, au cours de 1966, un projet pilote qui a mis à contribution un total de 11,000 artistes dans des spectacles en plein air ou dans des salles de théâtre.

Au nombre des groupes qui ont eu la chance de voyager jusqu'à maintenant avec l'assistance du CCAP et de la Commission du centenaire, on compte des choeurs et des chorales qui reflètent la culture musicale canadienne d'expression anglaise et française, irlandaise, ukrainienne, mennonite, acadienne, roumaine; des troupes de danseurs d'ascendance ou d'origine polonaise russe, écossaise, irlandaise, yougoslave, grecque, allemande portugaise, japonaise, lithuanienne et indienne.

"Nous aimerions que tous les Canadiens songent à assister à ces festivals. Nous conservons l'espoir que ces programmes contribueront à fortifier l'unité de la nation canadienne", a dit M. Kossar.

Les programmes seront coordonnés sous la direction des bureaux de Québec et de Toronto du Conseil canadien des arts populaires. M. Kossar et M. Maurice DeCelles, directeur exécutif associé du CCAP, sont chargés de l'organisation du programme à travers tout le Canada.

"Bientôt, les feux de la scène s'ouvriront sur le Festival canadien des arts populaires — un tribut long d'une année à l'histoire du Canada et au peuple canadien — et nous croyons sincèrement qu'il s'agira là de l'un des plus pittoresques et des plus appréciés spectacles de l'année du Centenaire", a dit M. Kossar en terminant la lecture du texte de M. Roman.

VOUS POUVEZ GAGNER DE $5 à $2500

POUR LES FUMEURS DU QUÉBEC SEULEMENT!

FUMEZ MATINÉE KING SIZE ou ORDINAIRES



CHAQUE PAQUET QUE VOUS ACHETEZ VOUS DONNE UNE CHANCE DE GAGNER. REGARDEZ LE CERTIFICAT À L'INTÉRIEUR.

Si le numéro:

se *termine* par **000** (3 zéros), vous pouvez gagner **$ 5.00**
se *termine* par **0000** (4 zéros), vous pouvez gagner **$ 25.00**
se *termine* par **00000** (5 zéros), vous pouvez gagner **$ 250.00**
se *termine* par **000000** (6 zéros), vous pouvez gagner **$2500.00**

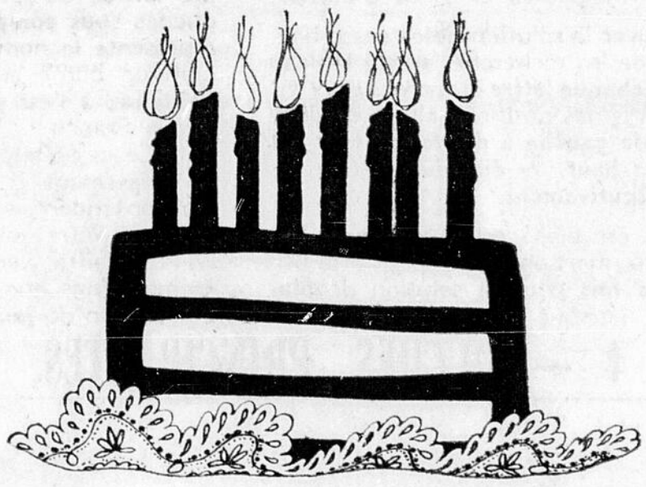
PARMI LES NOMBREUX GAGNANTS À DATE:

Mme G. Plamondon, Baie Comeau, a gagné $250.

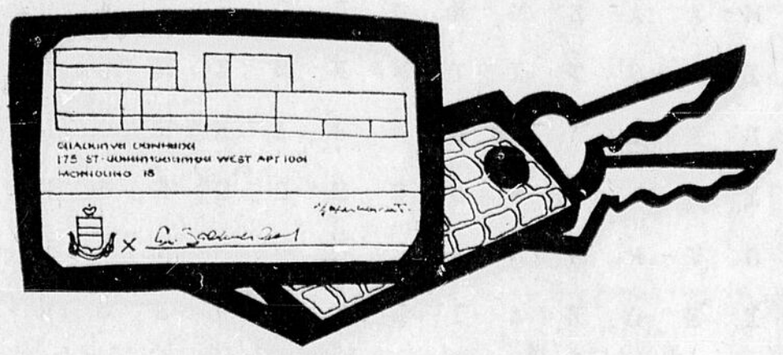


E.-B. Walker, Sherbrooke, a gagné $250.





Qu'y a-t-il de commun entre votre anniversaire et votre permis de conduire?



RIEN, sinon qu'ils arrivent en même temps!

Quelques semaines avant votre anniversaire, le courrier vous apportera une carte. Lisez-la. Remplissez-la en indiquant tout changement d'adresse. Puis, retournez-la sans délai, accompagnée NON PAS D'ARGENT... mais d'un chèque visé ou d'un mandat.

Vous recevrez alors par la poste votre nouveau permis de conduire, valide pour deux ans à compter de votre anniversaire.

Si deux semaines avant votre anniversaire vous n'avez pas reçu votre carte, procurez-vous-en une au bureau local des véhicules automobiles: vous la retournerez ensuite par la poste.

P.S. Bon anniversaire! Et prudence au volant!

TC

MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS DU QUÉBEC

Φ

une prestigieuse bouteille pour un produit réputé. Le gin à son meilleur... le voici!

Le gin White Satin est encore préparé selon l'authentique formule de Sir Robert Burnett. Elle remonte à 1770. Ce fameux gin London Dry est tout aussi sec et tout aussi velouté qu'il l'était à son origine. Puisque son goût si raffiné lui a conquis des générations d'amateurs comblés, ici comme outremer, il ne saurait être question de le modifier. Nous l'avons cependant doté d'une nouvelle et prestigieuse bouteille. C'est ainsi que nous rendons un nouvel hommage à ce gin réputé. Recherchez le dans sa nouvelle toilette.

SIR ROBERT BURNETT'S



*white satin
le gin primé

Washington regrette la décision du gouvernement de Hanoï

WASHINGTON (AFP) — Les milieux autorisés américains regrettent la décision du gouvernement de Hanoï rejetant la proposition américaine de réunir une conférence qui examinerait les modalités d'application des conventions de Genève à la guerre du Vietnam.

Ces mêmes cercles avaient vivement espéré que le Nord-Vietnam accepterait de participer à une telle réunion dont l'objectif eût été d'étendre au conflit vietnamien des mesures humanitaires acceptées de longue date par un nombre élevé de pays et dont les bienfaits ont été si manifestes lors de plusieurs conflits armés dans le passé. Alors que les milieux officiels refusent pour le moment de formuler tout commentaire à ce sujet, de source autorisée on précise à Washington que le gouvernement américain avait lancé la proposition en question dans le vif espoir qu'elle serait retenue par Hanoï, mais sans la certitude absolue qu'il en serait ainsi.

Voeux du Pape

De source informée américaine, on espère d'autre part que le gouvernement nord-vietnamien accueillera favorablement le voeu émis par le pape Paul VI dans son discours de jeudi à la basilique Saint-Pierre.

Le Souverain Pontife souhaite que la trêve au Vietnam, à l'occasion des fêtes de fin d'année, puisse ouvrir la voie à des négociations loyales et à un accord honorable mettant fin au conflit.

Les milieux officiels américains soulignent à ce sujet que Washington accueille favorablement toute initiative, en quelque endroit du monde que ce soit, tendant à un règlement pacifique au Vietnam, que ce soit par des négociations officielles ou, initialement, des conversations privées ou officieuses.

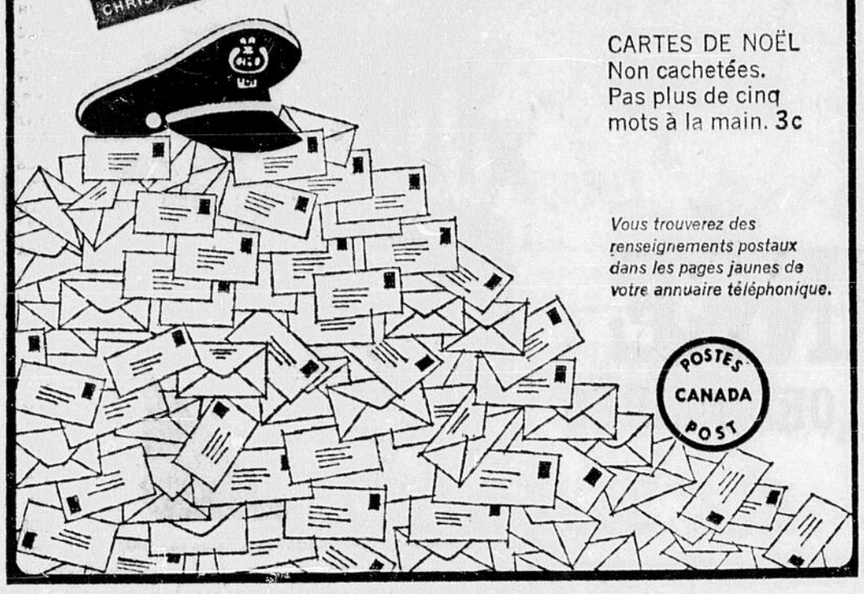
L'expérience montre toutefois, ajoute-t-on dans les cercles américains informés, que jusqu'ici Hanoï a fait la sourde oreille non seulement aux nombreuses offres américaines tendant à un règlement négocié mais aussi à des appels qui émanaient des plus hautes personnalités internationales comme le secrétaire général des Nations unies U Thant, et le pape Paul VI lui-même.

Quel que soit l'accueil que réservera le Nord-Vietnam au souhait formulé aujourd'hui par le Saint-Père, ajoutent enfin les milieux autorisés américains, Washington continuera inlassablement d'explorer toute avenue pouvant aboutir à une paix équitable et durable au Vietnam.

Postez vos souhaits de bonne heure!

Pour la livraison locale la date limite de dépôt est le 17 décembre.





CARTES DE NOËL
Non cachetées.
Pas plus de cinq mots à la main. 3c

Vous trouverez des renseignements postaux dans les pages jaunes de votre annuaire téléphonique.

La tombe du fondateur de la maison Médicis découverte à Florence

FLORENCE (AFP)—La tombe du fondateur de la maison de Médicis, Cosme l'ancien 1389 - 1464, et la tombe du grand sculpteur Donatello 1386 - 1466 viennent d'être découvertes grâce aux inondations.

C'est, en effet, en retirant l'eau et la boue des sous-sols de San Lorenzo que la surintendance aux Monuments a fait ces découvertes importantes, tant du point de vue artistique, que du point de vue historique.

Visite de Kossyguine en France



A LA CHASSE — Le Premier ministre de l'URSS, M. Alexis Kossyguine, a pris quelques heures pour se détendre au cours de son voyage d'affaires en France, en se rendant à la chasse dans la forêt de Rambouillet, près de Paris. (Téléphoto PA)

Économie-science-industrie

Étroite coopération France-URSS

RAMBOUILLET (AFP) — La France et l'URSS sont entrées dans la voie d'une étroite coopération économique, scientifique et industrielle: telle est la conclusion de huit jours de nouveaux pourparlers entre le général de Gaulle et ses collaborateurs et M. Kossyguine et les siens.

Illustrée par les longues visites que M. Kossyguine a rendues aux usines, laboratoires ou centres de recherche de Toulouse, Lyon et Grenoble, cette coopération sera marquée par une étendue dans le temps. Comme M. Kossyguine l'a annoncé samedi dernier devant la presse diplomatique, des études vont être entreprises pour la conclusion d'accord de commerce et de coopération industrielle portant, selon le cas, sur 10, 15 ou vingt ans. Sans doute est-ce là l'essentiel de ce qui a pu être conclu entre les divers ministres français et soviétiques et approuvé par le général de Gaulle et M. Kossyguine.

Pour le reste, c'est-à-dire les problèmes internationaux, aucun changement important dans les attitudes réciproques n'apparaît clairement.

Le problème de l'Allemagne et de la sécurité européenne était une fois de plus au centre des discussions. Les discours de M. Kossyguine ont montré que l'Union soviétique restait entièrement sur ses positions: il faut que soit reconnue l'Allemagne de l'Est et que Bonn reconnaisse la frontière Oder-Neisse et ses frontières méridionales issues de la guerre. Pour la France, il ne pouvait être question d'approuver la première exigence.

Net progrès

Pourtant, même sur ce problème où les divergences sont les plus marquées, un progrès a été réalisé: de part et d'autre on apprécie mieux la position de l'interlocuteur, on a beaucoup plus confiance dans sa sincérité et on a cessé de s'interroger sur des arrières-pensées supposées.

De plus, comme il a été convenu de part et d'autre, une solution de ce problème est une affaire de longue haleine. Après la détente, l'important est de parvenir à une entente bilatérale qui pourrait être étendue progressivement, de pays à pays, à toute l'Europe.

L'établissement de relations complexes entre chaque Etat de l'Europe de l'Est et de l'Ouest finira, dans l'esprit du général comme dans celui des dirigeants soviétiques, par créer ce climat, qui seul, permettra de résoudre le sort de l'Allemagne entre Européens.

Sur le Vietnam, il n'y avait pas de problème, les deux gouvernements étant d'avis très voisin depuis fort longtemps.

La délégation soviétique a, en revanche, insisté auprès des Français, pour que ceux-ci acceptent l'idée d'un pacte de non-dissémination des armes nucléaires. Mais le général de Gaulle n'a pas cédé: pour lui, l'important demeure la destruction des stocks nucléaires existants, c'est-à-dire le véritable désarmement.

Les consultations franco-soviétiques entrent par ailleurs dans la voie de la régularité: MM. Brejnev et Podgorny rendront visite en France, probablement au printemps prochain, M. Pompidou en URSS, sans doute à l'automne. Et M. Kossyguine a dit à Lyon que le général de Gaulle serait certainement réinvité.

Discours télévisé

M. Kossyguine s'est adressé hier soir directement aux téléspectateurs français pour leur transmettre, au terme de son voyage, "le salut amical du peuple soviétique qui souhaite à la France et à ses citoyens le succès et le progrès".

"Nous sommes venus en France, a notamment déclaré le chef du gouvernement soviétique, pour poursuivre une grande tâche qui a été commencée l'été dernier, au cours de la visite du général de Gaulle à Moscou. Notre but est de renforcer et de rendre plus étroits les liens existant entre nos gouvernements, ce qui devient réalité lorsque les efforts des dirigeants politiques reçoivent le soutien populaire".

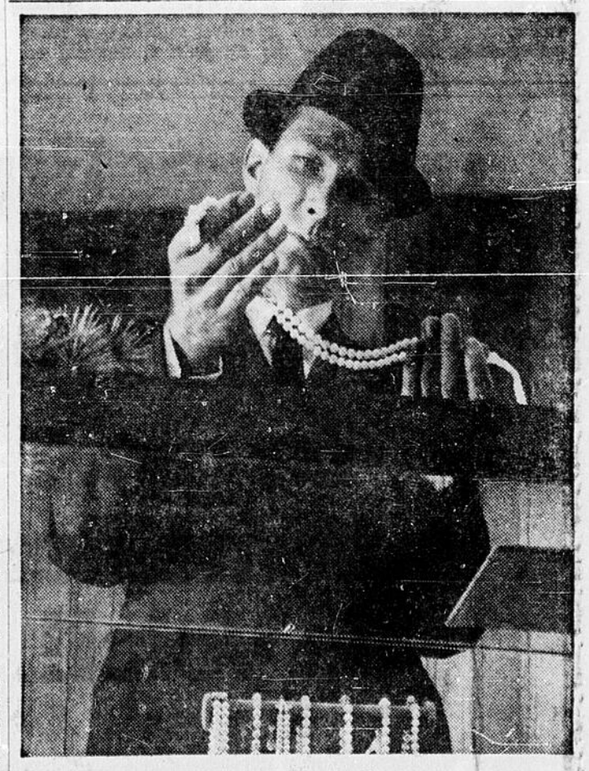
M. Kossyguine a alors évoqué le voyage qu'il a effectué pendant trois jours en province, en se félicitant de "l'attitude amicale" du peuple français. Il a également rendu hommage au général de Gaulle et à toutes les personnalités qui l'ont accueilli au cours de son séjour en France.

Le chef du gouvernement soviétique a ensuite évoqué le problème particulier de la sécurité européenne, affirmant qu'il ne pouvait y avoir de détente et de paix solide en Europe "si l'on fonde sa politique sur l'illusion de pouvoir reviser les conditions existant en Europe, de pouvoir "retailler" son territoire, si l'on ne tient pas compte des changements historiques fondamentaux qui se sont produits en Europe".

Passant au problème vietnamien, M. Kossyguine a déclaré: "L'Union soviétique et la France ont pas mal de choses en commun dans l'appréciation de ce qui se passe au Vietnam. L'agression des Etats-Unis contre le peuple vietnamien constitue l'obstacle de conditions pacifiques solides entre les Etats. Nous nous sommes entendus pour continuer l'échange de vues sur nos positions sur le problème vietnamien".

"Nous voyons s'ouvrir devant nous, a-t-il dit en conclusion, une grande voie, la voie de la coopération et de la paix entre deux grands peuples".

M. Kossyguine a pu se voir et s'entendre lui-même à la télévision française, le général de Gaulle ayant veillé personnellement à ce que deux postes soient installés au château de Rambouillet où les deux hommes d'Etat ont parachevé hier leurs entretiens.



Choisissez votre Scotch avec autant de soin qu'un cadeau bien spécial

...et c'est sans doute du 'Black & White' que vous choisirez après avoir minutieusement examiné et comparé.

Vous le choisirez pour sa douce saveur et pour son goût particulier qui évoque de bons moments entre amis.

Le 'Black & White' est un whisky réputé. Il est distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse par et pour des personnes qui aiment le bon Scotch.

Et quelle façon agréable d'accueillir les Fêtes!

'BLACK & WHITE'
SCOTCH WHISKY
"BUCHANAN'S"

Fournisseurs attitrés de Sa Majesté
James Buchanan & Co. Ltd.
Distillateurs de Scotch Whisky



B-3457

LE DROIT vous présente son nouveau jeu

"MOT MYSTÈRE"

afin de vous aider à passer vos moments de loisir d'une manière agréable

Ce casse-tête a été composé avec des noms de Duchés, Principautés et villes d'Europe.

Pour trouver la solution de ce casse-tête, il vous suffit de les rechercher sur le tableau et d'encercler **chaque lettre** du nom. Les noms sont placés dans des positions **allant de droite à gauche, de gauche à droite, de haut en bas, de bas en haut,** ou **diagonalement** mais toujours **consécutivement.**

Un nom est placé seulement **une fois** dans le tableau, mais une lettre peut être utilisée **plusieurs fois** pour la solution de **plusieurs noms.** Lorsque vous aurez retrouvé **tous les noms et encerclé toutes leurs lettres, dix lettres** demeureront **ouvertes,** avec lesquelles **vous composerez le mot mystère** qui représente le nom d'un grand Duché Démocratique borné au nord et à l'ouest par la Belgique, à l'est par l'Allemagne, et au sud par la France.

Ce casse-tête vous est offert pour votre divertissement. Il n'y a pas de prix d'accordé, par conséquent, vous n'avez pas à nous faire parvenir votre solution. La solution du jeu no 4 paraîtra, vendredi, le 16 décembre en même temps que le jeu no 5.

La solution du **jeu no 3** était **"COCHRANE".**

PAU

BALE
BONN
GENK
LYON
METZ
NICE
OSLO
ST-LO

DIJON
BERNE
GANDA
LILLE
MONZA
NANCY
REIMS
ROUEN
SOREL
NAMUR

AMIENS
ANVERS
BRUGES
CALAIS
CANNES
DEURNE
DIEPPE
GENEVE
LEMANS
MONACO
NANTES
NEVERS
VERDUN

ANDORRE
ANTIBES
BERTRIX
LIMOGES
LISIEUX
LORETTE
LOUVAIN
ORLEANS
ROULERS
TOURNAI

BESANÇON
BORDEAUX
BRETAGNE
CHARTRES
GRENOBLE
ST-MICHEL
TOULOUSE

BRUXELLES
CHARLEROI
CHERBOURG
COTE D'AZUR
DEAUVILLE
MONT BLANC
NORMANDIE
ST-ETIENNE
ST-NAZAIRE
ST-RAPHAEL
VERSAILLE

MONTE CARLO
STRASBOURG
CARCASSONNE
MONT PELLIER
SAINT HUBERT

CLERMONT
FERRAND

JEU No 4 — DUCHES, PRINCIPAUTES, VILLES

B	R	U	X	E	L	L	E	S	C	E	I	O	R	E	L	R	A	H	C
A	E	E	P	P	E	I	D	A	N	E	U	A	P	S	R	E	V	N	A
L	O	R	E	T	T	E	N	R	V	L	B	E	S	A	N	C	O	N	L
E	Y	C	N	A	N	N	U	E	N	I	A	V	U	O	L	R	R	C	A
L	S	E	U	E	E	E	N	X	I	R	T	R	E	B	M	U	H	N	I
B	E	L	O	S	D	E	A	U	V	I	L	L	E	A	M	E	D	A	S
O	G	L	L	B	G	N	O	J	I	D	E	X	N	A	R	O	L	L	R
N	O	I	R	R	A	A	A	E	A	B	C	D	N	B	R	E	E	B	E
E	M	A	A	E	M	N	D	R	O	Z	I	K	O	R	M	H	A	T	V
R	I	S	C	T	I	T	M	N	R	E	N	U	E	A	C	A	H	N	E
G	L	R	E	A	E	E	N	B	A	E	R	O	N	I	O	N	P	O	N
R	I	E	T	G	N	S	O	E	G	G	F	S	M	S	C	T	A	M	N
U	S	V	N	N	S	I	R	O	U	E	N	T	U	T	A	I	R	Z	O
O	I	E	O	E	A	I	L	Y	O	N	S	S	N	L	N	B	T	L	S
B	E	R	M	N	A	L	I	L	L	E	R	U	N	O	O	E	S	E	S
S	U	D	R	Z	S	E	R	T	R	A	H	C	O	A	M	S	M	R	A
A	X	U	A	E	D	R	O	B	R	U	G	E	S	L	E	R	I	O	C
R	O	N	G	R	E	I	L	L	E	P	T	N	O	M	U	L	E	S	R
T	T	S	T	E	T	I	E	N	N	E	S	R	E	L	U	O	R	L	A
S	A	I	N	T	H	U	B	E	R	T	R	U	Z	A	D	E	T	O	C

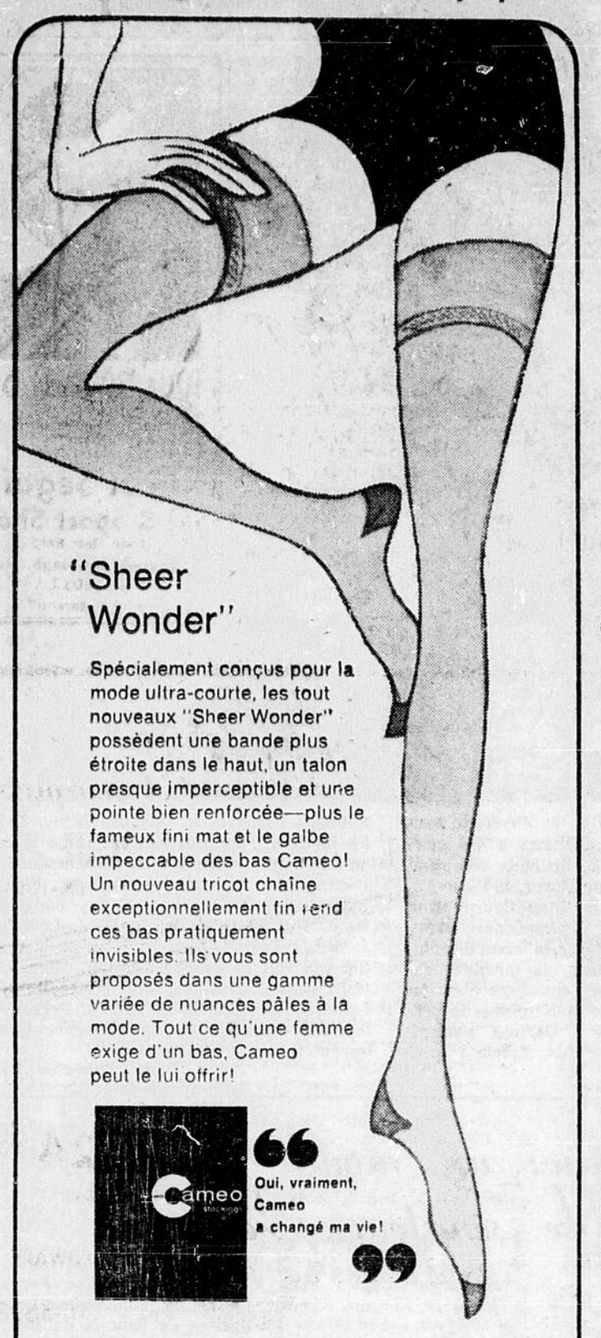
Reproduction interdite

Le ROYAUME des CADEAUX d'OTTAWA

présente

LAROCQUE la MAGIE de NOËL

Magasinez vendredi soir jusqu'à 9 h. et samedi, toute la journée



"Sheer Wonder"

Spécialement conçus pour la mode ultra-courte, les tout nouveaux "Sheer Wonder" possèdent une bande plus étroite dans le haut, un talon presque imperceptible et une pointe bien renforcée—plus le fameux fini mat et le galbe impeccable des bas Cameo! Un nouveau tricot chaîne exceptionnellement fin rend ces bas pratiquement invisibles. Ils vous sont proposés dans une gamme variée de nuances pâles à la mode. Tout ce qu'une femme exige d'un bas, Cameo peut le lui offrir!

Cameo — "Oui, vraiment, Cameo a changé ma vie!"

Rez-de-chaussée



chics pull-overs en gros tricot

Tricots massifs de laine pure et d'orlon qui ont fait la popularité des vêtements en tricot-mousse. Encolures marine, bateau, roulée et en V ainsi qu'une gamme complète de motifs, de tweeds, jacquards, rayures et teintes unies. Nouvelles teintes d'automne et d'hiver y compris le vert foncé, l'or, l'oranger, le tan, le beige, le noir ou le blanc. Tailles P, M, F.

10.98 à 25.00

Quelques cardigans pour tailles surfortes 40 à 52. De coupe bien seyante. **10.98 à 19.98**

Offrez-lui un peignoir matelassé



D'adorables peignoirs au genou ou à la cheville. . . de charmants modèles évasés en nylon, en crêpe et en satin. . . et tous matelassés. Teintes unies ainsi que motifs imprimés y compris les pastilles; tailles P, M, F. (quelques-uns de tailles 38 à 44).

12.98 à 29.98

Modèles courts seulement **14.98 à 19.98**

Vestons de ski matelassés en nylon imprimés aux teintes vives

Du nylon satin à gais motifs imprimés et matelassé. Le summum du confort grâce à la doublure d'orlon pelucheux, les poignets de tricot et le capuchon tenant. Doublure matelassée facultative. Devant et poches à glissière. Imprimés or ou bleu aux tailles P, M, F.

AUBAINES À 19.98

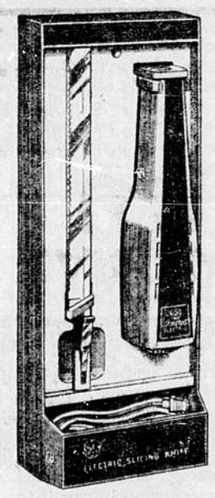




Une ravissante collection de robes pour les Fêtes

Une gamme prodigieuse de robes en crêpe, tulles diaphanes, fil Lurex, brocarts et dentelle. . . ornées de sequins, de perles, de fil métallique. Modèles originaux à go go, de coupe fluide ou rectiligne. Silhouettes "A", modèles évasés. Tous les genres d'encolures, de coupe et de teintes. Modèles charmants.

19.95 à 35.00

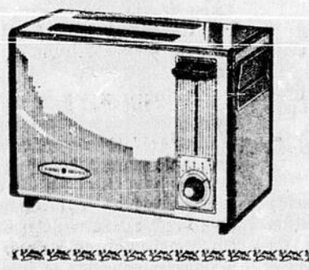


Les appareils C.G.E. sont parmi les plus appréciés à Noël!

Le prodigieux couteau électrique

Pour découper rapidement, avec précision et de façon agréable. Deux lames de 9 pouces bien tranchantes en acier inoxydable, parfaitement réfractaires aux taches; tranchant en carbure de tungstène qui conserve sa coupe parfaite durant des années. Etui-rangement pour le tiroir ou le mur. Manche bien en main au fini blanc antique et à parement brun similibois.

29.95



Nouveau grille-pain de luxe

Voici le modèle qui vous offre tous les avantages y compris un boîtier moderne et compact. Fini chromé sur nickel. Cordon tenant de 5½ pieds.

21.95

VENTE — VETEMENTS POUR HOMMES

Offre répétée sur demande populaire

GANTS DE CHEVREAU

Ord. 4.95 **3.99**

Gants de chevreau de qualité supérieure à confortable doublure en laine. Choix de noir ou brun et de pointures 8 à 11.

FOULARDS

Ord. 4.95 **3.99**

Voici des foulards en doux cachemire, tissé à la main, et aux teintes qui s'agencent parfaitement au pardessus de monsieur. Diverses teintes unies ainsi que motifs quadrillés.

VESTONS GENRE WESTERN

Ord. 24.95 **19.88**

Confectionnés de molleton à doublure et col en toison sherpa. Devant à boutons-pression et côtés lacés. Nouvelles teintes de vert bouteille et de bourgogne aux grandeurs 34 à 46.

REZ-DE-CHAUSSEE



Des volants et des fleurs, des ruches et des noeuds!

Adorables robes en velours, nylon, dentelle, dacron, tricots deux fils et bien d'autres tissus pour la toute-petite! Un très beau choix de teintes et de grandeurs. 4 à 6X.

5.95 à 13.95

VENTE!

Paletots d'auto pour collégiens

Ord. 22.95 et 24.95

16 seulement! Une occasion exceptionnelle de vous procurer un paletot d'auto en tweed lamellé. Tissu tout laine de teinte chameau à col en imitation de mouton de Perse. Doublure en satin matelassé. Grandeurs 36 à 38 seulement.

$10

HE! LES ENFANTS!

LE ROYAUME DES JOUETS EST OUVERT!!!

Grand Rallye de fond Trik-Trak

Une multitude de trajets qui n'exigent pas de montage mais qui sont très amusants. N'exige aucun raccord électrique — Ensemble à piles. **Aubaine à** **7.88**

CLOWNS MUSICAUX DE 21 POUCES	3.95
FOURNEAU "EASY BAKE"	15.88
S'EMPLOIE AVEC LA FRITEUSE A MAIS	5.95
LES USTENSILES DE CUISSON	98c à 1.49
JEU DE MONOPOLY	3.99

Traînes sauvages en bois dur verni

3 pieds	4 pieds	5 pieds	6 pieds	7 pieds (2 à 6 places)
3.94	5.94	7.94	9.94	11.94

COUSSINS POUR TRAINES SAUVAGES

2.19 - 2.98 - 3.79 - 4.49 (monoplace, 1.39)

Hanes

Remplissez son bas de Noël d'élégance! Des bas qui embellissent la jambe! Du nylon scintillant et prestigieux, des bas-culottes pour toute liberté de mouvement. Ou encore, offrez-lui la surprise de quelques-unes des nouvelles teintes Hanes en beau tulle diaphane.





Plus que **14** jours d'emplettes avant Noël

ANGLE RIDEAU et DALHOUSIE — TELEPHONE: 233-6261

LIVRAISON GRATUITE — STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT

LAROCQUE

LE DROIT

Pour vous mesdames...

Protégez vos pieds pendant les emplettes pour bien fêter Noël

N'allez pas risquer vos chances de passer un beau Noël en maltraitant vos pieds! Pour les garder en bon état, il vous faut les chausser de cuir, pendant vos emplettes — ainsi vous n'aurez pas à payer les pots cassés ni le pédicure, la veille du Jour de l'An.

Cette année, ce n'est pas un problème de trouver des souliers qui vont dorloter vos pieds et flatter votre goût pour la mode. Vous faites simplement votre choix parmi les douzaines de jolis escarpins à talon moyen ou bas, de souliers lacés, de bottillons et de bottes aux cuirs tous différents. La plupart des modèles arborent la nouvelle ligne de pointe élargie afin de donner plus de place "sur la largeur", au confort.

Les souliers de cuirs mouvants garantissent une pleine liberté de mouvements, confort et protection, et leurs durables semelles en cuir léger absorbent le châtiment que font subir les heures passées debout de comptoir en comptoir, de magasin en magasin.

Les hautes bottes d'amazones tiendront en échec les vents mordants et les températures pluvieuses. Des souliers-bottes coupés à la cheville jusqu'aux amours qui vont jusqu'aux genoux, les plus nouvelles bottes de cuir apporteront aux pieds un très gai Noël blanc. A leur facilité d'entretien, s'ajoute un dividende de plus, car, plusieurs cuirs à bottes sont tannés de façon à résister aux dommages permanents que causent la boue, le sel et l'eau. Au léger frottage du chiffon humide toutes les saletés disparaissent. Une fois asséchées, les bottes de suède ne requièrent qu'un léger coup de brosse pour redevenir comme neuves.

Mais attention: vous ne pouvez pas mettre au repos des pieds douloureux et cuisants en portant les souliers défraîchis que vous avez ressuscités des profondeurs de vos armoires. Ils n'apportent pas plus de support, à la fin d'une longue journée, qu'une paire de savates.

Seules les chaussures entièrement de cuir véritable vous assurent de passer un beau temps des Fêtes en plein confort, des pieds à la tête. Si la gamme de vos chaussures n'est pas complète, faites-vous un cadeau d'avant Noël et procurez-vous les souliers qui vous manquent. Ce sera le plus heureux des Noëls que vos pieds n'auront jamais encore connus.



LA BOTTE S'ALLONGE. C'est la jupe courte qui l'exige et aussi les froids de l'hiver. "Vicki", qu'on voit ici, a dix pouces et demi de hauteur. Elle est en mello-vin, garnie de trois boutons.



EN FIN D'APRES-MIDI, "Colette", une botte élégante qu'on enfile pieds nus. Elle est en mello-vin, doublée de laine d'orlon. Sur les côtés, une pointe en satin extensible lui permet de se chausser facilement.



AU PAS CET HIVER, avec "Baronne", une botte en nylon brossé, chaude, élégante, qui va partout. Le haut de la jambe est brodé d'une soutache, fermeture-éclair sur les côtés. Elles se porte sur le soulier.



RICHE, RICHE, "Fleurette", une botte haute-mode en nylon brossé, col de mouton. Elle se nettoie comme le suède, ne tache pas.

FEUILLETON DU DROIT

LA PAGODE DE JADE

par LISE BLANCHET

44 —

Une sueur froide jaillissait du front de Ludovic et coulait le long de ses joues pâles, où la barbe commençait à prendre de l'importance.

—Avait-il des armes? demanda Patrice.

— Certes! Mais lis. Lis à haute voix, je te prie. Par moments, je crois avoir rêvé! Parmi tant d'affaires qui nous occupent, que ce soit justement celle-là, la plus anodine, la moins dangereuse, qui nous fasse prendre, j'en tombe des nues... Mais lis! Lis!

Sa voix trahissait une impatience doublée de crainte.

"Anchorage, plaque tournante de la contrebande des armes destinées au Japon... commença Patrice. L'enquête ouverte par la police, à la suite de l'inculpation d'un pilote d'aviation commerciale français, accusé d'avoir tenté d'introduire frauduleusement au Japon des revolvers et pistolets automatiques, a établi que ces armes provenaient d'un réseau de contrebande dont le centre se trouve à Anchorage..."

Quelques lignes suivaient, indiquant le bénéfice que retiraient les malfaiteurs de leur trafic.

—Sale histoire! grommela Patrice.

—Tu peux le dire!

Un silence. Les deux enfants, dans le jardin, faisaient chorus avec les oiseaux pour emplir l'air de leurs cris joyeux et de leurs chants. Et des roses, épanouies du matin, embaumaient alentour.

Mais les deux hommes n'avaient cure de ces splendeurs. La nature, pour eux, était lettre morte.

—As-tu déjeuné demanda Ludovic.

Puis, sans attendre la réponse, il enchaina:

—Viens avec moi. Nous allons prendre la voiture et filer sur Tokio. Je veux voir tout de suite un homme très influent, à qui j'ai été présenté la semaine dernière. "Il peut tout!" m'affirma l'ami chez qui je le rencontrai. Sur le moment, je n'ai pas cru à la toute-puissance de cet homme... Mais aujourd'hui, Patrice, j'ai besoin d'y croire. Tout de même, cet idiot de Raoul! Je le croyais plus malin! On lui aura confisqué une douzaine d'armes! Et pour ça... Pour ça, nous sommes tous dans un beau pétrin!

—Pas moi! corrigea Patrice. Je suis absolument neutre dans votre affaire.

L'autre ricana.

—Toi, quand tu prendras parti pour une cause... ou pour un idéal!

—Tu appelles "idéal" et "cause" vos vilains petits trafics? Tu ne sais pas la valeur des mots, mon cher!

—En tout cas, ce n'est pas le moment de me l'apprendre! Le feu est à la maison, comprends-tu?

—Le feu?

Les deux hommes tressaillirent. Ida venait d'apparaître à leur côté. Elle portait un kimono trop lâche, et ses cheveux blonds, mal disciplinés, retombaient sur son front et sur ses épaules. Ses yeux étaient encore lourds de sommeil.

—Le feu, dites-vous? Où? Je ne vois pas.

Elle s'immobilisa, s'appuyant au mur. Puis, elle bâilla.

—Pourquoi es-tu sortie de ta chambre? interrogea Ludovic. Tu as, depuis hier, des manières insolites.

—Pourquoi pas? dit-elle mollement. Si tu crois que les tiennes ne le sont pas! Tu deviens ridicule avec tes mines de conspirateur!

Dans un mesquin désir de vengeance, elle eut envie de lui parler de la gifle qu'elle lui avait donnée. Une sage prudence la retint. Ludovic avait, ce matin, une mine qui ne disait rien de bon.

"Un tigre! Voilà, j'ai épousé un gros chat qui, petit à petit, se transforme en tigre! Il faudra bien, un jour ou l'autre, me tirer de ses griffes. Et en tirer les enfants!"

Mais, devant l'effort que cela supposait, elle préféra n'y plus penser.

—Ida, va dans ta chambre! Et puis, reste ici, si bon te semble. Je pars pour Tokio avec Patrice.

—Ah!

Elle n'eut que cette brève exclamation. Son mari se rendait assez souvent à la ville pour qu'un si court voyage ne lui causât nulle surprise.

—Oui... Une affaire à traiter... Je ne sais quand nous rentrerons...

Elle leva la main, puis la rabaissa.

—Et Maryame? dit-elle pourtant... Oui, Maryame, ne lui direz-vous pas au revoir avant de la quitter? Elle pourrait se fâcher de votre manque d'attention envers elle.

—Aussi ne partirai-je point sans la voir, dit le jeune homme sans prendre garde aux regards courroucés de son frère. D'ailleurs, ma présence, là-bas, est-elle très utile?

(A suivre)



LE 50e ANNIVERSAIRE du Foyer de convalescence May Court d'Ottawa a été célébré jeudi, au cours d'une brillante réception offerte dans les salons du Foyer, 114, rue Cameron. La présidente du May Court, Mme P. D. Holt, assistée de dix anciennes présidentes du comité du Foyer, a accueilli plusieurs centaines d'invitées, de membres du May Court et d'anciennes convalescentes. Le comité d'organisation de la fête, sous la présidence de Mme David I. Darling, comprenait: Mmes Eric Prime, fils, Edmund Fox, Kenneth Fincham et Arthur Bailey. Parmi les invitées d'honneur qui ont versé le café, on mentionne: Mmes Lester B. Pearson, John Diefenbaker, Vincent MacFarlane, Esmond Butler, Lady Lintott, Lady Bailey, Lady Gotz, Mmes Donald Granado, A. H. J. Lovink et J.-Adrien Grégoire. Ici, au cours de la réception, on voit de gauche à droite: Mme P. D. Holt; Mme Gaétan Jeaurond, secrétaire de la Ligue de la jeunesse et Mme I. Percey Robertson, directrice de la Convenor Convalescent Home (1922-1923).

(Photo Champlain Marcil)

L'Iran: un monde nouveau pour le sénateur Fergusson

FREDERICTON (PC) — A son retour à Fredericton, le sénateur Muriel Fergusson a déclaré que son séjour en Iran à l'occasion du 55e congrès de l'Union interparlementaire, fut le voyage le plus intéressant qu'elle ait effectué. "J'avais l'impression d'entrer dans un monde nouveau" de commenter Mme Fergusson.

L'Armée du savoir

Elle a souligné le travail de bien-être social qui se fait actuellement dans ce pays du Moyen-Orient, mais elle paraissait consternée en face du problème de l'analphabétisme. Le gouvernement iranien tend à pallier à ce manque d'instruction en instituant le service militaire obligatoire. Avant la formation des troupes, les hommes passent des examens de compétence. Ceux qui sont instruits forment un contingent envoyé dans les villages et parmi les tribus indigènes où ils enseigneront aux autres à lire et à écrire.

La prison de femmes

En tant que membre de la Société Elizabeth Fry et du Comité conjoint du Sénat et la Chambre pour les institutions pénitentiaires, Mme Fergusson a demandé à visiter la seule prison de femmes en Iran.

Elle a noté qu'on y avait recours aux services de travailleuses sociales, une méthode excellente, mais par contre, à son avis, l'institution loge tant de personnes qu'il y a encombrement.

Relativement à l'UNICEF qui apporte une aide financière à l'institution, le sénateur Fergusson a visité l'Ecole de travail social d'Iran, construction moderne où les activités se multiplient, a-t-elle précisé.

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Madame Vanier a reçu jeudi matin un groupe d'étudiants mexicains et onze étudiants canadiens, hôtes du groupe présentement à Ottawa dans le cadre de l'Expérience de la vie à l'étranger.

x x x

Les membres du conseil exécutif de l'Institut Vanier de la famille ont tenu une réunion jeudi après-midi à la résidence du gouverneur général.

x x x

Les membres du conseil exécutif de l'Institut Vanier de la famille ont dîné jeudi soir à la résidence du gouverneur général.

x x x

Corps diplomatique

A l'occasion de la visite à Ottawa de M. Tong Won Lee, ministre des Affaires étrangères de Corée, l'ambassadeur de ce pays et Mme Sun Yup Paik offrent une réception le mardi 20 décembre, au salon Québec du Château Laurier.

x x x

L'ambassadeur de la Pologne et Mme Zygfryd Wolniak ont été reçus à dîner à la résidence du gouverneur général à l'occasion de leur départ d'Ottawa le 18 décembre pour Varsovie.

x x x

Auxiliaire de La Pieta

Les Dames auxiliaires de l'hôpital La Pieta ont tenu récemment leur réunion mensuelle, sous la présidence de Mme Renée Laurin, présidente de l'Association. A l'occasion de Noël, elles rendront visite aux malades, le dimanche 18 décembre, et remettront un cadeau à chacun. Les membres de la chorale de la paroisse Notre-Dame, de Hull, accompagneront les dames au cours de cette visite et chanteront quelques cantiques de Noël. Au cours de la réunion, il a été décidé que le thé-inscription aurait lieu le 12 février prochain.

Réception

Le président de la Chambre des communes et Mme Lucien Lamoureux ont reçu à dîner à la Présidence, en l'honneur du chef du Nouveau parti démocratique et de Mme Tommy Douglas. Le couvert était mis pour 34 invités.

x x x

Epouses des députés et sénateurs

Les épouses des députés fédéraux et sénateurs progressistes conservateurs ont tenu jeudi après-midi, dans le salon des dames de l'édifice du Parlement, une réception à l'occasion de Noël.

x x x

Galerie nationale du Canada

Le conseil d'administration de la Galerie nationale du Canada présente le vernissage de la 87e exposition annuelle de l'Académie royale canadienne des arts, à 5 h. 30, le jeudi 15 décembre. M. Jean-M. Raymond, président du conseil, ouvrira l'exposition. L'entrée est gratuite.

Jeunesses musicales du Canada

Trois récitals s'ajoutent aux prix prévus pour les gagnants des concours nationaux des Jeunesses musicales du Canada. Ils auront lieu grâce à la participation du gouvernement canadien à Expo 67, au Centre des arts du pavillon canadien, à 2 h. 15 les lundis 9, 16 et 23 octobre 1967.

x x x

Souper du bon vieux temps

Plus de 500 personnes ont pris part récemment au souper du bon vieux temps qui a été offert au soubassement de l'église Saint-Sébastien. On remarquait, en autres, de nombreux échevins et invités de marque. A cette occasion, la chorale du club 60, sous la direction de Mme Rosa Laviolette, a présenté son répertoire, accompagnée de Mme Bernard Leduc, au piano.

ARMÉ POUR L'ACTION

Pour le plus beau choix de cartes de souhaits pour toute occasion

The Davis Agency OF OTTAWA

DANS L'EST DE L'ONTARIO
203, rue Sparks, sur le Mall,
Plaza Billings Bridge
Plaza Carlingwood

Quand nous mettons la dernière main à ce vin, nous faisons les choses comme il faut: le bouchon à "champagne", le papier métallique rose, le muselet en fil métallique, enfin tout. Ce n'est que de cette manière que nous pouvons être certains que le goût délicieux de notre vin va jusqu'à votre verre.

Mais ne vous attendez pas à un grand "BOUM"! quand vous enlèverez le bouchon. Ce vin ne pétille pas bruyamment. Les bulles qu'il contient sont si minuscules, que vous les voyez à peine.

Le vin rosé pétillant Manoir St-David est un vin pétillant. C'est un véritable vin rosé, fabriqué avec des raisins spéciaux. Un vin rosé au bouquet enchanteur. Un vin *délectable*, dont le pétillement n'est qu'un doux murmure. Mais attendez d'y avoir goûté!

A la recherche d'un cadeau original qui sera très apprécié?

Achetez une ou deux bouteilles de vin rosé pétillant Manoir St-David.

Vins CANADIENS DE QUALITÉ Brights DEPUIS 1874



TÉLÉPHONEZ À BRIGHTS POUR LIVRAISON GRATUITE À DOMICILE



Un soutien-gorge en coton, léger comme un souffle, mais qui vous donne un galbe ravissant!

Venez l'essayer . . . il est étonnant de voir comment un soutien-gorge aussi léger peut assurer un maintien aussi ferme à votre silhouette! En effet, le "Festival" vous maintient parfaitement — la doublure piquée des sous-goussets donne un effet remontant *supplémentaire* et un soutien *supplémentaire*. En coton blanc de qualité, avec fleurettes brodées au haut des goussets. Vous l'aimerez pour le galbe qu'il confère et pour sa légèreté.

festival par Exquisite Form brassieres

Modèle 317, goussets A 32-36, Goussets B 32-36, Goussets C 32-38 $2.50

ZELLER'S

PLACE CARTIER, HULL — Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h. 30

MAIL RUE SPARKS OTTAWA

CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD

A PARTIR DU 15 DECEMBRE ZELLER'S DE LA PLACE CARTIER sera ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 30

Le Père Noël de Zeller's à la Place Cartier sera à son royaume samedi de 1 h. à 5 h.

RIOPELLE FABRIC CENTRE Ltée

LE DERNIER CRI DES TISSUS

137, rue BANK

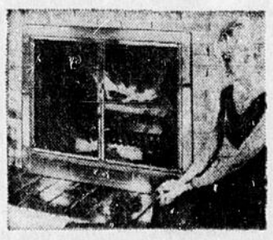
235-5497

POUR AMELIORER et EMBELLIR TOUT FOYER!

Thermo-Rite LE PARE-ETINCELLES

CADRE EN LAITON MASSIF LUISANT — PORTES EN VERRE REFRACTAIRE

DU CONFORT • Elimine les courants d'air . . . diffuse également la chaleur.
DE LA BEAUTE • Le cadre en laiton massif s'agence bien à toute décoration moderne ou classique.
DE LA COMMODITE • Les portes à longues charnières s'ouvrent facilement. Des coulisseaux de tire contrôlent le feu.
DE LA SECURITE • Protège les enfants et les animaux domestiques contre les étincelles.





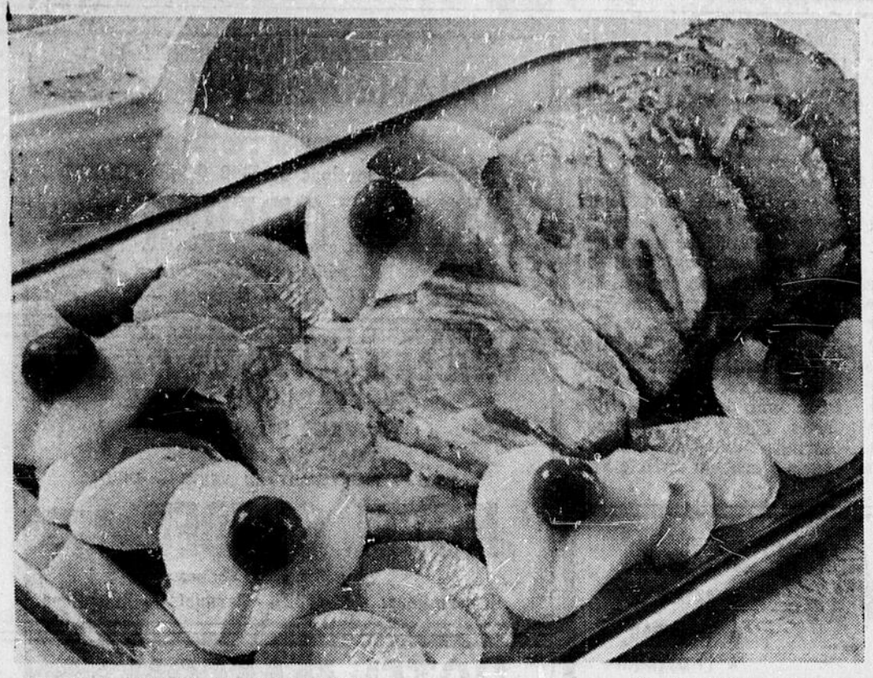
"APPRECIE PARTOUT DANS LES BELLES MAISONS!"

Nous fabriquons sur mesures tous genre de pare-étincelles. Téléphonez aujourd'hui même et notre spécialiste passera vous donner à domicile tous les renseignements.

OVER 60 YEARS OF DEPENDABLE HARDWARE SERVICE Rankin's Hardware

W. A. RANKIN LIMITED

410, rue Bank 236-4571



LE ROTI DE PORC AUX POIRES est un mets succulent peu connu des Canadiennes, mais qui fera sûrement les délices de toute la famille. Il est facile à préparer. Il suffit de:

1 échine de porc de 3 ou 4 livres
Sel, poivre noir
1 oignon émincé
½ orange en quartiers
½ tasse de céleri émincé
Une pincée d'origan
1 tasse de jus d'orange
2 c. à soupe de vinaigre
1 boîte de 15 on de poires égouttées, en moitiés.

Assaisonner l'échine de porc avec le sel et le poivre et placer dans une rôtissoire, le gras sur le dessus. Ajouter l'oignon, le céleri, les quartiers d'orange, l'origan, le jus d'orange et le vinaigre. Faire cuire à four modéré, 25 ou 30 minutes par livre.

Arroser fréquemment jusqu'à ce que la viande soit bien cuite. Placer les moitiés de poires autour du rôti pendant les 15 dernières minutes de cuisson. Servir le porc sur une assiette chaude et garnir avec les moitiés de poires et les quartiers d'oranges. Enlever le surplus de gras de la rôtissoire puis verser le jus dans une saucière. On peut épaissir la sauce en ajoutant 1 c. à soupe de farine étendue d'eau.

Servir avec des pommes au four ou du riz.

Recette éprouvée.

Tout est prêt au ministère du Commerce pour le gala: "Noël international"

La Direction de la publicité commerciale du ministère du Commerce fait penser à une réplique miniature des Nations unies ces jours-ci. Les ambassades à Ottawa, auxquelles elle a demandé des idées et des recettes pour évoquer le thème "NOEL INTERNATIONAL" ont pleinement compris le sens du projet et ont envoyé des quantités de drapeaux, d'affiches, de la musique enregistrée, de poupées en costumes natioaux et de recettes, pour la soirée de gala du 16 décembre, en l'immeuble de l'église orthodoxe russe, 1000 avenue Byron. Le comité d'organisation est sous la présidence du directeur de la publicité, M. L. D. Saul.

Les services commerciaux canadiens de tous les coins du monde ont contribué à illustrer son thème international évocateur. Cette soirée servira à recueillir des fonds pour CARE et d'excellents acteurs canadiens comme Joey Hollingsworth, Malka et Joso viendront y offrir leur talent à la bonne cause.

Quelques recettes choisies parmi celles que nous ont envoyées les ambassades garniront le buffet de la réunion.

Des friandises à la noix de coco de Ceylan jusqu'à la bouillie de noix hachées du Ghana, les ambassades ont envoyé de nombreuse recettes de mets de viandes et de poissons de tous genres.

L'ambassade de l'Equateur a envoyé la recette d'un plat de crevettes qui paraît délicieux, simple à préparer et "tout juste ce qu'il faut" pour les hôtes d'une soirée en saison des Fêtes. Les quantités indiquées sont pour de 4 à 6 personnes.

CEVICHE ECUATORIANO
plat de crevettes froides

2 livres de groses crevettes fraîches
jus de 10 ou 12 citrons frais
jus de 2 oranges fraîches
environ 8 cuillers à thé de ketchup
3 ou 4 grands oignons
sauce au piment fort (quantité au goût)

Jetez les crevettes dans une casserole à demi remplie d'eau salée et faites bouillir. Retirez du feu et laissez reposer pendant 3 ou 4 minutes; pelez ensuite les crevettes et hachez-les. Ajoutez-y la sauce tomate (jugez vous-même de la quantité qui convient) au jus de citron et d'orange. Découpez les oignons en rondelles. Mélangez les crevettes hachées, les oignons et la sauce et versez dans un plat. Ajoutez ensuite la sauce au piment d'après les goûts (les Equatoriens aiment ce plat très relevé). Couvrez et laissez séjourner pendant une nuit dans une chambre fraîche ou placez dans le réfrigérateur pendant une nuit, puis laissez "chambrer" quelques heures avant de servir.

Lady Tweedsmuir devient une femme d'affaires

COLLIN COMET — 5 Femme

MONTREAL (PC) — Lady Priscilla Tweedsmuir a abandonné la politique pour les affaires et l'élevage des abeilles.

En effet, après avoir été défaite aux dernières élections britanniques, et bien qu'elle eût été membre du Parlement depuis 20 ans comme représentante du comté de South Aberdeen, lady Tweedsmuir, qui est âgé de 51 ans, déclare qu'elle se retire de la politique définitivement.

Première femme

La direction de la ligne Cunard est l'une des offres qui lui sont arrivées en grand nombre après sa défaite électorale. Elle est la première femme à faire partie du bureau de direction de la compagnie. De plus, elle fait partie du bureau de direction d'une compagnie de sécurité, et "elle élève des abeilles".

Lady Tweedsmuir, qui s'exprime avec calme mais semble être une femme déterminée, dit qu'elle considère son emploi à la Cunard comme beaucoup plus qu'une situation ordinaire.

Femme d'officier

"Je regarde, j'apprends, et j'espère me rendre vraiment utile," dit-elle. Fille d'un brigadier d'Aberdeenshire, en Ecosse elle a appris à parler couramment le français et l'allemand durant les séjours de son père à l'étranger.

Elle épousa en premières noces un officier de l'armée, et l'aînée de ses filles est née au Caire. Mais, à la mort de son mari, en 1944, cette jeune veuve, mère de deux filles, décida d'oublier son chagrin en entreprenant une carrière tout-à-fait différente. C'est à ce moment qu'elle se présenta, sans beaucoup d'espoir, comme candidate conservatrice pour le comté de North Aberdeen.

C'est au Parlement qu'elle fit la rencontre de lord Tweedsmuir, homme d'affaires et écrivain, qui siège à la Chambre des Lords.

Lady Tweedsmuir, qui continue de s'occuper activement de l'organisation du parti, partagera désormais son temps entre la maison en Ecosse, où elle cuisine elle - même, et les réunions d'affaires à Londres.

Elle espère que sa nouvelle situation avec Cunard sera l'occasion de nombreux voyages en bateau. Les Tweedsmuir ont l'intention de venir au Canada l'an prochain, à l'occasion de l'Expo.



MLLE TANYA MOSS, 20 ans, choisie "Miss Commerce 1966" examine en primeur les poupées barriolées que les ambassades à Ottawa ont prêté au ministère du Commerce pour sa grande soirée "Noël international" le 16 décembre, en l'immeuble de l'église orthodoxe russe, 1000, avenue Byron. Ici, Tanya montre un couple offert par l'ambassade de Norvège et une poupée envoyée par le haut commissariat de la Jamaïque.

Gardez les vêtements impeccables (7)

Série de 8 articles sur l'enlèvement des taches

Sauce

Sur les tissus délicats, éponger la tache à l'eau froide et, si elle persiste, la traiter au tétrachlorure de carbone. Si le tissu est lavable, l'éponger à l'eau froide et pure et lessiver dans une savonnée chaude. Si la tache s'est incrustée, y faire pénétrer une solution de pepsine chaude qui, au bout d'une demi-heure, aura pour effet d'amollir la tache. Il suffira d'un lavage à l'eau chaude pour tout faire disparaître.

Tabac

Une tache de tabac se traite comme une tache de goudron ou, si le tissu peut le supporter, on l'éponge à l'alcool, puis on le rince. Toute tache de tabac qui réapparaît après lessive sur un tissu lavable peut être enlevée en l'imbibant de jus de citron qu'on laisse sécher au soleil ou en l'épongeant à l'eau oxygénée. Un bon rinçage fera disparaitre toute tache du détacheur.

Thé

Eponger la tache à l'eau très chaude (environ 130°F), l'imbiber de glycérine puis laisser reposer pendant trente minutes avant de rincer. S'il reste une tache de graisse provoquée par le lait ou la crème, laisser sécher avant d'éponger au tétrachlorure de carbone. Si la tache est récente et le tissu lavable, verser de l'eau chaude d'une hauteur de 2 ou 3 pieds. Si la tache persiste, l'éponger à l'eau oxygénée, puis rincer.

Transpiration

La transpiration s'attaque souvent au coloris. S'il est sujet à rémission, il se reconstituera en tenant la zone souillée au-dessus des vapeurs d'eau ammoniacale ou en épongeant au vinaigre blanc.

Les tissus délicais se traitent à l'eau chaude savonnée et ensuite à l'eau claire. Si la tache résiste, la tremper dans l'eau oxygénée et rincer pourvu que la couleur ne soit pas vulnérable. Quant aux tissus lavables, on les traite de la même façon avant de les lessiver. Si nécessaire ajouter quelques gouttes d'eau de Javel sur la partie souillée et rincer aussitôt et tant que l'odeur de chlore n'aura pas disparu. Si les odeurs de transpiration résistent au lavage, tremper le vêtement pendant au moins une heure dans une saumure faite de trois cuillerées de sel par pinte d'eau.

Urine

Sur les tissus lavables, éponger ou laisser tremper à l'eau froide, la partie souillée pendant au moins une demi-heure, frotter avec un détersif et rincer. Si la tache persiste, traiter avec un agent de blanchiment ou de l'eau oxygénée, puis rincer. Sur ls tissus délicats, badigeonner la tache à l'eau froide ayant soin de tenir une éponge sous la tache pour absorber l'eau et la traiter au détersif et rincer. Sile tissu n'est pas vulnérable à l'alcool, s'en servir pour enlever le détersif et hâter le séchage. Sur les tissus à base d'acétate, employer une solution alcoolisée à une partie pour deux d'eau. Si ceci ne suffit pas, recourir à la méthode indiquée ci-devant. Si la couleur a changé, humecter la tache à l'eau ammoniacale et la tenir humectée jusqu'à sa disparition. Rincer à l'eau. Si l'ammoniaque s'attaque à la couleur, traiter la tache à l'acide acétique ou au vinaigre, puis rincer.

Précautions générales

1—Aussitôt qu'elle se produit, identifier la tache et le genre de tissu — la traiter pendant qu'elle est encore fraîche — tout en s'assurant si le tissu est lavable ou non.

2—N'essayer aucun traitement si la tache a pénétré dans le tissu et y a séché ou s'il y a doute quant à la nature de la tache ou du tissu. Il faut plutôt recourir aux services d'un professionnel.

3—Pour être plus certain, ne pas traiter un tissu qui normalement doit être traité à sec.

4—Peu importe la méthode employée, il est toujours sage de l'essayer à l'intérieur du bord ou sur une partie invisible du vêtement.

5—Ne pas essayer l'enlever une tache qui s'est répandue sur plus du quart de la surface du vêtement.

6—Ne pas essayer d'enlever une tache sur un tissu au fini résineux ou chimique tel les finis indéfroissables ou lisses.

7—Ne jamais repasser ou exposer au soleil une tache avant d'essayer de l'enlever.

8—Conserver précieusement les étiquettes expliquant la méthode de lavage ou la nature du fini.

9—Il est assez difficile d'enlever les taches sur les tissus suivants: la rayonne, le taffetas, le moiré, le crêpe, la soie, la gabardine ou le velours. L'eau peut les affecter.

10—Ne pas se servir d'agent de blanchiment sur la soie, la laine ou les tissus fabriqués de fibres acryliques.

11—Enlever à fond tout agent détacheur avant d'essayer l'emploi d'un autre.

12—Se rappeler que plusieurs applications légères d'un détacheur sont moins dommageables qu'une application forte et prolongée.

Vu l'évidente possibilité d'erreur dans l'application de l'un quelconque des traitements détacheurs, les manufacturiers qui les suggèrent ne peuvent d'aucune façon être tenus responsables des dommages résultants d'une application erronée. Cependant, les méthodes décrites se sont avérées les plus efficaces et devraient produire les résultats attendus dans tous les cas.

Un nouveau dollar en 1967

On modifiera le billet du dollar canadien en 1967. Selon le gouverneur de la Banque du Canada, M. Louis Rasminsky, l'emblème du centenaire et de nouvelles formules figureront sur ce billet. L'envers du dollar portera une gravure de l'édifice du Parlement tel qu'il existait avant l'incendie de 1916.

Ce billet spécial ne sera distribué qu'en 1967 et le dollar actuel sera remis en circulation en 1968.

Les numismates ne seront pas négligés, car la banque leur réserve une quantité de billets portant le numéro de série 1867-1967.

On peut maintenant commander ces billets par la poste, pour fin de collections; ils seront livrés en janvier 1967. Un droit de 35c frappera toute commande, en vue de défrayer les frais d'impression. La somme devra accompagner toute demande.

Aujourd'hui

Le vendredi 9 décembre

Fête de saint Arthur Bell, franciscain, martyrisé en Angleterre au XVIIe siècle.

Les Arthur sont des hommes d'action non dépourvus de mysticisme. Sensibles, artistes, ils vivent intensément. Caractère généralement inégal.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Le général Wellington, vainqueur de Napoléon à Waterloo. Le philosophe allemand Schopenhauer, Arthur Rimbaud. Le compositeur Honegger. Le cinéaste Arthur Pen. L'acteur Arthur Young. Le romancier Koestler.

ANNIVERSAIRES: Au Mexique, apparition de N.D. de la Guadeloupe (1531). Naissance du poète britannique Milton (1608). Mort du peintre Van Dyck (1641). Vote en France de la loi de séparation de l'Eglise et de l'Etat (1905).

L'acteur américain Kirk Douglas a 50 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — XXe anniversaire de la Compagnie Madeleine-Renaud-Jean-Louis Barrault. Inauguration de la petite salle de l'Odéon avec la crétion de deux pièces de Nathalie Sarraute: "Le mensonge" et "Le silence". ORLY — Exposition à l'aéroport de crèches anciennes et modernes. AU MEXIQUE — Pèlerinage traditionnel à N.D. de la Guadeloupe.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour seront heureuses en amour. Les célibataires parleront mariage et les unions projetées seront harmonieuses à condition d'être bien assorties quant à l'âge.

Le Superfluity Shop donne $3,350 en charité

Le Superfluity Shop de la Société canadienne de la Croix-Rouge d'Ottawa a fait des dons charitables s'élevant à $3,350. C'est ce qui a été révélé à la réunion tenue au YMCA, sous la présidence de Mme H.F.G. Letson. La présidente a remercié le groupe de dames qui travaillent bénévolement au magasin en particulier Mmes C.E. Walker, vice-présidente, W.R. Irwin, trésorière, H. Jones, secrétaire et Mme Horace Moffett, chef du personnel.

Le Superfluity Shop a donné $100 à chacune des institutions suivantes: Froyer Bronson, Perley, B'Nai B'Rith, Société St-Vincent-de-Paul, Union Mission, Protestant Children's Village, Centre pour enfants infirmes, Armée du salut, Foyer pour jeunes filles, Garderie du jour, Ottawa Boys' Club, Caisse du cadeau de Noël du Conseil du bien-être d'Ottawa, Association pour les enfants arriérés, Bons compagnons, Maison Ste-Marie, Foyer protestant pour personnes âgées, un total de $1,500.

Par ailleurs, l'Association anti-tuberculose d'Ottawa a reçu $200; le Centre de réadaptation du lac Joseph de l'Institut national canadien des aveugles, $500; l'Association pour la dystrophie musculaire, $200; le foyer Bethanie de l'Armée du salut, $250; l'hôpital St-Vincent pour l'équipement chirurgical, $350; l'Association pour les enfants arriérés d'Ottawa et la région, $350.

Le Superfluity Shop sera fermé pour la saison des Fêtes, soit du 21 décembre au 5 janvier. Comme par les années passées, sous la direction de Mme Horace Moffett, les dames se rendront avant Noël au Centre de santé Rideau pour les anciens combattants, décorer huit arbres de Noël. Avant les Fêtes, le Superfluity Shop dispose de jolies poupées habillées à la main, de même que plusieurs articles pour remplir les bas de Noël des enfants. On peut également se procurer des jolies toilettes d'occasion pour les réceptions mondaines et des habits à dîner.



ce symbole vous protège

Statistiques:
en 1965, on a enregistré 334 décès par la tuberculose dans la province de Québec, et 1513 nouveaux cas ont été dépistés

Souscrivez généreusement à la campagne du timbre de Noël.

La France décentralise la culture

Le jour viendra où, selon André Malraux, "le mot hideux de province aura cessé d'exister en France". Cette réflexion du ministre français des Affaires culturelles s'applique aux Maisons de la Culture dont il est l'inspirateur et qui visent à mettre à la portée de tous des distractions de haute qualité, généralement réservées jusqu'alors aux Parisiens les plus favorisés.

Il y a actuellement six centres de ce genre en France: à Amiens, au Havre, à Caen, à Bourges, à Firminy et dans la banlieue est de Paris. Financées conjointement par l'Etat et les communes, ces maisons ont pour but de fournir aux centaines de milliers d'habitants de la province, ou de la périphérie des grandes agglomérations, la possibilité d'accéder facilement et sans grande dépense aux meilleures productions en matière de théâtre, de cinéma, de musique, de peinture, de sculpture et autres formes d'art.

Accessibles à tous

Quand André Malraux lança le projet en 1959, il souhaitait "rendre acessibles les oeuvres capitales de l'humanité, et d'abord de la France, au plus grand nombre possible de Français, assurer la plus vaste audience au patrimoine culturel de la France et favoriser la création des oeuvres de l'art et de l'esprit qui l'enrichissent". Mais, à l'inverse de ce qui se passe dans les centres culturels des pays communistes, où le public est gavé de littérature et d'art officiels, chaque Maison de la Culture française jouit d'une parfaite autonomie artistique.

L'intérêt que suscitent ces centres est extraordinaire. On a vu, par exemple, à Amiens, des milliers de gens se bousculer pour voir de près des peintures de Corot, de Fragonard, de Delacroix et de Van Gogh. Pour beaucoup d'entre eux, qui ne connaissaient ces chefs-d'oeuvre que par les reproductions des manuels scolaires ou du dictionnaire encyclopédique familial, c'était la découverte d'un monde de satisfactions nouvelles.

Les Maisons de la Culture ne sont pas là pour faire des recettes. Toutes ont calculé leurs tarifs au plus bas afin d'attirer le public qui n'avait pas, par exemple, les moyens d'aller au théâtre. Les écoliers bénéficient d'inscriptions à prix réduit, et les comités d'entreprise subventionnent fréquemment les sorties des travailleurs attirés par tel ou tel spectacle. Il arrive aussi que des billets soient distribués gratuitement. Les jeunes gens, qui ont des forces à dépenser et qui s'ennuient quand ils n'en trouvent pas l'emploi, sont parmi les habitués les plus assidus.

Dans les cinq années à venir, 20 autres villes de France auront leur Maison de la Culture. Il ne s'agit pas de faire de chaque Français un intellectuel transcendant, mais de mettre les arts à la disposition du public pour son plaisir.



à la TV ce soir

POSTES DE LANGUE

FRANÇAISE:	2 CBFT Montréal		9 CBOFT Ottawa	10 CFTM-TV Montréal			
ANGLAISE:	3 WCAX-TV Burlington	4 CBOT Ottawa	5 WPTZ-TV Plattsburg	6 CBMT Montréal			
	7 WWNY-TV Watertown	8 CJSS-TV Cornwall	12 CFCF-TV Montréal	13 CJOH-TV Ottawa			

*Signifie une émission en couleurs

VENDREDI

*Signifie une émission en couleurs

SOIR

6 h.
2 9 Sport olympique
4 6 The Green Hornet*
3 5 Sports, Weather,
5 Green Hornet*
7 News
10 Télé-Métro
8 13 Newsline
12 Pierre Berton

6 h. 15
3 5 News

6 h. 30
2 9 Téléjournal
3 7 World News*
4 6 Evening Report
5 Huntley Brinkley*
8 13 Jericho*
12 Pulse

6 h. 45
2 9 Aujourd'hui
4 News and Weather
10 Sports-images

7 h.
3 Sea Hunt
4 Sports Huddle
5 Green Hornet
6 Seven on Six
10 Dernière heure
7 Young People Concert
12 Family Affair*

7 h. 15
10 Télé-Métro

7 h. 30
2 9 Atome et galaxies*
3 Wild, Wild West*
4 Run, Buddy, Run*
5 Tarzan*
6 The Rat Patrol
8 12 13 Iron Horse*
10 En première "Le démon du midi"

8 h.
2 9 Les compagnons de Jehu
4 6 Get Smart*
7 Man From UNCLE*

8 h. 30
2 9 Cinéma international — "L'odyssée du T 34"
3 Hogan's Heroes*
5 Man from UNCLE*
4 6 Tommy Hunter Show
8 12 13 It's Your Move

9 h.
3 Movie "Cowboy"
4 6 Friday Night Movie
7 Movie "Genghis Khan"
8 12 13 Mission Impossible

9 h. 30
5 T.H.E. Cat
10 Monsieur Banco

10 h.
5 Laredo
10 La Famille Stone
8 13 The Fugitive
12 Run for Your Life

10 h. 15
2 9 Votre choix

10 h. 30
10 Toute la ville en parle

10 h. 45
2 9 Politique provinciale
10 Dernière heure, météo

11 h.
2 9 Téléjournal
3 4 5 6 7 8 12 13 News
10 Ronde des Sports, Cinéma — "L'agonie des aigles"

11 h. 15
2 9 Nouvelles, sports
4 6 Viewpoint, Night Final, Weather
8 13 Local News
12 Pulse

11 h. 30
3 The Late Show "Between Midnight and Dawn"
5 Tonight Show

11 h. 40
2 Cinéma — "La mort en ce jardin"
4 Channel Four Playhouse "7 Year Itch"
6 Cinéma "Panic"
9 Cinéma "Un goût de miel"
7 The Late Show
8 13 Friday Night Movie "Boy on a Dolphin"
12 Pajama Playhouse "The Enemy Below"

Un 3e film sur "Fantomas"

Le tournage du troisième "Fantomas", "La vengeance de Fantomas" dirigé par André Hunebelle vient de commencer au Studio de Saint-Maurice. Jean Marais, Louis de Funès et Mylène Demongeot font, bien entendu, partie de la distribution.

Le style de ce nouveau Fantomas, nous a déclaré Jean Halain (scénariste et dialoguiste), sera différent des deux autres. Fantomas est devenu, cette fois, une sorte de percepteur qui s'attaque à toutes personnes fortunées et même aux truands. Il invente l'impôt pour le droit de vivre.

Lorsque l'action du film commence nous sommes dans un magnifique château écossais, où vit lord Rashley, l'un des hommes les plus riches du monde. Ce lord réunit ses nombreux et puissants amis et décide de lutter contre Fantomas qui veut lui faire payer son impôt. Ennemis traditionnels de Fantomas, Juve, Hélène et Fandor sont également les invités du lord. Ils sont là pour enquêter sur la mort récente d'un ami de leur hôte. De leurs côtés, de nombreux truands s'allient au lord pour venir à bout du terrible Fantomas.

DEL MAR RESTAURANT
58, rue Rideau, Ottawa Tél. 236-5525
• BAR-B-Q • STEAK • SIS-KEBAB • COMMANDES A EMPORTER

EQUIPE NATIONALE SOVIETIQUE DE GYMNASTES
CHAMPIONS OLYMPIQUES, HOMMES et FEMMES
le mardi, 20 décembre à 8 h. du soir
Auditorium YM-YWCA
Argyle et O'Connor, Ottawa, Ontario.
Vente au préalable de billets au YMCA, 127, rue Metcalfe
Section réservée $2.00
Entrée générale $1.00
Etudiants 50¢

JUSQU'A DIMANCHE !
DIANE MARTIN chanteuse
— aussi —
DANSEUSE EXOTIQUE
Danse à la musique du TRIO GERRY FONTAINE
HOTEL GREBER TEMPLETON Qué.
(2 milles passé Gatineau)
Réservations: 663-4732 — Banquets — Réceptions

VEILLEE DU JOUR DE L'AN
SPECTACLE et DANSE
— PRIX D'ENTREE —
CHAPEAUX et BALLONS
BILLETS MAINTENANT EN VENTE A L'HOTEL
HOTEL GREBER TEMPLETON Qué.
(2 milles passé Gatineau)
Réservations: 663-4732 — Banquets — Réceptions

HOTEL MASSON ENRG.
MASSON, Qué.
W. GAUTHIER, prop.
présente
"BOB KING & THE RYTHM KINGS"
EN VEDETTE : "PETITE MARIE"
VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE

MANOIR des RAPIDES
— LIMBOUR, Qué. —
Visitez notre nouveau
Salon Bar Riviera
EN VEDETTE VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE
ANN HOLTZ majorette, championne de l'est de l'Ontario
JEUX AVEC BATONS ENFLAMMES
et
JIMMY MOORE, à l'orgue
SPECTACLES à: 10.30 et 1 h. a.m.
—AUCUN FRAIS DE COUVERT—

LA VIE ARTISTIQUE



Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

Qu'est-ce qui se dit de la musique d'Archie Shepp, le jazzman qui donne un récital à Carleton, samedi soir, à 8 h. 30

Réjouissez-vous "mini-jupes" et "pantalons-à-cloches", Archie Shepp sera à l'université Carleton, samedi soir, à 8 h. 30, pour y donner un récital avec son quatuor au Théâtre des anciens. Ne soyez pas surpris, toutefois, si vous voyez des "croulants" à vos côtés. Eux aussi "pigent" le genre.

Mais quel est ce genre exactement? Disons tout de suite qu'il est difficile de le décrire.

Archie Shepp décrit sa musique ainsi: "C'est de la musique de folklore. C'est au sujet de mon père; il travaille dans une manufacture. C'est à propos de la vie et de la noire expérience commune aux Etats du centre et en particulier cette musique que l'on appelle à tort ou à raison du jazz."

De la musique d'Archie Shepp, saxophone-ténor, Charlie Parker a dit: "Je trouve la musique d'Archie Shepp une puissante expérience émotionnelle."

Et de commenter LeRoi Jones: "Shepp est l'un des musiciens de jazz, de jeunes ou vieux, les plus engagés, conscient de sa responsabilité sociale en tant qu'artiste de couleur . . ."

Après un concert d'Archie Shepp, le critique Ralph J. Gleason se disait tellement captivé qu'il n'eut même pas le loisir de regarder les jolies serveuses de la boite. Gleason conclut: "Lorsque ce fut terminé, j'étais épuisé, détendu et étrangement satisfait".

Pour son récital de demain soir au Théâtre des anciens de l'université Carleton, Archie Shepp sera accompagné de Roswell Rudd, trombone, Lewis Worrell, contrebasse, et de Beaver Harris à la batterie.

De ceci et de cela

En parlant de jazz . . . On nous affirme que pour son récital, l'été dernier, à Ottawa, Freddie Hubbard avait été doublé par un camarade très doué . . .

La voix de **Monique Brunet** en France . . . La **Cie RCA Victor** lancera un 45 tours de la fierté de **Rockland** . . . Les chansons de **Monique Brunet** sont "En silence", "Un Indien", "Sur le bord d'un ruisseau" et "Pour t'aimer" . . .

Montréal se penche sur les colonies . . . Ces messieurs de la rue **Dorchester** dans la métropole ou des environs d'**Expo** ont enfin réalisé qu'il se passe quelques petites choses qui pourraient intéresser les radiophiles de par le Canada français . . . Donc, il se peut qu'Ottawa-Hull ait son 150 secondes à l'émission **"La semaine des arts"** en provenance de Montréal . . . **Jacques Larue-Langlois** serait le découvreur et **Jean-Guy Pilon**, le réalisateur . . .

La critique de **"You Can't Take It With You"** . . . Elle sera publiée dans notre édition de samedi . . . Les représentations se poursuivent à l'**OLT** jusqu'au dimanche 18 décembre inclusivement.

Un retour vers le romantisme prédit pour le cinéma français

A propos du "Grand Meaulnes", film que réalise en ce moment Jean-Gabriel Albicocco, voici ce que nous a déclaré M. Gilbert de Goldschmidt, qui en est le producteur:

"L'un des aspects les plus intéressants du métier de producteur est d'essayer de prévoir l'avenir. Personnellement je suis persuadé que s'annonce pour bientôt un revirement total des goûts du public et qu'il est impossible d'aller plus loin que l'on a été à ce jour dans l'érotisme et la violence.

"C'est dans la perspective de ce revirement populaire que j'ai axé ma production sur la comédie musicale ("Les demoiselles de Rochefort") et le film romantique ("Le grand Meaulnes"). Je crois que nous allons vers une poussée de romantisme. Il s'agit de la provoquer. Les grands succès de l'écran, ce n'est un secret pour personne, ont été obtenus par des films qui, au départ, avaient été entrepris à "contre-courant". Exemples: "Les parapluies de Cherbourg" ou "La guerre des boutons".

"Le grand Meaulnes" est avant tout une grande et belle histoire d'amour. Il y a longtemps que nous n'avons pas vu de telle histoire à l'écran. Or le public jeune aime qu'on lui parle d'amour. La meilleure preuve en est le prodigieux succès que continue d'obtenir le livre d'Alain Fournier, qui, après avoir été traduit en trente-quatre langues, se vend encore aujourd'hui à raison de 15,000 exemplaires par mois dans la collection du "Livre de poche". (C'est, avec "L'Etranger", de Camus le "best-seller" de la collection.) Ce succès est dautant plus réconfortant qu'à mon avis le goût des lecteurs anticipe sur celui des spectateurs de cinéma.

"Les risques d'une telle entreprise? Il y en a bien sûr. Dans le métier de producteur tout le monde prend des risques. On ne "vaut" finalement que ce que "vaut" notre dernier film. Nous sommes donc obligés de prendre des risques. Mais ceux qui ne prennent pas ces risques au départ en prennent bien davantage à l'arrivée."

On parle d'une reprise du "Temps sauvage"

MONTREAL — Le Théâtre du Nouveau Monde rentre de tournée. Il a présenté dans 19 villes du Québec et une de l'Ontario, "Le temps sauvage", d'Anne Hébert, une création canadienne.

Le succès de cette importante tournée est complet: 20 villes; 34 représentations, soit une assistance possible de 18,882 personnes; 14,803 personnes ont vu la pièce, soit un pourcentage de 73.1 pour cent.

Succès auprès du public, succès auprès de la critique, à quelques exceptions près.

Devant le succès remporté et à la suite des demandes parvenues à la direction du TNM, il est fortement question que l'oeuvre d'Anne Hébert soit reprise en tournée le printemps prochain.

La chasse aux Pères Noël

Pierre Gaspard-Huit ("Shérazade", "A belles dents") tournera en décembre "Le coup du Père Noël", d'après le roman du même titre d'Ange Bastiani ("Le pain des Jules").

"L'action de mon prochain film, a déclaré Pierre Gaspard-Huit, se déroule dans une petite ville d'Alsace, à l'époque des fêtes de fin d'année.

"Quelques jours avant Noël, un meurtre est commis. Une jeune femme est assassinée. Le coupable? Un obsédé sexuel dont on apprend qu'il était déguisé en Père Noël.

"Toute la ville est en effervescence, car, à cette époque de l'année, les Pères Noël sont nombreux dans la ville. Chacun commence à soupçonner son voisin et, au cours de l'enquête, nous découvrons que la petite ville bien tranquille n'est pas uniquement habitée par des citoyens irréprochables.

"Ce sera, en quelque sorte, a poursuivi Pierre Gaspard-Huit, un conte de Noël démoniaque. J'aimerais exprimer un certain climat de sensualité et même de fétichisme. J'oubliais, en effet, de vous préciser que le criminel, après avoir étranglé sa victime, lui avait coupé les cheveux. Et dans les rues, maintenant, les hommes regardent les femmes aux cheveux longs d'une étrange manière.

"Pour l'heure, je n'ai songé qu'à Sophie Daumier, mais j'aimerais parler de cette histoire à Michel Piccoli et à Raymond Pellegrin."

Le Musée National
PRESENTE FILMS POUR ENFANTS
(en anglais)
"CIRCLE OF THE SUN" — Chaque année, les Indiens de la réserve de Cardstone en Alberta se réunissent au pied des montagnes Rocheuses pour célébrer leur fête annuelle "La danse du soleil".
"HIBERNATION AND OTHER FORMS OF DORMANCY" — Comment plusieurs espèces d'animaux passent les mois d'hiver.
"HOW TO BUILD AN IGLOO" — La façon de construire un igloo dans le Grand Nord canadien.
"WORLD IN A MARSH" — Les divers animaux et les plantes d'un marécage canadien.
AUSSI UN DESSIN ANIME
Demain matin à 9:30 et 11 heures pour enfants âgés de 7 ans et plus.
ENTREE GRATUITE

SPECIAL de fin de semaine
CENTRE RECREATIF
NOTRE-DAME des CHAMPS
CHEMIN NAVAN
• JEUNES JUMEAUX MALETTE EN SOIREE
Vendredi et samedi (9 et 10 déc.)
• Orchestre Brisson • Rafraichissements
Le dimanche 11 décembre, à 8 h. p.m.
"LE GRAND HENRI MAGICIEN"

Veillée du Jour de l'An
WAKEFIELD INN MOTOR HOTEL
dans la "SALLE CHALET"
Billets maintenant en vente
Quantité restreinte
★ BUFFET ★ SERPENTINS
★ SPECTACLE

CHEF PIZZA
MENU POUR SORTIR
PIZZA, SPAGHETTI
SUBMARINE SANDWICH
59A, rue Eddy
Pour livraison, tél. 771-9111


Essayez notre réputé SMORGASBORD servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de 4h. p.m. à 8h. du soir
RESTAURANT
Guardsman
112, Rideau 232-9416

LIONS CLUB
BINGO MONSTRE
AU COLISEE
MERCREDI — 14 DEC.


TONI CARROLL
VEDETTE DES DISQUES M.G.M.
• Réservation de tables — 232-6411
Chantecler



Voilà!

Ceci est le symbole de la bière "franche"...
Une bière que vous vous devez d'essayer:
la bière RED CAP de Carling.

La BRASSERIE CARLING Limitée

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE



Sid Ceasar et Edie Adams sont les époux de l'hilarante comédie tout-étoiles de Stanley Kramer, "It's A Mad, Mad, Mad, Mad World", filmée en Ultra Panavision et en Technicolor, actuellement à l'affiche du cinéma en plein air Queensway. ***

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "See You In Hell Darling" (?) 12.40 - 2.50 - 5.05 - 7.15 - 9.35. Dern. 9.05.
CARTIER — "Samson contre tous" (2) 6.00 - 9.50. "Défi à Gibraltar" (?) 8.10.
CENTRE — "Mystery of Thug Island" (1) 12.15 - 3.55 - 7.45. "Heroes of Telemark" (2) 1.45 - 5.35 - 9.20.
CINEMA DE PARIS — "Les Amants" (4) 6.35 - 9.51. "Mission spéciale à Caracas" (2) 8.24. Dern. 8.04.
CINEMA VENDOME — "Le Gendarme à New York" (1) 6.36 - 10.05. "Samson contre le corsaire noir" (1) 8.23. Dern. 8.20.
LITTLE ELGIN — "Dear John" (4) 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.30. Dern. 9.20.
ELGIN (main) — "Fortune Cookie" (1) 1.45 - 4.20 - 7.00 - 9.35. Dern. 9.05.
ELMDALE — "The Umbrellas of Cherbourg" (2) 7.00 - 9.00.
LAURENTIEN (Gatineau, P. Qué.) — "La Blonde et les nus de Soho" (4). "Le Monde comique de Harold Lloyd" (1).
LINDEN — "The Train" (1) 1.00 - 4.45 - 9.15. "Around the World Under the Sea" (1) 2.50 - 7.10. Dern. 7.05.
MAYFAIR — "Viva Maria" (2R) 5.40 - 9.30. "Made In Paris" (2R) 7.40.
NELSON — "Doctor Zhivago" (2R). Matinées: mer., sam. et jours de fête 2h. Soirées lun. au sam. 8h. Dim. 7h. 30 p.m.
REGENT — "Alfie" (2R) 12.30 - 2.40 - 4.55 - 7.15 - 9.30. Dern. 9.10.
RIALTO — "The Animal World" (1) 1.00 - 5.30 - 10.10. "Tarzan and the Valley of Gold" (1) 2.10 - 6.50. "Masters of the Congo Jungle" (1) 3.55 - 8.35. Dern 6.50.
RIDEAU — "Namu, the Killer Whale" (1) 1.10 - 4.45 - 8.25. "Ambush Bay" (2) 2.45 - 6.20 - 9.55. Dern. 8.10.
SOMERSET — "Texas Across the River" (1) 1.30 - 3.35 - 5.40 - 7.40 - 9.45. Dern. 9.25.
CINEMAS EN PLEIN AIR
BRITANNIA — "Ambush Bay" (2). "Namu, the Killer Whale" (1). Guichet ouvert à 7.00. Films 7.30 p.m.
ODEON QUEENSWAY — "It's A Mad, Mad Mad World" (2). "Lapland" (?) Guichet ouvert à 7.00. Films 7.30 p.m.

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

PARAMOUNT PICTURES presents —LIFE Magazine
ALFIE
5e SEMAINE ! TECHNICOLOR
Regent
BANK AT SPARKS ST. 235-5111
Aujourd'hui à: 12.30 - 2.40 - 4.55 - 7.15 - 9.30
ENTRÉE RÉSERVÉE

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU 663-4515
JUSQU'A SAMEDI !
2 GRANDS FILMS EN PRIMEUR
LA VÉRITÉ MISE À NUE SUR LE MONDE INTERLOPE DU SPECTACLE !
JAYNE MANSFIELD
La Blonde et les Nus de Soho
EASTMAN COLOR
— AUSSI —
"Le Monde comique de Harold Lloyd"

★ 20th CENTURY THEATRES ★
RETENU ! 5e MOIS ! !
DAVID LEAN'S FILM OF BORIS PASTERNAK'S
DOCTOR ZHIVAGO
IN PANAVISION AND METROCOLOR
Soirées: Du lundi au samedi à 8h. Dimanches à 7h. 30
Matinées: mer., sam., dim., et jours de fête à 2h.
Soirées: loges $2.50, orchestre $2.00
Matinées: loges $2.00, orchestre $1.50
Nelson
ADULT ENTERTAINMENT

— 2e SEMAINE DE VRAI PLAISIR —
Tous les jours y compris le dimanche à 1.45-4.25-7.00-9.35
some people will do anything for $249,000.92
THE MIRISCH CORPORATION Presents
JACK LEMMON
WALTER MATTHAU
in BILLY WILDER'S
THE FORTUNE COOKIE
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
ELGIN
PANAVISION released thru UNITED ARTISTS

2e MOIS ETONNANT !
"Un roman d'amour vraiment adulte! C'est un film ravissant, bien fait!" N.Y. Herald Tribune
DEAR JOHN
Jari Kuile • Christina Schollin
LITTLE Elgin 232-8188
Tous les jours à: 1.30 - 3.30 - 5.30 - 7.30 - 9.35

COMMENCE DEMAIN !
L'ECRAN MARCHE SUR UN CHAMP DE MINE!
EN PRIMEUR!
"AMBUSH BAY"
HUGH O'BRIAN
MICKEY ROONEY
JAMES MITCHUM
THE YEAR'S BIG ADVENTURE SHOW IN Color!
AUX 2 CINEMAS
Chaufferettes électriques gratuites pour autos au Drive-In
RIDEAU
BRITANNIA DRIVE-IN
à 7 h. p.m.
The Biggest Hero In The Whole Wide World!
"NAMU THE KILLER WHALE"
ROBERT LANSING
HIGHWAY 27 DIXON RD. 827-3541

CINERAMA
en CINERAMA A MONTREAL
COULEURS ET SON STEREOPHONIQUE A 7 TRAMES
RÜSSIAN ADVENTURE
Vous verrez les Ballets Bolshoi
Cinérama, un procédé différent, sur le plus vaste écran intérieur au monde
8 h. 30 tous les soirs — 2 h. merc. et sam. — Dim. 1.00, 4.45, 8 h. 30
Le Cirque de Moscou... au fond de la mer où les pieuvres font la loi... chasse à la baleine... les danseurs Moiseyev... à la plage avec les beautés russes... etc., etc., etc.
SIEGES RESERVES en vente par la poste ou au théâtre.
ENFANTS 10 ans, admis, mer. et sam. 2h. Dim. 1h.
IMPERIAL CINERAMA
1430 Bleury, Montréal AV. 8-7102 ou 5603
METRO STATION PLACE DES ARTS

Tous les jours à partir de 12h. 30; dimanche, à partir de 1h. 30
STUART WHITMAN · JANET LEIGH From WARNER BROS.
See you in Hell, Darling
ELEANOR PARKER as "Deborah" TECHNICOLOR®
CAPITOL
A FAMOUS PLAYERS THEATRE

— JUSQU'A VENDREDI ! —
En technicolor
"SAMSON CONTRE TOUS"
John Steel — Danièle Vergas
— AUSSI A L'AFFICHE —
"DEFI A GIBRALTAR"
James Mason — Lili Palmer
Cartier HULL, QUEBEC
OUVERT à 6 h. DU LUNDI AU VENDREDI — LES SAMEDIS ET DIMANCHES à 1 h.

Le Gendarme de St-Tropez
VIENT CONQUÉRIR L'AMÉRIQUE...
C'est une explosion de rire!
EN 3e SEMAINE !
LOUIS DE FUNÈS
dans
son NOUVEAU TRIOMPHE!
SCOPE-COULEURS
le gendarme à New-york
avec Geneviève GRAD
et la Brigade de ST-TROPEZ
— 2e GRAND FILM —
SAMSON CONTRE LE CORSAIRE NOIR
SCOPE COULEURS
Horaire "LE GENDARME A NEW YORK" à 6.36 — 10.05
CINÉMA VENDÔME
STATIONNEMENT GRATUIT
Centre commercial Place Cartier, boul. St-Joseph, Hull — 776-1440

Cinémas ODEON Theatres
STANLEY KRAMER presents
EN COULEUR !
Le plus grand spectacle comique jamais présenté à l'écran !
"IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD"
ULTRA PANAVISION TECHNICOLOR UNITED ARTISTS
AUJOURD'HUI !
FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS
QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST
745-7145
EN PLUS AU DRIVE-IN
"LAPLAND"
EN COULEUR !

"UN DES DIX MEILLEURS FILMS DE L'ANNEE"
— N.Y. Daily News
— N.Y. Post
EN FRANÇAIS !
THE Umbrellas of Cherbourg
In Song and Color
(sous-titres anglais)
Sur semaine: 7.00 et 9.00 p.m.
Sam. 5.00 - 7.00 et 9.00 p.m. Dim. cont. à 1.30
Elmdale theatre
WELLINGTON AT PARKDALE · PHONE 725-2333
2e SEMAINE!

CINEMA
BUCKINGHAM
BUCKINGHAM, Qué.
"LES INTERNES"
Michel Callan
Cliff Robertson
— AUSSI A L'AFFICHE —
"Gordon Chevalier des Mers"
Ricardo Montalban—Vincent Price

AU CINEMA
Cartier HULL, QUEBEC
SAMEDI — 1 à 3h. 30 p.m.
ENFIN du vrai cinéma pour les JEUNES
faroun présente
DEUX FILMS EN COULEUR
UN DRÔLE DE CHAMPION
AUSSI LE PETIT SCAPHANDRIER
$0.50 ATTENTION
ne manquez jamais un bon FILM FAROUN

CINEMA DE PARIS TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
Commençant demain soir !
Est-ce un homme ?
Est-ce une fille ?
Vous le verrez !
tony curtis
debbie reynolds
pat boone
"AU REVOIR"
CHARLIE
— Egalement à l'affiche —
Jean Marais — Gisèle Pascal
"L'HOMME SANS USAGE"
(scope-couleurs)
— Dernière fois ce soir —
"LES AMANTS"
"MISSION SPECIALE"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi. Autres jours, ouverture des portes à 6h.

LINDEN Jusqu'à dimanche
Un spectacle plein d'émotions!
"AROUND THE WORLD UNDER THE SEA"
EN COULEUR
Lloyd Bridges — Shirley Eaton
"THE TRAIN"
Burt Lancaster — Jeanne Moreau

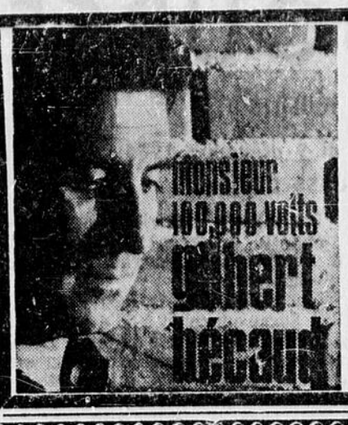
MAYFAIR 1074 BANK
— 2 films en couleurs —
Brigitte Bardot — Jeanne Moreau
"VIVA MARIA"
Anne Margret dans
"MADE IN PARIS"
(Recommandé pour adultes)

DANSE
★ SIMON et ses DISCIPLES
★ ESQUIRES
★ UNIT FIVE
★ TOWNSMEN
★ TRIPPERS
Les portes ouvrent à 8 h. p.m.
VENDREDI et SAMEDI
Dimanche: 2 représentations 2 et 8 h. p.m.
Gyrostat
135, rue Eddy, HULL

Première mondiale !
LA COMPAGNIE DES TROUVERES
présente
"Le fou d'Agolan"
de Jacqueline Martin
(prix Roland Théorêt 1966)
Le samedi 10 déc., à 3 heures
au Laurentien DE GATINEAU
AUTRES REPRESENTATIONS:
Le dimanche 11 déc., à 3h., à la salle de la Nativité de Cornwall; le samedi 17 déc., à 3h., à l'Académie De-La-Salle, rue Guigues; le 18 déc. à 2h. et 4h., à l'école du Lac des Fées.
BILLET 0.50
En vente dans les écoles après la classe, à "Music-Hall", 317, rue Notre-Dame à Gatineau et à la Librairie Dussault d'Ottawa.

Ce soir à 7h.15
EN PLUS DE NOTRE REPRESENTATION CINEMATOGRAPHIQUE ORDINAIRE, NOUS PRESENTONS UNE
Avant-première de studio
NOUS NE SAURIONS VOUS EN DIRE TROP A CE SUJET . . .
MAIS C'EST LA PLUS GRANDE VALEUR EN FAIT DE DIVERTISSEMENT
A VENIR DE HOLLYWOOD DEPUIS TRES LONGTEMPS !
NOUS AIMERIONS VOIR VOTRE REACTION, ALORS NOUS VOUS PRESENTONS CE FILM CE SOIR A TITRE D'AVANT-PREMIERE AU
CAPITOL A FAMOUS PLAYERS THEATRE
BANK AT QUEEN STS. CE. 2-1579

À l'affiche!
COLUMBIA PICTURES presents
THE MYSTERY OF THUG ISLAND
Columbia COLOR
starring GUY MADISON and PETER VAN EYCK
FIRST OTTAWA SHOWING
THE HEROES OF TELEMARK
PANAVISION COLUMBIA COLOR
COLUMBIA PICTURES presents A BENTON FILM PRODUCTION
KIRK DOUGLAS
RICHARD HARRIS
DAILY FROM 12 NOON
CENTRE
SMOKING IN THE LOGES



CAPITOL
mer. 14 déc.
Louez vos places dès aujourd'hui. Les billets sont en vente aux endroits suivants: OTTAWA — Librairie Dussault; Le Coin du Livre HULL — Librairie Montpetit
— PAS DE RESERVATIONS PAR TELEPHONE —
INFORMATION LE SOIR
232-6570 749-3360

LA COMEDIE DES DEUX RIVES
présente

"DIS JOE"
de Samuel Beckett
"EN REGARDANT TOMBER LES MURS"
de Guy Foissy
"PIQUE-NIQUE EN CAMPAGNE"
de Fernando Arrabal
CE SOIR et DEMAIN
ACADEMIE DE-LA-SALLE, rue Guigues
BILLETS: Librairie Dussault — Librairie Montpetit


Julian Swain présente sa troupe d'artistes directement de Steel Pier, Atlantic City, dans sa captivante
SEPIAN FOLLIES REVUE '66
Danse — filles — musique — comédie — chants et variétés
Réservez dès maintenant pour vos soirées des Fêtes et vos déjeuners — Il n'en coûte pas plus
ON PREND ACTUELLEMENT LES RESERVATIONS DE LA VEILLE DU JOUR DE L'AN
Orchestre du GATINEAU COUNTRY CLUB "THE SHOWPLACE OF STARS" Chemin d'Aylmer
Deux spectacles tous les soirs, y compris le dimanche—Rés. 684-5385

De retour...
LA FAMEUSE
"AZIZA"
et nos
"BELLES GO-GO"
Musique par les "Tsars"
VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE
HOTEL UNION THURSO, Qué.
TV en couleur pour amateurs de football et hockey
METS CHINOIS — Salle à manger ouverte jusqu'à 3 h. a.m.

CE SOIR !
DE RETOUR...
sur demande populaire !
DOROTHY TOY
et ses
beautés orientales

Voyez les JUMELLES SAKURA et MADEMOISELLE UNI-NAY
Spectacles: lundi au vendredi 10.15 et 12.30; samedi à 9.00 - 11.00 p.m. et 1.00 a.m.; dimanche à 5.00 - 7.30 - 9.30
En plus: LA VOIX D'OR DE ROLAND LEGAULT
Orchestre: LOS SUPIROS DE ESPANA
VEILLEE du JOUR de L'AN
BILLETS MAINTENANT EN VENTE
Quantité limitée
• PRIX • GAIETE • NOUVEAUTES
HOTEL AMBASSADOR
boul. Maloney, Gatineau 663-5363

LE DROIT — BOURSE — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Industrielles

Le vendredi 9 décembre 1966

BOURSE DE MIDI

TORONTO (PC) — Les valeurs industrielles et les pétroles de l'Ouest ont progressé de façon fractionnaire à l'ouverture de la Bourse de Toronto aujourd'hui alors que les échanges étaient peu nombreux.

Weston a ajouté ½ point à 18⅝, CPR ¼ à 58½ et Hudson Bay Co. ⅛ à 15½. B.C. Sugar qui cotait à 33 a perdu ½.

Parmi les valeurs pétrolières, Banff coté à 19½ a gagné ⅜ alors que Great Plains et Dome ont tous deux progressé de ¼. Leurs cotes respectives étaient de 12½ et 36½. Husky est passé de 12¾ à 12½.

La Bourse de Toronto a annoncé qu'elle avait rayé du marché les actions de Irvington Mining Co. Ltd. dont les opérations ont cessé dans ses mines situées à Godgrey Township en Ontario. Son indice était de 15 cents jeudi à la fermeture.

On a exigé de cette compagnie un rapport financier complet afin de vérifier sa situation financiere depuis septembre dernier.

A à C

Abitibi	970	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
Acklands	150	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
Alfa Gas T	200	$31	31	31	+ ¼
Alfa Gas w	700	670	670	670	+ 5
Alta Nat	100	$17	17	17	
Algo Cent	125	$8¾	8¾	8¾	+ ¼
Alg Cent W	200	500	500	500	
Algoma St	1829	$21¾	21¾	21¾	
Alcan	6315	$31¼	30½	30½	— ⅜
Alcan pr	420	$37¾	37¾	37¾	+ ¼
Alumin 2p	25	$39½	39½	39½	
Anthes A	650	$20⅝	20½	20½	— ½
Args 250 p	50	$44	44	44	— ½
Argus B pr	50	$43	43	43	— 2
Argus C pr	250	$10⅜	10⅜	10⅜	+ ¼
Asbestos	z107	$20½	19⅞	20½	
Ash Tem A	25	$88	88	88	— 2
Ash Tem B	111	$10	10	10	
Atl Sugar	450	$9⅜	9¼	9⅜	— ⅛
Bahama	500	76	76	76	+ 1
Bank Mtl	400	$53½	53½	53½	— ¼
Bank N S	70	$64¼	64¼	64¼	
Bathurst	107	$27½	27½	27½	
Bathrst A	340	$55½	55½	55½	+ ⅜
Bathrst w	340	815	815	815	
Beaver L	350	$28	28	28	— ½
Bell Phne	1968	$47	46⅝	46¾	+ ⅛
Bow Vly w	200	660	660	660	—40
Bow-m pr	z15	$49⅜	49	49⅜	
Bramalea	500	495	485	485	—10
Bramal w	1700	150	135	135	—20
Brazilian	1100	$10⅜	10½	10½	
Brdg Tnk p	25	$40¾	40¾	40¾	—1⅛
BA Oil	1191	$32½	32¼	32¼	— ⅛
BC Forest	z10	$18⅞	18⅞	18⅞	
BC Pack B	275	$19½	19½	19½	+ ⅛
BC Sugar	125	$33	33	33	— ½
BC Phone	100	$60⅛	60⅛	60⅛	— ⅜
BCPn 1956	z10	$82½	82½	82½	
Brooke pr	z10	$18⅛	18⅛	18⅛	
Bruck A	100	$20	20	20	— 2
Burns Fds	200	$12	12	12	
CAE Ind	110	$7¾	7¾	7¾	+ ⅛
Calgary P	170	$21⅞	21⅞	21⅞	+ ⅜
CD Sugar	230	$22¼	22¼	22¼	— ¼
Can Bread	z50	$10¾	10¾	10¾	
Can Cem p	z25	$23½	23½	23½	
Can Iron	1360	$18⅞	18½	18⅞	+ ½
C Packrs A	z35	$68¼	68	68	
C Packrs B	35	$67½	67½	67½	
Can Perm	100	$10½	10½	10½	
C Safway p	100	$89	89	89	
Cdn Brew	6975	$6⅝	6⅜	6¾	+ ⅛
C Brew Ap	100	$35	35	35	— ½
CB Al A w	400	450	450	450	+15
CB Al B w	105	450	450	450	+55
Cdn Can A	300	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅛
C Chem w	1050	535	525	530	+ 5
C Curtiss	100	51	51	51	— 2
CG Sec A	200	$9½	9¼	9½	
C Hydra	z54	$20½	20⅜	20½	
C Imp Bnk	365	$58¼	58	58¼	
C Ind Gas	z96	$12½	12⅛	12⅛	
CIL	z100	$15¾	15½	15¾	
C Marconi	z10	420	420	420	
CPR	3020	$58¾	57¾	57¾	— ½
CPR pr	z50	$8⅛	8⅛	8⅛	
C Petrofin	927	$11⅜	11½	11½	
Cdn Tire	z15	$13⅞	13⅞	13⅞	
Cdn Tire A	104	$13½	13½	13½	
CWN Gas	z5	$18	18	18	
CWN 5½ p	z25	$19	19	19	
Chat-Gai	250	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
Chemcell	460	$13⅛	13	13⅛	— ⅛
Chrysler	z5	$35	35	35	
Clairtone	252	$9¾	9¾	9¾	+¼
Columbia	z50	$5	5	5	
Cominco	1047	$33⅛	32¾	33	
Computr	100	$8½	8½	8½	+ ⅜
Conduits	200	$6	6	6	
Con Bldg	900	115	100	115	+ 5
Con Bldg p	200	280	280	280	—20
Con Paper	420	$39	38¼	38¾	+ ½
Cons Gas	2960	$15¾	15¾	15¾	+ ¼
Corby vt	z10	$20¾	20¾	20¾	
Coronatn	z50	100	100	100	
Cosmos	z55	$12½	12	12	
Crain R L	310	$32	31⅞	32	+ ⅜
Crush Intl	1100	$11½	11	11	— ½
Cygnus A	1190	435	430	435	+ 5
Cygnus B	220	$7	7	7	

D à I

Dale-Ross	125	$13	13	13	
Distl Seag	5475	$33⅝	33⅜	33⅝	+ ⅜
Dome Pete	4965	$36¾	35	35½	— ¾
D Bridge	970	$18	17¼	18	+ 1
D Dairies	z17	$16	16	16	
D Dairies p	z5	$30¼	30¼	30¼	
Dofasco	1752	$18½	18¼	18¼	
Dom Store	200	$18¼	18¼	18¼	— ⅛
Domtar	2565	$16¼	16	16⅛	— ⅛
Dupont	220	$36¾	36½	36½	
Eddy Mtch	z10	$22	22	22	
Emp Life	100	$15¼	15¼	15¼	—1¼
Exquisite	800	$8½	8	8½	— ¼
Falcon	330	$91	91	91	
Fam Play	780	$30½	30	30½	+ ¾
Fed Grain	300	$6¼	6⅛	6⅛	— ½
Ford Cnda	30	$121⅜	121⅜	121⅜	+ ⅜
FPE Pion	130	$17¼	17¼	17¼	
FPE Pn pr	45	$69	69	69	+ 1
GMC	z2	$71½	71½	71½	
G Stl Ware	z2	$7¼	7¼	7¼	
G Stl Wre p	z2	$82	82	82	
GL Paper	215	$23¾	23½	23¾	+ ¼
GL Power	125	$22¼	22¼	22¼	— ⅛
Gt W Life	30	$60¼	60¼	60¼	+ ¼
Greyhnd	z100	$19¼	19¼	19¼	
Guar Trst	800	$9¾	9¾	9¾	
Hard Corp	50	$36¾	36¾	36¾	
Hard Crp A	410	$32¾	32¾	32¾	
Hawker S	660	400	390	400	
Hays Dna	z25	$10⅛	10⅛	10⅛	
Home A	4874	$24	23½	24	+ ⅜
Home B	863	$24⅜	24⅛	24¼	— ⅛
Horne Pit	115	245	245	245	
H Bay Co	1050	$15½	15½	15½	+ ⅛
HBOG	15216	$25¼	24⅞	24⅞	— ½
Huron Eri	100	$8¾	8¾	8¾	
Husky Oil	1140	$12⅞	12⅝	12⅝	— ⅜
Husky B pr	z20	$48	48	48	
Husky C pr	225	$54	53¾	54	+ ¼
Husky D W	350	545	540	540	+ 5
Imp Life	z5	$180	180	180	
Imp Oil	4323	$57¼	56½	56¾	+ ¼
Imp Tob	525	$13	13	13	
Ind Accept	625	$22½	22¼	22½	+ ½
In Accept p	25	$74	74	74	— 1
Inglis	2100	$9	9	9	
Inland Gas	400	$9	8⅞	9	
IBM	z7	$409	401	401	
IMC	z12	$44½	44	44	
Int Nickel	1250	$96½	96	96½	+ ½
Int Util	490	$25½	25¼	25¼	+ ⅛
Int Util pr	200	$27½	27⅜	27⅜	+ ⅛
Intpr Pipe	885	$87½	86	86	—1⅛
Intpr Steel	600	495	485	485	— 5
Inv Grp A	600	$9¾	9½	9½	

J à N

Jefferson	276	$25⅛	25	25⅛	— ⅛
Jeffersn w	z25	$17¾	17¾	17¾	
Jockey C	2220	370	365	365	— 5
Jockey 2 p	300	$8¼	8¼	8¼	
Kelly D A	400	475	470	475	+10
Kelsey Co	325	$12¾	12¼	12¼	
Labatt	z30	$18¼	18¼	18¼	
LOnt Cem	435	370	370	370	
LO Cem w	5000	2	1	2	
Laura Sec	230	$12	12	12	— ⅛
Lau Fin	2720	405	400	400	—20
Lau F 1.25	225	$11	10½	11	+ ¾
Lau F 2.00	200	$14½	14½	14½	+ ½
Levy	400	$16	15¾	15¾	— ⅜
Lob A	10245	$8¼	8	8⅛	+ ⅛
Lob Co B	2775	$8½	8½	8½	+ ¼
Lob Co pr	z10	$40⅛	40⅛	40⅛	
Lob G A pr	z1	$24⅞	24⅞	24⅞	
Loeb M	1320	$10⅜	10⅛	10⅛	— ⅜
Maclarn A	100	$20⅛	20⅛	20⅛	— ⅜
Maclean H	35	$31	31	31	
MB Ltd	3552	$24	23⅞	23⅞	—⅛
Magna El	z5	$5	5	5	
Magnum	z10	$26¾	26¾	26¾	
Maher pr	100	$8¾	8¾	8¾	
M Lf Mills	200	$17	17	17	
Mass-Fer	2520	$22¾	22½	22¾	+ ¼
MEPC	500	235	235	235	— 5
MEPC p	z75	$22¼	22¼	22¼	
Milt Brick	200	340	335	340	
Montex	400	340	335	335	
Mont Loco	100	$16	16	16	— ¼
Moore	365	$86	86	86	— ¼
Morse A	110	$18¾	18¾	18¾	+ ⅜
Morse B	100	$17½	17½	17½	— ¼
Murphy	525	$8	8	8	+ ¼
Mrphy Pr	350	$26½	26½	26½	
Nt Contain	300	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Nat Trust	200	$17	17	17	+ ⅛
NB Tel	z85	$16	14⅞	14⅞	
Noranda	706	$48⅜	48½	48⅜	— ⅛
Nor Ctl G	1331	$13⅜	13¼	13⅜	+ ⅛
Nor Ctl G p	z5	$25½	25½	25½	
NS L P	z10	$9⅜	9¾	9¾	

O à Z

Ogilvie	100	$13¼	13¼	13¼	+ ⅛
Oshawa A	z75	$24½	24½	24½	
Overland	z35	$6⅜	6⅜	6⅜	
Overlnd pr	300	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
Pac Pete	4315	$13⅛	11¼	11⅜	— ⅛
Pac Pete w	50	420	420	420	+10
Pembina	5010	$11½	10¾	11½	+ 1
Pembina p	z15	$46½	46½	46½	
PC Jwl pr	z24	$99	99	99	
Pow Corp	1150	$10	9⅞	10	
Price Com	828	$12¼	12¼	12¼	
QN Gas	1200	$11	10⅞	11	+ ¼
QN Gs 63w	150	500	50 0	500	+25
QN Gs 66w	524	300	300	300	+10
Rank Org	320	385	375	385	+15
Revelstk	z50	$7½	7½	7½	
Rothman	145	$24¾	24¾	24¾	
Royal Bnk	92	$67½	67½	67½	— 1
St Maurice	500	42	42	42	
Salada	860	$10½	10½	10½	— ⅛
Sayvette	500	375	375	375	+ 5
Shell Inv w	3465	710	700	705	+ 5
Shell Can	1038	$22	22	22	— ⅛
Shop Save	z50	$12	12	12	
Shopper Ct	100	300	300	300	
Simpsons	1117	$28	27¾	27¾	— ½
Slater Stl	z40	$9⅞	9⅞	9⅞	
Slater 6 pr	100	$17½	17½	17½	
Slater A wt	325	325	320	325	
Southam	75	$31½	31½	31½	
St Paving	200	$7½	7¼	7¼	— ¼
ST Radio	125	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Steel Can	2745	$19⅞	19½	19½	— ⅜
Suptest od	1200	$20	19⅞	20	+ ½
Texaco	75	$70	69¼	70	+ 2
Thom N P	425	$18¾	18½	18¾	+ ¼
Tor Dm Bk	60	$57¾	57¾	57¾	— ⅛
Towers	600	21	21	21	
Traders A	320	$9	9	9	
Trader A p	z25	$20¾	20¾	20¾	
Trader 65 w	225	105	100	100	—15
Transair	325	485	480	485	+ 5
Tr Can PL	1650	$25½	25	25¼	— ⅜
Tr Can Pf p	55	$46	46	46	
Tr Can P w	z5	655	655	655	
Trans Mt	560	$17¼	17¼	17¼	— ⅛
Tru-Wall	100	210	210	210	+ 5
Un Carbid	z55	$20¾	20¼	20¼	
Un Gas	2492	$9⅞	9¾	9⅞	
U Corp B	z50	$10¼	10¼	10¼	
U Sections	100	415	415	415	+15
Versaid	z70	370	345	370	
Versatile	635	$24½	24⅜	24½	
Vic G Tr	100	15	15	15	
Wainoco O	9600	325	300	320	+30
Walk GW	6720	$29½	29¼	29½	+ ⅛
Well Fin A	150	430	430	430	—20
Well Fin fc	200	275	275	275	+30
Wburne	7200	125	120	125	+ 5
Westc'st	1595	$25¾	25⅜	25½	+ ⅛
West Ind	100	185	185	185	
W Pacific	550	470	465	470	
Weston A	3802	$19¼	18⅜	18⅝	+ ½
Weston B	3100	$19½	18¾	19	+ ½
Woodwd A	300	$24	23⅞	23⅞	+ ⅜
Zellers	z25	$24¾	24¾	24¾	
Zenith	z30	170	170	170	

Mines

A à C

Acad Uran	3000	4	4	4	
Acme Gas	1500	24	23	23	
Advocate	325	360	340	360	+30
Aetna Inv	500	62	62	62	— 3
Agnico	604	113	110	113	
Am Larder	1000	25	25	25	— 1
Am Moly	4600	42	40	40	
Ang Ruyn	2000	115	115	115	— 1
Ang U Dev	4000	74	73	74	+ 4
Area	2500	335	325	325	— 10
Argosy	1100	63	63	63	— 1
Arcadia	500	22	22	22	+ ½
Atl C C	10000	99	97	99	+ 4
Aunor	300	261	261	261	
Bankeno	1500	80	70	70	
Bankfield	500	10½	10½	10½	
Barex	2500	40	39	40	+ ½
Barnat	500	45	45	45	
B-Dqu	z100	14	14	14	
Belcher	4500	37	37	37	— 1
Bethlm	1450	655	650	655	
Bidcop	5000	4½	4½	4½	— ½
Black Bay	5100	10	9	10	
BL Hawk	1000	70	70	70	
Bralorne	300	135	135	135	— 1
Br Reef	15100	30½	29½	30	+1½
Brunswk	3535	935	900	925	+20
Bunker H	1500	14½	14½	14½	— ½
Cam Mine	3000	14	14	14	
Camflo	5310	340	330	340	+15
Camp Chib	120	585	585	585	+ 5
C Tung	2100	190	181	182	—12
C Dyno	500	138	138	138	+ 2
C Faraday	100	244	244	244	+19
C Jamiesn	1000	111	110	111	+ 1
Cdn Keely	5200	6	5	5	— 1
C Malart	z100	13½	13½	13½	
Candore	9000	23½	23	23½	— ½
Can-fer	1000	96	96	96	— 4
Cantre	z400	13	13	13	
Cassiar	250	$15½	15½	15½	
Chestrvile	3500	18½	18½	18½	— ½
Chib M	z200	42	42	42	
Coch Will	5800	155	150	155	
Coniaur	1000	22	22	22	
Con Shaw	4200	25	25	25	
C Bellek	500	7½	7½	7½	
C Callinan	3000	8	8	8	
Con Gillies	1000	5½	5½	5½	— ½
C Halli	3800	61	58	58	— 2
C Mcgil	540	330	330	330	
C Morlsn	4500	241	238	240	
Con Negus	3000	10½	10½	10½	
Con Nichol	1500	10	10	10	— ½
C Rambler	1000	169	165	165	— 5
C Red P	17400	25	24	24	
Conwest	450	550	550	550	— 5
Coprcorp	z200	45	45	45	
Cop Fields	2901	122	118	120	
Cop-M	12500	17	17	17	
Coulee	3000	50	50	50	+ ½
Cowich	1800	18	17	17	
Craigmt	800	$11¾	11¾	11¾	
Crowpat	4000	8	7½	7½	— ½

D à I

Daering	1312	14	14	14	
Deer Horn	3600	15	13	15	+ 1
D'Elda	16550	110	106	109	+ 3
Denison	1058	556	55½	55½	— 1
Dicknsn	600	299	296	299	+ 3
Discovry	1900	131	129	129	+ 2
Dome	300	41	41	41	+ 1
Donalda	z250	13	13	13	
East Sull	2310	570	560	565	
E'west T	z50	5	5	5	
E Mar	100	250	250	250	
Encoeur	4000	11½	11½	11½	
Frobex	1510	360	350	350	
Goldrm	25000	33	31	31½	—2½
Gortdrm	2400	210	204	210	+ 5
Gradore	1500	38	37	38	—1½
Grdroy	12506	29	26½	27½	—2½
Granduc	1800	370	370	370	+10
Granisle	1100	470	450	460	+10
Gunnar	1230	105	100	101	+ 1
Hastings	400	150	150	150	+ 2
Headway	4500	22½	21½	21½	— ½
Heath	49000	10½	10	10½	+ ½
High-Bl	100	675	675	675	+25
Hollinger	450	$21¾	21¾	21¾	+ ¼
Huds Bay	200	$65	64¾	65	+ ½
Hydra Ex	220	16½	16½	16½	
Int Bibis T	350	100	100	100	+ 4
Iso	1000	125	125	125	
Iron Bay	4875	315	305	310	
Irish Cop	500	16	16	16	

J à N

Jaye Exp	1000	17	17	17	— 2
Jelex	1500	16	16	16	— 1
Joliet	4000	33	32	33	+ 1
Jonsmith	3000	21	21	21	
Joutel	5200	71	70	70	— 3
Kelly Dsd	1000	15½	15½	15½	— ½
Kam Kotia	500	310	305	305	— 5
Kerr Add	5841	$12¼	12	12⅛	+ ⅛
K Anacon	3664	135	125	135	+ 5
Kid Caper	1200	58	58	58	+ 2
Kilembe	200	830	830	830	—30
Kirk Min	3500	7½	7	7	— ½
Lab Min	1000	$28	28	28	
L Dufault	375	$11½	11¼	11½	+ ¼
Lake Lyn	z6	24	24	24	
L Osu	1000	15	15	15	
La Luz	465	$18⅜	18½	18⅜	— ⅛
Leitch	12200	515	450	450	—10
Liberlan	z10	$10	10	10	
Lorado	1000	114	114	114	+ 2
Louvicrt	8000	17	16	16	— 1
Macassa	200	190	190	190	— 5
Macdon	1000	27	24	24	
Madsen	700	105	103	103	— 2
Martin	1000	29	29	29	— ½
Maybrun	3000	15	15	15	
Mc Adam	3000	40½	40	40	— 1
Mc Intyre	100	$84½	84½	84½	— ¾
Mentor	500	54	54	54	+ 2
Min Ore	22528	22	21	21	— ½
Min Mr	47500	1	1½	1½	— ½
Mt Wright	1000	23	23	23	
MultiMi	3000	96	94	95	+ 1
Nealon	500	10	10	10	
New Cal	2800	30	30	30	
Newconx	200	500	500	500	
Nconex w	1500	28	28	28	
N Harri	z400	8	8	8	
N Hosco	1500	253	252	253	+ 2
N Imprl	83900	235	226	227	+17
N Mylama	2500	18	18	18	
Newnor	1000	8	8	8	
N Que Ragl	100	460	460	460	
N Senator	1500	21	21	21	— 1
Norbaska	z500	51	50	50	
Norbeau	1000	80	80	80	
Norlex	16500	22	20	22	+ 3
Normetal	900	410	405	405	— 5
N Coldstm	550	70	70	70	
N Expl	16500	26	24½	24½	
N Gate	20675	490	470	490	+20
Norsp A w	z200	5	5	5	

O à Z

Obaska	1000	7½	7½	7½	— ½
Opemska	500	930	925	925	— 5
Orchan	1300	245	245	245	
Pamour	4900	140	137	140	
Patino	100	850	850	850	+20
Pax Int	1500	18	17½	18	+ ½
Pce Expl	5000	29½	28	29	
Peerless	8520	13	12	13	+ 1½
Perron	1500	7	7	7	—1½
Pine Point	1115	553	52	52	— ¾
Placer	450	$28½	28⅜	28½	+ ¼
Porc Pay	z334	9	6½	6½	
Preston	250	$13⅜	13¼	13⅜	— ⅛
Purdex	5500	8	8	8	+ ½
Pyramid	z5	585	585	585	
Que Lith	200	140	140	140	
Que Man	1000	24	24	24	+ ½
Q Mattgmi	3050	76	73	73	— 3
Quemont	390	900	885	885	—10
Radiore	4000	61	60	61	
Rayrock	1000	125	121	121	— 5
Rio Algom	1093	$24¼	24	24¼	— ¼
Rio 5.80 Pr	100	$95¼	95¼	95¼	
Roman	777	$14¼	14	14¼	— ¼
Rowan Cn	3150	6½	6½	6½	
Ryanor	1000	11	11	11	
Satellite	6000	20	19½	20	
Sherritt	1600	395	390	395	
Sil Eureka	200	108	108	108	+ 5
Silvrflds	700	285	285	285	+ 5
Silvmg	8000	41	40½	40½	— ½
Siscoe	750	315	310	310	— 15
Stanrck	200	200	200	200	
Steep R	3625	555	545	545	— 5
Sud Cont	500	28	28	28	+ ½
Sullivan	757	365	360	360	+ 10
Sunburst	2000	8½	8½	8½	
Teck Corp	1901	500	500	500	
Texmont	2600	63	62	62	
Texore	1500	21½	20	20	
Tex-Sol	2900	18½	15	18½	— ½
Thom L	1000	40	40	40	+ 2
Tombill	z200	80	75	75	
Tormt	10000	6½	6½	6½	
Trlbag	2650	94	93	93	+ 2
Trin Chib	500	8½	8½	8½	
U Buffadn	2800	43	42	42	—3½
Un Keno	300	250	250	250	+14
Un Macfle	1500	19	19	19	+ 2
Upp Can	2000	145	145	145	— 4
Vesper	1000	52	52	52	
Wasmac	1000	170	170	170	
West Mine	200	445	430	430	—10
Wilco	1500	39	39	39	+1½
Willroy	1800	126	125	125	
Windfall	7200	26	25	25½	
Yale Lead	2100	17	17	17	— ½
Yk Bear	1300	170	170	170	
Yukon C	1400	103	100	100	
Zenmac	5650	26	25½	25½	
Zulapa	1500	16	15½	15½	— 1

Huiles

Oils and Gas

Alminex	2835	495	480	485	— 5
A Led	37400	31	29½	30	— 1
Asamera	5200	355	330	355	+25
Banff	14195	$19¼	18¼	18½	— ⅜
Calvert	1000	21	21	21	
CS Pete	4300	250	246	250	+ 5
C Dehi	950	295	295	295	
CE Gas	29650	580	550	580	+30
C Gridoil	3260	730	710	715	+ 5
C Homestd	8640	258	253	256	+ 3
C Sup O	20457	$31⅝	29¾	31⅝	+17⅛
Cdn Trlcnt	100	340	340	340	+10
Cent Del	6500	$13⅝	13¼	13⅜	— ¼
Charter O	600	355	355	355	+ 5
Chieftan D	910	950	945	950	+15
C West P	1957	168	160	168	+ 8
Dynam	12075	276	266	266	— 8
Fargo	4250	310	305	305	—10
French Pt	8300	500	475	480	
Gr Plains	3700	$12⅜	12¼	12⅜	+ ⅛
Gt COilsds	210	965	965	965	+15
Int Heli	15308	280	265	275	— 5
Midcon	1000	52	51	52	— 1
Mill C	20278	284	274	276	— 4
N Cont	2000	40	40	40	
N Dav	12600	16½	15½	16	— 3
NC Oils	2500	310	299	310	+20
Numac	4025	208	205	205	— 3
Numac wt	z600	53	51	51	
Okalta	2000	20½	20½	20½	— ½
Permo	7000	30	29½	30	+ ½
Petrol	3000	76	75	76	— 1
Place G	9325	225	215	220	+ 9
Prov G	48191	550	535	545	+ 5
Rang	13235	345	335	345	+10

Projet spatial conjoint pour le Brésil et les E.-U.

WASHINGTON (AFP) — La NASA et la Commission spatiale brésilienne CNAE lanceront conjointement une fusée "Aerobee-150" le 12 décembre, au Brésil, afin d'étudier les rayons X et l'origine de ces derniers.

Cette fusée atteindra, prévoit l'agence spatiale américaine, une altitude de 128 milles. Elle retombera dans l'Atlantique, 490 secondes après son lancement, à 66 milles de Natal.

Le rocket "Aerobee" sera porteur de quatre détecteurs de rayons X.

Nomination à Bonn

BONN (AFP) — M. Klaus Schuetz, social - démocrate, jusqu'à présent sénateur de Berlin-Ouest aux postes et télécommunications et délégué auprès du gouvernement fédéral, a été nommé secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures. Il prendra le poste laissé vacant par M. Karl Carstens, devenu secrétaire d'Etat à la Défense.

"Vie de Guillaume Périer"

Paul-A. Lesort gagne le prix "Plume d'or"

PARIS (AFP) — La "Plume d'or" du "Figaro littéraire" — l'un des prix les plus richement dotés de la fin de l'année — 10,000 francs — a été décernée à Paul-André Lesort pour son roman "Vie de Guillaume Périer".

La caractéristique du jury de cette Plume d'or est qu'il est partagé en trois catégories: dix critiques, dix lauréats de prix littéraires et dix libraires.

Paul-André Lesort est né en 1915 à Granville (Manche). Licencié en droit, il avait débuté dans la profession bancaire, avant d'être mobilisé en 1939-1940 puis fait prisonnier. Peu après sa libération, son premier roman, "Les reins et les coeurs", lui avait valu une grande notoriété et une préface louangeuse de Gabriel Marcel. Depuis, il a donné cinq romans dont "Le vent souffle où il veut" qui en 1954 a eu le grand prix de littérature catholique.

"La vie de Guillaume Périer" dont l'auteur se défend qu'elle soit une autobiographie, est en réalité l'histoire d'une intelligence et d'une âme: le romancier montre son héros cherchant à se définir à travers sa vie.



EDOUARD VIII

Edouard VIII aurait cru au bien-fondé des revendications coloniales de Berlin et Rome

LONDRES (AFP) — "La France est politiquement finie, elle ne cultive plus que son estomac... Je réduirai les Anglais en poudre à coups de bombes s'ils bougent, ces boutiquiers... J'admire le fuhrer de toute mon âme". Ces propos à bâtons rompus de Mussolini, recueillis par Hans Franck, ministre sans portefeuille de Hitler, sont publiés aujourd'hui dans le dernier recueil de documents sur la politique étrangère de l'Allemagne, édité par l'Imprimerie nationale britannique.

Ce volume, de près de 1,200 pages, couvre la période du 5 mars au 31 octobre 1936 pendant laquelle l'Allemagne viola le pacte de Locarno et réoccupa la Rhénanie.

Il montre la réconciliation accélérée d'Hitler avec Mussolini qui aboutit à l'accord secret entre les deux gouvernements 23 octobre 1936 par lequel chacun appuyait les revendications coloniales du partenaire et tous deux s'engageaient à reconnaître dans les plus brefs délais le gouvernement nationaliste en Espagne.

Edouard VIII

A en croire les rapports secrets des ambassadeurs italien et allemand à Londres, le roi Edouard VIII, monté sur le trône moins de deux mois avant la réoccupation de la Rhénanie, aurait été pleinement convaincu du bien-fondé des revendications coloniales de l'Allemagne et de l'Italie et décidé à prendre en considération le plan de paix hitlérien.

"Quoique le gouvernement ne soit pas sous le contrôle du roi, en raison du régime parlementaire, il (le roi) continuera à faire ce qui lui paraît possible et nécessaire", note le compte Grandi, ambassadeur d'Italie à Londres.

De son côté, Leopold von Hoesch, ambassadeur d'Allemagne, écrit que "si l'affaire de la Rhénanie s'est envenimée, la responsabilité en incombe à la France seule".

La Barbade siégera à l'ONU

NATIONS UNIES (AFP)— Le Conseil de sécurité a recommandé hier à l'unanimité l'admission de l'archipel des Barbades comme 122e membre des Nations unies. Cette recommandation sera entérinée par l'Assemblée générale avant la fin de l'année.

COHEN POUR LES REBUTS
REBUTS POUR LES COHEN



M. Laiton



M. Cuivre

Nous achetons au comptant

- cuivre
- laiton
- radiateurs
- plomb
- aluminium
- zinc
- mercure
- batteries
- fonte

COHEN & COHEN Ltd.
1963, CH. MERIVALE
Ouvert toute la journée le samedi
825-2711

À 48 ans, Maurice Druon devient le benjamin de l'Académie française

PARIS (AFP) — Auteur abondant et heureux, Maurice Druon, qui est l'un des auteurs de langue française à connaître les plus gros tirages — plus de trois millions d'exemplaires pour l'ensemble de ses romans — devient à 48 ans le benjamin de l'Académie française. Il réussit aussi cet exploit de rejoindre sous la coupole du Quai Conti son oncle, Joseph Kessel, qui fut son parrain lors de ses précoces débuts littéraires.

Maurice Druon débuta en littérature avec "La dernière brigade" qui relate la défense héroïque des ponts de Loire en juin 1940 par une poignée de cadets de Saumur dont il faisait partie.

Evadé de France avec Joseph Kessel, il rallie la France libre à Londres, y collabore aux émissions françaises de la BBC et y compose le "Chant des partisans" qui, sur une musique d'Anna Marly, devait faire le tour du monde.

En 1948, le prix Goncourt apporte à Druon la célébrité en couronnant le premier tome de sa série "Les grandes familles" qui, en trois volumes, racontent le déclin des grandes dynasties bourgeoises.

Depuis lors, en moins de 20 ans, Maurice Druon a publié 28 livres, écrit des scénarios de films et fait jouer deux pièces de théâtre dont l'une, "La contessa", fut créée par Elvire Popesco. Avec une équipe de collaborateurs, il a publié notamment une vaste fresque historique, "Les trois maudits", destinée au public le plus large aussi bien qu'aux lecteurs avertis.

Cet auteur fécond et heureux a reçu le printemps dernier une importante consécration: Le Grand Prix littéraire du Monaco lui a été décerné pour l'ensemble de son oeuvre.

Pékin aurait sa bombe à hydrogène d'ici deux ans

LONDRES (AFP) — La Chine pourrait "dans environ deux ans" procéder à l'explosion de sa première bombe thermo-nucléaire, affirme un rapport de la commission des questions de défense et des armements de l'assemblée de l'UEO qui doit se réunir à Paris du 12 au 5 décembre.

Le rapporteur de cette commission écrit notamment à ce sujet: "La Chine poursuit simultanément la mise au point des armes nucléaires et de leurs secteurs. Si l'explosion de la bombe à hydrogène est attendue dans un délai d'environ deux ans, on ne sait pas grand chose sur l'état d'avancement des travaux concernant les fusées porteuses et sur les délais de mise au point des différents engins qui constituent la gamme complète de la panoplie nucléaire".

EMPLOIS CARRIÈRES

LE COLLEGE ALGONQUIN

d'arts appliqués et de technologie

qui dessert la ville d'Ottawa et les comtés de Prescott, Russell, Carleton, Lanark et Renfrew

recevra des demandes aux postes de

PRESIDENT

dont il faudra assumer les fonctions au plus tard le 1er juillet 1967

et

d'ADMINISTRATEUR ADJOINT, DIVISION DE L'EXTENSION

dont il faudra assumer les fonctions dès que possible, afin de concevoir et de mettre sur pied les cours du jour et du soir dans toute la région.

Le premier poste exige un homme aux aptitudes administratives éprouvées et qui s'intéresse aux problèmes d'éducation.

Le second poste exige un diplôme d'université avec de l'expérience dans l'enseignement, l'orientation, les affaires ou la technologie de préférence.

Il faudra faire parvenir les demandes..., que l'on traitera en toute discrétion, au:

Secrétaire administratif,
Collège Algonquin d'arts appliqués et de technologie,
1385, avenue Woodroffe, Ottawa 5e, Ontario.

AIR CANADA

RECHERCHE DES

HOTESSES DE L'AIR

Soumettez dès maintenant votre candidature pour cette prestigieuse carrière. Les cours ont lieu à Montréal à nos frais durant le 1er semestre de 1967.

Les conditions sont les suivantes:

- célibataire
- âgée de 20 à 25 ans révolus
- une taille d'au moins 5'2" sans dépasser 5'8"
- un poids proportionné à votre taille soit de 105 à 135 livres
- une vue de 20/50 minimum avec ou sans verres de contact. Le port des lunettes est éliminatoire
- un degré d'instruction du niveau secondaire
- parlant le français et l'anglais couramment.

Ecrivez à:

Bureau du personnel,
M. A. Bean
AIR CANADA
1 Place Ville-Marie, Montréal

Bols, bon, pas cher!

De couleur dorée, le "gros gin" Bols est distillé 4 fois et fort en esprit! Y'là toutes les qualités d'un bon "gros gin" que l'on boit après la partie. Bols, un vrai de vrai!



Format Pratique: 10 oz

aussi en formats de 25 et 40 oz

10 oz (no 165-F de la Régie): $2.10
25 oz (no 165-G de la Régie): $4.90
40 oz (no 165-H de la Régie): $7.40

Distillé et embouteillé par Hiram Walker & Sons Ltd., Walkerville, Canada
POUR ET SOUS LE CONTROLE DIRECT DE
ERVEN LUCAS BOLS, AMSTERDAM, HOLLANDE

En 1967

Cinq mille Noirs iront en Terre-Sainte

JERUSALEM (AFP) — Cinq mille Noirs américains viendront en Terre-Sainte, sous la conduite du Dr Martin Luther King, prix Nobel de la paix, en novembre 1967.

Mlle Emily Forston, directrice de l'organisation du tourisme "Concreta Tours Inclination New York", vient de terminer une visite de quatre jours en Jordanie pour prendre toutes les dispositions concernant le grand pèlerinage des Noirs américains.

Mlle Forston a déclaré à ce propos: "Le Dr Martin Luther King a pris l'initiative d'organiser ce voyage de masse à Jérusalem et à Bethléem dans le cadre de sa lutte pour la reconnaissance des droits civiques des Noirs. En même temps, ajouta-t-elle, ce pèlerinage sera pour tous les participants une source de renouvellement spirituel et donnera un sens nouveau à leur vie et à leur combat pour la justice après leur retour aux Etats-Unis."

Une autre excellente photo de la lune publiée aux E.-U.

WASHINGTON (AFP) — Une nouvelle photo, prise par la caméra lunaire "Lunar Orbiter II" montrant la face cachée de la lune, a été publiée hier par l'Administration nationale de l'aéronautique et de l'espace.

Elle a été prise le 20 novembre à une altitude de 900 milles de la lune et montre une superficie de 580,000 milles carrés de cet astre.

M. Martin Swetnick, chargé du programme "Lunar Orbiter" de la N.A.S.A. a fait les remarques suivantes au sujet de cette photographie:

"Elle montre des cratères de dimensions et d'âges différents, créés sans doute par l'impact de météorites. Il y a également des cratères à l'intérieur de cratères".

M. Swetnick a ensuite souligné que "examiné de près, la photographie montre en bas un cratère à l'intérieur d'un autre cratère et ce qui semble être des débris légers répandus sur la surface extérieure du cratère intérieur.

"Ceci indique que ces débris ont pu s'écouler du cratère interne sur la surface du cratère extérieur, ce qui constitue à son tour un indice de la possibilité d'une action volcanique ou de chaleur interne".

Banque Canadienne Nationale
92e Assemblée Générale Annuelle

Extraits de l'allocution du président, M. Louis Hébert



... PEUT-ON, AUJOURD'HUI, ENVISAGER L'AVENIR AVEC AUTANT D'OPTIMISME QUE LES ANNÉES PASSÉES?

La Banque Canadienne Nationale a tenu à Montréal, le jeudi 8 décembre, sa 92e assemblée générale annuelle, sous la présidence de l'honorable F.-Philippe Brais, président du Conseil d'administration. M. Louis Hébert, président de la Banque, a fait un exposé de la situation générale et nous reproduisons ci-dessous quelques extraits de son allocution.

Il est toujours dangereux de se livrer à des conjectures en s'appuyant sur des événements passés. En économie comme en histoire, les mêmes causes ne produisent pas toujours les mêmes effets.

L'économie est une science de l'homme et les besoins et les aspirations de celui-ci ne peuvent pas toujours se résumer dans une formule algébrique ou en un graphique.

S'il est malaisé de prévoir le comportement de l'homme en diverses circonstances, la difficulté est encore plus grande quand il s'agit de peuples étrangers. Le conflit qui, au Viet-Nam, oppose quelque 300,000 guérilleros mal armés à la nation la plus puissante du monde se prolonge malgré toutes les tentatives en vue de rétablir la paix. Son incidence sur l'économie américaine est très étendue. Outre le fardeau de plus en plus lourd que ce conflit impose au budget national, il contribue dans une large mesure à la pénurie relative de biens et de main-d'œuvre qui engendre des pressions inflationnistes sur les prix et les salaires, enfin il aggrave le déficit de la balance des paiements. Ce n'est donc pas pour des raisons uniquement sentimentales que cette guerre préoccupe tellement l'opinion américaine.

Le Canada, sans être directement touché, n'est pas sans subir les répercussions de ce conflit.

LA CONJONCTURE AMÉRICAINE

Les économies des deux pays sont, dans une large mesure, solidaires, voire interdépendantes. On pourrait même ajouter que, dans certains cas, elles sont imbriquées. C'est au point qu'il arrive que des décisions d'ordre fiscal ou monétaire arrêtées à Washington aient plus d'influence sur notre propre situation que si elles avaient été prises à Ottawa.

LA CONJONCTURE CANADIENNE

L'économie canadienne suit dans son ensemble la même tendance que l'économie américaine. Elle est encore en plein essor, mais elle commence à manifester des signes d'essoufflement.

PRODUCTION INDUSTRIELLE

La production industrielle continue à progresser, mais à un rythme qui ralentit de mois en mois. Ainsi l'accroissement mensuel, par rapport aux mois correspondants de 1965, est passé de 9 pour cent en janvier à 6.2 pour cent en août. La diminution des achats de biens durables, d'automobiles notamment, par suite de la hausse du taux d'intérêt, est en grande partie la cause de ce ralentissement. Toutefois, l'accroissement des investissements qui serait de l'ordre de 20 pour cent cette année, par rapport à 1965, contribuera sans doute à maintenir l'activité pendant plusieurs mois.

EMPLOI

Malgré la création d'un nombre record de 328,000 emplois depuis un an, soit une augmentation de 50 pour cent par rapport à l'année précédente, le nombre des chômeurs accusait à la mi-septembre une hausse de 16 pour cent par rapport à la période correspondante de 1965.

Cette situation apparemment paradoxale s'explique par le fait que les nouvelles recrues sur le marché du travail ont été deux fois plus nombreuses cette année. En poussant plus loin l'analyse, on constate que cette soudaine augmentation tient en grande partie à l'élément féminin, qui représente les deux-tiers de la nouvelle main-d'œuvre. Ainsi la proportion de la population active chez les femmes passe en deux ans de 30.8 à 33.8 pour cent, tandis qu'elle s'abaisse chez les hommes de 78.1 à 77.5 pour cent à cause, sans doute, de la prolongation de la scolarité au-delà de 14 ans. Cette évolution indique un grand changement dans les habitudes sociales: non seulement les jeunes filles se présentent de plus en plus nombreuses sur le marché du travail, mais — phénomène plus récent — un nombre de plus en plus considérable de femmes reprennent leur emploi après le mariage. La statistique révèle que c'est au Québec que le taux de progression de la main-d'œuvre féminine est le plus élevé: 13 pour cent quand, pour les hommes, l'augmentation n'est que de 2 pour cent.

PRIX ET SALAIRES

La hausse des prix de gros et des prix de détail s'est accélérée depuis le début de l'année. L'indice des prix de gros accusait en septembre une avance de 3.2% par rapport à septembre 1965. Cette hausse, qui dépasse celle des États-Unis et de la plupart des autres pays industriels, risque à la longue d'affaiblir notre position concurrentielle.

La hausse de l'indice des prix de détail est sensiblement plus forte puisqu'elle atteint 4.3 pour cent; les denrées alimentaires accusent même une augmentation de 8 pour cent. Comme les aliments représentent généralement le quart environ des dépenses des familles moyennes et que les familles à revenus modestes y consacrent souvent la moitié de leur budget, on comprend qu'une telle hausse ait été vivement ressentie par les ménagères et que celles-ci aient organisé des manifestations pour alerter l'opinion.

Quoi qu'il en soit, la hausse du coût de la vie ne peut qu'accentuer les pressions sur les salaires, lesquelles se traduiront par une augmentation des prix de revient et des frais de distribution. C'est la spirale inflationniste, le cercle vicieux. Il semble bien que l'on soit engagé dans cette voie. En effet, les hausses de salaires consenties dans les contrats collectifs qui ont été renégociés depuis le début de l'année atteignent 30 et parfois même 40 pour cent, réparties sur une période de trois ans, sans compter les avantages accessoires. Or, comme d'après les calculs du Conseil économique du Canada, l'accroissement annuel moyen de la productivité par personne employée devrait, si l'économie se développe normalement, n'atteindre que 2.4 pour cent au cours des quatre prochaines années, toute hausse de salaire en excédent de ce pourcentage va tendre à une augmentation des prix.

La parité des salaires avec les États-Unis, dont il est parfois question, serait sans doute souhaitable, mais la réaliser dans l'immédiat, ce serait acculer à la faillite nombre de nos entreprises. La différence des salaires entre les deux pays tient à un grand nombre de facteurs, notamment à la disproportion de la productivité, des capitaux disponibles et de l'importance du marché intérieur. N'en pas tenir compte, ce serait risquer d'augmenter les prix de nos produits à tel point qu'ils ne pourraient plus soutenir la concurrence étrangère même sur notre propre marché, et de nous contraindre à nous entourer de barrières douanières.

LA SITUATION AU QUÉBEC

L'essor du Québec se poursuit, mais à un rythme moins rapide que celui de l'Ontario, de sorte que l'écart entre les deux provinces s'élargit d'année en année. Ainsi, les investissements au Québec en 1966 seraient, selon les prévisions, de l'ordre de $4.5 milliards, soit une progression de 9 pour cent par rapport à 1965, tandis que ceux de l'Ontario, en augmentation de 14 pour cent, atteindraient $6.5 milliards. Il y a lieu de se féliciter toutefois d'une augmentation de plus de 18 pour cent des investissements dans l'industrie manufacturière du Québec. Il semble que le développement accéléré de l'infrastructure économique entrepris par le gouvernement de la Province commence à porter fruit.

En raison de l'Expo, 1967 sera sans aucun doute une année favorable au Québec et plus particulièrement à Montréal qui a pris, grâce à son administration dynamique, un essor prodigieux au cours des dernières années. Des millions de touristes visiteront notre ville et notre province. Mais, à long terme, ce qui a encore plus d'importance pour nous, c'est la présence d'un grand nombre d'industriels et d'hommes d'affaires de tous les pays. Ce sera une incomparable occasion de nouer des relations fructueuses, de faire connaître notre territoire et d'amener éventuellement l'implantation de diverses industries. Nos chambres de commerce et nos associations professionnelles sauront sans doute tirer parti de cette occasion propice.

PERSPECTIVES

Peut-on, aujourd'hui, envisager l'avenir avec autant d'optimisme que les années passées?

La plupart des économistes entrevoient dans la conjoncture actuelle les signes avant-coureurs, sinon d'une récession, du moins d'un sérieux ralentissement du rythme de croissance de notre économie. Il est probable que plusieurs entreprises reconsidéreront leurs investissements en 1967 par suite de la diminution de la demande de biens durables. Les nouvelles mesures fiscales annoncées par le gouvernement aux fins de freiner la hausse des prix, en abaissant le revenu disponible déjà réduit par les multiples retenues sur les salaires et les versements à la caisse de retraite fédérale ou provinciale, risquent d'accélérer le processus de contraction de la demande déjà amorcé par les restrictions monétaires.

Il faut, évidemment, faire entrer en ligne de compte le conflit qui se poursuit au Viet-Nam. La paix rétablie, les États-Unis donneront sans doute une nouvelle impulsion à leur économie et les initiatives qu'ils jugeront à propos de prendre permettront à nos dirigeants de mieux discerner les perspectives nouvelles et d'orienter en conséquence notre propre économie. Puissent-ils se souvenir qu'on prépare toujours l'inflation qu'on mérite!

Résumé des commentaires du gérant général, M. René Leclerc



NOUVEAUX ET IMPORTANTS PROGRÈS

Le gérant général, M. René Leclerc, a analysé les résultats des opérations de l'exercice 1966. Il a également fait quelques commentaires sur la revision de la Loi sur la banque dont le Comité de la finance, du commerce et des questions économiques de la Chambre des Communes a enfin commencé l'étude.

RÉSULTAT DES OPÉRATIONS

M. Leclerc a tout d'abord souligné que les bénéfices nets se sont chiffrés par $4,272,659, provision faite de $4,628,000 aux fins de l'impôt sur le revenu. Ils sont l'équivalent de $3.56 par action, à rapprocher de $3.52, calculé sur une base annuelle pour l'exercice précédent de onze mois. Le solde des bénéfices non répartis est de $990,633 après paiement de $3,060,000 en dividendes, soit $2.55 par action en regard de $2.50 sur une base annuelle en 1965 et après avoir viré $1,000,000 au fonds de réserve qui s'élève maintenant à $47,000,000.

L'actif a atteint $1,120,724,921, une augmentation de 5.13% sur l'an dernier. Une proportion de 43% de l'actif est rapidement réalisable, soit $481,754,757 dont $159,490,740 en disponibilités de caisse. Ces deux chiffres équivalent respectivement à 45.42% et à 15.04% du passif envers le public. Les prêts courants, en augmentation de $16,997,377, forment un total de $598,142,373, chiffre le plus élevé jamais atteint. La somme des dépôts s'est accrue de $57,070,826 et dépasse le milliard pour la première fois. Elle s'élève à $1,054,878,555.

IMPORTANCE DE CERTAINES CATÉGORIES DE PRÊTS

M. Leclerc a souligné l'importance de certaines catégories de prêts:

Agriculture: 22,923 prêts au total de $45,070,000 ont été accordés en vertu de la Loi sur les prêts pour l'amélioration des fermes du Québec, soit 45% de *tous* les prêts consentis, aux termes de cette loi, dans la province de Québec.

Petites entreprises: les prêts de cette catégorie s'élèvent à $8,333,000.

Particuliers: les prêts aux particuliers, remboursables par mensualités, continuent d'augmenter; ils comptent pour $48,189,000.

Municipalités et Commissions scolaires: au 31 octobre 1966, ces prêts accusaient une augmentation de $9,983,000 sur l'exercice précédent et se chiffraient à $117,505,000. 97% de tous les prêts de cette catégorie ont été consentis par la Banque dans le Québec.

PERSONNEL

Le Conseil d'administration et les membres de la Direction désirent témoigner aux employés leur appréciation du travail consciencieux qu'ils ont accompli ainsi que de leur dévouement, leur diligence et leur loyauté, autant de facteurs qui ont contribué aux progrès remarquables accomplis. Aucun effort ne sera donc ménagé pour augmenter leur bien-être dans la mesure des moyens de la Banque. Au cours de l'année, la Direction a poursuivi activement le programme qu'elle s'est tracé en vue de donner à ses employés la meilleure formation professionnelle et de perfectionner ainsi les cadres du Personnel.

LA REVISION DE LA LOI SUR LA BANQUE

La revision de la Loi sur la banque est enfin à l'étude au Comité de finance, du commerce et des questions économiques, a dit M. Leclerc. Il y a lieu, a-t-il poursuivi, de regretter que le projet de loi présenté à la Chambre des Communes le 7 juillet dernier ne tienne pas compte des recommandations les plus importantes que la Commission Porter, à la suite d'une étude approfondie, avait jugé à propos de faire avec un désintéressement et une impartialité manifestes, sans autre préoccupation que celle de promouvoir l'économie nationale.

Ainsi, le rapport recommandait d'abolir complètement le plafond du taux d'intérêt sur les prêts. Cette recommandation est d'autant plus justifiée que, depuis la publication du rapport, les taux d'intérêt ont continué d'augmenter au Canada et un peu partout dans le monde. La formule proposée dans le Bill C-222 à l'effet de fixer le taux maximum d'intérêt que les Banques pourront exiger à 1¾% de plus que la moyenne du rendement du marché des obligations à court terme du Canada n'est, à notre avis, qu'un palliatif qui ne résoudra nullement le problème; et il est fort probable qu'elle restera en vigueur jusqu'à la prochaine revision décennale de la loi.

Le léger allégement des taux de la réserve primaire à maintenir à la Banque du Canada, laquelle est improductive pour les banques et s'élève à $1,095,044,000 le 31 octobre 1966, ne sera pas aussi profitable que l'on prétend, puisque cette réserve sera dorénavant établie sur une base bimensuelle. De plus, nous estimons qu'il est illogique d'imposer aux banques la tenue d'une réserve secondaire pouvant varier de 6 à 12% alors que de nombreuses autres institutions effectuant des opérations bancaires ne sont pas assujetties à cette obligation.

La clause du projet de loi qui fixe à 10%, à partir de juillet 1971 et avec effet rétroactif, la participation d'une banque à charte dans une compagnie canadienne, telle RoyNat, en ce qui nous concerne, ne peut avoir qu'un effet préjudiciable sur le financement à long et à moyen terme de compagnies d'une importance trop modeste pour recourir au marché des obligations. Il est évident que RoyNat, dont nous détenons 34% du capital-actions, remplit un rôle nécessaire puisqu'elle a déjà consenti des prêts pour plus de $100 millions depuis son incorporation en 1962. Au moins 655 compagnies, employant plus de 30,000 personnes, ont obtenu de ces prêts. Il serait injuste et déraisonnable que l'initiative et la prévoyance de deux banques, qui continuent d'ailleurs à se faire concurrence quant aux opérations bancaires courantes, soient méconnues après les services inestimables qu'elles ont rendus à l'économie canadienne. L'intérêt général demande donc que l'on permette à RoyNat de continuer à exercer ses fonctions en conservant comme principaux actionnaires ses deux banquiers qui ont l'entière confiance du public canadien.

Avant de terminer ces remarques sur les projets de loi envisagés par le ministre des Finances, permettez-moi de vous signaler que l'assurance-dépôts ne devrait pas être imposée aux banques à charte. De fait, un triple contrôle s'exerce sur l'actif des banques. D'abord, chacune de celles-ci a un système d'inspection rigoureux; ensuite, des vérificateurs nommés par les actionnaires examinent le relevé de l'actif et du passif; enfin, l'Inspecteur général des banques contrôle l'actif des banques et fait rapport, chaque année, de ses observations au ministre des Finances. Au surplus, la solidité des banques ne laisse plus place à aucun doute puisque la dernière faillite remonte au mois d'août 1923.

Les primes d'assurance que les banques seraient appelées à payer, sans aucune justification, seraient de plusieurs millions de dollars. Leur seul objet serait, en définitive, de protéger les déposants d'autres institutions qui acceptent des dépôts sans être astreintes aux exigences de la Loi sur la banque et sans offrir à leurs déposants la triple garantie dont nous venons de parler. C'est pourquoi nous estimons que les banques ne devraient pas être contraintes de participer à l'assurance-dépôts et à verser des primes onéreuses à seule fin d'assurer une meilleure protection aux déposants de leurs concurrents.

LES PROJETS DE LA B C N

La Banque continue d'étendre graduellement le réseau de ses succursales et de rénover de nombreux bureaux afin d'offrir à la clientèle plus de confort et un service plus rapide. L'assemblée d'aujourd'hui nous fournit l'occasion de remercier cordialement nos clients de la patience et de la bienveillance dont ils ont fait preuve depuis l'installation provisoire de la Direction et du bureau principal dans des locaux insuffisamment spacieux. L'édifice de 32 étages en cours de construction à la Place d'Armes, le centre où s'est déroulée l'histoire de la Banque, mettra à la disposition du public de vastes bureaux aménagés de la façon la plus moderne et pourvus des derniers perfectionnements, où les clients pourront faire leurs opérations de banque et de placement dans une atmosphère agréable, avec le concours d'un personnel compétent et toujours empressé à les servir.

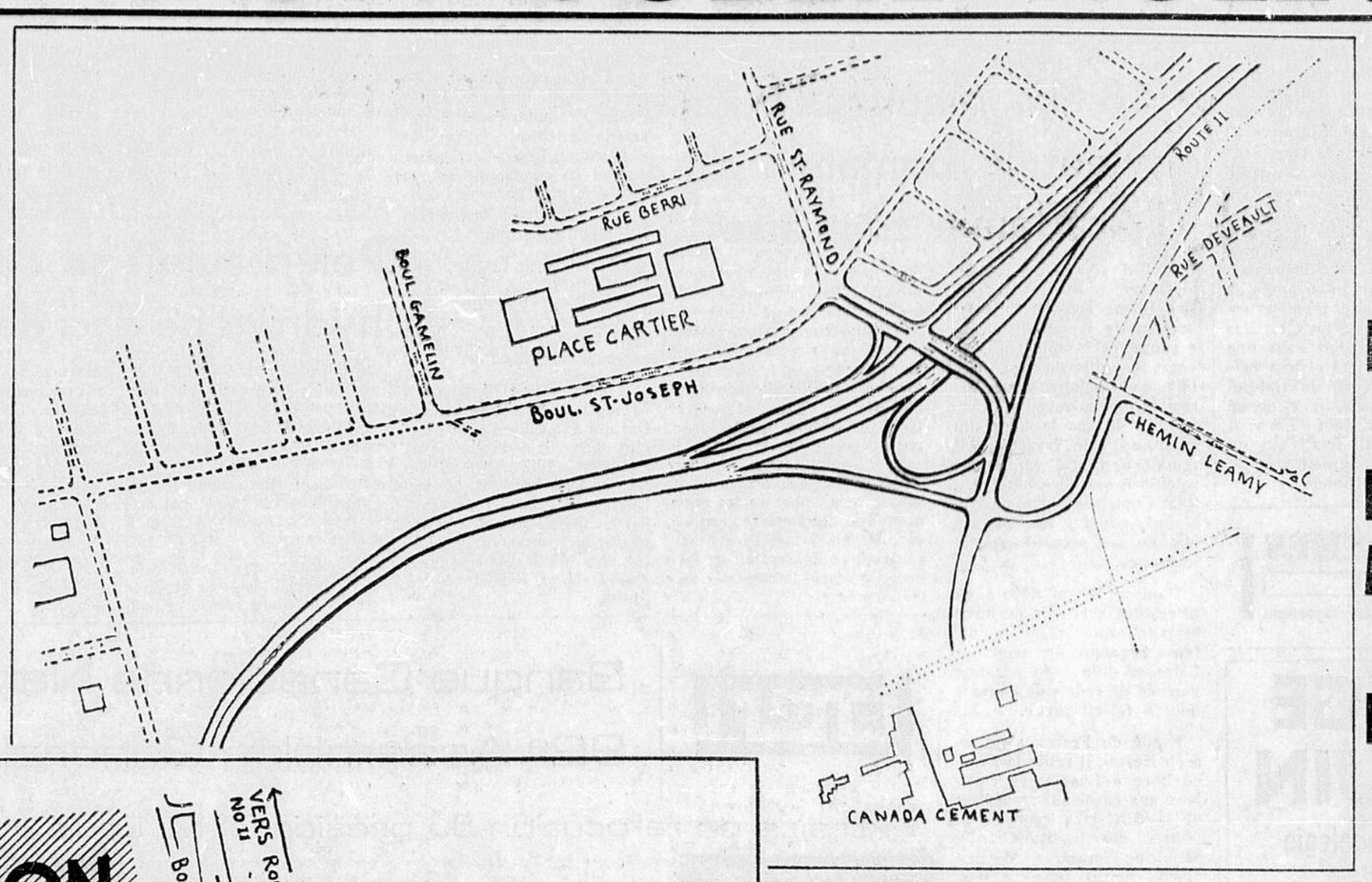
L'accroissement continu de ses ressources et de ses moyens d'action met la Banque Canadienne Nationale en mesure de participer de plus en plus largement à la vie économique et sociale du pays, et particulièrement de la province de Québec au progrès de laquelle elle contribue depuis près d'un siècle.

On peut obtenir le texte complet des allocutions du président et du gérant général en en faisant la demande au siège social de la Banque, Place d'Armes, Montréal.

Le pont Macdonald-Cartier a-t-il été conçu pour les gens d'Ottawa et de l'extérieur seulement?

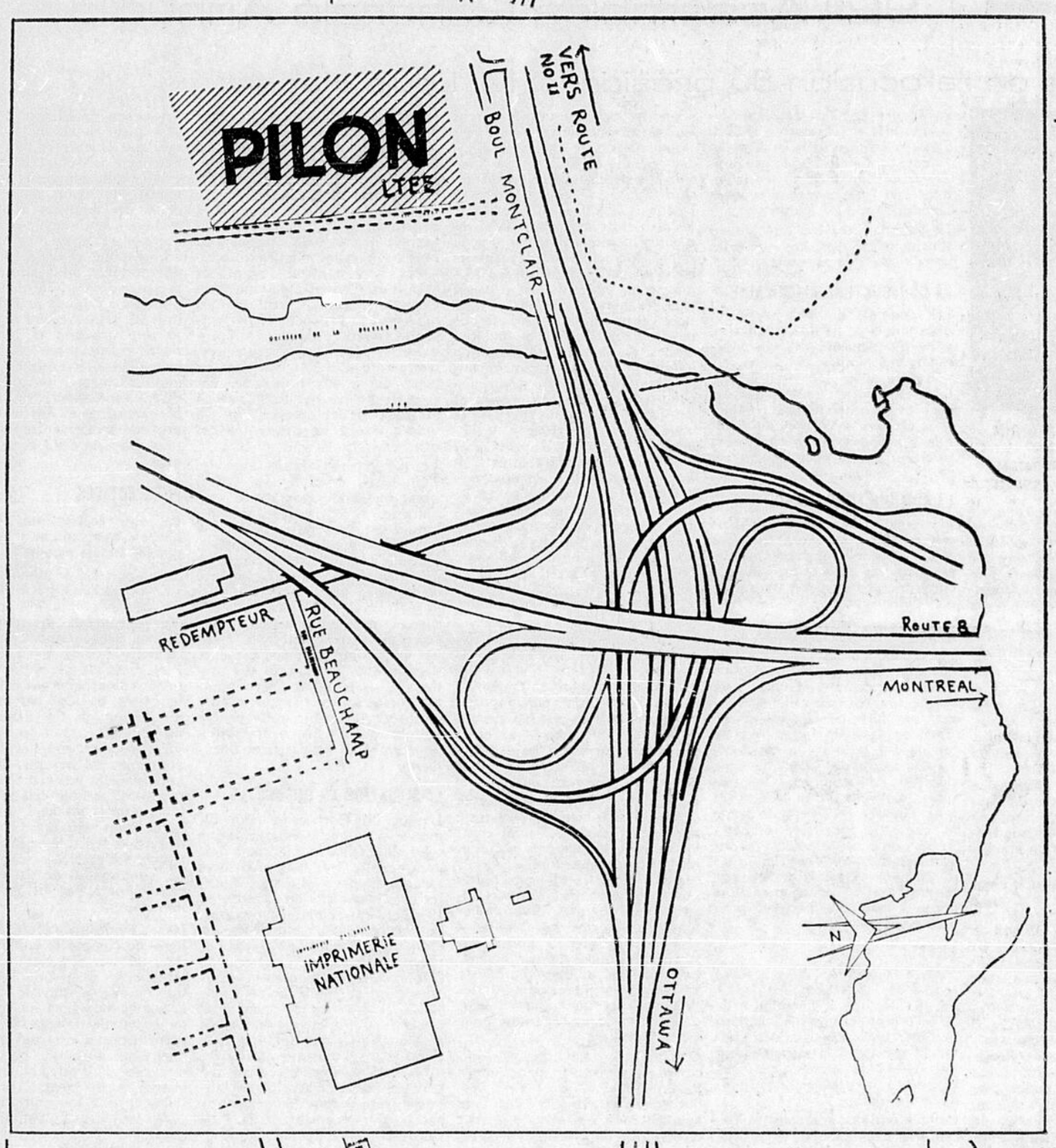
A-T-ON OUBLIÉ HULL?

TOUTE UNE PARTIE DE WRIGHT-VILLE et DU VIEUX HULL A ETE COM-PLETEMENT IGNOREE !



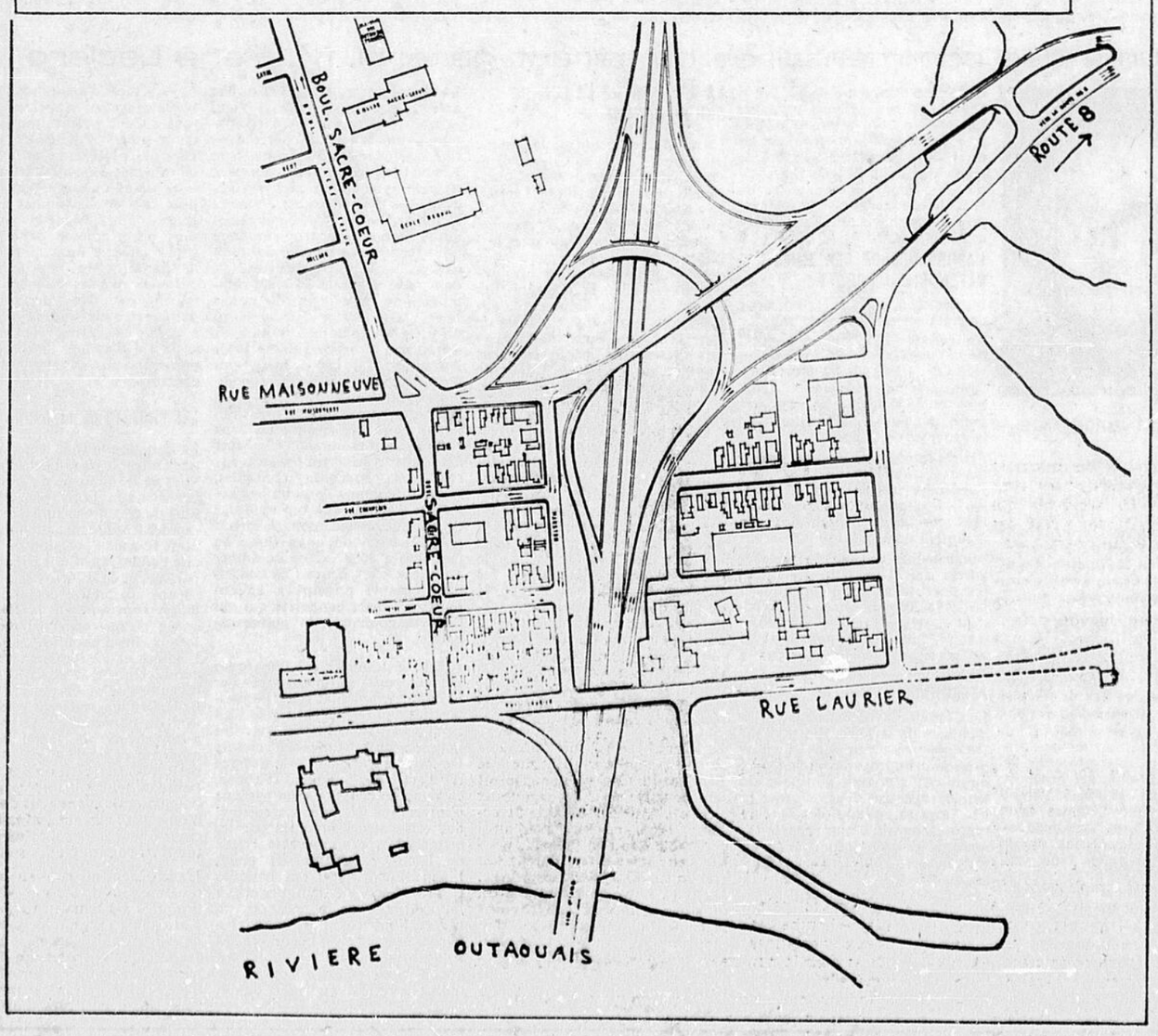
(comme d'habitude)

LA SEULE SORTIE AU NORD de la RUE MAISONNEUVE DANS HULL EST LE VIADUC DE LA RUE ST-RAYMOND



RUES ST-RÉDEMPTEUR ET MONTCLAIR AUCUNE SORTIE POUR HULL

LE TOUT A ÉTÉ FAIT EN FONCTION DES VILLÉGIATEURS D'OTTAWA QUI VONT SUR LA GATINEAU



LES ENSEIGNES (ST-REDEMPTEUR et MONTCLAIR) A LA SORTIE DU PONT NE SONT QUE TEMPORAIRES

Nous croyons sincèrement que la sortie St-Rédempteur et Montclair devrait devenir permanente – ce n'est pas un luxe, mais une nécessité. Avec quelques changements au plan original, on peut la réussir sans trop de frais.

Cette page est une gracieuseté de

PILON LTÉE

ÉTABLI DANS HULL DEPUIS 1897

LE DROIT — Hull et la région...



POUR QU'ILS AIENT AUSSI LEUR NOEL — La campagne du cadeau de Noël pour le malade mental oublié s'est ouverte officiellement jeudi matin, avec la remise du premier cadeau offert par le maire de Hull. Dans la photo, on voit le maire Marcel D'Amour remettant un cadeau à M. Fernand Mousseau, président de la campagne dans la région de Hull, en présence de M. Arthur Frederick, président de la section de Hull de l'Association canadienne pour la santé mentale.
(Photo Champlain Marcil)

4e campagne de cadeaux de Noël

Un appel à la générosité pour le malade mental oublié

par Vo TAN TAM

La section de Hull de l'Association canadienne pour la santé mentale est entrée cette année dans sa quatrième campagne de cadeaux de Noël pour le malade mental oublié.

L'ouverture officielle de cette campagne a eu lieu jeudi matin, avec la remise du premier cadeau faite par M. Marcel D'Amour, maire de Hull, à M. Fernand Mousseau, président de la campagne et en présence de M. Arthur Frederick, président de la section de Hull.

Le maire D'Amour a félicité chaleureusement cette association pour son initiative et a souhaité bonne réussite à la campagne de 1966. M. Mousseau, de son côté, a souligné la gravité de certains problèmes posés par la maladie mentale qui, dit-il est un problème moderne. L'association a d'autre part entrepris un programme d'éducation en santé mentale. Elle lance un appel vibrant aux habitants de la région dans l'espoir de recevoir de ces derniers, plus de cadeaux, plus d'argent, pour que les malades mentaux oubliés "ne soient plus oubliés" à l'occasion de Noël.

Dans Hull et la région, les dons en nature et en espèces pourront être adressés à cette association, 141, rue Hôtel-de-Ville ou aux adresses ci-après: Trust général du Canada, 120, rue Principale; Georges-O. Champagne, 85, rue Champlain; Fernand Mousseau, Ltée, 135, rue Principale; Banque Royale du Canada, Place Cartier et Lingerie Brousseau, centre commercial de Val-Tétreau.

Dixième campagne pour Québec

Pour toute la province de Québec, on en est, cette année, à la dixième campagne de cadeaux de Noël pour le malade oublié.

Le président de la campagne est M. René Lecavalier, commentateur bien connu de la radio et de la télévision. L'objectif à atteindre est de 23,000 cadeaux, afin de pouvoir répondre à tous les besoins des hôpitaux psychiatriques.

Voici un chiffre qui indique l'ampleur et la gravité du problème que pose la maladie mentale. Dans la seule province de Québec, sur 58,000 lits d'hôpitaux, près de 23,000 sont occupés par des personnes souffrant de cette maladie.

Le bill sur les prêts et bourses

Les députés sont pris pour des automates — Gérin-Lajoie

par DONAT VALOIS

QUEBEC (PC)—L'ancien ministre de l'Education du Québec, M. Paul Gérin - Lajoie, a accusé hier le gouvernement Johnson de considérer les membres de l'Assemblée législative comme des automates, des "rubber stamp" et d'accorder plus d'attention aux groupes de pression qu'aux députés élus par le peuple.

L'ex-ministre a fait cette déclaration lors de l'étude en deuxième lecture du bill 2 concernant la loi des prêts et bourses aux étudiants, à la suite du refus du gouvernement de fournir à la Chambre les règlements nécessaires à l'application de la loi.

Le projet qui a été adopté à l'unanimité en deuxième lecture et qui a été référé pour étude en comité aujourd'hui a pour but notamment d'instituer un nouveau régime de prêts et de bourses en faveur des étudiants du niveau post - secondaire qui n'ont pas, ou dont les parents n'ont pas, les ressources nécessaires pour leur permettre d'entreprendre ou de poursuivre leurs études et de subvenir convenablement à leurs besoins.

En vertu des dispositions du projet de loi, ces étudiants peuvent obtenir d'une institution de crédit un prêt qui est garanti par le gouvernement pourvu que l'étudiant fréquente une institution d'enseignement reconnue par le ministère.

En outre, le gouvernement paiera l'intérêt sur le prêt à l'étudiant tant que ce dernier poursuit ses études.

M. Gérin-Lajoie a affirmé que le projet aurait dû être soumis au comité parlementaire sur l'éducation. "Il n'appartient pas seulement au ministre et à l'exministre de se pencher sur cette question (bourses et prêts aux étudiants) si ont veut que les députés soient autre chose que des machines à discours.

Il a reproché au ministre de s'appuyer davantage" sur l'apport qu'ont pu lui donner, comme il le devait, certains corps intermédiaires et en particulier l'Union générale des étudiants du Québec (UGEQ), sur l'intelligence et la participation des membres de cette chambre".

En présentant le bill, le ministre de l'Education, M. Jean-Jacques Bertrand a dit qu'il s'agissait d'une urgence parce que les étudiants devaient savoir à quoi s'en tenir avant jeudi prochain, soit le dernier jour prévu pour assumer leur coût de scolarité.

M. Gérin - Lajoie a soutenu avec force que dans les conditions semblables l'Opposition, tout au moins désirait connaître les règlements nécessaires à l'application de cette loi avant de l'adopter.

"Le moins que le gouvernement puisse faire, c'est de soumettre à cette Chambre les règlements nécessaires à l'application du bill 2, règlements sans lesquels le bill est lettre morte," a lancé l'ex-ministre.

"Ces règlements sont assurément prêts. Pourquoi alors le gouvernement refuserait-il aux élus du peuple le droit de les consulter," a-t-il dit en proposant que la motion principale soit amendée de façon à ce que le bill 2 ne soit pas lu en deuxième lecture jusqu'à ce que le gouvernement annexe les règlements.

La proposition de M. Gérin-Lajoie fut défaite 56-42. Tous les députés UN étaient présents en Chambre. Par ailleurs, M. Frank Hanley (Indépendant-Ste-Anne) a voté contre la proposition.

Pour sa part, le ministre de l'Education avait déclaré plus tôt que s'il lui avait été possible de remettre les règlements en même temps que le projet, il l'aurait fait.

"Il nous reste à les compléter et l'on verra en particulier par une réponse entre autres de la Canadian Bankers Association, lettre reçue il y a à peine quelques jours, la réponse finale définitive des banques".

M. Bertrand a ajouté que les explications qu'il donnerait au comité plénier à l'occasion de l'étude de tous les articles du projet, permettraient aux députés d'obtenir des renseignements supplémentaires.

"Pour le moment," a-t-il dit, "déposer en annexe au bill, les règlements nécessaires à l'application de la loi, je ne suis pas en état de le faire, et d'ailleurs, nous devrons, dès après l'adoption de la loi, et le plus rapidement possible, donner la dernière main à la rédaction définitive de ces règlements."

Le ministre a expliqué que le projet de loi prévoit que les étudiants de niveau pré-universitaire et professionnel, c'est-à-dire ceux des collèges classiques, collégiales et certaines autres institutions pourront contracter un prêt de $500 et recevoir une bourse maximum de $1,000; les étudiants universitaires, en première, deuxième et troisième année, un prêt de $700 et une bourse de $1,000; enfin, les étudiants universitaires de quatrième et cinquième année, un prêt de $800 et une bourse de $1,200.

M. Lesage

Le projet prévoit aussi que l'étudiant peut recevoir une bourse s'il a d'abord obtenu un prêt approuvé pour le montant maximum et si ce prêt est insuffisant.

Pour sa part, le chef de l'Opposition, M. Jean Lesage, s'est insurgé contre le refus du gouvernement. "On nous présente un bill d'urgence et il est plein de trous".

M. Lesage a soutenu que l'étudiant, selon le projet de loi, s'il désire obtenir une bourse, devra commencer par s'endetter. "Il peut même s'endetter aujourd'hui, sans jamais recevoir la bourse. Quel sera le taux d'intérêt qu'aura à payer l'étudiant à la fin de ses études? S'il ne peut pas commencer à payer dans les six mois suivant la fin de ses études, l'intérêt sera composé".

M. Lesage a par ailleurs souligné que si les prêts précèdent les bourses le gouvernement aura toujours intérêt à ce qu'ils soient le plus élevée possible.

Selon lui, l'une des grandes faiblesses du bill, c'est qu'il consacre la discrétion du ministère, "un très mauvais principe en législation".

De son côté, intervenant dans le débat, M. Pierre Laporte (L-Chambly), s'est dit d'avis que puisque les règlements n'étaient pas prêts, il lui semblait tout à fait illogique que l'on commence à appliquer la loi dans quelques jours.

Restructuration administrative à la CSRO

Un directeur exécutif verrait à la coordination des services

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO) a adopté, jeudi soir, une restructuration de son administration qui aurait pour effet principal la création d'un poste de directeur exécutif, avec autorité sur au moins trois des quatre services principaux de la Commission.

Selon la restructuration, proposée par le comité de sécurité sociale, dont le président est M. Harold Yetts, le poste de directeur exécutif de la CSRO est créé avec autorité sur tous les services de la Commission, groupés sous l'autorité de l'administrateur, du secrétaire-trésorier et du directeur général des écoles. Ces trois postes sont présentement remplis par MM. Gérard Tardif, Jean-Robert Proulx et Omer Plouffe, respectivement.

Un amendement, selon lequel la place du service d'orientation dans cette nouvelle structure sera étudiée à nouveau par le comité de sécurité sociale, a aussi été adopté. Ce service, présentement sous la direction de M. Robert Pelletier, aurait vraisemblablement été placé sous la direction générale des écoles sans l'adoption de cet amendement.

En outre, M. Pelletier s'est vivement opposé à ce que son service soit responsable à la direction générale des écoles soulignant que le service d'orientation devait être autonome pour bien accomplir son rôle.

Le comité de sécurité sociale est aussi à étudier les tâches qui incomberaient aux principaux services de la CSRO, selon cette restructuration. Seul le rôle du secrétaire-trésorier est déterminé par la loi.

Ce nouveau directeur exécutif aurait, semble-t-il, à voir à la direction générale et à la coordination des travaux des services qui lui seraient confiés.

A ce jour, les quatre services principaux de la CSRO, soit l'administration, la direction générale des écoles, l'orientation et le secrétariat-trésor, étaient autonomes et responsables devant la Commission elle-même. Dorénavant, en principe, ils devront se soumettre au directeur exécutif.

L'administrateur Gérard Tardif a, par ailleurs, déclaré qu'on voulait changer les structures administratives de la CSRO sans faire une étude sérieuse des causes des malaises qui existent depuis quelque temps dans l'administration.

Selon le député François Aquin

"Il est essentiel que le Québec s'assure un droit en immigration"

QUEBEC (PC)—M. François Aquin (L-Dorion) a réclamé hier à l'Assemblée législative du Québec que le gouvernement Johnson prenne bien en main la question de l'immigration dans la province.

M. Aquin, qui prononçait son premier discours, a demandé lors de son intervention au débat sur l'adresse en réponse au discours du trône, que cette question soit confiée à l'étude du comité parlementaire de la constitution, lorsqu'il sera remis sur pied par le gouvernement actuel.

"Il m'apparaît essentiel, a souligné le député de Dorion, que le Québec s'assure un droit en matière d'immigration et qu'il puisse accorder directement des visas aux immigrants".

M. Aquin s'est plaint que le discours du Trône ne contienne rien sur la création d'un ministère de l'Immigration, bien que l'actuel ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, ait maintes fois, par le passé, démontré l'importance d'un tel ministère.

Selon lui, plusieurs immigrants ne parviennent pas encore à s'intégrer à la société québécoise après 10 et même 20 ans. "Nous sommes en face d'immigrants qui après plusieurs années ne se sentent pas des québécois a part entière", a soutenu le député de Dorion.

Il a déploré le fait que le Canada ne possède que très peu de bureau d'immigration dans les pays latins ou de langues française comparativement à ceux qu'il dirige en Angleterre et en Allemagne.

Le principal résultat de cette politique, au dire du député, est que les provinces anglaises, notamment l'Ontario accueillent un nombre supérieur d'immigrants.

Il a rappelé certaines paroles du ministre fédéral de l'Immigration, M. Jean Marchand, que "le canada français soit en train de devenir une minorité de plus en plus réduite au sein de la Confédération".

M. Aquin a par ailleurs affirmé qu'il appuie entièrement la politique du gouvernement Johnson relative à la sécurité de la vieillesse.

Précédent le député de Dorion, M. Jean - Marie Morin (UN - Lévis) a déclaré que l'Union nationale, avait au cours de la campagne électorale en vue des élections du 5 juin, "dénoncé les complexes scolaires monstres parce qu'ils ne favorisent pas l'éducation".

"Le gigantisme scolaire engendrait fatalement l'anonymat des écoliers, la dépersonnalisation des enfants qui deviendraient alors des numéros. Comme éducateur, je n'avais pas le choix. Il était de mon devoir de me dresser contre l'enseignement anonyme et de lutter pour une école personnaliste, et c'est ce que je continuerai de faire", a-t-il dit.

Pendant la Semaine de sécurité

82 accidents et huit blessés

La Sûreté municipale de Hull signale qu'il y a eu, au cours de la Semaine de sécurité routière, tenue du premier au 7 décembre 1966, 82 accidents de la circulation impliquant 171 véhicules et blessant huit personnes.

L'an dernier, au cours de cette même semaine, on avait enregistré 65 accidents qui avaient également causé des blessures à huit personnes.

Selon le lieutenant Robert Laramée, cette Semaine de sécurité s'est avérée un succès, puisque aucune personne n'a perdu la vie à la suite d'accidents de la circulation. Cependant, on remarque que le nombre des accidents a subi une augmentation de 26 p. cent, comparativement à l'année 1965.

"Le mauvais temps a été à la source de cette sensible augmentation. Comme exemple, disons qu'à la tombée de la première neige, le 1er décembre, on nous a rapporté 31 accidents impliquant 69 véhicules. Et ensuite, la pluie a commencé à tomber, ce qui a aussitôt rendu la route pratiquement couverte de glace", a dit le lieutenant Laramée.

Par ailleurs, même si cette semaine de sécurité routière n'a pas amené de pertes de vie, il ne faut pas oublier que l'hiver ne fait que débuter et que les dangers de la route sont toujours là.

A cet effet, voici quelques conseils de sécurité routière que le lieutenant Robert Laramée veut communiquer à toute la population:

1— Adapter sa façon de conduire selon l'état de la route;

2— ralentir aux passages pour piétons;

3— garder une distance raisonnable entre les véhicules;

4— se souvenir que la conduite préventive est la plus grande des sécurités.

"Même si cette semaine de sécurité s'est avérée un succès, il y a toujours de la place pour l'amélioration", a conclu le lieutenant Robert Laramée.

Deux autres tentatives de vol cette nuit

La Sûreté municipale de Hull est à la recherche des auteurs de deux tentatives de vol perpétrées dans la nuit de jeudi à vendredi.

Les malandrins ont visité le Bureau d'assurance Charles Hinchey, au 136, rue Principale et la résidence de M. Antoine Jano, au 193, boulevard Riel.

Des félicitations et une récompense à M. R. Renaud pour acte de civisme

par Vo TAN TAM

Même si votre profession n'est pas celle de "chasseur d'images", ayez toujours soin d'avoir avec vous un appareil photographique, parce qu'il vous arrivera, de réussir un "pris sur le vif" non seulement payant, mais qui fait encore de vous une personne reconnue pour son sens civique.

C'est, en effet, le cas de M. Rock Renaud, 30 ans, du 13, rue Boulay, à Hull. S'étant trouvé, le 16 mai dernier, à l'angle des rues Principale et Montcalm, il a été témoin d'un cas de "hit and run" causant des dégâts matériels estimés à $25. Il a sorti alors son appareil et c'est ainsi qu'il a pu fournir à la police une "pièce à conviction" comme on ne pourrait en trouver de meilleure: la photo de la voiture incriminée avec sa plaque d'immatriculation. Le chauffeur coupable a été condamné à $40 d'amende et de frais.

Quant à M. Renaud, cet acte de civisme lui a valu une récompense de la Dominion Automobile Association et aussi des compliments de M. Maxime Lavigne, directeur de la Sûreté de Hull. En lui remettant un chèque de $100, M. Lavigne a tenu à souligner que l'Association des chefs de police et de pompiers de la province de Québec, dont il est l'actuel président, apprécie particulièrement des actes de civisme de ce genre.

"Nous apprécions et recherchons toujours la coopération du public, comme nous aimerions voir à ce que chacun s'aide aussi soi-même car ce faisant, il rend notre tâche beaucoup plus aisée et surtout plus efficace. La police travaille à gagner la confiance du public et nous désirons aussi qu'on nous fasse confiance, afin de conjuguer nos efforts dans l'intérêt commun" a dit le directeur de la Sûreté.

M. Lavigne s'est également félicité du fait qu'on n'avait à déplorer aucun accident de circulation mortel durant la Semaine de sécurité routière ayant débuté le 1er décembre courant.

Enfin, il y a lieu de signaler que la Dominion Automobile Association a offert, depuis le début de l'année jusqu'à ce jour, 16 récompenses à des automobilistes méritants, dont cinq de la région Hull-Ottawa, y compris celle accordée à M. Rock Renaud.



UN EXEMPLE A SUIVRE — Pour avoir fait appréhender un chauffeur en fuite, M. Rock Renaud, 30 ans, 13 rue Boulay, à Hull, a mérité la récompense de la "Dominion Automobile Association" et les compliments de M. Maxime Lavigne, directeur de la Sûreté municipale de Hull. M. Renaud reçoit un chèque de $100 des mains de M. Lavigne, en présence de M. Pierre Duquette, représentant de la "Dominion Automobile Association".
(Photo Champlain Marcil)

Le règlement no 955

Requête en cassation contre la Cité de Hull

M. Frank Cotton, président des Vigilants, de Hull, a déposé, ce matin en Cour provinciale du Québec à Hull une requête en cassation du règlement municipal 955.

Dans sa requête, M. Cotton soutient que le règlement a été adopté illégalement parce que, entre autres, le maire Marcel D'Amour a voté deux fois pour l'adoption dudit règlement de sorte qu'il fut adopté par un vote de cinq contre quatre alors qu'il n'y a que huit membres au total dans le Conseil.

La requête souligne également que le règlement est irrégulier parce qu'il est contraire au règlement de la Commission de police, "Commission existante en vertu des pouvoirs conférés par la charte, laquelle donne à ladite Commission, l'administration de la police dans la cité de Hull."

D'après la requête de M. Cotton, le règlement serait contraire à l'intérêt et à l'ordre public. "Ledit règlement est discriminatoire parce qu'il tente de soumettre le directeur de la police sous l'office du personnel, alors qu'il n'est pas un chef de service, selon la loi, mais plutôt un officier municipal."

La requête continue en ces termes : "Le règlement 955 est illégal et irrégulier en ce qu'il vient en contradiction avec l'article 22 du règlement 549 qui est le règlement créant une Commission de police." La requête de M. Cotton signale également que le règlement 955 qui est d'intérêt public a été adopté avec rapidité aux fins d'empêcher les membres du Conseil d'en étudier pleinement sa portée et priver ainsi les contribuables d'en connaitre le contenu.

La requête se termine en disant que "le règlement est illégal, nul et invalide et en violation de la Charte de la cité de Hull et de la Loi des cités et villes.

Pour toutes ces raisons, la requête de M. Cotton demande au tribunal de prononcer la cassation du règlement 955. Le procureur du requérant dans cette cause est Me Lionel Mougeot. La requête sera présentée devant la Cour provinciale siégeant au Palais de justice de Hull le 15 décembre à 10 heures de l'avant-midi.

Politique de main-d'oeuvre

Un député libéral réclame la cogestion des Centres

Par DONAT VALOIS

QUEBEC (PC)—M. Jean-Paul Lefebvre (L — Ahuntsic) a suggéré hier au gouvernement Johnson de réclamer la cogestion des centres de main-d'oeuvre qui sont actuellement administrés par le gouvernement fédéral.

Cette suggestion du député d'Ahuntsic s'inscrit parmi les mesures d'une politique de main-d'oeuvre qu'il a présentée lors de son intervention au débat sur l'adresse en réponse au discours du Trône.

Selon M. Lefebvre, les bureaux régionaux de ces centres de main-d'oeuvre devraient pouvoir, avec la collaboration du fédéral et des provinces, concentrer en un même lieu et remettre entre les mains d'une équipe de travail intégrée les activités suivantes: analyse des besoins du marché du travail, inventaire permanent de la main-d'oeuvre, orientation professionnelle des travailleurs et programme de recyclage et de formation professionnelle.

Cette concentration des activités permettrait, au dire du député, de réaliser une économie importante.

Par ailleurs, M. Lefebvre a soutenu que le gouvernement du Québec devrait soumettre à l'Assemblée législative un projet de loi relativement au "congé-éducation" et qui permettrait le perfectionnement et le recyclage en partie sur le temps du travail.

"Je crois, a noté le député, qu'il est illusoire d'espérer que des centaines de milliers de presonnes pourront réussir à élever leur niveau de qualification professionnelle ou leur niveau de scolarité uniquement dans leurs heures de loisirs."

Financement public

M. Lefebvre a suggéré que le gouvernement prévoit une part de financement public de cette activité de recyclage de la main-d'oeuvre grâce à un dégrèvement au niveau de l'impôt des corporations pour les entreprises qui mettraient en marche un programme accepté en vue de plan d'ensemble.

Le député a aussi suggéré que le gouvernement demande au comité des relations industrielles d'étudier l'opportunité de réclamer du gouvernement fédéral des amendements à la loi de l'assurance - chômage. Ces amendements devraient permettre d'intégrer le mécanisme de l'assurance-chômage dans le cadre d'une politique de main-d'oeuvre, décidée conjointement par les autorités fédérales et les provinces, et administrée principalement par les provinces.

"En somme, le comité des relations industrielles de cette chambre devrait être invité à étudier les moyens appropriés pour que les bénéficiaires de la loi de l'assurance-chômage puissent utiliser leur période de chômage, quelle qu'en soit la durée, en vue de leur perfectionnement professionnel, et que ceci devienne, non pas une exception, mais une règle générale."

Par ailleurs, M. Lefebvre croit que le gouvernement devrait hâter la mise en place des instituts, parce que le besoin en est urgent, notamment en ce qui a trait à l'éducation des adultes. Le gouvernement devrait aussi, au dire du député, établir le plus tôt possible la deuxième université française à Montréal, "parce qu'on a dû refuser des centaines d'étudiants cette année" qui, pour plusieurs d'entre eux, ont dû s'inscrire dans une université de langue anglaise.

Passer à l'action

"Je pense qu'au lieu de faire du nationalisme verbal le gouvernement devrait passer à l'action sur ce plan et se hâter de réaliser cette deuxième université française à Montréal", a commenté M. Lefebvre.

Il a par ailleurs reproché au gouvernement de ne pas utiliser davantage les services qui sont actuellement offerts par la société Radio-Canada.

M. Jean-Yves Michaud

Discours plein d'images sur le rôle des députés

QUEBEC (JR)—Le député de Gouin, M. Yves Michaud, a dénoncé la méthode parlementaire de l'Assemblée législative pour le rôle qu'elle réserve au député en déclarant: "Il est de notoriété publique que la plupart des lois sont préparées dans la secrète intimité des cabinets ministériels avec l'aide de batteries, de technocrates et d'experts, et elles atterrissent devant la Chambre, la plupart du temps, sans consultation préalable avec les représentants du peuple."

Sur ce, M. Michaud maintient qu'ainsi les députés, peu ou non initiés à la préparation des lois, approuvent, sanctionnent et votent des mesures dont ils ne connaissent souvent ni le mécanisme ni la portée, au nom sacro-saint de la discipline des partis, de l'efficacité administrative ou de la confiance ministérielle.

Le député de Gouin a donc projeté un changement de système et a proposé que le Québec emprunte du système américain cette formule des commissions parlementaires mixtes, pouvoir et opposition, composées des membres du corps électoral avec budgets précis, budgets permettant de retenir les services de technocrates, d'économistes et de sociologues et surtout avec les pouvoirs de faire comparaître devant elle les ministres eux-mêmes, les fonctionnaires et les représentants des groupes de pression, et cela avant la présentation à la Chambre des projets de loi annoncés.

Le député de Gouin et ancien journaliste, M. Yves Michaud, a présenté un discours en Chambre, hier après-midi, comme il est rare, pour les courriéristes parlementaires d'en entendre. Il s'agissait d'un discours des plus imagés comportant quelques injures mais abritées sous un style littéraire et "précieux".

M. Michaud, parlant de l'Union nationale déclarait: "Après un séjour expiatoire de six années, au royaume des ombres, les fantômes du patronage et du mérite partisan récupèrent leurs solides appétits: essai de la politisation de la fonction publique, nomination de fonctionnaires parallèles, éviction ou tentative d'éviction des grands commis de l'Etat à certains postes supérieurs, résurgence de la politique de l'arbitraire en matière d'appel d'offres et de soumissions publiques".

Sur ces mots du député de Gouin, le député de Saint-Jean interpella M. Michaud et, s'adressant à la Chambre, demanda: "A quelle place est-ce qu'ils ont pris celui-là".

Le rôle du député moderne, déclarait M. Michaud, ne se "limite pas à cette seule fonction d'aboyeur public. Rien dans le discours du Trône n'indique les intentions du gouvernement d'aider le député à exercer cette fonction d'animateur de masse."

Au sujet de la fonction du député le représentant de Gouin, s'est demandé s'il était vraiment nécessaire qu'à l'époque de l'atome et de l'exploration spatiale, le système demeure à la fois l'un des plus hauts lieux du conformisme et une sorte d'olympe du statu quo et de la médiocrité.

Il a été direct en déclarant qu'il y avait médiocrité lorsque les députés ministériels, aphones et dociles, ne sont que les matériaux d'une majorité parlementaire, les instruments d'une procédure rigide, les valets inconditionnels des volontés du pouvoir exécutif. De plus M. Michaud disait qu'il y avait également médiocrité lorsque les députés de l'Opposition sont constamment relégués par la force des choses et par la force des traditions à une sorte de rôle de bâbleur de la démocratie victorienne et qu'ils se pensent parfois eux aussi en de vaines et stériles agitations comme pour mieux prouver leur présence et mieux l'affirmer dans le débat public.

Le président de la Commission de police:

Groulx prend des vessies pour des lanternes . . .

Le président de la Commission de police de Hull, Me André Champagne, a fait une mise au point au sujet des déclarations faites par l'échevin Laurent Groulx, lors de la séance du Conseil municipal, mardi soir, au sujet d'une lettre que la Commission faisait parvenir au Conseil. Voici sa mise au point.

"Dans son édition du 7 décembre courant, LE DROIT rapporte une déclaration que lui a fait parvenir l'échevin Laurent Groulx qui commente une lettre que la Commission de police faisait parvenir au Conseil.

"M. Groulx nous prête des intentions quand il dit: "Je comprends que le Conseil n'a pas pris la décision que souhaitait la Commission de police, etc." A lire cette déclaration, on est porté à croire que les membres de la Commission de police veulent à tout prix conserver leurs postes de commissaires.

"Dans les circonstances, il semble indiqué de rappeler quelques faits à M. Groulx, afin de l'aider à mieux comprendre la situation et de lui permettre de juger le problème d'une façon plus objective et non pas comme un perroquet, en répétant les paroles déjà prononcées par le maire en maintes occasions dans le passé. Il pourrait certainement se payer le luxe d'être original.

Le conflit

"Disons tout d'abord que le conflit entre la Commission de police et le comité exécutif (et non pas avec l'Office du personnel comme on semble essayer de le faire croire au grand public depuis un mois) dure depuis le 15 décembre 1965, soit depuis tout près d'un an.

"La Commission a été, et est toujours d'avis que l'article 232A de la charte municipale, qui a le même statut que le bill 130, n'a pas été aboli par ledit bill. Il est à constater que le maire, secondé par M. Groulx, et d'autres, ont souvent fait des déclarations à l'effet qu'une loi provinciale avait priorité sur un règlement municipal.

"Mais n'a-t-on jamais parlé de la priorité du bill 130 sur l'article 232A de la charte, qui sont tous deux des lois provinciales? Non, on préférait voir le grand public planer dans l'obscurité d'une demi-vérité, croyant toujours possible de le traiter cavalièrement et qu'il ne s'en apercevrait pas.

Le problème

"La Commission a toujours insisté pour que tout le problème soit réglé de façon à ce que l'on respecte la légalité. Elle a même répété au cours de ses réunions mensuelles que, n'ayant pas de pouvoir législatif, elle ne pouvait rien faire pour changer la situation qui est la cause du conflit.

"M. Groulx pourrait-il nier que ce n'est que le 23 novembre 1966 qu'une résolution fut passée par le Conseil, sur voix double et prépondérante du maire, pour amender le règlement 549? M. Groulx oublierait-il que du 15 décembre 1965 au 23 novembre 1966, il s'est écoulé plus de onze mois?

"Le Comité exécutif et l'échevin Groulx ne semblaient pas trop pressés de prendre une décision qui démontrait une fois pour toutes qui désirait porter un autre coup à l'autorité de la Commission de police, en dépit des affirmations maintes fois répétées que l'on reconnaissait le travail accompli par la Commission de police.

"Aujourd'hui, le même M. Groulx est impatient et semble scandalisé que la Commission de police n'ait pas encore rescindé sa résolution à l'endroit du directeur Lavigne. M. Groulx oublierait-il que le règlement municipal en question n'est devenu loi qu'aujourd'hui, le vendredi 9 décembre 1966? Lui qui a prôné si fort la légalité dans ce conflit est-il prêt à le mettre de côté dans le cas du règlement 955?

Pourquoi?

"Dans la négative, pourquoi donne-t-il des interviews en mettant cette question sur le tapis? C'est ce qui s'appelle communément prendre des vessies pour des lanternes.

LE DROIT rapporte également une déclaration de l'échevin Laurent Groulx et je cite: "Après tous les efforts déployés par l'Office du personnel et le comité exécutif pour en arriver à un compromis dans la limite de la légalité, le Conseil se devait de prendre le seul moyen à sa disposition".

"Si cette déclaration vient réellement de M. Groulx, je ne peux que constater que l'échevin en question a une bien pauvre mémoire ou un très mauvais système de renseignements et, qu'à l'instar d'un membre du comité exécutif, il accepte comme fait ce qu'il aimerait que fut un fait.

"Non seulement aucun effort n'a été déployé par l'Office du personnel, ni par le Comité exécutif pour en arriver à un compromis dans le conflit actuel, mais les deux tentatives qui furent faites dans cette direction le furent par la Commission de police.

"Et afin de ne pas mettre M. Groulx trop mal à l'aise pour rechercher dans ses paperasses afin de nier cette affirmation, je le réfère à l'article paru dans Le DROIT en date du 21 septembre 1966 et intitulé: "Me André Champagne suggère un moyen pour mettre fin au conflit". Et également à la lettre de la Commission de police datée du 11 novembre 1966, adressée au Conseil et dont une copie fut envoyée personnellement à M. Groulx où il est mentionné que pour une deuxième fois son offre de compromis dans le conflit actuel avait été rejetée. Cette fois par l'Office du personnel.

Un défi

"Nous défions l'échevin Groulx de produire quelque document que se soit adressé à la Commission de police où il est question de compromis. Mais encore faudrait-il que le mot compromis ne soit pas interprété par capitulation.

"Entre-temps, nous demandons si ce n'est pas là un autre exemple de vessies pour des lanternes.

"Finalement, quand M. Groulx déclare représenter 2,400 électeurs, il oublie d'établir que ni lui ni d'autres candidats au poste du Conseil n'ont même mentionné un changement possible dans la Commission de police, lors des dernières élections municipales.

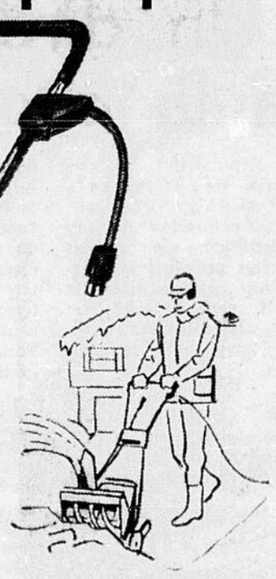
"Il oublie également le fait que ce n'est pas 2,400 électeurs qui ont demandé et obtenu la Commission de police actuelle, mais bel et bien au-delà de 17,000 contribuables qui avaient pris la peine de signer une pétition à ce sujet. Serait-ce là un autre cas de vessies pour des lanternes?

"La Commission de police aura sa réunion régulière mensuelle cinq jours après la mise en vigueur du nouveau règlement, soit le mercredi 14 décembre. Demander que la Commission agisse avant ce temps n'est-il pas un autre aspect du principe des vessies pour des lanternes?"

ZELLER'S
PLACE CARTIER, HULL, Qué.

L'atelier d'hiver des gens pratiques !

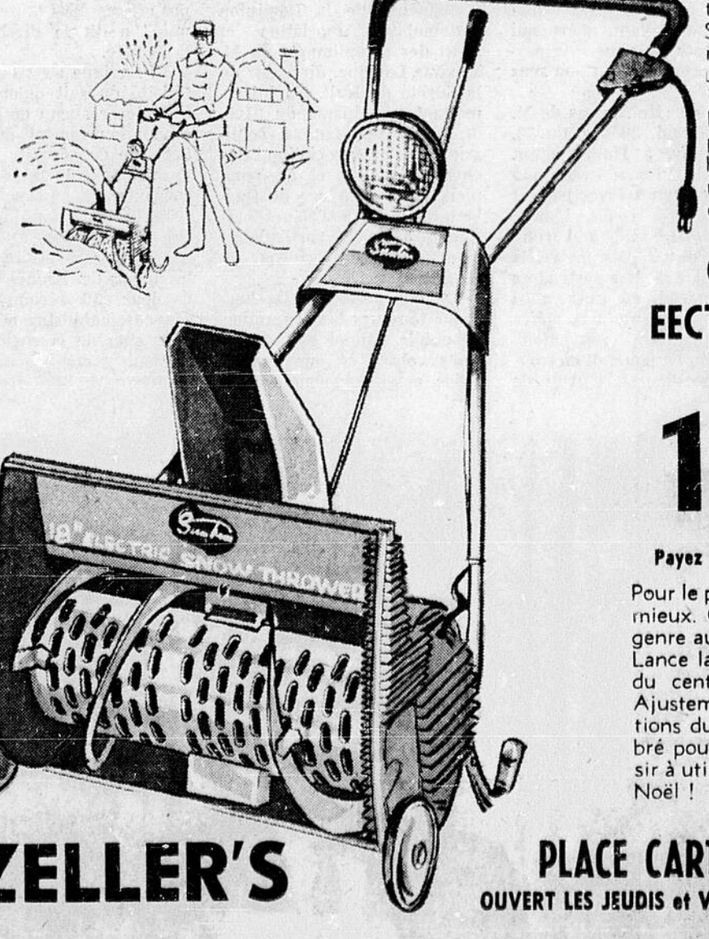
Sunbeam





CHASSE-NEIGE ELECTRIQUE de 16" de SUNBEAM
99.95
"Portez à votre compte"
Payez 1.25 par semaine seul.

Pour certaines personnes, pelleter de la neige représente un travail nuisible au coeur. Soyez raisonnable ! Enlevez la neige de la façon facile avec un chasse-neige électrique de 16 po. de Sunbeam. Comprend la chute pivotante à 180°, 9 positions, ajustement de la hauteur du bout des doigts, lame écorcheuse avec prise solide sur le sol. Largeur de 16 po.



CHASSE-NEIGE EECTRIQUE DE 18 po. DE SUNBEAM
149.95
"Portez à votre compte"
Payez 1.75 par semaine seulement.

Pour le proprio qui exige ce qu'il y a de mieux. Comprend lampe de 115 volts genre auto. Puissant perçoir et moteur. Lance la neige à travers le déchargeur du centre. Chute pivotante à 180°. Ajustement de la hauteur en 6 positions du bout des doigts. Poids équilibré pour plus de maniement. Un plaisir à utiliser. . . Idéal comme cadeau de Noël !

ZELLER'S
PLACE CARTIER, HULL, QUE.
OUVERT LES JEUDIS et VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9H. 30

Le Père Noël sera à son royaume chez Zeller's de la Place Cartier samedi de 1h. à 5h.

Zeller's Place Cartier sera ouvert tous les soirs jus. 9h. 30 à partir du 15 déc.

ZELLER'S
MAIL, RUE SPARKS, OTTAWA

ZELLER'S
CENTRE COMMERCIAL CARLINGWOOD

"La quincaillerie la plus complète"
KELLY-LEDUC LTD
- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

OUVERT TOUS LES JOURS
8 a.m. à 6 p.m.
Vendredi: 8 a.m. à 9 p.m.

67 Wellington HULL
777-1641

Pharmacie BOUCHER
LIVRAISON RAPIDE
Nous honorons la carte credico
771-4341 — 139 Hôtel-de-Ville, Hull — 771-1433

En construction!
Demandez nos prix !
"Les cours à bois les plus complètes de la région"

Matériaux Bonhomme Ltée
Hull — 771-3281

Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383

Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264

Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825

L. Bonhomme & Fils Ltée
Maniwaki — 449-3040
Mont-Laurier — 623-1245

AVIS
SUCCURSALE DE
THIBAULT LUMBER
160, rue St-Louis
PTE-GATINEAU
...pour bois et matériaux de construction usagés
777-5351

CLUB LIONS DE HULL
CAMPAGNE ÉCLAIR
de souscription pour la
CONSERVATION DE LA VUE POUR LES JEUNES
SAMEDI 10 DECEMBRE
de 2 à 6h. de l'après-midi
de 8 à 11h. de la soirée

LE POSTE CKCH invitera la population à SOUSCRIRE aux oeuvres du CLUB LIONS DE HULL. On fera alors connaître les endroits où l'on pourra faire ces dons. Puis, on ANNONCERA SUR LES ONDES LES NOMS DES DONATEURS ainsi que le montant qu'ils auront souscrit.

CADEAUX MYSTERE
Si un cadran spécial sonne pendant que votre nom est mentionné sur les ondes, vous GAGNEZ UN MAGNIFIQUE CADEAU.

COMPOSEZ
777-2771
POUR VOS DONS

"Rappelons que la conservation de la vue est l'oeuvre première du club Lions de Hull"

BINGO
Amicale St-Jean-Vianney
VENDREDI
SOIR — 8 H.
SALLE LEGION GATINEAU
GROS LOT
$1100
54 numéros
PETIT LOT
$200
10 numéros

A LOUER
Uni-familiale
174, rue Nicolet
On y trouve salon, salle à manger, 3 chambres à coucher, chauffage système à eau chaude, grand terrain paysagé de 100 x 92, près de l'église et de l'école. Le locataire devra payer son huile à chauffage. Prix $135 par mois.
S'ADRESSER A:
Immeuble Jacques Ltée
777-3860


COURTIERS D'ASSURANCES DE PERE EN FILS

MARC PAQUIN
Courtier d'assurance agréé
ECONOMISEZ EN FUSIONNANT TOUTES VOS ASSURANCES EN UNE SEULE POLICE
84, boul St-Joseph — HULL
Tél. 771-1049

Pour combattre la fibrose kystique

Objectif de $2,000 atteint en deux semaines

Deux semaines seulement après le début de sa campagne de vente de cartes de Noël de porte en porte, la section de Hull de l'Association canadienne de la fibrose kystique a déjà atteint son objectif, soit $2,000.

L'an dernier, on avait réussi à ramasser $800. L'objectif de cette année représente presque trois fois le montant de l'an dernier.

La section de Hull, qui n'a que trois ans d'existence, est assistée cette année, dans sa campagne par les scouts, les étudiantes - infirmières de l'hôpital Sacré-Coeur de Hull et d'autres associations.

L'an dernier, les 10 étudiantes en pédiatrie ont aidé à la vente des cartes de Noël. Cette année, les 120 étudiantes-infirmières y participent.

C'est la deuxième campagne organisée par la section de Hull. Il reste encore une semaine dans la campagne et les organisateurs anticipent que les résultats démontreront un succès éclatant.

Au cours de la réunion, la présidente, Mme Conrad Salomon, a annoncé qu'il y aura un dîner et un dépouillement d'arbre de Noël, le 14 décembre, pour les enfants dont s'occupe présentement cette Association.

De plus, Mme Conrad Solomon demande à tous ceux qui sont intéressés à devenir membres de cette section de communiquer avec elle, au 40, rue Montpetit, à Hull.

Les directeurs de la campagne de vente de cette année sont MM. Robert Benoît, vice-président de la section de Hull, et Guy Lesage, président régional de l'Association. L'objectif de la section de Hull sera $3,000, selon les dirigeants de cet organisme.

Délégation de Hull et Lucerne

Des représentants des municipalités de Hull et de Lucerne se rendront à Montréal, lundi le 12 décembre, rencontrer les autorités du ministère de la Voirie du Québec pour discuter du nouveau tracé de la route 8 et des conséquences qu'il peut avoir sur le développement de ces deux municipalités.

On s'attend à ce que le ministre de la Voirie, M. Fernand Lafontaine, reçoive la délégation.

Il semble aussi que les députés Roland Théorêt, Roy Fournier et Oswald Parent, ainsi que le ministre du Revenu et député de Pontiac, M. Raymond Johnston, seront présents à cette réunion.

Les représentants de Hull et de Lucerne seront accompagnés de leurs urbanistes.

Cette réunion a été organisée par le Conseil économique régional de l'Ouest du Québec. MM. Antoine Grégoire et Armand Turpin, respectivement président et directeur général de cet organisme, seront de la délégation.

Depuis quelque temps déjà, Lucerne a formulé des objections sérieuses au tracé proposé. Quoique Hull n'ait pas encore fait connaître publiquement sa position à l'égard de ce tracé, il semble bien qu'elle voit elle aussi de graves inconvénients à ce projet du ministère de la Voirie.

Rodolphe-E. St-Pierre élu président de la Croix-Rouge de Masson

La section de Masson de la Croix-Rouge a élu son nouvel exécutif lors de sa dernière réunion et M. Rodolphe-E. St-Pierre s'est vu confier le poste de président.

Il sera secondé dans son travail par les personnes suivantes: Mme Valéda Frappier, 1er vice-président; M. Robert Rochon, 2e vice-président; Mme Claire Jobin, secrétaire; Mlle Francine Courtemanche, trésorière.

M. St-Pierre succède à M. Paul Diotte qui était le président fondateur de la section de Masson. M. Diotte a demandé à être remplacé à cause des nombreuses charges qu'il occupe déjà dans d'autres sphères de la vie de Masson.

Dans son dernier discours, M. Diotte a expliqué le travail fait et il a déclaré que la section de Masson a obtenu récemment de l'équipement de secours qui est entreposé à l'hôtel de ville local.

Le directeur régional de la Croix-Rouge, M. André Chabot, a parlé du travail fait par cet organisme à travers la province.

Il a souligné que la Croix-Rouge se prépare activement pour l'an prochain alors que nous aurons l'exposition universelle. "Un grand nombre de visiteurs sont attendus, a-t-il dit, et ceci veut nécessairement dire que nous aurons besoin d'un surplus de sang dans les hôpitaux. Pour rencontrer cette demande accrue nous devrons tenir des cliniques plus nombreuses et obtenir une plus grande collaboration de la population qui peut donner du sang. Nous comptons beaucoup sur la ville de Masson pour faire un effort supplémentaire en 1967. L'augmentation de ces services entraîne automatiquement un surplus de dépenses et même si la fusion de certains organismes de charité dans diverses régions, ont entraîné pour nous une diminution de revenus, nous devons par tous les moyens possible faire face à la demande en essayant de diminuer le moins de services, comme cela a été le cas récemment alors que nous avons dû réduire les services d'accessoires pour chambres de malades".

Simard a été accusé d'avoir causé des lésions corporelles

Joseph-Paul-Arthur Simard, 46 ans, 59, rue Hôtel-de-Ville, à Hull, a comparu vendredi matin, à Hull, devant le juge Arthur Labbé, sous l'accusation d'avoir causé des lésions corporelles à M. Bernard Champagne.

Sa cause a été reportée au 13 décembre alors qu'il devra enregistrer un plaidoyer.

On sait que Simard a déjà été condamné à 15 ans de pénitencier en Cour de Hull après avoir été reconnu coupable à une accusation d'homicide involontaire.

Souvenir de pêche

Cinq ans de détention pour homicide involontaire

TROIS-RIVIERES (PC) — Un jeune homme de 19 ans, Normand Perreault, de Trois-Rivières, a été condamné hier à purger une sentence de cinq ans de détention pour homicide involontaire commis en janvier dernier sur la personne de Jean-Marie Gagnon, 21 ans.

Gagnon, résidant de Ste-Anne-de-la-Pérade, a été battu à mort durant le carnaval annuel de pêche sur glace sur la rivière Sainte-Anne.

La sentence a été rendue par le juge Jean-Louis Marchand, de la Cour du banc de la reine.

Audiences publiques en avril de la Commission d'enquête sur la santé et le bien-être

La Commission d'enquête sur l'ensemble des problèmes de la santé et du bien-être social au Québec, qui doit présenter son rapport final avant le 1er janvier 1968 vient de décider qu'elle tiendra des auditions publiques à partir du début d'avril 1967.

Les commissaires de cet organisme, dont le but essentiel est de continuer et d'intensifier le travail déjà entrepris dans le très vaste domaine de la santé et du bien-être social au Québec, vont demander officiellement, d'ici quelques jours, que tout organisme ou personne intéressés à leur soumettre des mémoires devront le faire d'ici la fin de mars.

La commission d'enquête est sous la présidence de l'actuaire-conseil Claude Castonguay qui fut président du comité sur le régime des rentes du Québec.

AMYOT
& FILS LTEE
BOIS et MATERIAUX DE CONSTRUCTION
pour écouler à prix réduits
Livraison à Hull, Ottawa
777-5204
275, boul. St-Joseph, Hull





OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 H.

Bélanger

Le plus vaste choix de cadeaux de Noël aux meilleurs prix

Fauteuil de repos inclinable

Grande variété de fauteuils de repos recouverts de vinyle — couleurs assorties

En vente à partir de 58.88



GRATIS ! UNE DINDE (environ 10 liv.) avec chaque achat de $100 et plus
Aucun concours, aucun tirage, vous gagnez à tout coup



Le plus beau choix de COFFRES DE CÈDRE de la région
A PARTIR DE $95
GRATIS ! Un chien de peluche

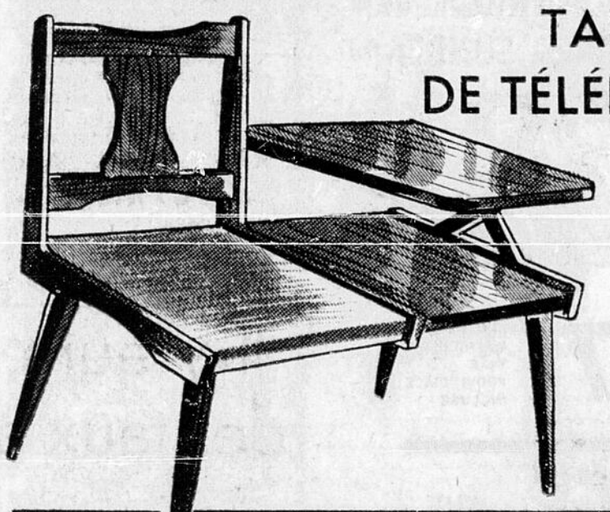
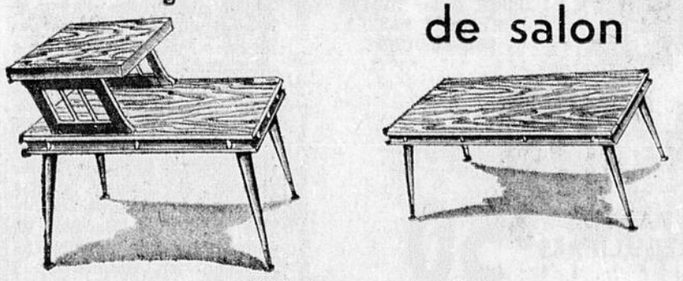


TABLE DE TÉLÉPHONE
Très robuste mais élégante. Fini noyer
Une aubaine à ne pas manquer.
Seulement $21



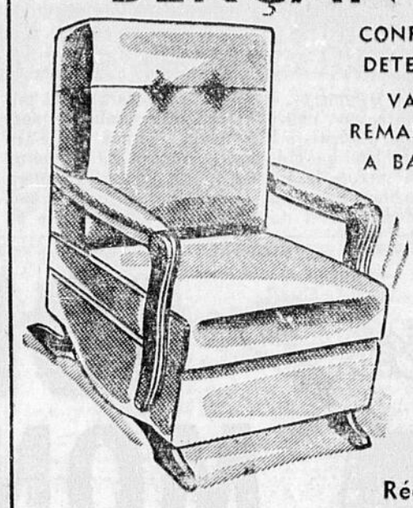
Ensemble de 3 tables de salon



Fini dessus arborite
L'ensemble comprend 1 table à café, et 2 tables étagères
LES 3 POUR 29.95

Ensemble de bridge
5 morceaux. Monture en métal, de couleurs assortis. Sièges et dos rembourrés.
SEULEMENT 36.00

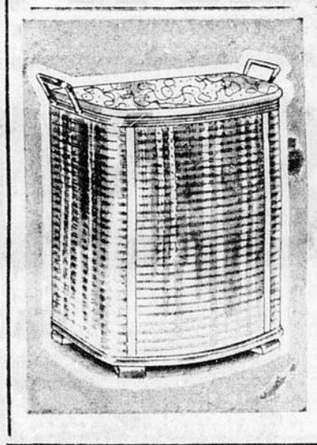
FAUTEUIL BERÇANT
CONFORT ET DETENTE — VALEUR REMARQUABLE A BAS PRIX



Recouvert de vinyle, siège en caoutchouc-mousse 4"
Rég. 59.95
SEULEMENT 49.95

Cabinet à disques
Très belle présentation fini noyer en plus d'être pratique
VENTE 10.95

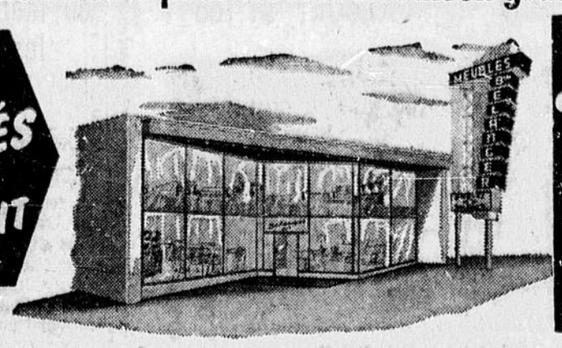




Beau choix de Paniers à linge
aux formes et couleurs variées
EN VENTE A PARTIR DE 9.98

Mise de côté pour Noël – Livraison gratuite dans un rayon de 100 milles

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS FACILITÉS de PAIEMENT



Bélanger

217, rue MONTCALM, HULL 771-6611



LE SALON — La Banque de Montréal inaugurera lundi prochain, 12 décembre, une nouvelle succursale exclusive pour les dames, qu'elle a baptisée "Le Salon". Située rue Sherbrooke, parmi les boutiques de haute couture de la métropole, la nouvelle succursale permettra aux élégantes d'effectuer leurs transactions bancaires — épargne, chèques, achats et ventes de valeur, coffret de sûreté, etc. — dans une atmosphère unique au Canada. A cause du caractère spécial des services, les clientes devront conserver un solde d'au moins $2.000 dans leurs comptes. Dans un décor de style Renaissance, les dames pourront prendre un café tout en traitant leurs affaires bien assises à des bureaux d'acajou qui remplacent les traditionnelles caisses.

(Téléphoto PC)

En 1966, plus de 5,000 morts sur nos routes

LACHINE (PC) — Le président de la Ligue de sécurité du Québec, M. G. E. Maguire, a affirmé hier que la liberté de construire, d'acheter et de conduire des véhicules moteurs ne devrait pas être laissée à des irresponsables.

Parlant lors d'un déjeuner d'un club social de Lachine, en banlieue montréalaise, M. Maguire a réclamé la collaboration de chaque individu pour diminuer le taux progressif des accidents de la circulation.

"En 1966, a-t-il souligné, plus de 5,000 personnes seront tuées dans les rues et sur les routes canadiennes, le nombre de blessés dépassera 170,000 et les véhicules moteurs seront impliqués dans plus d'un demi-million d'accidents de circulation."

Selon lui, il faut prendre des mesures immédiatement pour prévenir ces catastrophes car "demain, a-t-il dit, il sera trop tard".

M. Maguire a rappelé que depuis 1960, la Ligue de sécurité du Québec préconise la création d'un Conseil supérieur de sécurité routière qui aurait pour tâche de développer la technique de la circulation, de reviser le code de la route et d'établir des mesures préventives et éducatives.

Au sujet des pertes matérielles dues aux accidents, le président de la Ligue de sécurité du Québec a déclaré:

"Le coût direct des accidents du trafic au Québec doit s'établir sur la perte de salaire, les dépenses médicales, l'augmentation des taux d'assurances et les dommages à la propriété. Ce coût peut être évalué à au moins $25,000 par mortalité, soit un total de 40 millions de dollars; les blessures corporelles et les dommages à la propriété entraînent des pertes annuelles respectives de 58 et 33 millions — soit un grand total de plus de 131 millions de dollars. Ces montants n'incluent pas le coût indirect des accidents qui n'en est pas moins réel."

Fausse rumeur à Maniwaki

La compagnie Esso nie qu'elle ait eu l'intention de fermer

MANIWAKI — Un porte-parole de la compagnie Esso Imperial, M. Gilles Carle, qui est à son emploi depuis six ans et qui vient de se voir confier la gérance de la succursale de Maniwaki, a démenti catégoriquement la rumeur voulant que toutes les stations de service Esso de la région de Maniwaki soient desservies directement par la succursale d'Ottawa. Se référant à une nouvelle parue dans LE DROIT de mardi, le 6 décembre, à l'effet qu'une telle décision entrainerait inévitablement la mise à pied de quelques employés de cette firme à Maniwaki, M. Carle a en effet déclaré qu'il n'a nullement été question de desservir tous les postes d'essence de la région de Maniwaki par Ottawa et encore moins de fermer la succursale de Maniwaki ou de réduire le personnel.

Tout en admettant que trois des principales stations Esso de la région de Maniwaki sont présentement desservies par Ottawa et que trois employés de cette firme ont été congédiés au cours de la semaine dernière M. Carle a déclaré que la succursale de Maniwaki continuera de desservir les sept autres postes d'essence de la région et que le congédiement des trois employés était attribuable à une décision de la Canadian International Paper de changer de fournisseur et non pas attribuable à une décision de la compagnie Esso. Après avoir souligné qu'il n'a nullement l'intention de blâmer les membres du Conseil municipal de souhaiter que toutes les stations de service de la région soient desservies par Maniwaki puisque leur rôle est précisément de travailler pour les intérêts de la ville M. Carle a tenu à préciser que si par hasard certains échevins se référaient au congédiement des trois employés pour s'en prendre à la compagnie Esso même si aucun d'eux n'a fait mention de ces congédiements la décision de la CIP d'acheter son essence d'une autre compagnie avait obligé la compagnie Esso à se départir de trois de ses employés. Incidemment la CIP succursale de Maniwaki est présentement desservie directement par Montréal.

M. Carle a souligné que même dans la nouvelle il n'était nullement question que la compagnie ferme boutique puisque même si on avait décidé de desservir tous les postes d'essence de la région directement d'Ottawa ce qui n'est pas le cas une telle décision n'affecterait en rien la distribution d'huile à chauffage et autres produits. En bref M. Carle a déclaré que la preuve était réellement faite que la compagnie n'a pas songé à fermer sa succursale de Maniwaki puisqu'elle vient tout juste de lui confier la gérance de la succursale de Maniwaki en remplacement de M. Ellis Johns qui est décédé récemment.

Au Conseil de Grenville

L'embauchage d'un chef de police soulève des débats orageux

GRENVILLE — L'embauche d'un chef de police a fait les frais d'une discussion orageuse à Grenville, lors de la dernière assemblée régulière du Conseil de cette localité.

On sait que M. Wilfrid Lauzon avait remis sa lettre de démission le mois dernier et elle devenait effective le 30 novembre. Le surintendant de la municipalité, M. Laurent Davidson, occupait, depuis, les fonctions de chef de police. Il était prévu que le Conseil procéderait, lors de la dernière assemblée régulière, à l'embauchage d'un nouveau chef de police.

Un échevin, M. Exalem Champagne, proposa que M. Davidson soit embauché pour remplir cette fonction à temps partiel.

Au dire de M. Champagne, M. Davidson pourrait fort bien cumuler les fonctions de surintendant et de chef de police.

C'est à la suite de cette proposition, qui fut d'ailleurs acceptée, que le maire Gilbert Arnold sortit littéralement de ses gonds pour déclarer qu'il n'assermenterait pas M. Davidson et encore plus, qu'il refusait carrément de signer les chèques de paie de ce dernier.

De déclarer M. Arnold: "Je ne confierai pas à un homme comme M. Davidson la tâche d'assurer la sécurité de Grenville; je dis qu'il serait de beaucoup préférable d'embaucher un chef de police permanent et en qui on pourrait avoir confiance."

Le conseiller Champagne accusa alors le maire Arnold d'en vouloir à M. Davidson. "Vous ne manquez jamais l'occasion de chercher à faire du tort à M. Davidson. Si je m'écoutais, a-t-il dit, je proposerais qu'un vote de non-confiance soit pris contre le maire." M. Champagne ne mit cependant pas se menace à exécution.

Le maire Arnold a poursuivi en déclarant que le chef de police à temps partiel employait son temps à faire la guerre à l'aide du radar aux automobilistes qui pèchent par excès de vitesse. Le maire a qualifié de racket cette opération. "Un chef de police n'est pas embauché pour rapporter des profits à la municipalité mais bien pour assurer aux gens la protection à laquelle ils ont droit. Le chef de police n'est pas uniquement non plus un flier-à-bras qui doit se limiter à arrêter les bagarres dans les hôtels."

Le conseiller Edgar Fournier y alla finalement d'une proposition suggérant que la ville demande des candidatures en vue de l'embauchage d'un chef de police permanent. M. Fournier précisa que le maintien de l'ordre dans la municipalité justifiait l'emploi d'un chef de police sur une base permanente. Cette dernière proposition fut acceptée par tous les membres, y compris M. Champagne. C'est donc le 22 décembre courant que le Conseil municipal de Grenville procédera à l'embauchage d'un chef de police qui travaillera sur une base permanente.

Quant à M. Davidson, il meureurera en fonction jusqu'à l'arrivée du nouveau chef.

Projet d'aqueduc et d'égouts à Grenville

GRENVILLE — Le Conseil municipal de Grenville a décidé lors de sa dernière assemblée régulière d'aller de l'avant avec l'installation d'un système d'aqueduc et d'égouts sur les rues Des Cèdres, Duvernay et La Montagne.

Le projet entrainera des déboursés de l'ordre de $42,000. Cette initiative sera financée au moyen d'obligations remboursables sur une période de 30 ans. Ces travaux feront suite à un projet réalisé l'an dernier et qui avait permis l'installation de conduites d'eau et d'égouts dans la majorité des rues de Grenville.

Avant de fixer une date pour l'ouverture des offres, le Conseil devra au préalable obtenir l'assentiment de la Régie des eaux du Québec. Le maire Arnold a déclaré que les travaux débuteraient aussitôt que ces procédures seront complétées.

Le plus vaste organisme privé

Fusionnement des réseaux "Telbec" et "Telpress"

A la suite de longs pourparlers, "Telbec" (Monréal) et "Telpress" (Toronto), deux réseaux autonomes de télécommunication, le premier opérant au Québec, et le second dans les neuf autres provinces canadiennes, annoncent conjointement qu'ils en sont venus à une entente en vertu de laquelle leurs services se fusionnent en un réseau national Telbec-Telpress, qui rayonnera désormais sur tout le pays et constituera, de ce fait, le plus vaste réseau privé de télécommunication au Canada.

A noter que chacune des deux compagnies garde une complète autonomie, la fusion ne se faisant qu'au niveau des services de télécommunication. Telbec et Telpress se reconnaissent mutuellement le droit de transiger, chacune dans son territoire respectif, au nom de l'autre compagnie, et vice versa, l'une et l'autre restant par ailleurs absolument indépendante sur le plan administratif.

Telbec a son siège social à Montréal, au 1405 Bishop, et compte présentement au-delà de 200 clients (unions ouvrières, industries, organismes gouvernementaux, etc.). Telpress a ses bureaux au 121 ouest, rue Richmond, à Toronto.

L'entente a été signée aujourd'hui à Montréal, et prend effet immédiatement. Les signataires en sont MM. Jean Côté, directeur de Telbec Inc., et John Hall, président de Telpress Inc.

L'assurance-automobile au Canada

Il y aura réduction des taux au Québec

MONTREAL (PC) — Une enquête, effectuée par la Fédération des assureurs au Canada, auprès des compagnies d'assurance, révèle que la hausse des primes d'assurance-automobile n'atteindra pas un pour cent dans l'ensemble du Canada.

Toutefois, d'une province à l'autre, les modifications de tarifs varieront considérablement; ainsi les tarifs seront réduits dans la plupart des régions du Québec, de la Colombie-Britannique et de l'Ile du Prince-Edouard; ils augmenteront en moyenne légèrement en Ontario et à Terre-Neuve et subiront des hausses plus importantes en Nouvelle-Ecosse, au Nouveau-Brunswick, au Manitoba et en Alberta.

La situation s'est légèrement améliorée dans l'ensemble du Canada et le nombre des réclamations d'assurance par voiture a quelque peu diminué. Par contre le coût moyen de chaque accident augmente constamment. En Colombie-Britannique, au Québec et dans l'Ile du Prince-Edouard, la diminution de la fréquence des accidents a plus que compensé l'augmentation de leur coût et, en conséquence, les tarifs seront réduits.

Dans certaines régions la situation continue à empirer et ces résultats se traduiront par de substantielles augmentations.

La plupart des compagnies d'assurance modifieront les tarifs sur les polices souscrites ou renouvelées après le 1er janvier. Pour chaque conducteur en particulier, les variations de tarifs peuvent être beaucoup plus prononcées que les moyennes régionales et les assurés qui désirent des renseignements sur les tarifs qui leur seront appliqués devront s'adresser à leur agent ou au représentant de leur compagnie d'assurance.

La plupart des compagnies utiliseront, en 1967, un nouveau système de classification; elles accorderont une réduction plus importante aux conducteurs qui ont trois ans ou plus sans accident; cet escompte a été porté de 35 p. 100 à 40 p. 100.

La Fédération des assureurs souligne enfin la situation au Québec.

A Montréal et Sherbrooke-Lennoxville, selon l'enquête, la diminution sera en moyenne de quatre pour cent. Il y aura peu de changement ou une légère baisse d'un ou deux pour cent dans les autres régions, à l'exception du district de Hull où il y aura une hausse de cinq pour cent.

Un juge est révolté du marchandage sur les sentences

SAINT-JOSEPH-DE-BEAUCE (PC) — Le juge Jean-Paul Bérubé, de la Cour des sessions de la paix de Rivière-du-Loup, s'est dit mercredi révolté du marchandage sur la sentence que font des procureurs, avant que l'accusé avoue ou nie sa culpabilité.

"Je suis révolté par cette façon d'agir et j'affirme une fois de plus que je suis opposé à tout marchandage de la part des procureurs et autres personnes, avant le plaidoyer de l'accusé", a dit le juge Bérubé, qui siège cette semaine au palais de justice de Saint-Joseph-de-Beauce.

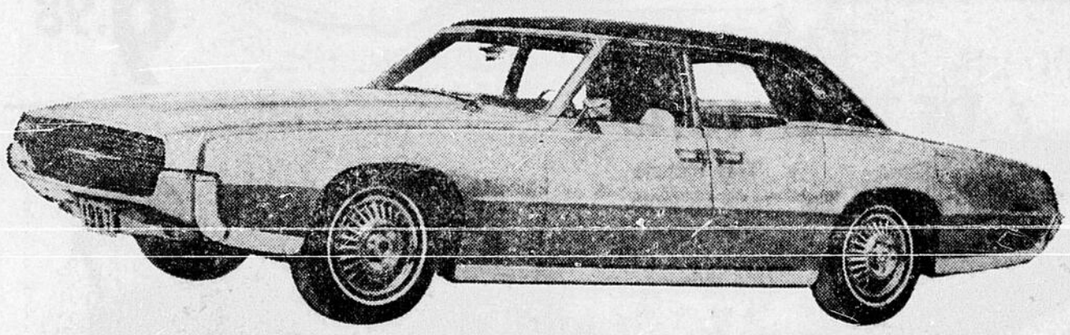
SOIREE MONSTRE DE NOËL

ARENA DE HULL

Maintenant stationnemnt pavé

$8,500 EN PRIX

GAGNEZ



UNE CHEVROLET 1967

PLAQUES MATRICULES TAXE PROVINCIALE INCLUSE



UN VOYAGE AUX BERMUDES

POUR 2 — TOUTES DEPENSES PAYEES POUR 8 JOURS

2 PARTIES SPECIALES $100

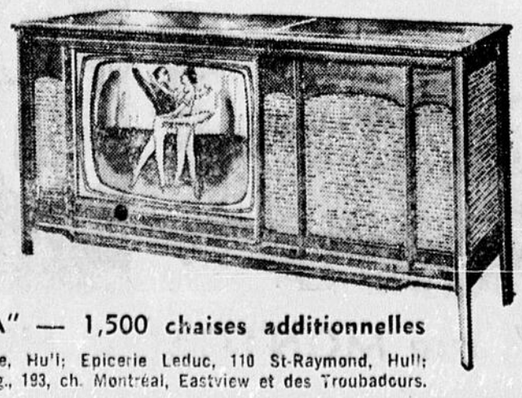
15 PARTIES REGULIERES $50

aussi

TV EN COULEUR

WESTINGHOUSE

25" MEUBLE COMPLET VALEUR: $1,100



MERCREDI PROCHAIN – 8 H.

AU PROFIT DES TROUBADOURS

PRIX DE CONSOLATION: DINDES, cat. "A" — 1,500 chaises additionnelles

BILLETS $1.00: Aréna de Hull; Cartier Mignault, 153 Principale, Hull; Epicerie Leduc, 110 St-Raymond, Hull; Tabagie Windsor, Rideau et Dalhousie, Ottawa; Durocher Enrg., 193, ch. Montréal, Eastview et des Troubadours.

BINGO

Légion Canadienne

86, RUE CHAMPLAIN

PTE-GATINEAU

Tous les

vendredis

8.00 p.m.

Gros lot $525

59 numéros

21 parties régulières

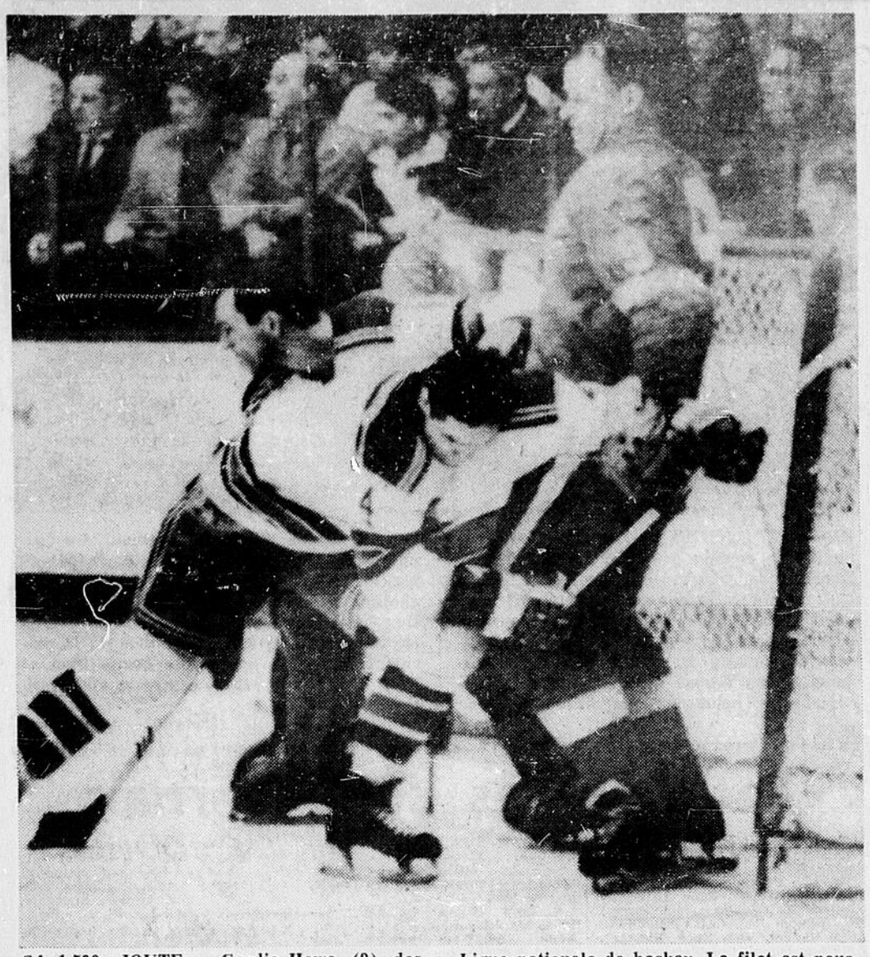
4 parties spéciales

Voici un Gin intéressant à essayer

WISER

Le Dry Gin International

LE DROIT ★ ★ SPORTS ★ ★



SA 1,500e JOUTE — Gordie Howe, (9), des Red Wings de Detroit, vétéran de 20 années dans la Ligue nationale de hockey, est durement mis en échec par le joueur de défense Arnie Brown, des Rangers de New York, alors qu'il participe à sa 1,500e joute dans la Ligue nationale de hockey. Le filet est poussé à l'arrière alors que le cerbère Ed Giacomin surveille le disque, qui était destiné à Howe. Les Red Wings ont subi un revers de 4-2, mais Howe a compté un but et fourni une assistance.

(Téléphoto PA)

Mikita récolte cinq points et Chicago déclasse Boston

BOSTON (PA)—Doug Mohns a réussi le truc du chapeau et Stan Mikita a récolté cinq points hier soir alors que les Black Hawks de Chicago ont écrasé les Bruins de Boston 10-2.

Les Hawks ont ainsi rejoint les Rangers de New York au sommet de la ligue Nationale, un point en avant des Leafs de Toronto inactifs.

Après avoir ouvert le pointage au début du match, Mohns y a mis fin avec deux buts dans la dernière minute de jeu. L'arbitre Vern Buffey a d'abord refusé ce dernier filet, mais a changé d'opinion par la suite.

Buffey avait d'abord soutenu que le lancer de Mohns avait pénétré dans les filets rivaux après le son de la sirène, mais Brian O'Neill, représentant du président Clarence Campbell, a alloué le but après s'être entretenu avec les officiels.

Mikita a récolté un but et quatre aides en portant son total à 37 points en 20 parties cette saison.

Treize porte - couleurs des Hawks ont participé au pointage, Ed Van Impe y allant de deux buts, Ken Wharram, d'un et les frères Bobby et Dennis Hull, d'un chacun également.

Ron Stewart et Ed Westfall ont répliqué que les Bruins, qui en étaient à leur septième match sans victoire.

Les Hawks ont lancé à 43 reprises sur Ed Johnston et Gerry Cheevers, des Bruins, tandis que Glenn Hall effectuait 29 arrêts dans la cage des vainqueurs.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Chicago, Mohns 2 (Stapleton) 3:23
2—Chicago, Van Impe 5 (Maki, Esposito) 6:40
3—Chicago, Esposito 2 (Nesterenko, Jarrett) 17:08
4—Chicago, Wharram 12 (Mohns, B. Hull) 19:45
Punitions — Bucyk 8:54, Stapleton 11:32, Marotte 18:52.

DEUXIEME PERIODE

5—Chicago, Van Impe 6 (Mikita) 2:32
6—Boston, Stewart 6 (Martin, Westfall) 14:06
7—Chicago, Mikita 12 16:01
Punition — Woytowich 17:39.

TROISIEME PERIODE

8—Chicago, B. Hull 10 (Boyer, Stapleton) 4:38
9—Chicago, D. Hull 9 (Pilote) 11:51
10—Boston, Westfall 3 (Stewart, Martin) 12:42
11—Chicago, Mohns 3 (Mikita) 19:16
12—Chicago, Mohns 4 (Mikita, Wharram) 19:59
Punition — Green 7:19.

LANCERS

Chicago	15	10	18	43
Boston	10	11	10	31

Assistance: 11,541.

Les Rangers rejoignent les Hawks en première position

DETROIT (PA) — Don Marshall a compté son 12e but de la saison et Rod Gilbert, son 11e hier soir alors que les Rangers de New York ont vaincu les Red Wings de Detroit 4-2 dans un match de la ligue Nationale.

Le but d'Earl Ingarfield, qui avait aidé Harry Howell à ouvrir le pointage dans la première période, s'est toutefois avéré le point victorieux.

En plus d'égaler les chances 1-1 dans le premier engagement, Gordie Howe a préparé le but de Ted Hampson au profit des locaux dans la dernière reprise.

Les Rangers ont également remporté les honneurs dans une bagarre lorsque Orland Kurtenbach a atteint Bert Marshall avec deux solides coups de poing dans la deuxième période.

Les Wings se sont ressaisis dans la dernière reprise en affichant un avantage de 12-4 dans les lancers, mais Ed Giacomin, des Rangers, n'a alloué que deux buts dans le match alors que Roger Crozier en permettait quatre même s'il recevait 10 lancers de moins que son rival.

Jean Ratelle, qui n'en était qu'à son deuxième match de la saison, a aidé Gilbert à compter le but d'assurance pour les Rangers dans le dernier engagement. On sait qu'il a subi une intervention chirurgicale au dos plus tôt cette année.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—New York, Howell 6 (Ingarfield, Brown) 4:26
2—Detroit, Howe 5 (Hampson, Delvecchio) 5:20
Punitions — Boivin 7:03, Brown 11:43.

DEUXIEME PERIODE

3—New York, D. Marshall 12 (Nevin) 1:38
4—New York, Ingarfield 6 (Fleming, Hillman) 11:02
Punitions — Cullen 16:03, B. Marshall, Kurtenbach, majeures 18:38.

TROISIEME PERIODE

5—Detroit, Hampson 5 (Howe Delvecchio) 13:15
6—New York, Gilbert 11 (Ratelle, Hadfield) 14:59
Punitions — Brown 6:39, MacNeil et Mahovlich 7:20, Nevin 17:35.

LANCERS

New York	10	12	4	26
Detroit	14	10	12	36

Assistance: 12,295.

Harris prétend qu'il a frappé Shack légalement

MONTREAL (PC) — Eddie Shack, des Maple Leafs de Toronto, est retourné à Toronto hier soir, après avoir passé la nuit à l'hôpital Général de Montréal. Les autorités de l'hôpital montréalais ont confirmé la présence du joueur torontois au cours de la nuit de mercredi à jeudi.

En plus de subir une entaille qui a nécessité 15 points de suture au-dessus de l'oeil droit, Shack avait également été victime d'une légère commotion cérébrale à la suite de la mise en échec que lui avait servie Ted Harris, des Canadiens, lors du match Toronto-Montréal au Forum mercredi soir.

Harris, qui a alors écopé d'une majeure pour coup de coude, a maintenu qu'il avait frappé Shack légalement avec son épaule alors que ce dernier regardait ailleurs.

D'autre part, le gardien Lorne Worsley, qui a cédé sa place à Charlie Hodge, après la première période de ce même match, s'est rendu à l'hôpital hier pour subir des examens au rayon X. On ignore encore quelle est la gravité de la blessure au genou droit du gardien de but.

De Toronto, les Leafs font savoir que le gardien Terry Sawchuk, qui a également cédé sa place à Johnny Bower mercredi soir au Forum, a été hospitalisé à son retour dans la ville reine en raison de malaises au dos, dont il s'était d'ailleurs plaint au cours de la partie.

On sait que Sawchuk a subi une intervention chirurgicale à la colonne vertébrale l'été dernier.

Les Leafs rappelleront Bruce Gamble des Américains de Rochester, de la ligue Américaine de hockey, à l'occasion de la visite des Hawks de Chicago samedi soir au Maple Leaf Gardens.

Kiniski garde son titre

Whipper Bill Watson a toujours été considéré comme un vrai monsieur. Gene Kiniski ne s'est jamais mérité ce titre.

Cependant, jeudi soir, au Colisée d'Ottawa, dans la finale du programme de lutte, c'est Watson qui a été disqualifié pour tactiques déloyales.

Watson et Kiniski s'affrontaient pour le titre mondial que possède Kiniski, l'ancien joueur de ligne des Eskimos d'Edmonton. Le champion a pris les honneurs de la première chute mais l'aspirant revenait immédiatement à la charge et, en peu de temps, nivelait les chances.

Watson avait le dessus dans la troisième chute et semblait voguer vers le championnat. Mais il a voulu subjuguer Kiniski avec la prise de la sonnette (pile-driver) ce qui est défendu dans le monde de la lutte. L'arbitre n'avait rien autre à faire que de disqualifier Watson.

Edouard Carpentier a disposé de Hans Schmidt dans la semi-finale quand Schmidt l'arène après avoir été projeté en dehors des quatre câbles par son adversaire. La victoire de Carpentier couronnait un ralliement qui l'avait vu gagner les deux dernières chutes après avoir perdu la première.

Sweet Daddy Siki a gagné et annulé dans les autres matches. Il a dû faire double tâche parce que deux lutteurs, Fred Atkins et Jeet Singh, n'ont pu se rendre à Ottawa par avion à cause du brouillard.

Siki a défait Larry Kasabowski dans un match et a annulé avec Johnny Kosta dans l'autre.

Une foule d'un peu moins de 1,000 personnes a vu le programme de quatre combats.

Les compteurs

COMPTEURS

Mikita, Chi.	12	25	37	2
Goyette, N.Y.	2	20	22	4
Wharram, Chi.	12	9	21	8
Marshall, N.Y.	12	8	20	2
Connelly, Bos.	9	11	20	2
Rousseau, Mtl	6	14	20	16
Ullman, Det.	6	14	20	20
Gilbert, N.Y.	11	8	19	4
D. Hull, Chi.	9	10	19	8
Keon, Tor.	6	13	19	0
Geoffrion, N.Y.	4	15	19	8

Hommes et femmes de 16 à 45 ans

Songez à votre avenir



Inscrivez-vous aux cours de machines IBM

Opération — Montage des tableaux — Programmation Key Punch

pour renseignements, téléphonez au 236-0133

Pour tout renseignement, écrire à:
Automation Centre of Canada Limited,
75, rue Albert, Ottawa (Ontario)

Tous les renseignements nécessaires sur les cours IBM sans obligation

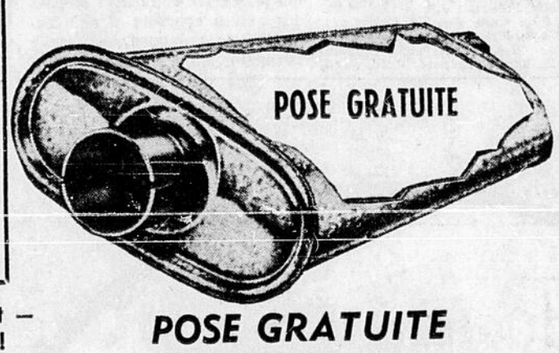
NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

ECONOMISEZ ET CONDUISEZ EN SURETE !

Voyez votre vendeur autorisé de SILENCIEUX CARLINE d'un océan à l'autre



POSE GRATUITE

Faites-le maintenant — Payez plus tard !

POSE GRATUITE

• SILENCIEUX • TUYAUX D'ECHAPPEMENT
• AMORTISSEURS • RESSORTS

EXEMPLES, SILENCIEUX POUR

BUICK 53-65 13.90	CAMIONS CHEV.-GMC 47-62 6.75	VALIANT 55-65 7.90	CONSUL 56-61 la plup. 14.60
CADILLAC 52-64 13.90	57-62 2-3 tonnes 8.50	STUDEBAKER 55-65 6.90	ANGLIA PREFECT 54-59 7.95
RESONATEURS 52-63 7.90	FALCON - COMET 60-65 8.90	RAMBLER 56-65 8.50	61-64 avant 8.70
CHEVY II — ACADIAN 60-65 7.90	FORD - METEOR GALAXIE 49-65 8.50	CAMIONS DODGE 37-60 la plupart 6.50	61-64 arrière 10.40
CHEV.-PONTIAC 49-65 7.90	MERC. - MONARCH 55-65 8.50	54-65 la plupart 2½ tonnes 8.50	AUSTIN A50-55 59-61 6.50
59-64 surpuissants 13.90	CAMIONS FORD 49-65 8.50	VOITURES EUROP. VOLKSWAGEN 47-62 13.88	59-62 Farina 9.60
OLDSMOBILE 54-58 8.90	CHRYSLER 49-64 8.50	1963 19.95	60-64 850 5.50
59-65 13.90	DODGE - PLYMOUTH 49-65 7.90	Modèle 1500 29.95	HEALEY - SPRITE 58-61 la plupart 6.20
CORVAIR 60-65 7.90		VAUXHALL 59-61 Victor 9.50	MORRIS OXFORD 59-64 9.00
			60-64 Mini Minor 8.50

3 qualités au choix GARANTIE A VIE sur nos silencieux de première qualité

ALIGNEMENT DES ROUES

Coupon de $3. GRATUIT pour un alignement de roues avec chaque achat.

Ord. $6.95, avec votre coupon gratuit seulement 3.95

VOS SPECIALISTES pour échappements doubles et silencieux Hollywood

SERVEZ-VOUS DE TOUTE CARTE DE CREDIT

• Credico • Central Charge • Toutes les cartes d'essence • Toutes les cartes de crédit de magasins à rayons • American Express • Diners Club • Carte Blanche • Toutes les cartes de crédit des grands hôtels • Les cartes de voyages par avion • Les cartes de voyages par chemins de fer • Toutes acceptables: une facture mensuelle pratique.

Vos vendeurs autorisés de "SILENCIEUX CARLINE" à Ottawa

CARLING MUFFLER LTEE
1688 Carling angle Clyde
722-0540

CUSTOM MUFFLER LTEE
Gladstone et Kent
234-9053

CAPITAL MUFFLER LTEE
274, rue Rideau
236-0571



Dans l'temps des Fêtes,

C'EST LA BIÈRE AU GOÛT DU JOUR

Bière LAURENTIDE Ale

Championnat canadien de curling à l'aréna de Hull au mois de mars

L'un des plus importants événements sportifs au Canada aura lieu dans la région de Hull-Ottawa au mois de mars prochain. En effet, les nombreux sportifs de notre région et plus présicément les adeptes du curling auront l'occasion de voir à l'oeuvre les meilleures équipes canadiennes, qui se disputeront le championnat canadien pour l'obtention du MacDonald Brier.

Cette grande compétition sera disputée à l'aréna de Hull du 6 au 10 mars et onze équipes représentant toutes les provinces canadiennes en plus du nord de l'Ontario se disputeront les honneurs.

Les compétitions débuteront officiellement à l'aréna de Hull le lundi 6 mars à compter de 2h. 30 et la grande finale aura lieu le vendredi après-midi à 2h. 30. Si toutefois, il y avait égalité pour la première position à la fin de ce grand tournoi, une ronde éliminatoire serait alors disputée en soirée vendredi.

Le Brier est en compétition depuis 1927 et il s'agira de la 38e compétition annuelle puisqu'il n'y eut pas de compétition en 1943, 1944 et 1945. Les équipes représentant les provinces de l'ouest ont régulièrement connu d'éclatants succès durant ce genre de compétition, qui réunit les meilleurs joueurs de curling du pays. Mais, depuis les quelques dernières années, il semble bien que les représentants de l'Est forment de plus puissantes équipes et selon le président de cette prochaine compétition, M. Al Merrikin, du club Ottawa-Hunt, il faudra s'attendre à une lutte très enlevante et l'on pourrait être témoin de rencontres très intéressantes.

Le Manitoba a gagné à 16 reprises les honneurs du Brier et l'Alberta vient au deuxième rang avec neuf victoires suivi du Saskatchewan avec cinq; de l'Ontario, de la Colombie-Britannique et de la Nouvelle-Ecosse avec deux chacun et du nord de l'Ontario avec une victoire. Le Québec, l'Ile du Prince-Edouard et Terre-Neuve n'ont jamais eu la chance de décrocher les honneurs de cette compétition nationale.

L'année dernière, une équipe de l'Alberta ayant comme skip Ron Northcott décrochait le trophée du championnat.

Avant les grandes compétitions du 6 au 10 mars prochain, l'on aura l'occasion d'assister à un grand bonspiel, qui aura également lieu à l'aréna de Hull et qui sera organisé par le Club d'hiver de Hull.



DES PREPARATIFS — Le championnat canadien de curling pour l'obtention du MacDonald Brier sera présenté dans la région de Hull-Ottawa cette année. Il a été officiellement révélé, jeudi soir, que cette grande compétition nationale serait présentée à l'aréna de Hull du 6 au 10 mars prochain. Ci-dessus, nous voyons quelques membres discutant des nombreux préparatifs qu'exige la présentation d'un tel événement. De gauche à droite, l'on remarque M. Paul Laflamme, du Club d'hiver de Hull; M. Len H. Nicholson, président de l'"Ottawa Valley Curling Association" et du club de la Gendarmerie royale; M. Al Merrikin, qui aura la présidence de cette importante compétition et M. E. D. Lavalley, qui en sera le vice-président.

(Photo Champlain Marcil)

Quatrième victoire consécutive du Fern

Le Fern Tuile Acoustique a défait l'équipe King George de Rockland au compte de 3-1, jeudi soir, et a ainsi remporté sa quatrième victoire consécutive dans la Ligue Sportsman de ballon sur glace. Dans une autre joute à l'affiche, l'équipe du poste d'essence Bourdon a enregistré un gain de 3-1 sur le Devine Transfert pour se rapprocher à un point de la première position et les Sportifs de Pte-Gatineau ont blanchi le club de l'épicerie Leduc au compte de 2-0.

Bert Villeneuve avec deux buts et une assistance a conduit le Bourdon à la victoire pendant que Paul Tessier réussissait l'autre but. Babe Ménard a évité un blanchissage au Devine en comptant durant la deuxième période.

Doug Wyman, Serge Séguin et Butch Boudreau ont compté un but chacun pour mener le Fern à sa quatrième victoire consécutive. Le seul but du King George a été enregistré par Cyril Laurier.

Grâce à la superbe tenue du gardien Alex Chartrand, qui réussissait son deuxième blanchissage en autant de joutes, les Sportifs ont triomphé du Leduc. Floriant Duguay et Pierre Pilon ont compté un but chacun pour les gagnants. Cette ligue ne reprendra ses activités que le 20 décembre courant alors que trois autres joutes seront présentées à l'aréna de Hull.

Ligue bantam

Peterson et Pilote en tête des compteurs

Robert Peterson, du St-Benoit et Jean Pilote, du St-Jean-Bosco, sont les meilleurs compteurs de la Ligue bantam de la Commission des loisirs de Hull.

Peterson est en tête de la section "A" avec un total de 25 points, dont 16 buts et neuf assistances pendant que Pilote domine dans la section "B" avec 24 points, y compris 10 buts et 14 assistances.

Le St-Joseph est en tête de la section "A" avec une avance de deux points sur le St-Benoit pendant que le Notre - Dame-de-la-Guadeloupe occupe le premier rang de la section "B" avec une avance d'un seul point sur le St-Jean-Bosco.

Voici les statistiques de cette ligue:

BANTAM "A"
COMPTEURS

R. Peterson, SB	16	9	25
M. Albert, SB	17	5	22
D. St-Cyr, SR	11	6	17
F. Bouthotte, SR	10	5	15
G. Lalonde, SJ	11	3	14
R. St-Cyr, SR	6	8	14

CLASSEMENT

St-Joseph	10	0	20
St-Benoit	6	3	13
St-Rédempteur	3	6	7
St-Raymond	0	10	0

GARDIENS

C. Brassard, SJ	7½	1	10	1.33
R. Albert SB	10	1	26	2.60
G. Lesage, SRé	4½	0	13	2.88
J. Gauvreau, SR	5	0	28	5.60

SECTION "B"
COMPTEURS

J. Pilote, SJB	10	14	24
R. Lacavalier, G	13	10	23
G. Groulx, G	11	12	23
C. Prud'Homme, G	14	7	21
L. Nadon, G	12	9	21

CLASSEMENT

Guadeloupe	9	1	0	18
St-Jean-Bosco	8	1	1	17
Grâce	3	3	4	10
Lorette	3	6	1	7
Sacré-Coeur	2	7	1	5
Ste-Bernadette	0	9	1	1

(N.B. — Le Ste-Bernadette s'est vu soustraire la victoire qu'il avait remportée à la suite de la participation de Marc Campeau, joueur n'étant pas d'âge bantam).

GARDIENS

R. Richer, G	9	3	9	1.00
J. Leblanc, SJB	9	1	14	1.55
J.-G. Gagnon, L	7	1	22	3.14
J. Richer, SC	5½	0	19	3.45

Buckingham gagne 5 - 2

BUCKINGHAM (DNC) — Gilbert Goulet a réussi deux buts pour mener le Buckingham à une victoire de 5-2 sur le Hawkesbury lors d'une joute régulière de la Ligue junior de la vallée de l'Outaouais. Cette joute a été présentée à l'aréna de Buckingham.

Yves Lafleur, Georges Lemay et Marc David ont complété le pointage pour le Buckingham. Pierre Berthiaume et Marcel Contant ont marqué un but chacun pour le Hawkesbury.

Robert Séguin, du Hawkesbury, a écopé d'une punition de mauvaise conduite et de match durant la troisième période pour impolitesse envers l'arbitre. Une punition de mauvaise conduite a également été imposée à Gilbert Goulet durant la première période pendant que Jules Lapensée, du Hawkesbury et André Strévez, du Buckingham ont écopé d'une punition majeure chacun pour s'être battus durant la troisième période.

Le Buckingham disputera sa prochaine joute locale, dimanche après-midi à 2h. 30 lorsqu'il recevra la visite du National d'Ottawa.

Les courses sous harnais

WINDSOR

Première course, amble un mille, bourse $600 —
Bambi Meridale (Crowe) 5.00, 3.90, 3.10; Ginger Reno (Stewart) 6.30, 3.70; Gayaire (McIlmurray) 3.50. Temps: 2:12. Ont aussi couru: Afton Victory, Vern Song, Fletcher, Kitty Ann Direct, Spindletop Joan.

Deuxième course, amble un mille, bourse $600 —
Dark Demon (Farrington) 9.30, 4.60, 3.60; Red Rainbow (Johnston) 5.50, 3.70; Dr. Masten (Foster) 2.70. Temps: 2:09.2. Ont aussi couru: Michael Mite, Speed Battle, Miss Garden Wilson, Weybird Jacqueline Chief. PARI DOUBLE: $32.80.

Troisième course, trot un mille, bourse $600 —
Red Menace (Crowe) 11.20, 5.30, 5.90; Dutch Dillard (Morrissey) 5.80, 5.60; Wise Bug (Smith) 10.30. Temps: 2:11.2. Ont aussi couru: Our Patricia, Amy Day, Potomac Lass, Bucky Song, Laura's Son.

Quatrième course, amble un mille, bourse $600 —
Syndicate (Farrington) 3.60, 2.60, 2.40; Grand Pronto (Blessing) 3.10, 2.50; First Nibble (Johnston) 2.80. Temps: 2:08.2. Ont aussi couru: Widower Dic, High Will, Happy Spencer, Colorady Ray, Claudette.

Cinquième course, amble un mille, bourse $700 —
We La Salle (McLean) 5.90, 2.90, 2.80; Trina Lee (Srigley) 4.00, 3.60; Todd County Girl (Dussault) 7.20. Temps: 2:09.4. Ont aussi couru: Mickey Supreme, Quel Bonnay, Country Mac, Myron Scot, Favonian Major. QUINELLE: $9.40.

Sixième course, amble un mille, bourse $700 —
Harry's Jet (Merriman) 11.80, 4.00, 2.90; Glendale Joe (Geisel) 3.20, 2.40; Mopes Pride (Weese) 3.30. Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Senator Pete, Ivy Castle, Mary R. Dale, Macky Direct.

Septième course, amble un mille, bourse $800 —
Pat Philbrick (Geisel) 10.60, 7.20, 3.00; Direct Duke (Williams) 3.60, 2.80; Haladale (McRann) 2.40. Temps: 2:09.1. Ont aussi couru: Dorothy M. Grattan, Black Creek, Terrific Time, Mike Law, Outer Space. QUINELLE: $14.70.

Huitième course, amble un mille, bourse $1,200 —
Little Belwin (Forshey) 4.60, 3.50, 2.90; Hobby Horse Rich (O'Brien) 4.00, 2.90; Timmy North (Goudreau) 3.50. Temps: 2:06.3. Ont aussi couru: Johnny Frost, Doctor Knight, Chippidale, High Darneau.

Neuvième course, amble un mille, bourse $600 —
Bobby Freeman (Johnston) 4.90, 3.80, 2.70; Gene Review (Blessing) 5.20, 3.40; Hal Spirit (Foster) 5.30. Temps: 2:09.4. Ont aussi couru: Sir Porteous, Jaspers Gold, Van Win, Perry Clay, Ellen B. Grattan. EXACTA: $33.00.

MOHAWK

Première course, trot un mille, bourse $900 —
Concord Hanover (Gilmour) 10.10, 5.00, 4.10; Blue Boy A. (MacNevin) 9.30, 3.70; Shirley's Faber (Farr) 3.50. Temps: 2:14.3. Ont aussi couru: Carolina Mike, Pert Volo, Hoot Win, Lady M. Moray, Wee Hoctenanny.

Deuxième course, amble 5½ furlongs, bourse $800 —
Lincon's Champ (Robillard) 3.90, 3.20, 2.80; Uncle Soud (Engel) 7.80, 4.70; Satan (Pelchat) 5.10. Temps: 1:28.3. Ont aussi couru: Chalidale Don, Lynden Ada, Isotta Ben, Grattan Hal G., Lynden Chief. PARI DOUBLE: $18.20.

Troisième course, amble un mille, bourse $900 —
Arawana Danny (Steward Jr.) 6.50, 3.70, 2.60; Kip (Feagan) 3.90, 3.40; James R. Gentry (Robillard) 6.50. Temps: 2:13.2. Ont aussi couru: Red Boy C., Good Bye Killean, Northwood Dusty, Silkway, Direct, Lady B., Ann.

Quatrième course, amble un mille, bourse $1,000 —
K. W. R. (Fines) 6.10, 3.20, 2.50; Tay Town Laddie (Wellwood) 3.90, 3.00; Style Guide (Pelchat) 3.20. Temps: 2:12.1. Ont aussi couru: Speedy Edgewood, Chief Clyde, Linda B. Hanover, Adiomary.

Cinquième course, amble un mille, bourse $800 —
Royal Abe (Filion) 5.60, 3.00, 2.60; Ellis McKinney (Holmes) 3.10, 3.00; Voice of Spring (L'Heureux) 4.30. Temps: 2:13.3. Ont aussi couru: Pink Lassie, Eddios, Sudsgate, Freddy Pick, Wil Lor Kim.

Sixième course, amble un mille, bourse $1,200 —
Adios Mike (Turcotte) 12.70, 4.60, 3.20; Kawartha Star (Feagan) 3.10, 2.30; Gard Scott (Filion) 3.80. Temps: 2:10.3. Ont aussi couru: Attorney Brooks, Minor Joe, Meadow Lynch. EXACTA: $34.80.

Septième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Scots Dominion (Waples) 6.40, 3.80, 2.80; Game Mir (Feagan) 3.30, 2.70; Smash Brooks (Madill) 3.20. Temps: 2:09.4. Ont aussi couru: Gordon's Express, Sam's Sam, The McNab, Randy Adios.

Huitième course, trot un mille, bourse $1,600 —
Opemiska (Webster) 3.20, 2.60, 2.80; Sudbury (Waddell) 7.00, 5.90; Virgnes Gypsy (Campbell) 3.50. Temps: 2:09. Ont aussi couru: Ludwing M., Wee Symbol, Early Return.

Neuvième course, amble un mille, bourse $800 —
Mountain George (Poulin) 37.00, 17.40, 7.70; Cyanide (Filion) 12.70, 5.70; Frisco Killean (Wellwood) 3.30. Temps: 2:14. Ont aussi couru: Pontiac Nancy, Margo MacDuff, Daisy P. Hal, Northwood Edward, Cosey Way.

Bela Juhasz gagne la seizième étape

VERA-CRUZ (AFP)—Le Hongrois Bela Juhasz a remporté hier la seizième étape du Tour cycliste du Mexique, disputée dans Vera-Cruz sur un petit circuit plat de 40 kms. Le circuit prévu initialement était de 60 kms, mais les organisateurs, pour des raisons inconnues, ont décidé en dernière heure de l'amputer du tiers.

Le Mexicain Heriberto Diaz, qui est arrivé comme la plupart des autres coureurs à cinq secondes du vainqueur, conserve le maillot jaune à l'issue de cette étape, trop courte pour permettre des attaques sérieuses.

Les 96 survivants de l'épreuve ont roulé ensemble de bout en bout par une chaleur accablante, et c'est au neuvième et avant-dernier tour du circuit de 4 kms que Juhasz est parvenu à se détacher et l'a emporté en solitaire, tandis que le sprint du peloton était gagné par le Polonais Kazimierz Gazda, devant son frère Stanislav et le Canadien Aboud Hakem. La moyenne du vainqueur a été de 38.082 kms-heure.

L'EXPO *la voici!*



Aux yeux des Montréalais qui la voient prendre forme jour après jour, la mise en chantier de l'Expo 67 a toujours eu l'allure d'une incroyable performance sportive. **Perspectives** publie, cette semaine, six pages de photos en couleurs illustrant l'Expo dans l'éclatante évidence de ses formes audacieuses, telle que vous la verrez dans moins de cinq mois.

Féminité des Fêtes

Chaque année, Noël redonne aux femmes le désir de briller, d'éblouir, d'émouvoir un peu peut-être. La saison est propice aux jolies toilettes et si vous pensez d'abord à ce qui vous plaît, vous tente ou vous fascine, vous aurez l'air si radieuse que l'homme de votre vie ne pourra manquer de vous trouver belle. Cette semaine, dans **Perspectives.**



Dyne Mousso

N'ayant ni la moue boudeuse de Bardot ni la très mince silhouette de Jean Shrimpton, Dyne Mousso échappe au conditionnement de la beauté à la mode et ne fait penser à personne d'autre. Et pourtant, chaque affiche de sa carrière est de celles qui honorent le théâtre. Cette semaine, Dyne Mousso nous fait quelques confidences.

Orphelins du Viet-nam

Les enfants qui ont fui par avion le cauchemar vietnamien ne savent pas qu'ils doivent leur existence à un poète suisse, affable mais bien déterminé qu'est Edmond Kaiser. Frisant la cinquantaine, il s'occupe d'oeuvres humanitaires depuis l'âge de 18 ans, et fonda, il y a six ans, un organisme suisse qui se porte au secours des enfants du Viet-nam. Cette semaine, dans **Perspectives.**

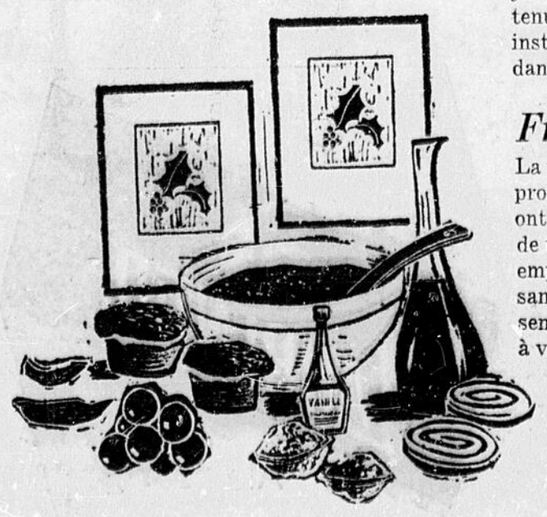
ÉTOILES
de la ligue Nationale

Comme par les années passées, **Perspectives** publie une nouvelle série de photos en couleurs des joueurs de la ligue Nationale. La première de ces photos met en vedette, cette semaine, Frank Mahovlich, ailier gauche des Maple Leafs de Toronto.



Intolérance en Irlande du Nord

Le Révérend Ian Paisley, pasteur presbytérien de son état et démagogue de son métier, est le grand-prêtre de l'intolérance en Irlande du Nord et il a des gestes étonnants pour un homme d'église. A noter, cependant, qu'il a fait état de son titre de docteur en théologie jusqu'au jour où l'on a appris qu'il avait obtenu son diplôme, moyennant paiement, d'un institut américain de cours par correspondance . . .



Friandises des Fêtes

La plupart des maîtresses de maison ont leurs propres recettes de friandises, celles qui leur ont valu, les années passées, les compliments de toute la famille et des invités. Ce qui ne les empêche pas, habituellement, d'en rechercher sans cesse de nouvelles. **Perspectives** en présente quelques-unes que vous pourrez ajouter à votre collection.

LISEZ LE DROIT



Faites une tradition de

TRADITION

Distillé, vieilli et embouteillé au Canada par Canadian Schenley Distilleries Ltd., Valleyfield. T-87-67

Deux équipes égales en première place

Palm Beach Gardens, Floride (PA)—Les duos Billy Farrell-Dave Lichardus et Doug Sanders-Al Besselink ont roulé des 62 hier en prenant une avance de deux coups avec des 127 à mi-chemin du championnat par équipes de la PGA, doté de bourses de $275,000.

Après les 36 premiers trous, il fallait présenter une carte de 138 et moins pour éviter l'élimination dans ce riche tournoi de 72 trous, dont les vainqueurs partageront une bourse de $50,000.

Les trois Canadiens inscrits sont demeurés dans la lutte avec des 136, soit le duo Al Balding-George Knudson et Wilf Homenuik, qui forme une équipe avec l'Américain Ralph Montoya.

Le duo Jack Nicklaus-Arnold Palmer, qui menait après la première ronde avec un 63, est descendu au deuxième rang, sur un pied d'égalité avec l'équipe Howie Johnson-Chris Blocker, avec un 129.

Les frères Jay et Lionel Hebert suivaient avec un total de 130, précédant, à 131, les duos Don January-Paul Hearney, Art Wall - Bob McCallister, Dick Crawford-Jack McGowan.

Le groupe des 120 équipes originales sera réduit aux 60 meilleurs scores pour les deux dernières rondes.

Besselink a calé six birdies hier, égalant ainsi le record du parcours.

Importantes joutes dans la Ligue midget

Les équipes de la Ligue midget de la Commission des loisirs seront de retour à l'oeuvre, samedi à l'aréna de Hull.

Entre-temps, la direction de la ligue a révélé que le Notre-Dame-de-Grâce s'était vue enlevé trois points au classement pour avoir aligné un joueur non éligible. Il s'agit de Gaston Boisvenue, qui sera suspendu de la section du hockey mineur de Hull pour une période de trois joutes à compter du 10 décembre courant.

Le St-Joseph, qui avait annulé 1-1 avec le NDG s'est vu attribuer un point et le Ste-Bernadette, qui avait subi un revers de 4-2 s'est vu attribué deux points.

Dans les joutes à l'affiche, samedi à compter de 4h. 45, dans la section "B", le St-Benoit affrontera le St-Rédempteur; le N.-D.-de-la-Guadeloupe jouera contre le N.-D.-de-Lorette; le St-Jean-Bosco jouera contre le St-Raymond. Dans la section "A", le Sacré-Coeur joue contre le Ste-Bernadette et le NDG jouera contre le St-Joseph.

Voici les meilleurs compteurs de ces deux sections:

CLASSEMENT MIDGET "A"

Sacré-Coeur	7	2	0	14
Ste-Bernadette	5	4	0	10
St-Joseph	4	5	0	8
NDG	2	7	0	4

GARDIENS

G. Lacelle, NDG	7.5	0	22	3.94
A. Binet, NDG	1	0	4	4.00
M. Simon, NDG	.5	0	2	4.00
Tot. NDG	9	0	28	3.11

COMPTEURS

D. Lasalle, Ste-B.	9	12	21
J. Lachapelle, S.-C.	8	13	21
R. Dagenais, S. C.	12	7	19
J. Potvin, Ste-B.	11	7	18
R. Roberge, St-J.	12	5	17
R. Sarault, S.-C.	6	9	15

CLASSEMENT MIDGET "B"

St-Rédempteur	6	3	0	12
St-Raymond	5	2	2	12
St-Jean-Bosco	5	3	1	11
Guadeloupe	5	3	1	11
N.-D.-Lorette	1	8	0	2
St-Benoit	1	8	0	2

GARDIENS

G. Proulx, SJB	8	1	26	3.25
D. Richard, SJB	1	0	2	2.00
Tot., SJB	9	1	28	3.11
P. Paquette, St-Ré.	8	0	26	3.25
G. Beaudry, St-Ré.	1	0	2	2.00
Tot. St-Ré.	9	0	28	3.11

COMPTEURS

S. Prud'Homme, G	20	10	30
G. Lesage, St-Ray.	15	9	24
G. Rivest, SJB	14	10	24
G. Legault, NDL	12	9	21
P. Richard, St-Ré.	11	10	21
C. St-Cyr, St-Ré.	13	5	18
G. Clavel, SJB	9	9	18
R. Charron, SJB	8	10	18

Sport en bref

WINNIPEG (PC)—Carl Brewer écrira bientôt une colonne dans les pages sportives de la Tribune. Entre-temps, il attend son transfert officiel de la ligue Nationale de hockey afin de s'aligner avec l'équipe nationale du Canada



ILS SONT HEUREUX — Roger Maris et son épouse semblent des plus heureux alors qu'ils enveloppent plusieurs cadeaux de Noël à leur demeure d'Independence. Maris, puissant cogneur des Yankees de New York, a été échangé aux Cardinals de St-Louis contre le joueur de champ intérieur Charlie Smith. Maris ne semble donc aucunement s'en faire. (Téléphoto PA)

Dennis Veitch est nommé gérant général des Lions

VANCOUVER (PC) — Dennis Veitch, âgé de 34 ans, qui a consacré cinq ans à la formation d'une ligue mineure de football pour les Lions de la C.-B., a été nommé hier gérant général de l'équipe de la Conférence de l'Ouest.

Il succédera à Herb Capozzi, qui exerçait ce rôle depuis 1957.

"De nombreux experts du football nous l'ont recommandé. De plus, il s'entend bien avec les instructeurs et les joueurs de l'équipe,' ' a déclaré Alan Eyre, président des Lions.

Capozzi, élu député du Crédit social le 12 septembre, avait fait savoir en août dernier qu'il abandonnerait le poste de gérant général le 1er janvier.

Parmi les candidats possibles, on mentionnait les noms de Red O'Quinn, gérant général des Rough Riders d'Ottawa, Bud Grant, pilote-gérant des Blue Bombers de Winnipeg, et Jim Trimble, ancien pilote du Hamilton et du Montréal.

Carrière

La perte d'un bras a empêché Veitch de poursuivre sa carrière dans le football. Il avait déjà acquis une certaine expérience en qualité de pilote et administrateur dans le football mineur avant de devenir coordonnateur du hockey mineur pour les Lions en 1962.

Depuis ce temps, il a obtenu des bourses d'études américaines pour 60 joueurs de la Colombie-Britannique. Il a également organisé des cliniques d'instructeurs et a obtenu des subventions pour des camps et des équipements pour des organisations de football mineur.

A sa nomination de coordonnateur, on comptait moins de 2,000 joueurs en C.-B. On en compte maintenant 6,000.

Veitch a été choisi assistant gérant général l'an dernier et a hérité récemment, parmi 30 candidats, du contrôle de la direction de l'équipe.

"Je vais d'abord créer un climat qui permettra à Dave Skrien de piloter l'équipe", a déclaré Veitch.

"Skrien embauchera les joueurs, mais nous déciderons ensemble du budget de l'équipe. Les finances de l'équipe seront de mon ressort."

Eyre a révélé que Capozzi lui-même recommandé Veitch, "car il connaît très bien tous les aspects de notre organisation".

Le hockey

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Chicago	12	6	2	77	52	26
New York	10	7	6	73	57	26
Toronto	9	5	7	63	59	25
Montréal	10	8	1	46	48	21
Boston	6	12	4	64	86	16
Detroit	5	14	2	56	77	12

JEUDI

New York 4 Detroit 2
Chicago 10 Boston 2

SAMEDI

Detroit à Montréal
Chicago à Toronto

DIMANCHE

Montréal à New York
Toronto à Detroit
Boston à Chicago

ONTARIO JUNIOR "A"

Kitchener	10	6	3	86	82	23
Toronto	11	6	0	65	55	22
Hamilton	9	6	4	78	62	22
St. Catharines	9	5	3	70	49	21
Oshawa	8	6	4	52	70	17
London	7	9	2	67	75	16
Niagara Falls	6	8	4	83	74	16
Peterborough	5	11	3	59	81	13
Montréal	3	7	6	51	63	12

JEUDI

Kitchener 2 Hamilton 3
Toronto 7 Peterborough 4

CE SOIR

Oshawa à Niagara Falls

ONT-QUE. INTERCOLLEGIALE

Toronto	4	0	0	51	7	8
Montréal	3	2	1	28	26	7
Western	3	1	0	26	8	6
Laval	2	2	0	12	26	4
Waterloo	1	0	2	12	9	4
McGill	1	2	1	14	24	3
McMaster	1	3	0	14	29	2
Guelph	0	4	1	13	36	1
Queens	0	1	1	5	6	1

JEUDI

McMaster 4 Waterloo 8

CE SOIR

Laval à Toronto

LIGUE DE L'OUEST

Vancouver 4 Los Angeles 6
Californie 3 Seattle 2

LIGUE DE L'EST

Clinton 1 Long Island 0

QUEBEC JUNIOR

Shawinigan 1 Sorel 3
Sherbrooke 9 Victoriaville 4
Thetford 5 Québec 1

NORD ONTARIO JUNIOR

Falconbridge 10 Espanola 4

THUNDER BAY JUNIOR

Hurricane 4 Canadiens 2

HORS CONCOURS

Pologne 6 Sault Ste-Marie 3

Avance de trois points en tête

Le Coteau Station a saisi une avance de trois points en première position de la Ligue de hockey Vaudreuil en remportant, jeudi soir une victoire facile de 8-3 sur le Dorion. Le Coteau Station en était à sa quatrième victoire en cinq joutes cette saison pendant que le Dorion subissait son deuxième revers en autant de parties.

Constant Huot a conduit le Coteau Station à la victoire en enregistrant trois buts. Jacques Racine et Marcel Boyer ont également brillé pour les gagnants avec deux buts chacun. Alfred Héneault a complété le pointage.

Claude Besner, Yvon Vachon et Richard Ledoux ont réussi un but chacun pour le Dorion.

Voici le classement de cette ligue:

CLASSEMENT

Coteau-Station	4	1	0	8
Dorion	2	2	1	5
Rigaud	2	1	1	5
Dalhousie	2	2	0	4
Ste-Geneviève	0	4	0	0

Thurso défait Gatineau

Le Thurso a remporté une victoire facile de 7-3 sur l'équipe des Nettoyeurs Gatineau lors d'une joute régulière de la Ligue commerciale de Gatineau, présentée, jeudi soir à l'aréna de Thurso.

Marcel Biroux a mené les attaques des gagnants avec deux buts pendant que Jean Hotte, Germain Varin, Roland St-Onge, Gérard Parent et Jean-Claude Houle réussissaient les autres buts.

Jacques Robillard avec deux buts a été le meilleur du Gatineau et Tony St-Amour a réussi l'autre filet. Cette ligue présentera une autre partie régulière, dimanche soir à l'aréna de Thurso à compter de 8h. 30 alors que Pte-Gatineau et Templeton en viendront aux prises.

Clinique pour instructeurs de ski alpin

Une clinique pour instructeurs de ski alpin aura lieu au Camp Fortune en fin de semaine. Cette clinique débute aujourd'hui et se terminera dimanche. Cette clinique est commanditée par l'Association canadienne de ski amateur pour le bénéfice des instructeurs de la zone de ski de la Gatineau. On se souviendra que ces instructeurs ont suivi des cours spéciaux durant l'automne au centre du RA.

Larry Nellis agit comme instructeur en chef. Nellis est instructeur en chef de l'équipe nationale "B" en plus d'être instructeur en chef de l'Association canadienne de ski amateur. Larry est un ancien membre de l'équipe nationale canadienne de ski.

Le but de cette clinique est d'entraîner des instructeurs partout au Canada afin que tous les jeunes, qui sont intéressés au ski alpin soient par la suite instruits de la même manière.

Roger Marris est échangé aux Cardinals de St-Louis

NEW YORK (PA)—Les Yankees de New York ont échangé hier le voltigeur Roger Maris, qui a déjà remporté le championnat des cogneurs de circuits et qui s'est mérité lé titre de "joueur le plus utile" dans la ligue Américaine à deux occasions, aux Cards de St-Louis en retour du troisième but Charlie Smith, ancien Met.

Tout le monde sait que les Yankees, qui ont terminé la dernière saison dans la cave du circuit, tentaient de se défaire de Maris qui a amélioré le record de 60 circuits, détenu par Babe Ruth, avec un total de 61 en 1961, alors qu'il s'était mérité le titre de "Joueur le plus utile" en produisant 142 points avec une moyenne de 2.69.

Maris avait remporté cet honneur la saison précédente, soit après être passé du Kansas City aux Yankees, avec un total de 39 circuits, 112 points produits et une moyenne de 2.83.

Handicapé par une blessure à la main droite, il n'avait pas joué régulièrement au cours des deux dernières saisons. L'an dernier, sa moyenne est tombée à .233 en 119 parties, y compris 13 circuits et 43 points produits. Sa moyenne à vie est .260.

Smith remplacera Clete Boyer au troisième coussin, car ce dernier est passé aux Braves d'Atlanta en retour de Bill Robinson, un voltigeur.

Smith a présenté une fiche de .266 en 116 parties avec les Cards la saison dernière, y compris 19 circuits et 43 points produits.

Une équipe russe jouera à l'aréna le 28 décembre

Quelques équipes européennes de hockey feront de longues tournées au Canada et contrairement aux années précédentes, où il a toujours été très difficile d'organiser une joute hors concours pour la région Hull-Ottawa, les amateurs de hockey de notre région pourront voir l'un de leurs clubs très prochainement.

En effet, il a été révélé jeudi soir lors d'une très brève conférence de presse tenue à l'aréna de Hull qu'une équipe de Russie sera de passage dans la région pour y disputer une joute hors concours à l'aréna de Hull le mercredi soir 28 décembre courant.

Il s'agit des Selects de Moscou, la deuxième équipe nationale de la Russie. Ce club est composé de plusieurs jeunes joueurs, dont plusieurs sont considérés de futures étoiles de l'équipe nationale.

Les Selects seront opposés à une équipe d'étoiles de la Ligue senior Ottawa-St-Laurent. Comme on le sait, ce circuit est formé des équipes Perth-Smiths Falls, Buckingham, Shawville, National d'Ottawa et Combines de Morrisburg. Le choix des joueurs qui formeront l'équipe d'étoiles sera fait par les instructeurs des différentes équipes et l'on est confiant de pouvoir former une très solide équipe, qui devrait rivaliser d'adresse avec les excellents joueurs de Russie. Les joueurs de l'équipe russe doivent arriver au Canada vers le 15 décembre courant et auront à disputer deux ou trois joutes amicales avant de venir à l'aréna de Hull.

La visite de cette équipe russe à l'aréna de Hull a été rendue possible par le travail des membres de l'ODHA, qui en sont finalement venus à une entente avec la direction de l'ACHA.

Despard en tête

Pendant ce temps, la direction de la Ligue Ottawa-St-Laurent a révélé ses plus récentes statistiques et le Perth-Smiths Falls possède une faible avance d'un point en première position et sur les As de Buckingham et les Pontiacs de Shawville.

D'un autre côté, l'habile André Despard, qui s'aligne avec le Perth-Smiths Falls, est le meilleur compteur du circuit avec un total de 15 points. Il a réussi cinq buts et fourni dix assistances. Derek Holmes, du Morrisburg; Wally Travis, du Perth-Smiths Falls; Royce Richardson et Carson Ryan, tous deux du Shawville, partagent la deuxième position avec 13 points chacun.

Voici les statistiques de cette ligue:

CLASSEMENT

Perth-SF	4	2	0	31	19	8
Buckingham	3	2	1	33	36	7
Shawville	3	3	1	34	34	7
Ottawa	3	4	0	27	33	6
Morrisburg	3	5	0	35	38	6

(y compris joute de mardi, 6 déc.)

COMPTEURS

A. Despard, P	5	10	15
D. Holmes, M	5	8	13
W. Travis, P	8	5	13
R. Richardson, S	6	7	13
C. Ryan, S	8	5	13
B. Aubé, B	9	3	12
G. Séguin, O	1	11	12
D. Litle, O	7	4	11
D. Lafontaine, P	2	9	11
B. Murray, S	5	6	11
B. Aubé, B	5	5	10
G. Secours, O	5	5	10

(Joutes de dimanche incluses)

GARDIENS

B. Lavergne, B	4	19	4.7
B. Mongeon, B	2	17	8.5
D. Millward, M	1	7	7.0
D. Grant, M	4	16	4.0
G. Devaney	2	14	7.0
M. Larose, O	5	29	5.8
C. Hiks, O	2	4	2.0
R. Boucher, P	5	14	2.8
B. Pappin, S	1	7	7.0
J. Carmichael, S	6	27	4.5

PUNITIONS

Perth-SF 48; Morrisburg 85; Buckingham 103; Ottawa 120; Shawville 143.

A. Charette nommé à la présidence

Lors d'une assemblée, qui a eu lieu récemment, M. André Charette a été élu à la présidence de l'Association récréative St-François de Pte-Gatineau.

Le nouvel exécutif verra donc à l'organisation des loisirs de cet endroit pour la prochaine année.

Les autres membres de l'exécutif, qui ont été élus sont M. Jean-Claude St-Jean, vice-président; M. Carl Doucet trésorier; MM. Robert Corneau, Pierre Gascon, Gérard Brûler, directeurs ainsi que M. André Lauzon, secrétaire.

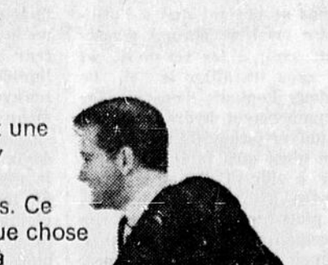


Faites un party à l'IPA...

Labatt's INDIA IPA PALE ALE

pas un party ordinaire!

C'est curieux mais c'est vrai. Il y a vraiment une différence entre un party à l'IPA et un party ordinaire! On dirait que l'IPA a une qualité spéciale pour rendre les fêtes plus agréables. Ce doit être son goût moëlleux... ou ce quelque chose qui en fait une si bonne bière... une bière à laquelle on revient toujours. Faites une bonne provision d'IPA pour le temps des Fêtes!



JOE FELLER LIMITED

CHACUN SON PROPRE Père Noël



Il faut bien admettre que des paletots d'auto ne poussent pas sous les arbres de Noël. Si vous désirez être confortable sans avoir à subir un poids sur les épaules, vous devez y voir — ET BIENTOT !

Donc, achetez-vous un

PALETOT D'AUTO

par JOE FELLER



Aussi vrai que le temps froid s'en vient, vous trouverez le confort désiré dans des paletots d'auto choisis parmi notre vaste assortiment de vêtements pour l'extérieur. Pour celui qui voyage beaucoup et pour l'homme actif, voici des paletots d'auto nouveaux et très chics, à col de riche fourrure. Nous avons emprunté ce modèle de paletot d'auto, nouveau et de riche apparence de notre populaire modèle anglais. Quelques-uns sont doublés de Borg.

Modèles à devant droit ou croisé, de grandeurs courtes, ordinaires et fortes jusqu'à 50.

à partir de 24.95

CONDITIONS FALCUTATIVES SANS ACOMPTE NECESSAIRE

JOE FELLER LIMITED 139 RIDEAU STREET

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS

Stationnez à notre parc privé de la rue George, juste à l'est de Dalhousie

OUVERT CE SOIR JUSQU'A 9 HRES

Soirée 4-H à Russell

Le Club 4-H du comté de Russell tenait récemment sa grande soirée annuelle, à l'aréna de Navan. Le maire de la municipalité de Cumberland, M. Nelson Charlebois, était au nombre des invités à cette occasion.

M. Félix Millette, agronome officiel du comté de Russell, adressa la parole à l'assemblée et profita de l'occasion pour présenter aux membres du Club 4-H le nouvel agronome adjoint pour Russell et Prescott, M. Jean Marie Wauthy. Les deux agronomes procédèrent ensuite à la distribution des différents prix.

La liste des trophées accordés et leurs récipiendaires se lit comme suit:

TROPHEES POUR LE COMTE

1—Trophée Union du Canada, plus haut mérite personnel — Laurier Pommainville.
2—Trophée Gordon Lavergne, plus haut pointage, section masculine — Laurier Pommainville.
3—Trophée Ronaldo Chénier, excellence, section féminine — Patricia Burton.
4—Trophée W. E. Burton, qualités de chef, dévoué, sportif et bon travailleur — David Williams.
5—Trophée des comtés unis, champion pour présentation — David Williams.
6—La plaque CNE, le meilleur en appréciation — Henry Kenny.
7—Citizen Award ($125 servant à l'achat d'une génisse pur sang), plus haut pointage — Patricia Burton.
8—Trophée magasin Mayer, pointage le plus élevé pour le cercle de tracteurs — David Williams.

TROPHEES LOCAUX

9—**Cercle de concombres de Limoges**
Trophée Bick's du Canada Ltée, pointage le plus élevé pour le cercle — Roger Pommainville.
10—**Cercle des jeunes éleveurs de Navan**
Trophée Lancaster, membre avec pointage le plus élevé — David Williams.
Trophée Dr N. W. Rivington, champion en présentation — David Williams.
Prix spécial Denvil Brown, meilleure génisse (bovins de boucherie) — Richard Lagimonière.
Prix spécial Denvil Brown, plus haut pointage pour le travail de l'année (bovins de boucherie) — Jimmy Lévesque.
11—**CERCLE DE ST-PASCAL-BAYLON**
11—Trophée UCFO, pointage le plus élevé pour le cercle — Ronald Savage.
12—**Cercle des jeunes éleveurs d'Hammond**
Trophée Fernand Sabourin, plus haut pointage pour le cercle — Donald Lortie.
Trophée J. Lalonde et Fils Ltée, le meilleur en examen et appréciation — Jean-Pierre Lortie.
13—**Cercle des jeunes éleveurs de Clarence Creek**
Trophée Coopérative agricole, le meilleur membre pour ce cercle — Paul Savage.
14—**Cercle des jeunes éleveurs d'Embrun**
Trophée Coopérative agricole — la meilleure présentation pour le cercle — Jean-Jacques Arcand.
Trophée Banque Royale du Canada, le plus haut pointage — Jean-Jacques Arcand.
Trophée Ferme Gillette, la meilleure génisse à l'exposition — Pierre Perras.
Prix spécial Denis Latrémouille, qualité et entretien de la génisse — Pierre Perras.
15—**Cercle des jeunes éleveurs de Sarsfield**
Trophée Florent Bourbonnais, pointage le plus élevé — Pierre Raymond.
Trophée Roger Villeneuve, le meilleur nouveau membre — Pierre Raymond.
16—**Cercle des jeunes éleveurs de Marionville**
Trophée Coopérative agricole d'Embrun, le pointage le plus élevé — Ina Bols.
Trophée Banque Nouvelle-Ecosse de Russell, le meilleur membre pour son projet et en appréciation — Ina Bols.
Spécial Guernsey (vache miniature donnée par le club Guernsey de l'Est de l'Ontario), plus haut pointage avec génisse Guernsey — Denis Marion.
17—**Cercle des jeunes éleveurs de St-Albert**
Trophée Coopérative agricole, le plus haut mérite personnel — Réjean Legault.
Trophée Plan Laitier Coopératif, le meilleur membre en appréciation et examen. Réjean Legault.
18—**Cercle des jeunes éleveurs de Casselman**
Trophée Coopérative agricole, la meilleure présentation à l'exposition — Richard Fournier.
Trophée Meunerie Léo Gagné, meilleur membre en appréciation et examen. Laurier Pommainville.

FILTRE A ESSENCE
DE LUXE
Au prix modique de 1.69
CANADIAN TIRE
Il y en a un près de chez vous!

La vie agricole

L'assurance-récolte garantit de multiples avantages aux agriculteurs

Depuis le dernier conflit mondial, l'agriculture de subsistance a, en général, fait place à une exploitation du sol plus commercialisée, plus lucrative. Pour y arriver, on a modifié les techniques de culture, on a généralisé l'emploi des amendements et engrais commerciaux, la mécanisation a dû remplacer en tout ou en partie la main-d'oeuvre salariée. Ces transformations, si elles ont contribué à accroître les rendements, ont aussi occasionné une hausse appréciable des frais de production, frais que le cultivateur ne peut plus assumer sans compter avec certitude sur les fruits de son travail et de ses investissements.

Si par son labeur, l'agriculteur a réussi à tirer un meilleur parti des ressources latentes du sol, il n'est pas encore parvenu à conjurer les épidémies ni les méfaits des phénomènes météorologique: grêle, pluie, sécheresse, et seule l'assurance-récolte peut lui garantir les fruits de son travail.

L'assurance-récolte apporte une compensation pour une récolte manquée

Elle a pour résultat d'amortir sensiblement le choc causé par la destruction partielle ou totale de certaines production agricoles en accordant aux exploitants une protection financière contre divers risques de la nature ou aléas de la température qu'ils ne sauraient ni prévenir, ni maîtriser. Lorsqu'une province établit un plan d'assurance-récolte, elle fournit aux agriculteurs les moyens d'organiser leur propre défense contre les calamités qui peuvent survenir à l'improviste et leur donne ainsi un droit contractuel à une compensation raisonnable pour toute perte de récoltes qu'ils pourraient subir.

Stabilité des revenus

On a l'habitude de dire: tant va l'agriculture, ainsi va l'économie générale. Or, l'assurance-récolte, en contribuant dans une large mesure à garantir un niveau constant de revenus aux agriculteurs, favorise, par ricochet, un climat de stabilité dans l'ensemble de l'économie. Cette assurance répartit les calamités agricoles dans le temps et dans l'espace, par le fait que les pertes subies par les agriculteurs dans une région donnée sont assumées par tous les assurés et que les réserves accumulées durant les bonnes années servent à payer les indemnités durant les années mauvaises.

Crédit et investissements

L'assurance-récolte améliore la situation des agriculteurs en ce qui a trait au crédit pour fins agricoles. Par la protection sûre qu'elle offre contre la perte des récoltes cette forme d'assurance met un frein à l'augmentation des dettes.

Pour la plupart des agriculteurs, les cultures annuelles représentent un investissement d'ordre majeur. Il leur faut de l'argent pour payer la main-d'oeuvre, pour acheter les semences, les engrais chimiques, les insecticides, les fongicides, etc., et pour supporter la lourde dépréciation de la machinerie agricole. Beaucoup d'entre eux sont dans l'obligation d'emprunter pour financer leur récolte et, si celle-ci fait défaut, ils ne sont plus en mesure de rembourser leur emprunt. Ils se voient par la suite refuser les crédits supplémentaires et se trouvent dans une position financière sans issue, en ce qui regarde la mise en valeur des cultures subséquentes.

Un contrat d'assurance-récolte est de nature à bonifier considérablement les facilités de crédit. Ce contrat peut être utilisé comme garantie additionnelle au moment de négocier un emprunt et si la récolte vient à manquer le montant versé en indemnités peut servir comme remboursement à la caisse, la banque ou toute autre institution financière qui a joué le rôle de bailleur de fonds.

Il s'ensuit donc que, si l'assurance-récolte améliore la situation économique des agriculteurs, elle contribue aussi à renforcer la structure des institutions de crédit pour fins agricoles.

Chronique des vivres

D'après les économistes du ministère de l'Agriculture du Canada, la demande de dindons et de poulets à rôtir sera considérable à l'époque des Fêtes cette année. Les prix resteront ferme étant donné que les réserves pourront suffire à la demande. Il se peut que l'abondance occasionne le fléchissement des prix du poulet à griller.

Oeufs: — La production étant à la hausse, les prix pourraient fléchir légèrement.

Poulet à griller : — L'abondance des stocks pourrait faire baisser les prix.

Autre chair de volaille : — Les prix demeureront fermes pour la saison des Fêtes. On s'attend à une forte demande de poulet à rôtir et de dindons mais les réserves semblent devoir être suffisantes.

Boeufs : — On ne prévoit aucun changement dans les prix.

Porc : — On peut s'attendre à des changements minimes d'ici quelques semaines.

Pommes : — On trouve des pommes de bonne qualité dans tous les marchés à des prix augmentant à mesure que la saison avance.

Pommes de terre : — Les stocks sont abondants et les prix sont inférieurs à ceux de l'année dernière.

Oignons : — Cette année, la qualité en est excellente et les prix seront stables ou moindres.

Au Québec

Le Salon national de l'agriculture portera sur la rentabilité des exploitations

MONTREAL — Les agriculteurs du Québec soucieux de la rentabilité de leur propre exploitation trouveront profit à visiter le prochain Salon national de l'agriculture et de l'alimentation qui se tiendra à Montréal, à l'aréna Maurice Richard, du 17 au 26 février prochain.

Cet événement important pour les agriculteurs de chez nous coïncidera, cette année, avec le Salon des industries avicoles, qui se tient au Centre Paul-Sauvé, et avec le Salon de la machine agricole, qui a lieu au Palais du commerce de Montréal.

De nombreux agriculteurs du Québec sont maintenant convaincus que l'agriculture, aujourd'hui, intégrée de plus en plus complètement au commerce des produits alimentaires exige de leur part de plus solides connaissances, non seulement dans leur profession mais aussi dans les principes de l'économie, de la gestion de leurs propres entreprises et de la vente de leurs produits.

Depuis 1953, de nombreux agriculteurs sérieux n'ayant pas eu la bonne fortune d'acquérir une préparation agricole technique et de poursuivre des études universitaires, profitent de ces salons pour accroître davantage leurs connaissances sur les secrets de la production sur les fermes.

Nos agriculteurs québécois en sont maintenant rendus à se demander si leurs confrères des autres provinces et des Etats-Unis n'ont pas en quelque sorte acquis sur eux une avance dangereuse sur des productions susceptibles de concurrencer dangereusement les cultures à entreprendre. Les agriculteurs du Québec trouveront la solution à tous ces problèmes en visitant les prochains salons organisés dans le seul but de les aider à accroître leur production et à assurer la rentabilité de leurs fermes.

Dans nos cercles

A Gracefield

GRACEFIELD — Une vingtaine de dames du Cercle des fermières de Gracefield ont assisté à leur réunion mensuelle, tenue récemment, au cours de laquelle on procéda à la projection d'un film, intitulé "Manger", ainsi qu'à la démonstration des travaux qui avaient été réalisés en marge de cette réunion.

Commentant le film qui a été présenté lors de cette réunion, la secrétaire du Cercle, Mme Armand Bertrand, s'est dit d'avis que cet organisme devrait avoir recours à ce moyen d'information au cours de ses prochaines réunions. Elle a, en effet, souligné que, par ce film, les membres ont été en mesure de constater que manger n'est plus une préoccupation pour nombre de gens et que pour plusieurs, ils savent à peine que le jambon provient du porc. "Dans un avenir assez rapproché, dit-elle, nos enfants s'imagineront que les légumes poussent dans des sacs de polythène."

Lors de cette réunion, tenue sous la présidence de Mme Emile Nadon, les membres ont décidé d'inviter un conférencier à une prochaine réunion afin de connaître tous les secrets en ce qui concerne la cuisson, la congélation des aliments, ainsi que sur l'aménagement d'une cuisine.

La secrétaire, Mme Bertrand, a profité de la réunion pour faire part aux dames présentes que la bibliothèque agricole met gratuitement à la disposition du Cercle une série de volumes que les membres auront le loisir de consulter pour un certain temps, soit pour une période déterminée par la bibliothèque. La soirée s'est terminée par quelques parties de bingo, ainsi que par un succulent goûter, qui a été servi par Mme J.-A. Locas.

Paiement d'appoint sur les betteraves

L'Office de stabilisation des prix agricoles a annoncé aujourd'hui un paiement d'appoint de $6.38 la tonne normale de betteraves à sucre vendue par les producteurs pendant la campagne de 1965.

Le total de ce paiement d'appoint inclut le versement provisoire d'environ $2 la tonne effectué plus tôt cette année par les exploitants de raffineries aux producteurs de l'Ontario, du Manitoba et de l'Alberta.

L'année de soutien pour la récolte de 1965 comprend la période de 12 mois commençant le 1er septembre 1965 et prenant fin le 31 août 1966. Durant cette période, selon l'Office, le prix quotidien à Londres du sucre brut, qui détermine le niveau du programme de soutien, a fait une chute sans précédent.

L'émission des chèques aux producteurs se fera dès que l'Office aura reçu les chiffres définitifs des betteraveries — ce qui devrait se produire d'ici une semaine ou une dizaine de jours, prévoit-on.

L'an passé, les producteurs ont touché un paiement d'appoint de $3.15 la tonne normale sur la récolte de 1964.

Une tonne normale de betteraves à sucre fournit habituellement 250 livres de sucre raffiné.

M. Greene a aussi fait remarquer que l'Office de stabilisation des prix agricoles a reçu l'autorisation de faire des paiements provisoires sur la récolte de betteraves sucrières de 1966.

Le ministre a encore signalé que, le 7 avril 1966, le niveau de soutien de la production de 1966 a été fixé à $14.35 la tonne normale, mais qu'à ce moment-là on n'a pas révélé de la formule employée pour calculer le paiement d'appoint.

La méthode compliquée servant à établir les paiements d'appoint en vertu du programme de soutien de la betterave à sucre en 1966 est en voie d'expédition aux groupements de producteurs et aux exploitants de betteraveries, a précisé M. Greene.

Les paiements durant l'année de soutien de 1966 se feront d'après un tableau illustrant le rapport qui existe entre le montant du paiement d'appoint et la moyenne des prix quotidiens à Londres pendant l'année de soutien.

L'ASSURANCE DU LECTEUR

Une exclusivité

DU

JOURNAL *LE DROIT*

CHAQUE MEMBRE DE VOTRE FAMILLE EST PROTEGE 24 HEURES PAR JOUR CONTRE LES ACCIDENTS ET LES MALADIES GRAVES

Une seule police à coût modique pour la protection d'une personne. Grâce à cette nouvelle police combinée pour le bénéfice des lecteurs du DROIT, il n'en coûte que 10 cents par semaine pour protéger une personne; elle paie des dépenses inattendues dans le cas de blessures, maladies graves ou mort.

Une seule police à un seul coût modique qui accorde des indemnités jusqu'à $12,000 à chaque membre souscripteur.

La police augmente de **$2.50 à $120.00 en valeur pendant 50 mois . . .** passant de **$12,000 à $18,000 sans frais supplémentaires.**

Pour commander votre police, complétez la formule ci-dessous et postez-la aujourd'hui. Pas de ficelle, ni de délai !

METTEZ A LA POSTE OU REMETTEZ AU PORTEUR

PROPOSITION D'ASSURANCE

A Continental Assurance Company,
a/s JOURNAL "LE DROIT",
375, rue Rideau,
OTTAWA 2, Ontario.

Date ..... 196 .....

Je demande par les présentes la police d'assurance personnelle, mondiale et universelle contre les accidents et les maladies graves émise par Continental Assurance Company en faveur des abonnés ordinaires de la livraison à domicile et des membres de leurs familles, lecteurs du "Droit", comme suit :

ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES

Prénom, nom de famille — mois jour année

Nom ..... DATE DE NAISSANCE .....
Adresse ..... App. no ..... Tél.: .....
Municipalité ..... Zone ..... Province .....

Nom de la personne à qui les indemnités de cette assurance doivent être payées en cas de mort:

Bénéficiaire .....
prénoms nom de famille parenté

VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE
(limite d'âge: 80 ans)
à 10¢ par semaine.

Première prime de 20c pour 2 semaines, puis subséquemment, 10c par semaine. Ci-inclus la prime des deux premières semaines, 20c. Si cette proposition et la prime initiale ne sont pas mises à la poste, je désigne la personne qui perçoit l'argent de mon abonnement au journal comme mon messager pour remettre ladite prime et mes primes de renouvellement à l'adresse ci-dessus. Il est entendu que si la proposition est acceptée, les garanties d'assurance demandées entrent en vigueur à la date de la police.

SIGNATURE DU PROPOSANT

.....
(signez vous-même à la main)

Les polices individuelles sont renouvelables au gré de l'assuré et de la Compagnie.

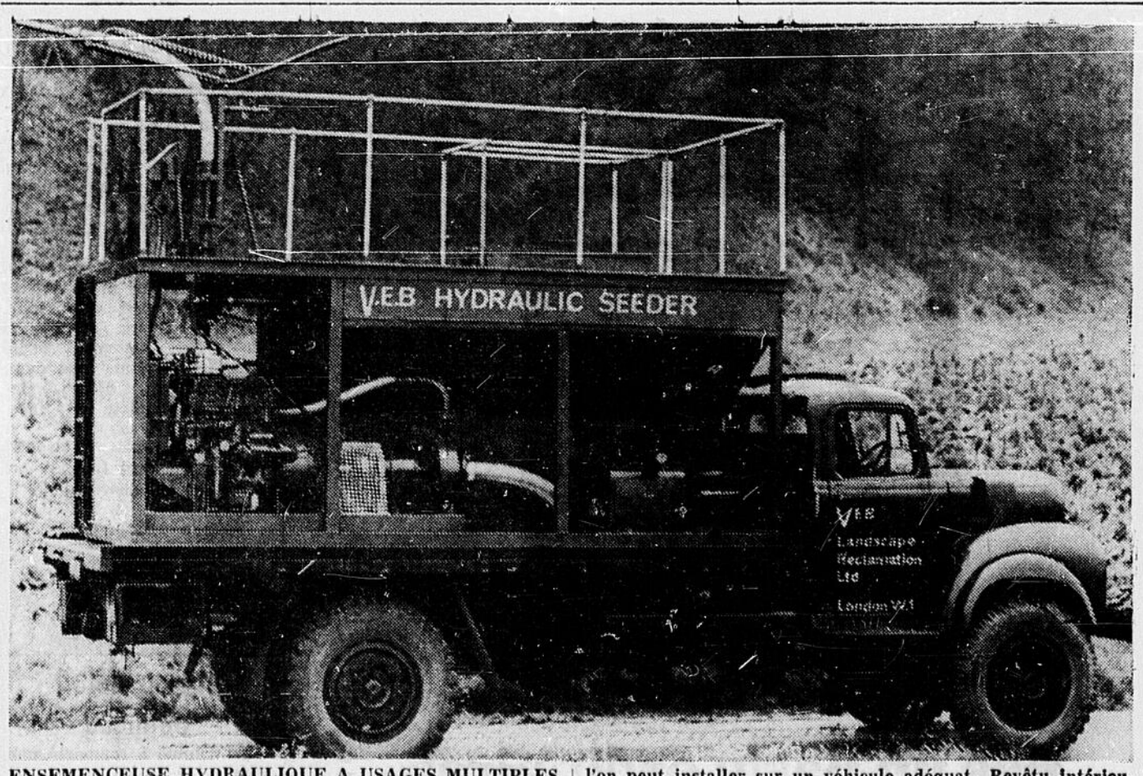
INDIQUEZ VOTRE DESIR DE SOUSCRIRE →

☐ On me livre déjà LE DROIT du lundi au samedi
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ Je suis un membre de la famille de souscripteur.

NOM DU SOUSCRIPTEUR .....

N'écrivez pas sur cette ligne

Date de réception ..... 196 ..



ENSEMENCEUSE HYDRAULIQUE A USAGES MULTIPLES — La machine illustrée ici est destinée principalement à l'ensemencement des talus en pente et des terrains instables ou sujets à l'érosion ainsi que les zones se prêtant mal à l'utilisation des semoirs classiques. Cette machine permet d'ensemencer des terrains infertiles sans avoir à les recouvrir au préalable d'une couche arable et sans travailler le sol. Le procédé est rapide et permet à deux hommes d'ensemencer 5 hectares par jour. Outre l'ensemencement hydraulique, la machine peut aussi servir à la pulvérisation d'insecticides, à l'épandage d'engrais et de purin ainsi qu'à la lutte contre l'incendie. D'un poids de 2,835 kg. à vide et d'environ 8,075 kg. en charge pour l'ensemencement hydraulique, l'installation peut se monter sur camion à plate-forme de 4,25 m., sur wagon ou sur péniche. L'ensemencement hydraulique consiste à répandre sur le sol un liquide épais contenant les graines, de l'engrais et un liant cellulosique. Ce liant forme un tapis qui retient l'humidité, conserve la chaleur à un niveau uniforme et empêche l'érosion. La graine germe rapidement et sainement et on obtient une croissance régulière. Ayant 4,00 m. de longueur sur 1,98 m. de largeur et 2,64 m. de hauteur, la machine se compose d'un réservoir avec agitateur et déchiqueteur, une pompe à grand régime, un moteur diesel et une lance d'arrosage, le tout monté sur un châssis rigide que l'on peut installer sur un véhicule adéquat. Revêtu intérieurement d'une peinture inattaquable, le réservoir a une contenance de 4,550 litres. L'agitateur à palettes tourne dans le fond du réservoir à 80 tr/mn. La mise en recirculation crée un brassage supplémentaire ou de substitution. Le déchiqueteur tourne à 180 tr/mn. et hâche le liant cellulosique. Le liquide est envoyé à la lance d'arrosage par une pompe centrifuge dont le débit peut atteindre 1,350 litres par minute et qui s'accommode d'un liquide contenant 70% de solides en suspension. Un robinet à 3 voies permet d'envoyer le débit de la pompe à la lance ou de le remettre en circulation dans le réservoir; le débit de la pompe se règle avec le régime du moteur. La lance est montée sur une plate-forme surplombant le réservoir et peut pivoter sur 360° et s'incliner de 80° sur la verticale. Toutes les commandes sont rassemblées devant le conducteur et un jeu d'ajutages interchangeables permet de passer du fin brouillard au jet de 30 mètres. La machine est actionnée par un diesel de 54 ch SAE tournant à 2,200 tr/mn., directement accouplé à la pompe et entraînant le déchiqueteur et l'agitateur par l'intermédiaire de chaînes et de courroies trapézoïdales. Le moteur et la pompe sont montés sur un cadre fixé au châssis principal et dotés de dispositifs de protection. Le réservoir de carburant a une contenance de 64 litres.

Deux nouvelles variétés d'avoine

Le ministère de l'Agriculture du Canada annonce aujourd'hui l'homologation des deux nouvelles variétés d'avoine Sioux et Kelsey.

Ce sont les plus récentes d'une longue liste de variétés de céréales créées par les chercheurs du ministère au profit de l'agriculture canadienne. Les avoines nouvelles ont une bonne résistance à la maladie et un rendement supérieur à celui des variétés normales.

La variété Sioux, créée à la Station fédérale de recherches de Winnipeg, est issue d'un croisement Garry-Rex. Elle convient aux régions arides de l'Alberta et de l'ouest de la Saskatchewan, où elle a dépassé en rendement les variétés Harmon, Garry et Rodney.

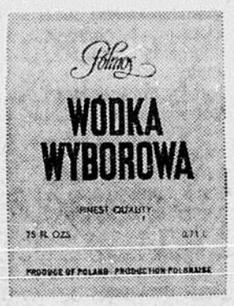
Sioux est aussi résistante que Garry au charbon et à la rouille de la tige mais, comme toutes les variétés commerciales, est sensible à la race 6AF de la rouille de la tige.

Kelsey a été développée conjointement par les chercheurs de la Ferme expérimentale d'Indian Head (Sask.) et de la Station de recherche de Winnipeg. Elle a donné un rendement plus élevé que Harmon, Garry et Rodney au Manitoba et dans l'est de la Saskatchewan; elle s'est aussi révélée assez prometteuse lors d'essais limités en Ontario.

Kelsey est plus endurcie que les autres variétés d'avoine à la rouille de la couronne et résiste à la race 7A de la rouille de la tige; mais, comme Siou, elle est sensible à la race 6AF de la rouille de la tige. Kelsey produit un grain plutôt petit, mais d'une teneur énergétique plus élevée pour l'alimentation animale que n'importe quelle autre variété d'avoine actuellement en usage.

On pourra fournir dès 1967 de la semence Sioux à des producteurs choisis de semences en Alberta et dans l'ouest de la Saskatchewan; de même une certaine quantité de graine de Kelsey sera disponible à quelques producteurs compétents de semences du Manitoba, de l'est de la Saskatchewan et de l'Ontario. Des Comités provinciaux de semence-souche feront le choix de ces producteurs avec qui communiquera ensuite la Section des semences de la Station fédérale de recherches, Case postale 38, Regina (Sask.), afin de constater si vraiment ils sont intéressés à cultiver les semences des nouvelles variétés.

Pour passer un Noël d'antan!



POLMOS WODKA WYBOROWA ... l'authentique vodka cristalline à la saveur délicate toute particulière. Agréable, servie nature ou sur de la glace dans un verre Old Fashioned.



LIQUEUR DE CASSIS Polmos La riche saveur et le bouquet du cassis dans une liqueur d'un beau rouge foncé. Cette formule vieille de plusieurs siècles pour préparer d'inoubliables cocktails sucrés.



CORDIAL AUX CERISES POLMOS WISNIOWKA... toute la saveur délicieuse des cerises noires et un bouquet incomparable. Ajoute ce "je ne sais quoi" pour tonifier agréablement les cocktails secs.

McGUINESS
DISTILLERS (Agencies) LTD.
TORONTO, ONTARIO

Ouverts tous les jours de 10 h. a.m. à 10 h. p.m.; le samedi de 9 h. 30 a.m. à 10 h. p.m. Portez à votre compte! Utilisez votre "Charga-Plate" de Freiman

SHOPPERS CITY
FREIMART
QUEENSWAY EAST AND BLAIR RD. • BASELINE RD. AND WOODROFFE AVE.

PRIX EN VIGUEUR CE SOIR et SAMEDI TANT QU'IL Y EN AURA



CENTRE DES EMPLETTES DE NOËL

GILETS DE SKI DOUBLES DE TOISON POUR GARÇONS ET PANTALONS EXTENSIBLES DE SKI

GILETS 7.74 PANTALONS 7.46

GILETS: Gilets 100% nylon DuPont avec doublure pelucheuse, glissière robuste, capuchon dissimulé et poignets de tricot. Nettoyables à sec et imperméables. Grandeurs 8 à 16 dans les teintes olive, brun, bleu, ou bourgogne.

PANTALONS: pantalons de ski durables, lavables dans la machine, en viscose et nylon Dupont extensible. Ce tissu résiste aux taches et est imperméable. Ils sont finis avec glissière latérale, poches, passants à ceinture et bande élastique sous le pied. Noir, bourgogne ou vert. Tailles 8 à 16.

CHEMISES SPORT A MANCHES LONGUES POUR GARÇONNETS

Chemises sport à motifs paisley, avec col boutonnant du dernier cri MOD, et avec le plastron tortue fait de Lycra. Garanties lavables. Grendeurs 8 à 16. 2.97

CHEMISES DE TRICOT DE COTON FACILES D'ENTRETIEN

Chemises de tricot de coton brossé de bonne qualité, avec manches longues pour garçonnets. Lavables dans la machine, ne rétréciront pas, finies avec col à baleine permanentes. Teintes: bourgogne, marine, rouge et charbon de bois. Grandeurs 8 à 16 ans. 2.68

POLO JAMAS POUR GARÇONNETS

Polo jamas à taille élastique et poignets de tricot dans les teintes de bleu et gris. Légères imperfections. Grandeurs P.M.F. 1.94



GRANDE AUBAINE! MICROSILLONS RCA VICTOR

Spécial 1.23 ch.

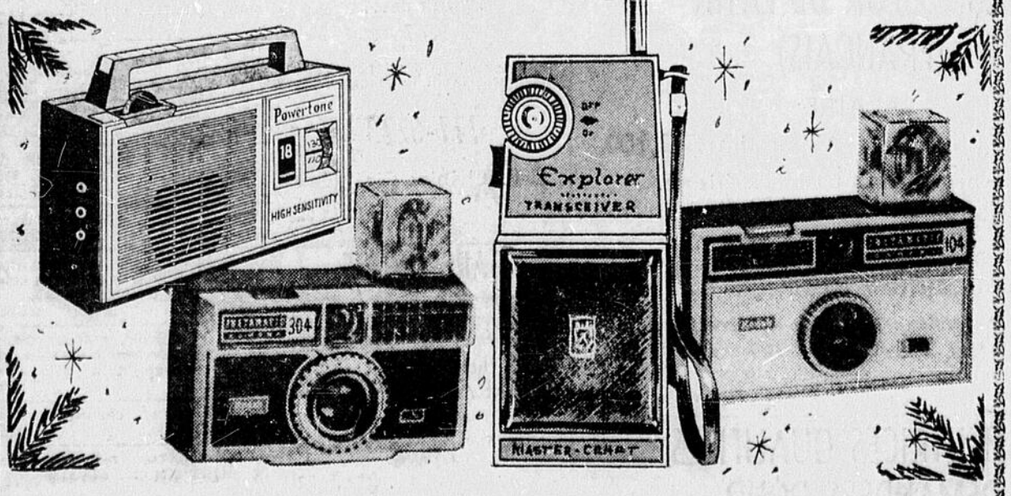
Choisissez un cadeau de Noël pour toutes les personnes sur votre liste parmi cet assortiment de disques long jeu. Hi-Fi et Stereo; Best of Glenn Miller LPM/LSP: Los Indios Tabajaras PLC/LSP #3611; Hank Snow — Gospel Train PLM/LSP 3595; Best of Various Artists LPM/LSP 3632 et nombre d'autres.

GRANDE EPARGNE! MICROSILLONS RCA VICTOR et HAMILTON

Spécial, 88c ch.



Disques Hi-Fi et stéréo à bas prix étonnants. Quantité restreinte, donc venez sans tarder choisir les vôtres. Merry Mancini Xmas LMP/LSP 3612; Album de Noël de Kate Smith LPM/LSP 3607; Eddy Peabody — Banjo HLP/117; Johnny Maddox — Rag Time Greats HLP 115; et nombre d'autres.



RADIO 18 TRANSISTORS

Radio portatif supersensible à 18 transistors, avec antenne à même. Suffisamment de puissance pour capter les régions éloignées et dans des conditions difficiles. Comprend les écouteurs et le dispositif pour écouter individuellement. 23.76
Piles incluses .....

KODAK INSTAMATIC
TROUSSE 304

Avec le nouveau dispositif rotatif à lampes-éclair—prend 4 poses en 5 secondes sans toucher de lampe-éclair. Oeil magique automatique; posemètre et cartouche Kodapak facile à placer. Photos en noir et diapositives en couleur. La trousse comprend la caméra, film en couleur, batteries et cube à lampe-éclair 49.91

NOUVEL INSTAMATIC KODAK
ENSEMBLE 104

Cartouche à insérer, ajustez le cube à lampa-éclair et photographier. Le cube à lampe-éclair tourne automatiquement après chaque photo, vous pouvez prendre 4 photos avant de changer les lampes. La trousse comprend caméra, cube à lampes-éclair, film en couleur et batteries 18.83

ENSEMBLES WALKIE TALKIE

Ensemble Walkie Talkie à transistors pour des heures d'agrément pour tout membre de la famille ou l'amateur du grand air. Muni de 2 haut-parleurs de 2¼" fonctionnant sur deux batteries de 9 volts avec antenne télescopique. L'ENSEMBLE 18.88



TINY TEARS

Pleure de véritables larmes de ses yeux ensorcelants. Bercez-la gentiment et elle s'endort... et elle s'amuse aussi dans sa baignoire 3.74

JEU FANTOME VERT

Un jeu de fantôme apeurant avec ses chauve-souris, squelettes, serpents, revenants, chats et vautours! Le Fantôme Vert est le seul jeu de famille que l'on puisse jouer dans l'ombre... si on ose. Un tableau lumineux vous est fourni à cette fin. 5.74

BEBE MAGIQUE

Elle fronce les sourcils, elle pleure, elle dort, ouvre ses yeux et porte une bouteille à sa bouche... et tout cela sans la toucher! Aucune pile nécessaire. 11.94

PONEY DE CIRQUE SUR ROUES

Environ 21" de long. En plastique incassable tout décoré. Les roues avant sont jointes au mécanisme à ressort faisant partie des roues de direction 3.97

GROS CAMION A BASCULE

22" de long — un gros camion en robuste plastique avec bascule de grande capacité. Conçu spécialement pour l'ingénieur en herbe 3.97

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 5 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 237-3050

Perdu-trouvé (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 237-3050.

TROUVEES 2 clefs de maison, rue Kendall, Eastview, 746-1707. 3-287

TROUVE bracelet devant théâtre Capitol, samedi soir. 749-1655. 3-287

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

RASOIR électrique "Lady Schick", rose, perdu mardi soir, rue St-Onge. 771-0824. 3-288

PETITE chienne brune, nom Lucky, perdue près Ecole secondaire Eastview. 749-3670. 3-288

MONTRE "Tissot", bracelet femme, perdue rue George. 729-0443. Récompense. 3-288

Hommes demandés (5)

CUISINIERS avec expérience (cinq ans ou plus), $90 et plus par semaine. S'adresser Restaurant Matador, demandez M. Claude Morin, gérant, entre 5 et minuit. 5-287

ON DEMANDE dans un très moderne salon, un barbier avec expérience. 235-9051. 5-288

VOICI UNE BELLE OCCASION

VOICI une belle occasion pour faciliter les paiements d'hypothèque, d'auto et l'instruction des enfants, en vendant à temps partiel les produits Electrolux. Appeler: — 771-0291. 5-289

COIFFEUR compétent demandé, bon salaire. 771-6401. 5-293

GERANT DE CREDIT A ENTRAINER

Etes-vous âgé de 22 à 25 ans, célibataire, avec instruction d'immatriculation junior?
Etes-vous intéressé à un entraînement à plein salaire en plus d'excellents bénéfices marginaux?
Cherchez-vous une carrière plutôt qu'un simple emploi? Adressez-vous confidentiellement à une des plus grandes maisons de finance au Canada.

CANADIAN ACCEPTANCE CORP.
340 ouest, ave Laurier
235-5154
demandez M. Rivard
5

REPRESENTANT-VENDEUR D'HUILE COMBUSTIBLE

Le plus grand distributeur d'huile combustible de l'Est de l'Ontario demande un représentant d'expérience pour s'occuper de la vente d'huile combustible domestique dans la région Ottawa-Hull.
Le bilinguisme serait un atout.
Age: de 25 à 35 ans.
Salaire, commission.
Auto fournie et tous bénéfices offerts ordinairement par les grandes sociétés, y compris le plan d'épargne.
Toutes les demandes sont de nature confidentielle.
Toutes les demandes recevront un accusé de réception ou une interview sera convenue.
Ecrire à Case 165, LE DROIT
5

PREPOSE AUX PIECES D'AUTOMOBILES

Avec expérience, demandé pour territoire de vente actuel. Doit être bilingue. Ce poste devrait intéresser un vendeur au comptoir possédant expérience et rempli d'ambition. Prière d'écrire, en mentionnant tous les détails nécessaires concernant la compétence et le degré d'instruction, à:
BOITE POSTALE 390
Terminus "A",
Ottawa 2e, Ontario
Toutes les demandes seront traitées en stricte confidence. Notre personnel est au courant de cette annonce.
5

GERANT DEMANDE

Pour assumer les responsabilités de la direction d'un magasin faisant le commerce des vêtements faits sur mesures à Hull, Qué. Le candidat doit être bilingue et familier avec ce commerce. Nous adresser tous détails concernant votre expérience et références. Ecrire à case no 205, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
5

$135 PAR SEMAINE

pour un vendeur . . .
Incroyable mais vrai

Nous vous offrons ce chèque à toutes les semaines si:
1—vous avez une voiture
2—êtes âgé d'au moins 30 ans
3—acceptez de rencontrer un minimum de 10 clients par semaine.

De plus nous vous fournissons les prospects qualifiés.
Vous avez droit à des vacances — à un plan d'assurance santé-salaire et à des bonis, chaque semaine.
Ce n'est pas tout. Nous payons les dépenses de l'auto.
L'expérience n'est pas nécessaire.

Nous donnerons des entrevues, le samedi matin, 10 décembre, à 10 h.

L'HOTEL STANDISH HALL
1, rue Principale, Hull, P.Q.
5

Hommes demandés (5)

HOMME fiable pour travailler sur ferme; logé. 710 Sonnez 6, Bourget. 5-288

CHAUFFEUR, ouvrage partiel 8 à 11 a.m. ou 3 à 6 p.m.; 25 ans ou plus. Case 256 LE DROIT. 5-287

CHAUFFEUR - VENDEUR bilingue pour route établie. Appeler 4h.30 et 6h. 232-9654. 5-290

HOMME marié pour légers travaux de ferme; confortable maison à part. John Somerville, Cumberland, Ont., 833-2664. 5-287

LIMEUR de scies pouvant entreprendre réparation de machines portatives (drill and router). Bénéfices des employés. Ecrire: Case 253, Le Droit. 5-290

COMMIS-VENDEUR — PIECES D'AUTOMOBILES

UN GRAND sous-traitant de pièces d'automobiles demande un commis-vendeur expérimenté et bilingue. Excellent salaire selon l'expérience. S'adresser par écrit: Case postale 390, Ottawa. 5-287

R. L. POLK CIE LTEE

Editeurs d'annuaires de villes recherche des

VENDEURS BILINGUES

Automobile utilé mais non indispensable.
Liste des clients actuels et possibles, fournie.
Rémunération sur base de salaire, commission et boni.
Pour entrevue, téléphoner à
777-2998
entre 5 et 7 p.m.
Demander André Chaumette
5

MACHINISTE ET ASSEMBLEUR DE PRESSES

EXPERIMENTE
demandé immédiatement
Emploi permanent dans atelier moderne. Bon salaire et bénéfices marginaux.
L.M.V.
1580, rue Michael,
Ottawa 9e, Ont.
A. Jolicoeur
745-9401, poste 3
5

LOUEZ UN TAXI RED LINE

SOYEZ EN AFFAIRES A VOTRE COMPTE
12 heures par jour en plus de l'essence à prix réduit. Permis de l'Ontario exigé. Bonnes connaisances des rues d'Ottawa.
S'adresser: 455, ch. Coventry
745-9191
5

LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

a des emplois vacants pour célibataires de 18 à 30 ans, dont la taille est d'au moins 5'8", qui ont une onzième année complétée ou plus et remplissent les conditions physiques requises. Les intéressés s'adresseront au bureau de la Gendarmerie, le plus rapproché ou au Commissaire de la Gendarmerie royale du Canada, Ottawa 7, Ontario.
POUR REGION D'OTTAWA:
240, rue BANK
5

Hommes-femmes demandés (6)

COUPLE ou femme, 50-60 ans, honnête, aimant rester à la maison; comme gardien dans foyer vieillards; bon chez-soi. 771-8073. 6-287

CONCIERGERIE, adultes, loyé gratuit, équipé, belle localité. Mlle Davies, 232-1566 10 à 3 lundi au vendredi. 6-j.n.o.

COIFFEUSE ou coiffeur demandé. Bon salaire. 771-3759. 6-291

Femmes demandées (7)

IMMEDIATEMENT — Femme ou fille pour prendre charge de maison. 233-1029. 7-289

GARDIENNE pour temps des Fêtes; 2 enfants. 663-6614. 7-289

GARDIENNE, 2 enfants; logée ou non; salaire à discuter; références. 749-8477. 7-289

BONNE, chambre privée, 2 petites filles. 731-4239 après 7h. 7-292

FEMME ou fille pour restaurant, Pte-Gatineau. 771-0342. 7-292

EMPLOYEES DE BUREAU

UN ORGANISME important d'Ottawa offre plusieurs emplois à plein temps à des employées de bureau très compétentes. On accordera la préférence aux candidates qui seront diplômées d'une école secondaire et qui posséderont deux ou trois années d'expérience. Le traitement initial pourra atteindre environ $4,000 par an, selon la formation et l'expérience des candidates choisies. Veuillez envoyer votre demande, accompagnée de votre curriculum vitae et de votre numéro de téléphone, à Case 185, Le Droit. 7-289

BON SALAIRE, pleinement qualifiée, ouvrage général; libre toutes les deux fins de semaine seulement; pour résidence Lucerne, Hull-Sud. S'adresser: M. Gratton, 232-1566; après 6 h. 777-5793. 7-290

FILLE fiable de la campagne, entretien de maison, soin 2 enfants. Références. Après 5 h. 30, 746-8713. 7-288

SERAIS intéressée à avoir personne fiable, entre 25 et 45 ans, pouvant prendre charge de maison, du 26 au 31 décembre. Devra coucher ici. Bon salaire. 776-1724. 7-287

Femmes demandées (7)

AIDE DOMESTIQUE, logera ici, références exigées, entre 18-30 ans, 776-2185 après 6 heures; lundi au vendredi. 7-287

JEUNE fille demandée, intéressée à apprendre la coiffure. 749-6396. 7-287

FILLE, garder 3 enfants pendant que mère travaille. $25. 771-9429. 7-288

AIDE GENERALE, logée, téléviseur, 4 enfants, $30 par semaine. 234-0529. 7-287

JEUNE FILLE, sérieuse, entretien de maison, fillette 3½ ans; logée; fins de semaine libres. 235-8195. 7-287

CAISSIERE pour dimanches seulement, 1 à 9h.30. M. Monette, cinéma Linden, 3 Beechwood. 7-287

INSTITUTRICE demande gardienne fiable, 2 jeunes enfants, 8h.15 à 4h.30 rue Dagmar, 749-7778. 7-287

GARDIENNE, 2 enfants, 1 âge scolaire, travaux légers, $80 par mois; logée. 745-9067. 7-287

COIFFEUSE pour fins de semaine seulement. 749-6396. 7-290

FILLE DE TABLE expérimentée, jour ou soir. Restaurant Del Rio, 217 Rideau. 234-0952. 7-290

FILLE ou femme pour ouvrage général de maison. 749-3579. 7-290

SERVEUSE DE TABLE expérimentée, travail de jour; dimanche libre. Restaurant Ramona, 233-0838. 7-290

FILLE ou femme fiable, ouvrage domestique, 3 enfants, Pte-Gatineau, 771-4033 après 6h. 7-289

FEMME sérieuse, 30 à 45 ans, aimant les enfants, travaux domestiques; références. 771-4955 après 5h. 7-289

BONNE demandée immédiatement, légers travaux, soin d'enfants; bon salaire. 777-4808. 7-289

PHARMACIE demande une vendeuse avec expérience; doit être bilingue; bon salaire. S'adresser au Centre de la main-d'oeuvre du Canada, 385, rue Slater. 7-287

SERVEUSE expérimentée. Le Chasseur Bar-B-Q, 42, rue Montcalm. Appeler entre 4 et 8 h. soir, 771-5312. 7-291

FEMME ou fille, garder enfants chez moi. 746-8332. 7-291

BONNE demandée, 79 Laval, Hull. 771-1259. 7-288

URGENT — Femme ou fille, doit commencer lundi; garder 2 enfants, $20 par semaine. Professionnel. 771-2903. 7-288

AIDE domestique; logera ici. — 777-3962. 7-288

COIFFEUSE — compétente demandée; bon salaire. 771-6401. 7-293

FEMME intelligente et agréable, travail de maison, 2 enfants 4 et 2 ans; chambre privée avec salle de bains; logée; références; bon salaire. 731-4938. 7-295

APPARTEMENT privé en retour de travail domestique et garde d'enfants. 663-5500 après 6 h. 7-287

JEUNE fille ou dame, soin bébé, légers travaux. Références. Non logée; lundi au vendredi, 777-3569. 7-290

COIFFEUSE compétente pour nouveau salon, rue Notre-Dame, Gatineau. Salaire, plus commission. 663-2922; 663-3919. 7-290

FREIMAN

a des postes disponibles pour des VENDEUSES

DE LA SAISON DES FETES

- Journées complètes ou partielles
- Privilèges d'escompte

S'ADRESSER CHEZ
FREIMAN
en ville ou au Westgate
7

On demande une

SECRETAIRE DICTAPHONISTE

bilingue
(à plein temps ou à temps partiel)

- Connaissance parfaite du français
- Bonne connaissance de l'anglais
- Sténographie non requise
- Au moins 3 années d'expérience
- Traitement proportionné à la compétence

On est prié de transmettre sa demande et les renseignements pertinents (études, expérience et traitement demandé) avant le 15 décembre 1966.

LES TRADUCTIONS SAUTEMENT
371, rue Gilmour, Suite 205
Ottawa, Ontario

LA COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
demande
STENOGRAPHE
pour le Service d'administration des immeubles
salaire jusqu'à $4,633.00

TRAVAIL: travaux ordinaires de sténographes et transcription de bandes enregistreuses; travaux de secrétaire et de bureau.

QUALITES REQUISES: diplôme d'école secondaire; compétence en sténographie et dactylo; plusieurs années d'expérience requises.

S'adresser par écrit à:
OFFICIER EN CHEF DU PERSONNEL
Carling et Bell
Ottawa
7

NON CLASSE par Larry Hurb



"La prochaine fois que tu répareras un interrupteur, commence par apprendre par coeur le numéro de téléphone de l'électricien !"

Pour bébés (8)

DAME avec expérience, garderait enfants, jour, chez elle. 745-3511. 8-293

PRENDRAIS soin des enfants chez moi, Gatineau. 663-6853. 8-289

PRENDRAIS enfants de 3 à 5 ans en pension, pendant que mère travaille. 777-2286. 8-288

PRENDRAIS enfants en pension, journée ou semaine. 771-0471. 8-292

GARDERAIS enfants chez moi. Transportation si nécessaire. 777-3182. 8-288

Position vacante (9)

SANS-TRAVAIL

Hommes et femmes

Les nouveaux cours commenceront sous peu, dans les cadres du Programme de réadaptation de la main-d'oeuvre d'Ontario sous les auspices des gouvernements fédéral et provincial.

Le 9 jan. 1967 — A — Aides-infirmières, un cours de 4 mois. Pour diplômées de 8e année.

Le 23 jan. 1967 — B — La vente et la réclame — un cours de 5 mois. Pour diplômés de 8e année.

Enseignement gratuit et prestations de formation versées aux personnes selon leur admissibilité. S'adresser au bureau régional de la Main-d'oeuvre du Canada.

W. B. Allen,
coordonnateur des cours,
Programme de réadaptation de main-d'oeuvre d'Ontario
9

Instituteurs demandés (10)

COMMISSION DES ECOLES SEPAREES, STURGEON FALLS, ONT.
Instituteur demandé
Instituteur ou institutrice demandé pour le 3 janvier 1967 pour enseigner à l'école Sacré-Coeur.
Pour plus de renseignements, adressez-vous à L. Renauld, C.P. 1030, Sturgeon Falls, ou signalez 753-2540 ou 753-1263.
10

Instituteurs demandés (10)

LA COMMISSION scolaire de Haileybury demande pour janvier, un instituteur qualifié pour enseignement en 9e et 10e. Les sujets à enseigner seront déterminés après consultation avec le frère directeur. Salaire selon qualifications. Expérience reconnue jusqu'à six ans. S'adresser à J. Lamothe, sec., ou au frère André Lortie, s.c., directeur, école secondaire Fatima, Haileybury, Ont. 10-288

COMMISSION SCOLAIRE QUARTIER No 4, EASTVIEW
demande
instituteurs ou institutrices qualifiés
pour janvier 1967, pour classes régulières.
Une institutrice pour éducation physique.
Echelle de salaire:
Minimum $3,600
et maximum $7,600
Adressez vos demandes à:
M. AIME ARVISAIS, sec.-trés.
140, rue Genest, Eastview
10

COMMISSION DES ECOLES SEPAREES DE KAPUSKASING
demande pour janvier, 1967, des
instituteurs bilingues
pour classes de 1ère à la 8e année
Echelle de salaire:

Cat. 1	$3,700 — $5,900
Cat. 2	$4,000 — $6,200
Cat. 3	$4,300 — $6,500
Cat. 4	$4,800 — $7,000

Allocation d'expérience reconnue au maximum de 8 ans à $200 par année.
Congés de maladie cumulatifs. Plans P.S.I., Ontario Hospital et Assurance Vie Groupe, 50% payé par la Commission Scolaire.
S'adresser mentionnant qualifications, expérience et le nom de votre inspecteur, à:
M. ARTHUR DESJARDINS,
C.P. 216, Kapuskasing, Ontario
ou téléphoner ED 335-4343
ou ED 335-2909
10

Instituteurs demandés (10)

ECOLE SECONDAIRE D'EASTVIEW

On requiert pour le 1er JANVIER 1967 les services d'un

PROFESSEUR DE LATIN (FRANÇAIS)

SALAIRE
Minimum $5,400 Maximum $11,100
Allocation généreuse pour l'expérience.
Veuillez adresser votre demande à:
R. SCANTLAND, directeur,
235, chemin McArthur,
Eastview (Ont.).
Pour un rendez-vous avec le directeur, composez 746-8113 ou 749-4690.
10

INSTITUTRICES QUALIFIEES DEMANDEES POUR NOTRE ECOLE SEPAREE

SALAIRE

	2ième classe	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4
Minimum	3,400	3,700	4,000	4,300	4,600
Maximum	5,000	5,300	5,600	5,900	6,200

Augmentation annuelle $200 pour expérience dans nos écoles, et 5 ans d'expérience reconnue pour l'extérieur.
Mentionner qualifications, expérience, et le nom du dernier inspecteur.
S'adresser à:
C.R.C.S.S. Casgrain & Kendall,
Aurèle Bisson, Secrétaire,
C.P. 637 — Hearst, Ontario.
10

Instituteurs demandés (10)

Divers demandés (21)

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer 234-6737. 21-300

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter, 777-5225. — 17, rue Connaught. 21-j.n.o.

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

Logements à louer (22)

APPARTEMENT 3 pièces, 1 chambre à coucher, salle de bains complète; chauffé. Pte-Gatineau. — 777-8591. 22-289

ADULTES — 3 pièces, chauffé, salle de bains; près Imprimerie nationale. 777-3162. 22-289

Modernes, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, conciergerie, service d'autobus; meublés $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, libre, une chambre à coucher. Adultes. Stationnement. Hull. 232-4069 soir. 22-301

APPARTEMENT neuf, 3 chambres à coucher, sous-sol inclus; chauffage. $140. 235-2383 22-293

APPARTEMENTS, Hull, $75 à $85. 777-4106. 22-291

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, électricité. 771-9797 22-289

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, 65 Laval, Hull. $85. 1er janvier. 771-3612. 22-289

A QUI LA CHANCE ?
APPARTEMENT chauffé pour adultes. $50. 746-0940. 22-287

AYLMER, 3 pièces, courant 220, salle de bains complète, chauffé. 684-4137 après 5h. 22-288

ADULTES — Joli appartement, 1 chambre à coucher, nouvellement décoré, chauffé, éclairé, $55. 80 Vaughan ou jour 992-0260. 22-288

APPARTEMENT une chambre à coucher, récemment redécoré, près hôpital Sacré-Coeur. 777-2669. 22-289

APPARTEMENT 1 chambre, nouvellement décoré, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $80.85. 356, boul. Blake. 749-7896. 22-292

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains, $65; 15 décembre. 771-4083. 91 Charlevoix, Hull. 22-292

APPARTEMENT, chauffé, 2 chambres à coucher, $85. 146 Bourque, 771-0988. 22-305

AYLMER, 2 chambres à coucher, chauffé, $75 par mois. 19 Thomas, 729-8511. 22-290

VILLA CARTIER MACDONALD

Garçonnières 1, 2, 3 et 4 chambres à coucher; appartements et maisonnettes, à louer
à partir de...
$77
Boni spécial de Noël pour ceux qui louent avant le 25 décembre 1966.
777-6223
J.-P. Chénier Cie Ltée
22

GARÇONNIERE

Entièrement meublée — tapis mur à mur, 1 chambre à coucher, vivoir, etc. Rue Notre-Dame, Hull. $120.
GUARANTY TRUST CO.
114, rue Principale, Hull
771-6655
22

THE **BRITTANY**

240, promenade Brittany
Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde-robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.
C. A. Fitzsimmons
et cie Ltée
Courtier
232-7185 Soir: 232-7161
22

Logements à louer (22)

APPARTEMENT chauffé; libre. 749 2232. $100. 22-290

APPARTEMENT moderne, 2e étage, 3 chambres à coucher, sous-sol inclus. $90. Libre. 18 St-Dominique. 771-9901. 22-290

APPARTEMENT privé en retour de travail domestique et garde d'enfants. 663-5500. 22-287

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains complète; pour 2 adultes. 25A Bégin, Hull. 777-8594 après 5 h. 22-288

APPARTEMENT, basse-ville, 1 chambre à coucher, tuile, $75; 1er étage. 232-9983. 22-290

2 CHAMBRES à coucher, $55. Pointe-Gatineau. 776-2666. 22-287

3 CHAMBRES; couple ou personnes âgées. 745-7661. 22-288

278, CHEMIN MONTREAL, app. 2, garçonnière, $65; cuisinière, réfrigérateur; chauffée; service de conciergerie. S'adresser 280, app. 2. 745-3742. 22-j.n.o.

3 CHAMBRES à coucher. 21, boul. St-Joseph, 771-7935. 22-287

CHEMIN CYRVILLE, bungalow 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; libre; $85. — 824-2850. 22-289

COTE DE SABLE, semi-double, 3 chambre à coucher, $95; libre. 235-8030 après 6h. 22-291

DUPLEX moderne, 1 chambre à coucher, stationnement autre que sur la rue, chauffé, district de l'Imprimerie de Hull. 728-4748. 22-297

DUPLEX, haut, 5 pièces, libre; 161 Dumas, 777-7784. 22-288

EASTVIEW, logis 3 pièces, chauffé, éclairé; 19 décembre; grand stationnement. 749-1380. 22-289

EASTVIEW, 216, rue Genest, deux chambres à coucher, vivoir, cuisine salle de bains. $75. Royal Trust. 235-4200. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, $60 (bas); libre 1er décembre. 746-0911. 22-301

EASTVIEW, logis non chauffé, 4 pièces, $65. 191 Père Blancs. — 745-7087 entre 9 et 5h. 22-289

EASTVIEW, chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, stationnement. 746-0678. 22-287

EASTVIEW, libre, grande chambre; grand salon; grande cuisine; $75. 745-2133. 22-287

EASTVIEW, garçonnière très propre, spacieuse; arrêt d'autobus à la porte. $60. 234-3513. 22-291

EASTVIEW, 3 pièces, décoré à neuf, chauffé; logis de $65 à $75. Jour: 745-1551; soir: 749-1966. Demander Rhéal Simard. 22-291

GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé. 776-2284. 22-289

GATINEAU, 3 chambres à coucher chauffé, $80. 771-5829 jour entre 9 et 5. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis, propre, 4 pièces, tuile, libre. 663-3075. 22-287

GARCONNIERE, chauffée, $50. 154 Lavergne, Eastview. 749-3912. 22-290

GATINEAU 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. 15 décembre, 663-6335 après 2 heures. 22-289

GATINEAU, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains complète. 24 Glaude. 663-4670. 22-288

GATINEAU, appartement 3 chambres à coucher, chauffé, $90. — 663-2227. 22-291

GATINEAU, logis moderne, 3 pièces. 663-4522. 22-304

GATINEAU, appartement moderne, 2 chambres à coucher, laveuse, sécheuse, $90 chauffé. 663-7025. 22-287

GRAND appartement moderne, 2 chambres, chauffé, Orléans, $80. 824-2238. 22-287

HULL, appartement moderne, 1 chambre à coucher; adultes. M. Roger, 771-5817; soir: 771-1537. 22-292

HULL, 2 chambres à coucher; libre, $62. 232-3200. 22-290

HAUT, 2 chambres, eau chaude, toilette, $55. 771-1076. 22-290

HULL, 2 chambres, salon, cuisine, toilette, 4 enfants acceptés. $50. 771-7411. 22-j.n.o.

HULL, logis disponible, chauffé. — 777-5006. 22-289

HULL
SPACIEUX appartement 4 chambres à coucher, vivoir, salle à manger séparée, pont-promenade sur le toit. Eddy et Frontenac. $150 par mois. 232-7195. 22-291

LOGEMENT pour universitaire, 25 à 30 ans, à partager une grande maison à 4. Ottawa-Ouest. 729-0454. 22-288

LOGIS 3 pièces, 2 enfants acceptés. 771-7411. 22-j.n.o.

LOGIS, $55; chauffé; 2 chambres, cuisine, salle de bains. 330 Mondoux, Gatineau. 663-4612. 22-287

LOGIS 3 1-2 pièces, moderne, très propre, 69 boul. St-Joseph, 771-7143, 771-7468, $65. 22-287

LOGIS (bas) chauffé, 7 pièces; $115. 777-9121. 22-287

LIBRE, logis 3 pièces, salle de bains complète, eau chaude. $50. 777-1198. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé. 663-4767. 22-289

LOGIS, 44 Cousineau, 3 pièces, Pte-Gatineau, $50; salle de bains complète; eau chaude fournie. — 777-9338. 22-289

LOGIS, Wrightville, grande cuisine et 1 grande chambre, salle de bains complète, tuile; $50; libre. 771-7411. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, chauffé, central. $60. 771-8790. 22-290

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète; chauffé. 684-3150. 22-290

LOGIS, chauffé, $65. 777-8237. 22-290

LOGIS chauffé, 3 pièces, 1er février. 114 Binet. 771-8427. 22-290

LOGIS 3 et 4 pièces, chauffés, $75; rue Bruyère. 232-8449. 22-287

LOGIS 3 pièces, chauffé, $65. — 731-4193. 22-288

LOGIS 3 pièces, 12 Lemay, Hull, pas d'eau chaude, $35. 771-9730. 22-294

LOGIS libre, 3 pièces, non chauffé, salle de bains complète, $60; (haut). 777-4329. 22-292

LOGIS moderne, 3 pièces, chauffé, eau chaude, stationnement; libre. 771-9924. 22-j.n.o.

Logements à louer (22)

LOGIS 3 pièces, non chauffé, $45. 777-3760. 22-289

MAISON, 2 chambres à coucher avec toutes commodités. 20 milles à l'est d'Ottawa, près Trans-Canada. Cumberland, 833-2947. 22-288

ORLEANS, 2920 St-Joseph, maison 7 pièces; pas d'eau courante; toilette extérieure. $50. Jour 236-1766. 22-293

OVERBROOK, duplex, haut, chauffé, stationnement, $75. Un enfant accepté. 1er janvier. Jour jusqu'à 8h., 73 King George. 22-288

4 PIECES; chauffé, éclairé, $80. 49 Emond, 771-4989. 22-292

PTE-GATINEAU, appartement, chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, tuile, $50. 771-0468. 22-292

PTE-GATINEAU, appartement (haut) 3 chambres à coucher, chauffé, libre; $90. 771-4906. 22-287

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces, entrée privée; propre; $30. 728-2559. 22-292

POINTE-GATINEAU, 3 pièces; chauffé, éclairé. $75. Libre. Après 6 h. 771-7197. 22-291

PTE-GATINEAU, 4 pièces, chauffé, $72; 1er janvier. 776-2861. 22-288

PTE-GATINEAU, logis chauffé, 2 chambres à coucher. 21 décembre. 777-3180. 22-291

POINTE-GATINEAU, logis moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, tuiles, cour, garage; près autobus. Adultes. 1er janvier ou 1er février. $90. 777-7717. 22-290

5 PIECES, très propre, 2 chambres belle localité; central; Ottawa; libre 1er janvier. 234-2088 de 9 à 8. 22-289

POINTE-GATINEAU, grand logis, $75. 777-6110. 22-291

RUE BRUYERE, salon, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, cuisine équipée, buanderie. $85. M. Marcotte, 235-3537. 22-j.n.o.

ROCKLAND, logis moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, $55; libre. 762-5218. 22-289

300 CHAMPLAIN, 4 pièces, salle de bains, salle de lavage, stationnement; chauffé. 776-2365, après 5 h. 663-6911. 22-288

150 MONTPETIT, chauffé, éclairé, 4 pièces, $75. 233-2234. 22-291

209, RUE YORK, 2 chambres à coucher, chauffé. 731-5156. 22-291

TEMPLETON, bungalow moderne, 5 pièces; enfant accepté. 663-4663. Buckingham 986-3957. 22-290

TEMPLETON, route 8, logis neuf, chauffé, 2 chambres à coucher, $65. 663-8157. 22-289

VAL-TETREAU, chauffé, 2 chambres à coucher. 1er février. Stationnement. 771-7684. 22-309

WRIGHTVILLE, rue Laramée, garconnière chauffée; stationnement. 777-9563. 22-291

WRIGHTVILLE, 2 pièces, salle de bains complète. 777-7434. 22-291

WRIGHTVILLE, 14 Richer, 2 chambres à coucher, chauffé, $80; libre janvier. 777-0479. 22-289

Appartements meublés (22A)

APPARTEMENT meublé, 5 pièces, 663-4466. 22A-287

EASTVIEW — Garçonnière meublée, $85. Après 5 heures, 745-6241. 22A-307

Rubriques

Accessoires d'automobiles	(38)
Agents demandés	(4)
A louer ou à échanger	(31)
Amusements	(51)
Animaux	(40)
Appartements meublés	(22A)
Argent demandé	(43)
Argent disponible	(42)
Assurances	(41)
Automobiles demandées	(20)
Autos à louer	(30A)
Automobiles à vendre	(36)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Bateaux et accessoires	(39)
Bureaux demandés	(15)
Bureaux à louer	(25)
Chambres et pension	(24)
Chambres à louer	(23)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Commerces demandés	(16)
Commerces à louer	(26)
Commerces à vendre	(33)
Chalets à louer	(29)
Chalets demandés	(29A)
Chalets à vendre	(35)
Cours privés	(47)
Divers à louer	(30)
Divers à vendre	(37)
Divers demandés	(21)
Directeurs de funérailles	(54)
Emplois demandés	(11)
Entrepôts demandés	(18)
Entrepôts à louer	(28A)
Fiançailles	(1)
Femmes demandées	(7)
Fermes à louer	(28)
Fermes demandées	(17)
Fermes à vendre	(34)
Fleuristes	(55)
Garages à louer	(27)
Garages demandés	(19)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Instituteurs demandés	(10)
Inventions	(49)
In Memoriam	(58)
Logement à louer	(22)
Mariages	(2)
Messes-Services anniversaires	(57)
Monuments	(56)
Marché alimentaire	(37B)
Occasion d'affaires	(37A)
Perdu-Trouvé	(3)
Pour bébés	(8)
Positions vacantes	(9)
Propriétés demandées	(15A)
Propriétés à vendre	(32)
Professionnels	(46)
Philatélie	(48)
Personnel	(44)
Roulottes à vendre	(36A)
Réparations et services	(45)
Restaurants	(50)
Remerciements	(59)
Terrains demandés	(17A)
Terrains à vendre	(32A)
Terrains pour roulottes	(36B)
Vétérature	(35A)

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

LE DROIT présente le

petit guide

d'emplettes, d'achats et d'épargnes !

Tél.: 237-3050

Tarif: $1.95 la semaine
Minimum 10 mots

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. — 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau. 663-2468. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Automobiles

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et nuit. Pièces, service. G-300

ALIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward. 233-3413. G-j.n.o.

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, 235-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Nettoyage

LAVAGE de murs et plafonds. Estimations gratuites. 777-7255. G-292

Autos-neige

MOTO-SKI
MOTEUR 15 forces, 3 modèles: Capri, Zephyr, Zephyr démarreur électrique; pas d'acompte. 36 mois pour payer. Migneault et Frères, 218 Jacques-Cartier, Gatineau. 663-2043; soir: 663-5885. G-297

SPARTON POOL LTEE
AUTO-NEIGE, moto-ski, neufs et usagés; 3 ans pour payer. Aucun acompte. 745-6063. G-j.n.o.

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre Dame, Hull. 771-3653 G-300

REPARATIONS, nettoyage fournaises à l'huile de toutes sortes. Service 24 heures. 776-1483 G-305

SERVICE de soudure, réparations générales, tuyauterie et structure. 776-2323. G-302

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. 771-1988. G-300

REGIMBALD TELEVISION: Service, radio, télévision. 42 Froment, 37 Délorimier. 777-8284. G-j.n.o.

Pianos

PIANO — Gilles Lagrange, accordeur, technicien diplômé, réparation. Service-prévention: vente, achat. 776-2781. G-j.n.o.

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
ENTREPRENEUR en planchers de bois franc et de tuile. — 771-8406. G-j.n.o.

Fourrures

REPARATION, remodelage complet de fourrure; teinture; nettoyage; prix raisonnables. — Gloutnez, 108 Murray, 236-5680. G-298

Téléviseurs à louer

LOUEZ un téléviseur à la semaine, au mois. Toutes les dimensions et tous modèles disponibles. Pièces, main-d'oeuvre et service gratuits durant la période de location. — Quebec TV Rentals, 776-1318. G-j.n.o.

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no un de Hull. G-j.n.o.

Peintre-décorateur

PEINTURE, extérieur, intérieur, tapisserie — SPECIALITE: meubles de bois remis à neuf. Emile Massie, 25 Sherbrooke, Hull, 777-9884. G-308

Décoration intérieure

FAITES faire vos réparations avant Noël. Adultes, 7 à 10h. le soir. 233-1802. G-300

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729 0218. G-300

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE-VIVOIR avec privilège de cuisine; homme seulement. 89 Daly. 236-4254. 23-289

1 CHAMBRE meublée pour fille propre; réfrigérateur. 240 Guigues, Ottawa. 23-289

CHAMBRE près hôpital, permis de cuisson; lavoir, téléphone, téléviseur; $35 par mois. 771-7961. 23-289

CHAMBRES double ou simple, près hôpital, cuisine, salon, entrée privée; filles. 777-1960. 23-293

CHAMBRE, jeune fille, près hôpital Sacré-Coeur, boul. Gamelin. 777-9223. 23-289

CHAMBRES pour hommes; privilèges. 771-7679. 23-289

CHAMBRES, téléphone, réfrigérateur, lavage, stationnement, près autobus, école d'apprentissage; privilèges; hommes préférés. — 777-0537. 23-291

KING EDWARD, logis 2 pièces; meublé; 235-9803 soir. 23-288

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur. 19 Laurier, 777-6471. 23-306

HULL, chambre, cuisine, modernes (haut) chauffées, $65. 663-7338. 23-288

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel près Rideau. — 232-6104. 23-297

CHAMBRES meublées dans maison neuve, déjeuner si désiré. 771-1421. 23-291

PRES Hôpital général, meublée, permis de cuisson. 236-3363. 23-2

CHAMBRE meublée, entrée privée, stationnement. 777-3192. 23-292

CHAMBRE, dans belle localité, avec permis de cuisson. 777-5648. 23-287

MEUBLEE, entrée privée, garçon qui travaille ou étudiant; foyer tranquille. 234-6341. 23-287

CHAMBRE meublée pour personne tranquille, rue Bisson. 777-4531. 23-287

CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, entrée et salle de bains privées. 777-5791. 23-290

PRES université, chambre, maison privée; filles. 348 Daly. 232-0894. 23-290

CHAMBRE, jeune fille, 2 minutes hôpital Sacré-Coeur. 777-3292 après 4h. demander Cécile. 23-290

CHAMBRE pour jeune fille; près hôpital 777-0938. 23-291

CHAMBRE-VIVOIR, fille, 60 Laval, Hull. 777-8351. 23-291

CHAMBRE, permis de cuisson. — 771-7928. 23-288

CHAMBRE pour homme, salle de bains, entrée privées. 771-4624. 23-289

CHAMBRE-VIVOIR, en avant, réfrigérateur, poêle; balcon 156 Friel. 233-9177, 1er janvier. 23-291

HOMME seul, chambre moderne, central. 777-8473. 23-306

CHAMBRE meublée, près université, privilèges. 652 King Edward, 234-6766. 23-288

CHAMBRE meublée, près université, privilèges. 652 King Edward, 234-6766. 23-291

CHAMBRE, jeunes filles ou couple. 663-6703. 23-291

COTE DE SABLE, jolies grandes chambres, chauffées, éclairées — 236-3316. 23-291

CHAMBRES meublées. 220 Guigues. 233-5173. 23-291

RUE BESSERER, grande chambre meublée; libre. 234-9618. 23-287

CHAMBRES et pension pour hommes; centre Hull. 777-6071. 23-287

CHAMBRE meublée, pour un homme. 777-9876. 23-289

CHAMBRE meublée, cuisson, rue Wilbrod près de Friel. 232-7435. 23-292

500 PRINCIPALE, Gatineau, chambre à louer. 663-4910. 23-292

CHAMBRE pour hommes seulement. 777-3337. 23-292

GATINEAU, grande chambre; lit simple; entrée privée; cuisine. — 663-4932. 23-292

Chambres et pension .... (24)

EASTVIEW, moderne, chambre et pension, pour hommes. 745-5213. 24-306

CHAMBRE et pension pour 2 hommes. 235-8967. 24-289

CHAMBRE et pension pour homme. 777-1804. 24-287

CHAMBRE et pension pour hommes; excellente nourriture. 234-7728. 24-291

CENTRE de Hull, chambre et pension pour homme. 771-2275. 24-4

CHAMBRE et pension, 3 minutes de l'autobus, Eastview. 745-7387. 24-288

CHAMBRE et pension pour homme; privilège téléviseur, téléphone. 771-8749. 24-291

CHAMBRE et pension pour hommes. 771-6715 — 55 Lois, Hull. 24-292

CHAMBRES et pension. 648 Rideau. 234-4216. 24-292

Bureaux à louer ..... (25)

LOCALITE IDEALE
POUR PROFESSIONNELS ou autres, 192 Principale, Hull. Nouvellement décoré, 1,500 pi. carrés. Améliorations si désiré. 236-3664, soir 771-7321. 25-j.n.o.

BUREAU à louer. S'adresser 160 St-Louis, Pte-Gatineau. 25-287

SITE COMMERCIAL
Bureau pour professionnel
CHEMIN MONTREAL, Eastview. — Disponible immédiatement. 746-0661; 749-4827. 25-293

SOUS LOCATION, bureau pour professionnels, boul. St-Joseph, secteur St-Jean-Bosco, 500 pieds carrés; rez-de-chaussée; stationnement gratuit; très propre. 771-1013. 25-j.n.o.

HULL — RUE EDDY
1,600 PIEDS CARRES, subdivisés en bureaux. 232-7195. 25-291

Commerces à louer ..... (26)

PTE-GATINEAU, terrain pour autos usagées ou autre commerce. 300' de façade. S'adresser 160 St-Louis, Pte-Gatineau. 26-287

Garages à louer ..... (27)

GARAGE commercial, 191 Pères Blancs, Eastview. 745-7087 entre 9 et 5 p.m. 27-289

Divers à louer ..... (30)

A LA FUTURE MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. A. Alary, 291 Laramée. 777-7980. 30-

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. Salon Florette, 389 St-Patrice. 233-5178. 30-300

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

LOUER, vendre: robes mariées, filles d'honneur, fourrures. Mme William Mercier, 108, boul. St-Joseph. 30-307

A vendre ou échanger .. (31A)

PETIT orgue de maison à échanger pour piano vertical. 777-8660. 31A-290

A louer ou à vendre ... (31B)

LOGIS à louer ou à vendre. 233 Marquette, Gatineau. Masson 986-5232. 31B-308

MAGASIN
Vêtements pour dames
A louer ou à vendre
$30,000 de stock pour $10,000
Loyer $150 par mois
Tél.: 449-3684
173 Laurier, Maniwaki
31B

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

BUNGALOW neuf, 3 chambres à coucher, Notre-Dame des Champs, acompte $5,000. 746-0441. 32-296-Ont.

LOUIS TITLEY
LIMITEE — COURTIER
512, RUE RIDEAU
237-3131

RUE GRANVILLE, duplex en brique ayant un logis de 2 chambres à coucher, grandes pièces, parfait état. Seulement $19,800. Roger Prégent, 745-5697.

SOMERSET, maison en série comprenant 4 portes, trois chambres à coucher, salon, salle à manger et cuisine par unité. Bon revenu. Offert à $29,500. Flexible avec $5,000 comptant. Harry Shinder, 722-0366.

255, CH. MONTREAL
745-6801

EASTVIEW, rue Carillon, duplex brique et pierre rapportant $224 par mois, chauffage eau chaude, près école Baribeau et terrain de jeu, $2,000 en acompte. Léo Grégoire, 745-1331.

ORLEANS, rue Gabriel, spacieux double en brique, de six ans, grand terrain 138'x176' — 4 et 3 chambres à coucher chaque côté, rapportant $251 par mois, ouvert pour une offre. Laurent Roy 749-5635.

TRIPLEX en stuc, chauffé eau chaude, entrée pavée, deux chambres à coucher loué $90 et l'autre $70, tous en bonne condition, $3,000 acompte à $24,800. Roland Bigras, 749-2374.

EASTVIEW, rue Duford, somptueux demi-palier en brique et pierre, 3 chambres à coucher, salle de jeu de 30', deux salles de bain, tapis mur à mur dans salon et chambres à coucher, abri d'auto, entrée pavée, réduit à $23,900, possession immédiate. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

OTTAWA OUEST, près Statistiques, rue Pinehurst, joli deux étages, 3 chambres à coucher, salle à dîner, cuisine moderne, chauffage air chaud, garage, $13,-800. Offre demandée P. H. Trottier, 749-9687.

EASTVIEW, rue Ste-Anne, deux logis en brique de huit ans, 4 et 2 chambres à coucher, cuisine immense et salon très moderne, loués $110 chaque logis, libre d'hypothèque, $1,000 comptant. Henri Malouin, 745-7351.

OVERBROOK, près école Notre-Dame de la Joie, grosse résidence en stuc de 4 ch. à coucher, pleine cave, cuisine 19 pi. terrain 60'x109', possession 30 jours — $1,000 comptant. Noël Potvin, 234-3426.

1061, CH. MERIVALE
725-1186
32-Ont.

MINTO
BEACON HILL

Nouveau projet
dans l'est de la ville
à proximité du

- CENTRE D'ACHATS SHOPPER CITY
- ECOLE ET EGLISE CATHOLIQUE FRANÇAISE ST-GABRIEL
- ECOLE SECONDAIRE GLOUCESTER

VALEUR EXCEPTIONNELLE

- 4 CHAMBRES A COUCHER
- 2 SALLES DE BAINS
- FOYER
- ENTREE PAVEE
- PELOUSE COMPLETE

EN PLUS CES MAISONS SONT FOURNIES DE

- POELE
- REFRIGERATEUR
- LAVEUSE
- SECHEUSE

A PARTIR DE
$18,670
Hypothèque à 6¾%
Acompte : $1,350.00
32

Propriétés à vendre .... (32) (Ontario)

PRES de Rideau Hall, 35 Noël, triplex très moderne. $28,500. George Howith, courtier d'assurances. — 749-9971. 32-j.n.o.-Ont.

RUE BORTHWICK
PRES EGLISES et écoles — Joli bungalow en briques, 3 chambres à coucher, salle à manger séparée. Seulement $15,700. Le propriétaire obligé de quitter la ville. Jacques Laverdure, 749-5306, Rideau Trust, 731-4920. 32-289 Ont.

EASTVIEW
MAISON FAMILIALE IDEALE
BAS PAIEMENT ACOMPTE
CETTE MAISON de 3 chambres à coucher est située dans un beau district résidentiel, sur terrain bien boisé. Elle pourrait se transformer facilement en 2 appartements avec revenu possible de $160. Le prix demandé est de $14,900 seulement, avec hypothèque de 8½% disponible. Pour plus de précisions, appelez l'agent, Bert Walsh, 236-9551 ou le soir 749-9102. E. N. Rhodes & Sons Limited. 32-287

BUNGALOW, 2 milles d'Orléans, 5 pièces, 2 chambres. 833-2467. R. R. no 1, Cumberland. 32-288-Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
312, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

371 BOUL BLAKE — Semi-bungalow, 3 chambres à coucher, salle à dîner, salle de récréation. Seulement $15,800. Simard, 749-1966.

EASTVIEW, boul Blake — Jolie maison de 3 chambres à coucher, grande salle à dîner, sous-sol avec salle de jeux. Termes faciles. Labranche, 745-3753.

OVERBROOK — Un joli bungalow-duplex en brique — 7 ans — 3 chambres à coucher chaque logis. Terrain 62' x 90' avec garage. Une chance à $20,700. Labranche, 745-3753.

RUE MARQUETTE près de Beechwood — Duplex imitation de brique entièrement renouvelé, chauffé à l'eau chaude. Acompte $1,500. Sicotte, 749-0591.

ORLEANS — Maison finie en stuc, 4 chambres à coucher, grande cuisine et salon. Paiement mensuel en bas de $100. Faites votre offre. Sicotte, 749-0591.

72 JOLLIET, Eastview — Trois logis de 3 chambres à coucher, chauffage à l'eau chaude. Revenus $3,800 par année. Seulement $24,700. Simard, 749-1966.

HAMPTON PARK, rue Hilson — Double en stuc, 3 chambres à coucher chacun, salle de jeux, terrain 50' x 152'. Présentement loué à $115 chacun. Prix $22,-900. Très bons termes. Gauvin, 745-6145.

EASTVIEW, 385 Grant — Duplex en stuc, entrée pavée, abri d'auto. Il faut le visiter pour l'apprécier. $18,900. Gauvin, 745-6145. 32-300 Ont.

ROMEO LTEE
PIGEON & LAVOIE
courtage — 745-1521

336 SHAKESPEARE, maison 2 logis avec revenu mensuel de $140. Chauffage individuel, portes et fenêtres d'aluminium. Appeler Gaétan Roy, 746-0708.

EASTVIEW — 4 logis près de l'église St-Charles; entrée privée, stationnement pour 4 autos. Revenus mensuels $270, $3,000 comptant. Rolland Lepage, 749-0528.

RIDEAU HIGH — Rue Trojan, double à vendre. Loué à $125 chaque côté. 3 chambres à coucher chacun, salle à manger. Âgé de 5 ans. Rolland Lepage, 749-0528.

DUPLEX A EASTVIEW — 1 logis de 3 chambres à coucher et un autre de 2 chambres à coucher, entrée pavée, garage à deux étages idéal pour entrepôt. Dépôt substantiel. Rolland Lepage, 749-0528.

"Les mensualités de taxes et d'hypothèque ne doivent pas dépasser 27% de ses revenus."

HAWTHORNE MEADOWS — Bungalow en parfaite condition, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, spacieuse salle de jeux. Près des écoles, église et centre d'achat. Faites une offre. $17,400. Urgel Bray, 745-1521, 733-5510.

URBANDALE ACRES — 1991 Sharel Drive, jolies 4 chambres à coucher près de tout. Voyez-le et vous ferez un achat avantageux à un prix raisonnable. Urgel Bray, 745-1521, 733-5510.

44, 46 PUTMAN — C'est une aubaine pour vous. 4 logis, bon revenu, seulement $14,900. Appelez aujourd'hui à 745-1521, 733-5510.

ELMVALE ACRES — Désirez-vous appartenir à la paroisse Ste-Geneviève? Nous avons un choix de maisons variant entre $21,900 et $26,500 de 3 à 4 chambres à coucher. Appelez Urgel Bray, 733-5510, 745-1521.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, sous-sol fini. 663-3233. 32-291-Qué.

J.-L. HOTTE
162 HOTEL-DE-VILLE
Courtier — 771-3574 — Realtor
MAISON unifamiliale, rue Wright, 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude, garage. $19,900. — Acompte et termes faciles.
DESCHENES, rue St-Jean-Baptiste, bungalow, 3 chambres à coucher, très propre, $6,900; acompte $500; solde $75 par mois. 32-288

$88.00
par mois
(si éligible à la ristourne provinciale)
ET VOUS SEREZ PROPRIETAIRE D'UN JOLI BUNGALOW NEUF A
Riviera
771-6694
BEAUDRY CONSTRUCTION LTEE
32-Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
SERVICE "PHOTO M.L.S."
33, Laval, Hull 771-3211

RUE DUMAS — Semi-bungalow en brique de 3 chambres à coucher, salle à dîner, chauffage eau chaude, situé tout près du boul. St-Joseph. Possession immédiate. Peut être visité en tout temps en appelant L. Pitre. 777-3983.

25, RUE FRECHETTE — Bungalow en brique de 5 pièces avec garage sur terrain terrassé et clôturé de 60 x 100. Cette propriété est dans un état de propreté parfaite. J.-P. Querry, 776-2990.

ATTENTION investisseurs! — Rue Lavigne, 4 logis avec revenus annuels de $2,460. S'achète avec $2,500 comptant. Pour plus amples renseignements appelez E. Wielgo, 771-5646. 32-300-Qué.

GUARANTY TRUST
COURTIERS EN IMMEUBLES
De 9 à 5: 771-6655

Consultez-nous pour nos maisons "Règlements de succession"

180, RUE JOGUES, Gatineau — Bungalow-duplex en brique âgé de 5 ans, très propre, terrain paysagé et clôturé, haie de cèdre. Revenu de $200 par mois.
193 HILL CREST, Gatineau — Bungalow de 3 chambres à coucher, très bien situé, sur le haut de la colline. Excellent achat à $12,900.
37, RUE FROMENT, Hull — Magnifique bungalow en brique, sous-sol fini, terrain très bien paysagé. $18,000.
38, RUE BOUCHER, Hull — Bungalow de 3 chambres à coucher, tout en brique, salon avec foyer, salle à dîner, sous-sol pleine grandeur. Aubaine à $14,500.

O. Eyer — 684-5561
J. Séguin — 771-7816
32-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA
Immeubles — Prêts hypothécaires
120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227

GRANDE PROPRIETE RUE MONCION. Intérieur très propre, 1,380 pi. carrés de plancher. Salle à manger. Lot 6,900 pi. car. Int. sur hyp. 6%. Benoît Barrette, 684-6362.

UN BIJOU D'INTERIEUR à 37, rue Meilleur. Sept belles pièces dont 4 chambres, salle de séjour, deux salles de toilette. Garage communicant. Benoît Barrette, 684-6362.

COIN COMMERCIAL RUE EDDY. Edifice de trois logis et un magasin. Revenu $4,200 par année. Chaque logis est en très bel état. Lot 4,350 pi. car. — Garage double. Roger Lauzon, 771-8036. 32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée
COURTIER EN IMMEUBLES
771-6266
REALTOR
126 HOTEL-DE-VILLE
HULL

CONSULTEZ-NOUS

RUE JOLICOEUR. N'ACHETEZ PAS AVANT d'avoir visité ce bungalow de 6 pièces, 2 foyers, garage. Prix intéressant. R. Bellemare, 776-2319.

TERRAIN COMMERCIAL rue St-Raymond à l'entrée du nouveau pont Cartier MacDonald. Lot de coin 200x100. Site choisi. Val. Chénier, 771-7697.

DEMANDEZ LE SERVICE PHOTO M.L.S.

RUE MEILLEUR, toute offre sera considérée. Bungalow style colonial, sous-sol presque fini. Propriété de bon goût. Visitez sans obligation. C. Giroux, 771-1101.

11 LOGIS BIEN SITUES A HULL. Revenu imposant. Placement idéal. Renseignements complets à notre bureau. H. Marsolais, 777-3494. 32-Qué.

TESSIER & TESSIER INC.
COURTIERS — REALTORS
236 boul. St-Joseph
HULL — 771-5867

LA GALERIE DES MAISONS

GLENWOOD SHOPPING PLAZA — 684-5323

GATINEAU, rue Charles, splendide bungalow 79' façade, brique et pierre. 4 ch. à coucher, cuisine équipée, 2 foyers, salle de jeux 57x14, 2 ch. de bains. Garage double. Grand terrain. Nombreux extras. Chauffage eau chaude. Acompte $7,000. MLS. C. Tessier, 771-6372.

SEULEMENT $11,000. Triplex en stuc, rue Michaud, Pte-Gatineau. Logis de 3, 2 et 1 ch. à coucher. G. Tessier, 776-2233.

22 DAVIS, bungalow de 3 ch., grande cuisine moderne, chauffage central. Terrain clôturé. Seulement $8,900. Termes faciles. R. Sabourin, 777-8351.

TRIPLEX NEUF, rue Williams, Gatineau, 3 logis de 3 ch. à coucher. Revenu annuel $3,720. Prix $26,000. Acompte $5,500. J. Laflamme, 771-5867.

RUE HOTEL DE VILLE, duplex, extérieur brique et papier brique. 4 grandes pièces par logis. Une aubaine à $14,000, R. Barbeau, 777-8302.

SEULEMENT $1,500 comptant. Joli triplex rue Jogues. Stuc. Très propre. Chauffage eau chaude. Belle cour clôturée. Vaut la peine d'être vu. Très bien financé. Consultez-nous.

CE 5 LOGIS, fini stuc, rue Maisonneuve, Hull, se paie par lui-même, vous laissant une réserve de $20 par mois. Logis de 4 et 3 pièces entièrement rénovés. Acompte $2,800. Prix $15,500. A. Dupuis, 663-3474.

LAKEVIEW TERRACE, Lucerne. Milieu très bilingue. Près des écoles. Bungalow de style exclusif. 4 ch. à coucher. Foyer, salle de jeux, 1½ ch. de bain. ½ acre. $18,900, petit acompte. Profitez de cette aubaine, 684-5323 ou (soir) A. Tessier, 771-3689.

Venez voir ces propriétés à "La Galerie des Maisons", ouvert de 9 à 9
32-Qué.

Propriétés à vendre ..... (32) Québec

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198
IL FAUT VENDRE — Accepterais offre raisonnable; duplex de 3 et 4 chambres à coucher, chauffage central.
PTE-GATINEAU, restaurant, repas légers, excellent chiffre d'affaires. Mme P. Gandy, 771-2927.
RUE CHAMPLAIN, duplex, chauffage central, près église et école, revenu alléchant; $11,500. Edgar Chénier. 777-1198. 32-j.n.o.-Qué.

IMMEUBLES Jour: 777-3860
JACQUES REALTOR LTEE
Soir: 771-0005 - 58, rue Lois, Hull
174 NICOLET, bungalow, 4 ch. à coucher, $14,000. Très bien situé, terrain 100x95.
BUNGALOW, 1 acre de terrain Pink Rd., $15,800.
BUNGALOW 1 acre de terrain, Cook Rd., foyer naturel, cuisine moderne, $17,000.
DUPLEX rue Papineau, 115-117, $7,200. 32-Qué.

IMMEUBLES — 771-7411
REGIONAL LTEE COURTIER
16 LANGEVIN — HULL
BOUL. MONTCLAIR, semi-bungalow, salle à manger.
HULL, duplex, prix $6,500, acompte $1,500.
HULL, 4 logis, 1 et 2 ch., chauffage central.
WRIGHTVILLE, épicerie licenciée, bon chiffre d'affaires. 32-Qué.

Maurice Renaud
Realtor
Courtier en immeuble
399 Principale, Gatineau
663-6907

GATINEAU, rue Duvernay — Près des écoles, joli bungalow de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur au salon. Libre le 15 décembre. Proprio transféré. Faites une offre.
GATINEAU — Lots vacants 60 x 100 avec les services, rues pavées. $2,100. Termes; acompte $300. Solde à 7% pour 2 ou 3 ans avec paiements mensuels.
TEMPLETON — Au centre du village. Edifice commercial entièrement équipé pour épicerie et boucherie ainsi qu'un grand logis. Faites une offre. Il faut vendre.
AVEC $800 COMPTANT vous pouvez devenir propriétaire d'un joli bungalow neuf à Pte-Gatineau ou à Gatineau. 32-Qué.

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903

GATINEAU — Joli bungalow, très bien situé, 2 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bains, chauffage à l'huile, garage et entrée pavée, paiement initial à discuter. Sylvio Huneault, 663-3903 — No 566.
POINTE-GATINEAU — Bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, cuisinette, sous-sol entièrement fini avec cuisine complète, salle de jeux et bar, tourbé, clôturé, paysagé, entièrement pavé. Jacques Fournier, 663-3903, jour; 777-0367, soir — No 563.
BOUL ST-RENE, Gatineau — Très joli bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salle de bains en céramique, cuisine avec laveuse à vaisselle, très grand salon avec tapis neuf ainsi que dans le passage, valeur $700. Repeint au complet à l'intérieur et extérieur, prix demandé $12,900. Hypothèque payable à $102 par mois taxes comprises. Armand Couture, 663-3903, jour; 663-4991, soir — No 572.
PRETS HYPOTHECAIRES

O. W. YOUNG
COURTIER EN IMMEUBLES
9, RUE BOULAY, HULL
777-0914

RUE BELAND, bungalow 3 chambres, construction de 3 ans, sous-sol prêt pour 2e logis. $15,800 ou meilleure offre.
RUE CHOUINARD, semi-bungalow 3 chambres, neuf, entièrement fini en brique et pierre; seulement $13,200.
BOUL. RIEL, nous avons terrain panoramique pour bungalow, à partir de $3,100; grandeur 60 x 100.
VENEZ nous voir pour construction de votre maison de rêve. Estimation gratuite pour bungalow, split-level, duplex, etc. 32-287-Qué.

SARRA-BOURNET
LTEE
COURTIER — REALTOR
176, boul. St-Joseph

D'AMOUR DRIVE — Spacieux bungalow de 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à dîner, salon, garage double, patio couvert, terrain d'une acre entièrement paysagé. Plusieurs autres extras. $28,300.
GATINEAU, rue Frontenac — Joli bungalow de 3 chambres à coucher, sous-sol presque fini. Proprio transféré. $12,400. M.L.S.

M. Sarra-Bournet — 684-7696
A. Guénette — 771-4561
771-7356
32-Qué.

Terrains à vendre ..... (32A)

DOMAINE VANIER — Terrains 1 acre dans nouvelle subdivision pittoresque. 771-6275. 32A-j.n.o.

CANTLEY: Terrain 105 x 210, avec fondation et garage, sur grande route. Après 6 h. 236-3483. 32A-301

CHEMIN de Limbour, 75 x 100; belle vue. 777-7736. 32A-289

TERRAIN 104 x 104, Breckenridge, Qué., $550. 827-2693. 32A-289

LOTS résidentiels 58⅓ x 100, continuation de la rue Sirois, Ottawa. 746-4966. 32A-304

SUR ROUTE principale, 3 milles de la piste de course Carleton, 98 acres avec cabine en billes. $5,000 à compte. 729-6482. 32A-291

Commerces à vendre ..... (33)

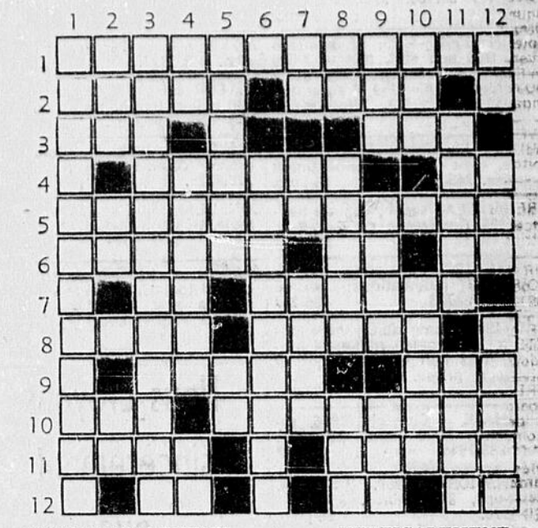
SALON de coiffure; bonnes affaires. 771-3949 après 6h. 33-305

VENTE PRIVEE: épicerie avec bail, rue Archambault, Hull. Très bon chiffre d'affaires. Excellent potentiel. Stock et équipement. $6,500. Cause maladie. Après 5 h. 777-8633 33-296

QUINCAILLERIE dans Hull, bon chiffre d'affaires; cause maladie. $8,500 comptant. J. L. Hotte, courtier, 771-3574. 33-288

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2664 —



HORIZONTALEMENT

1—Moyen de multiplier les végétaux.
2—Balle pour jouer à la paume. — Réfuter.
3—Pendre sans fin. — Garçon d'écurie de course.
4—Nom donné à Jacob après sa lutte contre l'ange. — Usages.
5—Faisaient une entaille.
6—Qualification en style de palais (pl). — Jumelles. — En matière de.
7—Bout de la dent. — Aéroplanes.
8—Résidence des Niçois. — Action d'être tenu.
9—Dans les échelles du Levant, droit perçu à l'entrée et à la sortie des marchandises. — Volonté, caprice.
10—Dans l'atmosphère. — Ce qui est à angle droit (pl).
11—Couleur la plus obscure. — Qui ne parlent pas.
12—Possédé. — Usages. — Personnel.

VERTICALEMENT

1—Commis voyageur.
2—Saison. — Négation. — Fille d'Inachos.
3—Tribunal ecclésiastique à Rome.
4—Petit ruisseau. — S'élever de terre. — En ruines.
5—Présenter. — Pronom personnel.
6—Se dit d'un écrit historique sur l'Alsace.
7—Nombre. — Article espagnol. — Réussi.
8—Ici. — Personne originaire du Latium. — Troublé dans son fonctionnement.
9—Pareil. — Aussi. — Petits ruisseau.
10—Se rendra. — Qui appartient à la race noire.
11—Amas de sable sur les bords de la mer (pl). — Filet pour prendre des oiseaux.
12—Négation. — Sainte. — Sacrifice du corps et du sang de J.-C.

SOLUTION DU PROBLEME No 2663

■ **Horizontalement:** 1. Putréfaction; 2. Eider — Onde; 3. Ourdisseuses; 4. Rit — Sts; 5. Ace — Né; 6. Surnaturel; 7. Sla — La; 8. Raies — Trait; 9. Amen — Hier; 10. Retondu — Ne; 11. Snobisme; 12. Et — Tiède — Lia.

■ **Verticalement:** 1. Protubérance; 2. AM; 3. Terrassiers; 4. Ridicule — Ent; 5. Editeras — Toi; 6. Fes — Robe; 7. Arsenal — Nid; 8. Etat — Dse; 9. Trous — Rhum; 10. Instar — Ai — El; 11. Odes — Elien; 12. Nés — Il — Tréma.

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

RUE PAPINEAU, restaurant duplex, chauffage central, 2 salles de bains complètes; prix demandé $9,000; $1,500 à compte, solde à discuter. 32-j.n.o.-Qué.

Fermes à vendre ..... (34)

FERME, 2 milles d'Alfred, chauffage central; machines agricoles complètes. 749-8798 Eastview. 34-289

Chalets à vendre ..... (35)

6 PIECES, foyer, commodités intérieures, hivérisé, bien boisé, Wychwood près d'Aylmer. 729-9261. 35-289

Automobiles à vendre .. (36)

PONTIAC 1961, 6 cylindres, automatique, $395. 1959 Studebaker, automatique $145. 1952 Hillman $125. 771-4976. 36-j.n.o.

FORD Custom 500, 1966, 2 portières, transmission automatique, radio. 235-4341 — 731-4388, le soir. 36-287

A QUI LA CHANCE? Studebaker 1960, tout équipée. 745-5186. 36-288

CHEVROLET 1957, 2 portières, sedan, "custom gril", tranmission au plancher, radio. $125. 663-6304, 316 Ryan, Gatineau. 36-288

1966 MERCURY Montclair, de diplomate, sedan 4 portières, noire; equipement servo; 7,000 milles. Jour 232-5305. 36-291

CHEVROLET 1960, 6 automatique, $395. 771-4976. 36-j.n.o.

A VENDRE: Cadillac 1956, très bon état. Soir: 771-7949. 36-285

1963 OLDSMOBILE Super 88, bon état; pneus d'hiver; seulement $1395. 663-4996. 36-288

GRANDE Parisienne 1966, 2 portières, seulement 5,100 milles; prendrais échange. Gerry Deslauriers, 733-4055. 36-289

SPECIAL DU JOUR
1965 METEOR sedan Rideau deux portières, automatique, radio. Fini turquoise et intérieur assorti. Pl. 29890A $1595
TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666, AVENUE CARLING
ANGLE CLYDE
TEL: 728-1901
36

"HI VALUE"
VENTE D'ECOULEMENT
DE CAMIONS
D'OCCASION
TRES GRAND CHOIX
ACHETEZ MAINTENANT
POUR ECONOMISER
$ $ $ $ $ $
INTERNATIONAL HARVESTER
CO. OF CANADA LTD.
515, ave INDUSTRIAL
Ottawa
Ouvert le soir et le samedi
Tél.: le jour 731-4000;
le soir 731-3201
36

LE DROIT

NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

Automobiles à vendre ... (36)

FRONTENAC 1960, $255 — Chevrolet 1959, $195. 771-4976. 36-j.n.o.

OLDSMOBILE 1959, bon état, $195. Tous les servos. 771-1445. 36-j.n.o.

FALCON 1961, $225; Volkswagen 1958, très bon état, moteur 8,000 milles, $250; Buick 1957, $125; Chevrolet Bel Air 1959, 6 automatique, $195. 777-3432; 745-1638. 37-289

PONTIAC Parisienne 1965 ,2 portières, toit rigide, entièrement équipée. 745-6063. 36-j.n.o.

1963 CADILLAC sedan, comme neuve, 1328 Chattaway, de 6 à 9 h. 36-287

PONTIAC 1962 Parisienne, toit rigide; V-8 automatique; coupé sport. 663-4723. 36-287

FORD 1961; dame doit vendre; radio, a peu roulé; rouge Monte-Carlo; très bon état intérieur et extérieur; privée. 236-4101. 36-291

DIPLOMATE — Chevrolet 1966, automatique, 7,000 milles. 235-4341; soir: 233-7945. 36-292

INTERNATIONAL 1960, ½ tonne, (pick-up), 8 cylindres, $545. — 771-4976. 36-j.n.o.

MACK TRUCKS MANUFACTURING OF CANADA LTD.

- Camions neufs et usagés
- Toutes les pièces pour camions Mack, à essence ou diesel
- Service pour tous les camions à grand rendement

2644, chemin Sheffield

745-2101

Mécaniciens entraînés à la manufacture

36

DECAPOTABLE 1966 DE CHOIX

BÉLISLE

1966 CHEVROLET Impala 4 portières, toit rigide, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, pneus à flanc blanc, enjoliveurs de roues, élégant fini bleu marine et intérieur assorti, état d'une neuve, encore sur la garantie d'une neuve. A soigneusement été conduite par notre directeur des relations extérieures, M. Jean Lalonde. Matricules K35403.

BÉLISLE

AUTOMOBILES

Concessionnaire Chevrolet Corvair, Oldsmobile, Envoy et camions Chevrolet

Le soir: 749-5948 — 749-5941

444, ch. de MONTREAL

36

Voyez CAMPBELL pour une meilleure aubaine en auto de directeur

comportant garantie de "50,000" milles et autres spéciaux hivérisés tels ceux-ci

1964 FORD Custom 500, 6 cylindres, radio, blanc avec intérieur rouge. Pl. 11806-A **$1095**

1964 FORD Galaxie 500, sedan, 6 cylindres, V-8 automatique, radio, servo-direction, pneus à paroi blanche. 19352-A **$1545**

1963 FORD Galaxie 500, 2 portières, toit rigide, V-8 automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Blanc avec intérieur rouge. Une auto privée en excellent état. Plaques 29443-A **$1545**

CAMPBELL'S

Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie depuis 46 ans.

265 ouest, rue Laurier

232-9445-6 232-9447-8

36

Automobiles à vendre ... (36)

OLDSMOBILE 1958, bon état, $145. 771-1445. 36-j.n.o.

1961 MERCURY, 3 tonnes, avec plate-forme; bon état. $975. 777-6185. 36-290

VOLKSWAGEN 1963, en très bon état. 663-3022. 36-287

METEOR 1960, 8 automatique, 46,000 milles, très bon état, dois vendre $495. 236-2062. 36-289

CHEVROLET 1961, 6 automatique, propre comme neuve, $595. — 776-4325. 36-j.n.o.

CONSUL 1958, 6 manuelle, a peu roulé, très bon état, $245. 236-2062 36-290

CAMION à bascule International 1959, 4 tonnes, renforcé sur 5 tonnes, bon état, $600. Léo Guilbault, avenue Vanier, Lucerne, 684-3940. 36-290

Nous croyons sincèrement que

Lorsque vous vous occupez de l'achat d'une auto, vous désirez la meilleure voiture possible qui s'adaptera à votre budget et qui coûtera le moins cher. Venez nous voir et examiner notre vaste étalage d'autos récemment échangées par des proprios locaux.

1966 PONTIAC Grand Parisienne, 4 portières, toit rigide, radio, transmission automatique, servo-freins, moteur V-8, servo-direction, pl. 11-88-A. Bronze aztèque avec intérieur noir **$3395**

1966 CHEVROLET Caprice, Super Sport, V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, bleue avec toit en vinyle noir et intérieur noir. Pl. L-68947 ..... **$3395**

1965 CHEVROLET Impala, sedan 4 portières, 6 cyl., automatique, pl. 9H6300, bronze aztèque avec intérieur brun **$2295**

1964 OLDSMOBILE Super, sedan 4 portières, radio, automatique, servo-direction-freins, turquoise. Pl. 8H9897 ..... **$2195**

1964 CORVAIR sedan 4 portières, radio, automatique, pl. 9H-7759. Bleue avec intérieur bleu **$1595**

Toutes nos autos sont hivérisées.
Acompte peu élevé
Financement G.M.A.C. sur commande

LES RESIDANTS DE L'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC

GUEST MOTORS (1964) LIMITED

Chevrolet-Oldsmobile

72, rue Leduc, Hull

4 coins au nord et 2 coins à l'est des rues Principale et Eddy

777-2732

36

On ne parle plus que de la majoration des prix! Mais pas chez Surgenor où notre excellente gamme de voitures d'occasion vous est offerte à des prix "terre-à-terre"

$1766 1965 FORD sedan Custom quatre portières, fini blanc colonial et intérieur rouge. Transmission ordinaire. Matricules K-66660. Voyez Bill Kane.

$1212 1962 PONTIAC coach deux portières, automatique, radio, fini noir et intérieur rouge. Matricules K-80-102. Voyez Al Faris.

$2488 1965 PONTIAC deux portières, toit rigide, automatique, servo-direction, fini gris et intérieur bleu. Matricules K-77354. Voyez Heinz Krischker.

RECHERCHEZ LE MEILLEUR

SURGENOR MOTORS LTD.

rue ALBERT
à l'ouest de aBnk

235-4371 235-3321

36

Automobiles à vendre ... (36)

PONTIAC 1960 6 automatqiue, parfait état, $395. 776-4325. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1962 décapotable, parfait état, $1,300. 777-2473. 36-287

CHEVROLET Bel Air 1961, 6 automatique, bon état; 1 proprio; $595. 771-1445. 36-j.n.o.

PONTIAC Parisienne 1960, V-8, automatique, décapotable, $395 — 771-1445. 36-j.n.o.

CHEZ

BEDARD AUTOMOBILES

Vous pouvez maintenant acheter une

RENAULT 1967

flambant neuve

SANS PAIEMENT
A COMPTE
LIVRAISON
LE MEME JOUR

BEDARD

AUTOMOBILES
424, ch. Richmond
725-2061

36

BULLETIN SPECIAL D'INFORMATION

Votre satisfaction étant notre seul moyen de durer et prospérer; que vous soyez acheteur ou vendeur d'un véhicule d'occasion, nous étudierons vos besoins avec le souci de vous satisfaire...

Car notre devise demeure plus que jamais de...
"MERITER
VOTRE CONFIANCE"

AUTOS NORMANDIE

Ch. CYRVILLE
angle boul. St-Laurent

745-4828

Psst... Vous êtes sans doute au courant que la fameuse voiture "PEUGEOT" est l'une des 7 meilleures voitures du monde et nous en sommes fiers.

36

PREPAREZ-VOUS A L'HIVER ECHANGEZ EN TOUTE CONFIANCE CHEZ MYERS

GARANTIE MYERS DE 2 ANS

Sur tous les modèles récents de voitures d'occasion équipées de Servtcator — le premier dispositif électronique d'entretien de l'auto. Cette caractéristique exclusive est supportée par la garantie spéciale de 2 ans de Myers. Garantie intégrale pour les premiers 30 jours; garantie 50-50 pour la seconde période de 30 jours, et un escompte spéciale de 15% sur tout service obligatoire pour le reste de la période de 2 ans.

1962 CADILLAC automatique, radio, servo-direction, servo-freins, servo-glaces et sièges électriques à 2 positions. Fini vert métalleux foncé. Matricules 6884-A. Spécial **$2395**

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS

Conduisez l'auto de votre choix chez le mécanicien de votre choix avant d'acheter. Myers défraiera le coût d'inspection.

MYERS SIGNIFIE UNE GRANDE AUBAINE

MYERS MOTORS

Angle Elgin et Catherine

Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac

233-5653 — 233-8411

36



LE COIN DES SUGGESTIONS



Pour vos **JOUETS**

Vous serez émerveillés

devant les nouveaux modèles de JOUETS à piles, POUPEES et JOUETS DE PELUCHE, JEUX et JEUX DE CONSTRUCTION de toutes sortes d'autres amusements au

ROYAUME DES JOUETS chez

LAROCQUE

Angle RIDEAU et DALHOUSIE

Pour le **bricoleur**

CASSE-TETE, jeux, attrape-nigauds et magie .Le plus grand choix à Ottawa. — Bill's Joke Shop, 246, rue Bank. G.N. 300

PET & HOBBY CENTRE, 236-1882. Assortiment complet de poissons tropicaux, aquariums, serins, articles pour animaux choyés, pour bricoleurs. 287 Bank, près de Somerset. G.N. 300

HOBBY HOUSE
CENTRE D'ARTISANATS
277 RIDEAU — 232-2778

PEINTURE par numéro — rochettes — modèles de plastique — accessoires d'automobile de courses. Sélection complète Hobbies & Artisanats — Nous parlons français — GN-299

VISITEZ le coin du Bricoleur (Hobbyland), 93, rue O'Connor, à l'angle de Slater. Des cadeaux de bon goût. Marques de renom — voitures de courses électriques, "Scalextric, Eldon, Cox" — trains de modèle HO, "Tri-Ang, Athearn, Tyco". Avions modèles, trousses de voiture. Soldats de collectionneurs, jouets et jeux de qualité. Ventes et entretien. Matériaux d'artisanat pour la confection de chandelles et les décorations de Noël. Stationnement rue Slater. Hobbyland. Un seul magasin. 234-7274. Ouvert le vendredi soir. Un seul magasin. 234-7274. Ouvert le vendredi soir. GN-299

Pour **l'AUTO**

SUPERSONIC CAR WASH, 77 Maisonneuve, Hull. Livrets de coupons, $5 et 9.50. G.N.

LES certificats-cadeaux de King Neptune Car Wash font des cadeaux de Noël idéals. 1675, avenue Carling. GN-299

FAITES plaisir à quelqu'un ! — Billets de Tops Car Wash, 979, ch. Richmond, 728-4232. GN-299

DONNEZ un cadeau qui plaira tout en étant pratique : Billets de lavage du Speed-O-Matic Car Wash (Ottawa) Ltd., 268, ch. de Montréal, 745-2133. GN-299

Pour vos **DISQUES**

DISQUES pour toutes occasions Centre de Musique, 61 Eddy, 771-3672. G

SHERMAN'S Musicland, le quartier général du cadeau de Noël en fait de divertissement à la maison. Vaste choix de disques, radios transistors, magnétophones, tourne-disques, guitares, batterie de tambours et téléviseurs en couleur. Très bien situé au 151, rue Sparks. 236-9181. GN-299

CHANTS, disques français, guitare, piano électrique. Music Centre, 45 William. 234-0291. G.N. 291

Pour **TOUS**

Un cadeau fort apprécié !

UN ABONNEMENT AU JOURNAL

LE DROIT

Vous n'avez qu'à écrire ou téléphoner pour donner le nom et l'adresse de votre destinataire en mentionnant: Cadeau de Noël. Le premier exemplaire sera accompagné d'une carte portant votre nom.

LE DROIT

375, rue Rideau,
Ottawa 2, Ont.

Téléphone

237-3050

Local 81

ALEX JEWELLERS, 825 Bank. — Montres, boutons de manchettes, sculptures sur bois, briquets, assortiment complet de bagues. Réparation de caméras. 235-5212. G.N. 300

MACHINES à écrire portatives ROYAL. Cadeau qui dure toute la vie. Office Appliances Ltd., 270 Queen, Ottawa. 236-7281. G.N. 300

POUR UN CHOIX des plus varié en ville en fait de porcelaine, verrerie, coutellerie, cadeaux, etc. voyez-nous d'abord. C. A. Paradis Cie Ltée, 92½ Rideau, 233-9940 — 233-9977. GN-299

CADEAUX pour petites ballerines et majorettes. Bijoux. Etuis pour souliers de ballet et bâtons, etc. Slipper and Mask, 186 Slater près Bank, 233-4659. G.N. 299

BROADLOOM 100% nylon à fil continu. Huit teintes au choix. Prix spécial de Noël: $6.95 (posé, avec sous-tapis). PATTERN HOME IMPROVEMENTS, 1337B Wellington, 725-3187. G.N. 299

HABIT de Père Noël à louer. 777-1766. G.N. 299

LIVRES religieux, articles. Desmarais-Robitaille Ltée, 180, rue Rideau, 233-1175. GN-299

FRANK PULLMAN, tailleur; spécialiste en vêtements pour hom-et dames. 11, ch. Springfield. 749-8383. GN-299

TOM LACHAPELLE
vous invite au
WINDSOR
SMOKE SHOP

233-0337
Angle Rideau et Dalhousie

Récemment agrandi et modernisé pour mieux vous servir.

Vous y trouverez un vaste choix de cadeaux pour toutes les occasions au prix les plus bas en ville.

Pour vos **DECORATIONS**

DECORATIONS DE NOEL pour magasin, hôtels, salles de banquets, boîtes de nuit et maisons résidentielles. En gros et détail. Capital Display Company 321, rue Bank. 235-7480. G.N. 287

ARBRES de Noël de pépinière, pins écossais, assemblés et livrés. M. Monette, 728-1723 le jour. Commande minimum de 100 arbres. GN-299

ARBRES DE NOEL de 4 à 15 pieds, 777-5413. 288

Pour **TOUS**

DONNEZ un cadeau pour la vie. Un piano Yamaha ou un orgue Conn de chez Ken Parisien. Termes faciles; pas de paiement avant janvier 1967. Ken Parisien Ltd., 745-7071.

LE PLUS GRAND assortiment de cartes de Noël et du Nouvel An. Cartier Mignault, 153 Principale, Hull. 777-0221.

MONTRES — Longine, Bulova, Omega, Tissot et Timex; le plus beau choix de bagues à diamants et pierres est chez le bijoutier Saro's Ltd., 132 Bank, angle Slater et Place Cartier à Hull. 776-1234. G.N. 300

Lingerie, Artisanat, Variété
ASSORTIMENT de jouets et cadeaux pour toute la famille. Ensemble de baptême, 4 morceaux. 777-9112. 171 Leduc. GN-290

UN CADEAU de Noël idéal! Machines à écrire portatives de toutes les marques. Wilson Typewriter Service, 23, chemin de Montréal. 749-9119. GN-299

DOMINION JEWELLERS

Assortiment varié de montres, diamants, bijoux en or.

Articles religieux et tous les genres de cadeaux.

Porcelaine signée LIMOGES, cristal et argenterie.

Toutes nos montres comportent une garantie de 3 ans contre le bris.

Ouvrez un compte de crédit budgétaire et payez en 1967.

Membre de CREDICO et CENTRAL CHARGE

308 Dalhousie — 235-7104

REPARATION GARANTIE DE MONTRES ET BIJOUX

SUGGESTIONS DE NOEL DE VOTRE "BIJOUTIER PREFERE"

En choisissant parmi notre vaste assortiment vous ferez des heureux avec nos jolies bagues.

POUR DAMES

Pierre de naissance en or jaune ou blanc. Vaste choix à partir de

$9.95 à $95.00

POUR MESSIEURS

Chevalière avec initiale

$12.50 à $69.50

Nous avons aussi... bague oeil de tigre, saphir étoile, bagues sanguines, pierre de naissance, bague pour enfants.

J.-EMILE LAUZON

et FILS LTEE

286 Dalhousie — 235-1817

— STATIONNEMENT GRATUIT —

Pour votre **BEAUTE**

SALON LOUISE, toujours au 70A St-Raymond. 777-5041. Deux coiffeuses expérimentées. Spéciaux sur toutes nos permanentes.

PARFUMS FRANÇAIS, vaporisateurs importés, articles de toilette, etc. Beesly's, rue Queen, angle Bank. 235-7644. G.N. 300

SALON CAROL — Ted Arsenault, prop., membre du Cercle Artistique de la Coiffure Canadienne, 213 Rideau, 236-4655. GN-299

EXPERTS en haute coiffure. — Europe Coiffures, 329A Elgin. 235-8696. G.N. 300

NOEL en beauté par YVRO HAIR STYLING, 201 McLeod, Ottawa. 233-7305. G.N. 300

ANTOINETTE DE PARIS
SPECIAUX sur permanentes. Réguliers $15 à $25, maintenant $7.50 à $12.50. 265 Rideau, 233-4202. GN-299

Pour le **SPORTIF**

FUSILS, vêtements de chasse, skis nautiques, autos-neige, accessoires. Carr's Marine, Bell's Corners. 828-5165. G.N. 300

CENTRE DU SPORT Enrg. Bicyclettes, vente et échange, patins, skis, autres articles de sport. 136 Eddy. 771-6858.

ECHANGE DE PATINS
TOUTES LES POINTURES, patins neufs et usagés. Byshe, Roe & Company, 223, rue Bank 232-2464. G.N. 300

SKIEURS — SKIEURS
POUR VOS ACHATS de skis, vêtements pour skieurs, bottines, etc., consultez-nous. Nous avons un des plus beaux choix dans la région, de tous les prix, pour toutes les grandeurs. Tommy & Lefebvre Ltd., 495 Bank. 236-9731. G.N. 300

SKIS FISHER pour slalom, équipement de sûreté Marker, service complet. Charles Tollaksen 1129 Wellington, 728-9325. G.N. 299

Pour vos **FLEURS**

WESTBORO FLOWERS: Georgette Matte, 339, chemin de Richmond. 728-6200 ou 728-9961. G.N. 300

FLEURISTE Mulligan's, plantes en pots, fleurs coupées, livraison par toute la ville. 729-5178. GN-299

PARADIS FLEURISTE — Magnifique choix de fleurs et plantes, idéales pour les Fêtes. — 16½ Champlain, Pointe-Gatineau. 771-0875. G.N.

ALLEN'S Florists Ltd., pour vos fleurs de Noël. 235-7201. GN-299

PLANTES et fleurs de Noël. — Flower Center, Bells Corners, 828-5146. GN-299

DITES-LE AVEC DES FLEURS ou une belle plante de la maison Proulx Ltée, 265 Dalhousie, 233-7793. G.N. 299

TOUTE UNE GAMME de fleurs coupées, centres de table, plantes saisonnières. Cécile Paquette, fleuriste, 324 Rideau. 235-1456. G.N. 299

Pour **CAMERAS**

SERIE COMPLETE de caméras et d'appareils photographiques. Toutes les lampes à projection pour projecteurs de diapositives et de films. Pharmacie Throop, Centre commercial Westgate. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 722-4277. G.N. 300

VISITEZ Bill's Cameracraft Limited, dans ses locaux modernes au 275, rue Rideau. 235-1300. Appareils et nécessaires photographiques. G.N. 299

DAVIS CAMERALAND
147, RUE SPARKS
232-0808

LE MAGASIN où l'on trouve exclusivement la gamme complète d'appareils photographiques, projecteurs et accessoires photographiques de marques réputées, telles KODAK, POLAROID, PANTEX, NIKON, MIRANDA, etc. GN-299

Pour **ELLE**

MUNRO'S DRUG STORE, le foyer des parfums français. — 335 Elgin. 232-1462. G.N. 300

LE CENTRE DU CADEAU, en demi-tailles et tailles surfortes de modèles rajeunissants, 12½ à 32½ et 38 à 48. MY FAIR LADY, 174, rue Bank, 232-2056. GN-299

UN CADEAU provenant de la plus nouvelle boutique d'Ottawa spécialisant dans les "demi-tailles" pour dames. Harper's Ladies Wear, 178 Rideau. GN-298

DES CADEAUX QUI AIDENT LA CUISINIERE. Si elle aime faire des pâtisseries, pourquoi ne pas inclure un moule à muffins en aluminium ne collant pas? Un cadeau très original. Visitez notre rayon d'ustensiles de cuisine pour nombre d'autres suggestions de cadeaux uniques. RANKIN'S HARDWARE 410, rue Bank, 236-4571. G.N. 299

PHARMACIE O'SULLIVAN, cartes de Noël, parfums, chocolats. 390 Rideau. 236-0789. G.N. 299

BEL assortiment de manteaux, jaquettes, étoles de fourrure. Pilon Fourrures, 209, ch. Montréal, Eastview, 746-4681. GN-299

COMBLEZ le désir de l'élue de votre coeur. Offrez lui un certificat d'achat pour une perruque ou une postiche du Salon GIGI, 167, rue Dalhousie. Pour mieux vous guider, appelez: 236-2115. GN-299

MESSIEURS, PERMETTEZ-NOUS DE VOUS AIDER...

Notre personnel compétent se fera un plaisir de vous aider dans le choix de l'article qui sera sûr de plaire à votre dulcinée.

TIFFANY'S FASHIONS

"Pour les plus nouvelles modes"

111, RUE RIDEAU

Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m.

Pour **LUI**

BASIL CHARLEBOIS, mercerie pour hommes. 22, rue Eddy, Hull. 777-6492. Chemises Forsyth, complets Progress, Grand Clothes. — Cadeau idéal pour papa. G.N.

DES CADEAUX SURS DE PLAIRE...

Pour hommes, pantoufles en souple cuir tan ganté à semelle intérieure coussinée **$9.95**

Pantoufles en suédine authentique brune, très douces et chaudes avec épaisse doublure en peau de mouton **$11.95**

Pantoufles résistantes et confortables en chagrin brun à douce semelle intérieure coussinée **$9.95**

Tout un choix de pantoufles confectionnées par Packard à compter de **$7.95**.

J. E. LETELLIER Ltée

142 Rideau — 232-6557
111 Hôtel-de-Ville — 771-9357

Pour votre **MENU**

BUCHES DE NOEL de qualité, sur commande; gâteaux, friandises de Noël. Rideau Bakery, 384, rue Rideau. 234-1019. G.N. 299

Automobiles à vendre ... (36)

PONTIAC 1960, 6 ordinaire, propre comme neuve, mécanisme parfait; 1 proprio; $490. 771-1445. 36-j.n.o.

ENVOY 1961 "Van" ¾ de tonne, bon état, $195. 771-1445. 36-j.n.o.

MONARCH 1953, équipée, automatique; bonne occasion. 745-5186. 36-288

OLDSMOBILE 1963, bon état, toit rigide. $1,620. 771-0456. 36-291

1961 MERCURY Monterey, 4 portières, toit rigide, comme neuve; a peu roulé; blanche avec intérieur rouge. Cause décès. $850. 745-1638. 36-291

VIVA 1965, excellent état, radio, toute blanche avec capitonnage rouge; sacrifice; dois vendre $975. 829-0362. 36-288

VALIANT 1965, blanc, 2 portières, 6 cylindres, 26,000 milles, parfait état 777-2805. 36-289

CHEVROLET 1960, 6 automatique, 42,000 milles; peinture neuve, $445. 771-1445. 36-j.n.o.

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, CH. RICHMOND

729-5121 729-5121

36

Roulottes à vendre ... (36A)

ROULOTTES de voyage "Rambler", maisons mobiles "Pyramid". Bellevue Park, Orléans, Ontario. 749-2421. 36A-j.n.o.

Divers à vendre ... (37)

ARBRES de Noël, 148½ St-Laurent, Hull. 37-287

AMEUBLEMENT usagé: poêle, réfrigérateur, ensembles de cuisine, de salon; téléviseur, etc. 663-7119; 663-7063. 37-289

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. — Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95 771-3653; le soir 777-2234. 37-300

AMPLIFICATEUR "Challenger" 30 watts, avec microphone sur pied, $50; radio "Philco" $20. 55 D'Orsonnens, Hull, 777-0496. 37-289

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

BAGUE de fiançailles et anneau neufs, diamant de 25 points. — 827-2240 6 à 10. 37-287

BON PIANO; aspirateur électrique, comme neuf; lit junior. 236-5157. 37-290

BOUTEILLES en céramique (artisanat), jolis bibelots. 26 Meunier, app. 1, Hull. 37-296

Divers à vendre ... (37)

BASSINETTE, $10; lit pliant ¾, $10. 777-9778. 37-287

2,500 BALLES DE FOIN mêlé trèfle et mil. S'adresser à Auguste St-Pierre, Bourget, Ont. 37-292

CONGELATEUR à vendre; cause départ. 684-3979. 37-289

CARROSSE beige Gendron, transformable pour auto; bon état. — 777-7508. 37-292

CHAISES roulantes pliantes commodes; chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., 233-4110. 37-300

EQUIPEMENT complet de ski, bottines 8½. 663-7457. 37-288

FOYERS
FOYERS en métal à combustible, à compter de $37.50 et plus. — Advanced Prefabs Ltd., 811 avenue Boyd. 722-6563. 37-293

FOURNAISE à l'huile 'Duo Therm" avec éventail. 777-7377. 37-289

LIT double. 54 Châteauguay, Hull. 771-2189. 37-289

MANTEAUX, mouton de Perse, manteau de castor. 777-9828. 37-286

MANTEAU mouton Perse, presque neuf, 18; valeur $1,000 pour $400. 684-3284. 37-289

MOUSSE de plastique (foam) pour rembourrage. Bankrupcy Centre, 12, rue York, 235-9626. 37-295

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $91.20. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

Divers à vendre ... (37)

MOBILIERS de chambre et de salle à manger. 771-8024 après 5h. 37-288

MONTRE neuve, dame, 2 ans de garantie, $20. 233-8636. 37-292

NYLON à chaussette, tissus à la verge et à la livre. Coupons. Textiles Rainbow, 354½ Rideau, angle Nelson. 232-3823. 37-4

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

POELE combiné à gaz propane, charbon et bois. 771-4068. 37-287

PETIT réfrigérateur, $30. 777-6443 soir. 37-287

PORTES intérieures, parfait état; lumières de plafond, idéal pour salle de jeux. Cohen et Cohen Ltd., 1963 chemin Merivale. 37-j.n.o

PANTOUFLES en nylon, faites à la main; toutes grandeurs. 777-6187. 37-289

PIANOS, plus de $100 de réduction, sur pianos neufs aussi reconditionnés pour toutes les bourses. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, 771-2452. 37-J.N.O.

2 PAIRES de patins fantaisie, blancs, fille, pointure 5; aussi patins garçon, pointure 1; très propre. 771-9667. 37-289

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

Divers à vendre ... (37)

ROY TYPEWRITER SERVICE ENRG.
MACHINES à écrire, usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 17 Connaught, Hull. 777-5225. 37-j.n.o.

SPECIAL NYLON 501 DUPONT

Régulier $9.95
SPECIAL la verge **$6.50**

ANGLO-FRENCH CARPET

114, rue Slater, Ottawa

237-3292

37

VOUS RENDEZ-VOUS COMPTE DE TOUT LE PLAISIR QUE VOUS RETIREZ D'UNE SALLE DE JEUX?

ET QUE LE COUT EN SERA MINIME

SI VOUS VENEZ CHEZ DAOUST! Pensez donc... une pièce additionnelle dans votre maison, réservée à la détente et au divertissement.

APPELEZ-NOUS AFIN DE SAVOIR COMBIEN PEU IL VOUS EN COUTERA

DAOUST LUMBER SALES LIMITED

CHEMIN DE METCALFE
(Limites de la ville) — 822-2164

RIONS UN PEU



"Disons, par exemple, que si vous étiez une vieille voiture, elle ne vaudrait pas le prrix des réparations !"

Divers à vendre ..... (37)

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $59.78. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

ROBE de mariée à vendre, taille 12-13. 749-2256. 37-287

SPECIAL d'ouverture, gratis, 1 livre de doublure avec l'achat de $3 et plus de tissus. 21 Montcalm. 777-5572; ouvert après 5 h. 37-290

SPECIAL: bouleau, érable, pour foyer. $10 le voyage, livré. 745-2723. 37-293

TABLE de billard, bon état, offre raisonnable acceptée. 771-4418 après 7h. 37-287

VENTE DE BRIC-A-BRAC, salle Oddfellows, 332 ouest, Somerset, samedi 10 décembre, 9 h. 30 a.m. à 5 p.m. 37-287

TRANCHEUR de viande et machine à "minute steak". 777-1912. 37-289

TELEVISEURS, magnétophones, stereo Hi-Fi, à louer. Toutes les dimensions et tous les modèles. Téléviseurs disponibles. Bas taux. Eastway TV Rentals, 749-2261.

Occasions d'affaires .... (37A)

APPARTEMENTS

DANS LE CENTRE d'Ottawa, 11 unités, toutes louées. Revenu plus de $12,000 par année. Très bons termes. Jacques Laverdure, 749-5306. Rideau Trust, 731-4920. 37A-289

IL FAUT TOUT VENDRE! Commerce, maison entièrement meublée, 2 autos: Chrysler 1966 et Buick 1959 décapotable. Excellent commerce bien établi. Il faut vendre pour cause de santé. Une occasion sans précédent! Seuls les intéressés sont priés d'entreprendre des démarches. Magasin Jano, 32, rue Eddy, Hull, 771-4880. 37A-292

Accessoires d'automobiles (38)

MOTEUR Chevrolet 1961, V-8, parfait état. 663-3584. 38-291

Animaux ..... (40)

JEUNES bergers allemands enregistrés. 771-9417. 40-292

FOX TERRIER, 4 mois, $5 et plus. 119 Kent, Hull. 40-287

CHIENS chihuahua miniatures, non enregistrés; mâles; 6 semaines, $40. 771-8235. 40-287

Argent disponible ..... (42)

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau, Chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

ACHETONS hypothèques, prêtons de $100 à $5,000. Appeler L. Poirier, 771-8501. 42-303

HYPOTHEQUES, 1ère et 2e, petit ou gros montant; termes 5, 10, 15 ans et plus. Les Placements Craig Ltée, 5 Laval, Hull. 771-5829 9h.30 a.m. à 5h.30 p.m 42-300

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Tessier & Tessier, 771-5867, courtier cautionné et licencié. 42-300

ARGENT A PRETER
1ère et 2ème hypothèque
LEGER INTERET
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
Courtier — 16 Langevin, Hull
771-7411
42

Plan budgétaire "PAL"
jusqu'à $10,000
6 mois à 10 ans
1—Pour améliorer
2—Réparer
3—Salle de récréation
S'adresser à
MM. Picard ou Paquette
PILON LTEE
771-5841
5, boul. Montclair, HULL
42-300

Personnel ..... (44)

WENTWORTH HEALTH STUDIO (licencié). Massages suédois par des masseuses compétentes. 10h. a.m. à 10h. p.m. 232-0351. 44-j.n.o.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

Personnel ..... (44)

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité suscentible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 237-3050 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa 233-1191. 44

RUE DONALD, couturière, retouches, Overbrooke. 749-8397. 44-292

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 6h.30 à 7h.30. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-j.n.o.

Cours privés ..... (47)

COURS de conversation anglaise. 777-0716. 47-289

Avis divers ..... (52)

SUCCURSALE Thibault Lumber, maintenant ouverte à 160 St-Louis Pte-Gatineau, pour bois et matérieux usagés de construction. — 777-5351. 52-287

Avis légaux ..... (53)

AVIS DE RACHAT
Aux détenteurs d'obligations à 4% de la Coopérative ARC d'Ottawa

AVIS est par les présentes donné qu'en vertu d'un contrat fiduciaire en date du 1er jour de juin 1948 mais qui n'a été validé que le 15e jour de juin 1948, toutes les obligations à 4 pour cent de la Coopérative ARC d'Ottawa, souscrites en vertu dudit contrat fiduciaire, seront rachetées le 1er jour de février 1967.

Le prix de rachat de chaque obligation, soit le principal de ladite obligation ainsi que les intérêts accumulés jusqu'au 1er jour de février 1967 sur ladite obligation, sera payé en devises légales du Canada, sur présentation et remise de chaque obligation à la succursale de la Banque de Nouvelle-Ecosse, rue Rideau, de la ville d'Ottawa (Ontario). Chaque obligation remise de la sorte doit être accompagnée de tous les coupons non échus qui s'y rapportent.

ET DE PLUS, AVIS EST DONNE qu'à compter et à partir dudit 1er jour de février 1967, l'intérêt prévu pour lesdites obligations ne sera plus payable conformément au contrat fiduciaire.

DONNE ce 8e jour de décembre 1966.

COOPERATIVE ARC D'OTTAWA
Ottawa (Ontario).

SOUMISSIONS
Fourniture, pose et entretien de laveuses et sécheuses aux appartements de Strathcona Heights, avenue Mann, Ottawa.

Des soumissions cachetées, adressées à la Société centrale d'hypothèques et de logement et portant bien en évidence sur l'enveloppe la mention du contenu, seront reçues jusqu'à 2 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le 20 décembre 1966, pour la fourniture, la pose et l'entretien de laveuses et de sécheuses aux appartements de Strathcona Heights, avenue Mann, Ottawa (Ontario). On pourra se procurer le cahier des charges et les bordereaux de soumission à l'adresse ci-dessous et les intéressés pourront prendre connaissance de ces documents au bureau régional d'Ottawa. On ne tiendra compte que des soumissions accompagnées d'un chèque visé, au montant de cinq cents dollars (500) établi à l'ordre de la Société centrale d'hypothèques et de logement, à titre de cautionnement. Ledit dépôt sera retenu par la Société centrale d'hypothèques et de logement pour assurer l'exécution en bonne et due forme du contrat. Les soumissions seront adjugées en tenant compte de la meilleure offre pour les facilités offertes par la Société centrale d'hypothèques et de logement. On n'acceptera pas nécessairement la plus haute ou toute autre soumission.

La gérant,
R. L. Mersey
Société centrale d'hypothèques et logement
Plaza Hampton Park
Avenues Carling et Kirkwood
B. P. no 3516, succursale "C"
OTTAWA 3e (Ontario).

Avis légaux 53

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné dans des enveloppes fournies par l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent seront reçues au bureau de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4e, pour les contrats suivants:

(1) Soumission pour contrat no 709 — INSTALLATION DE DEFENSES SOUPLES, MUR D'ENTREE EST AMONT DE L'ECLUSE No 6, PROJET D'AMELIORATION ET DE JUMELAGE DES ECLUSES DU CANAL DE WELLAND, jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le mercredi 21 décembre 1966.

(2) Soumission pour contrat no 613 — REALIGNEMENT DU MUR D'ENTREE OUEST ENTRE L'ECLUSE No 6 ET L'ECLUSE No 7, PROJET D'AMELIORATION ET DE JUMELAGE DES ECLUSES DU CANAL DE WELLAND, jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le jeudi 22 décembre 1966.

On pourra obtenir les plans, devis, formule de soumission, conditions de travail et formule de contrat en s'adressant au bureau de l'ingénieur en chef, 5250, rue Ferrier, Montréal 9e (P.Q.), ou au secrétaire, immeuble Majestic, 396, rue Cooper, Ottawa 4e (Ont.), ou au directeur des travaux, jumelage des écluses du canal de Welland, 508, avenue Glendale, St. Catharines (Ont.), contre le versement de cent dollars (100), montant qui sera remboursé sur remise en bon état des documents susmentionnés dans les trente jours de la date fixée ci-dessus pour la réception des soumissions. Le dépôt sera confisqué si les documents ne sont pas renvoyés dans le délai susmentionné.

Le soumissionnaire doit fournir soit un dépôt afférent à la soumission, représentant au moins dix pour cent (10 p. 100) du montant de la soumission, en conformité des conditions de la formule de soumission, soit une garantie de soumission représentant 10 p. 100 de la soumission par laquelle il s'engage à passer un contrat en bonne et due forme selon le modèle qui fait partie des documents relatifs à la soumission et à satisfaire l'Administration quant au cautionnement exigé.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées conformément à nos indications.

L'Administration ne s'engage à accepter aucune soumission, même la plus basse.

Le secrétaire,
L.-E. Béland.

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT
OTTAWA, le 9 décembre 1966

Aux conducteurs d'auto-neige, (Ski-Doo), ville de Rockland, Ont.

Il est stritement défendu de voyager ou de circuler dans les rues ou toute voie publique avec une auto-neige (ski-doo) sans s'être au préalable muni de plaque d'enregistrement.

Tout genre de véhicule auto-neige, avant de circuler dans les rues et les voies publiques, doit être équipé suivant les exigences du code de la route. Toute personne conduisant une auto-neige doit être âgée d'au moins seize ans et être en possession d'un permis de conduire.

Toute personne qui enfreindra ce règlement sera traduite devant les tribunaux.

Votre tout dévoué,

Léo-P. PREVOST,
chef de police.

ROCKLAND, ONTARIO

PLUS DE STATIONNEMENT LA NUIT, L'HIVER

M. le chef Léo-Paul Prévost de la Sûreté municipale dit qu'il a l'intention de faire respecter le règlement 708-59, à partir du 10 décembre 1966, jusqu'au 30 avril 1967.

Le but de ce règlement est de faciliter l'enlèvement de la neige. Il est cependant difficile de bien faire cela si les automobiles et les camions bloquent le chemin. Ce règlement dit que tout policier a le droit de faire remorquer le véhicule aux frais du propriétaire et d'imposer un billet de contravention.

M. Prévost invite tous les citoyens de Rockland à collaborer sur ce point, c'est la seule façon de tenir une ville propre en hiver.

Vous remerciant à l'avance pour votre collaboration, je demeure.

Votre tout dévoué,

Léo-P. Prévost,
chef de police.

Avis légaux ..... (53)

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
APPEL D'OFFRE
PONT DE CHEMIN DE SERVICE
PROMENADE
RIVIERE OUTAOUAIS

DES SOUMISSIONS cachetées clairement indiquées quant à leur contenu et adressées au soussigné pour la construction d'un PONT DE CHEMIN DE SERVICE EN BETON ET SUSPENDU seront reçues jusqu'à 3 h. de l'après-midi, h.n.e., et ouvertes publiquement 15 minutes plus tard dans le bureau de la Commission le

JEUDI 22 DECEMBRE 1966

Le travail comprend la fourniture des matériaux pour la construction dudit pont.

Long. totale approx.: 144 pi.
Travées: 3
Vgs cu. de béton: 2,225
Câble de tension des pylônes pi. courants: 15,000

Les plans, bordereau du contrat et formules de soumission sont disponibles sur demande au bureau de la Commission, 291 avenue Carling, Ottawa, moyennant paiement de $10.00 non remboursable, envoyé sous forme de chèque visé ou en argent.

L'on ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission.

Le secrétaire,
J. E. HANDY,
Commission de la capitale nationale,
291, avenue Carling
Ottawa, Ontario.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au: Gérant de Bureau, Bureau Régional d'Ottawa, Ministère des Travaux publics, City Centre, 880, rue Wellington, Ottawa 4, Ont., et portant sur l'enveloppe la mention "SOUMISSION POUR: MODIFICATIONS GENERALES, EDIFICE DE LA MONNAIE ROYALE CANADIENNE, PROMENADE DE SUSSEX, OTTAWA ONTARIO, seront reçues jusqu'à 3:00 heures P.M. le jeudi, 22 décembre 1966.

On peut se procurer ou voir les plans et devis ainsi que la formule de soumission par l'entremise de

W. M. DICKS,
SURINTENDANT DES OPERATIONS, OTTAWA,
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS,
880, RUE WELLINGTON,
OTTAWA, ONTARIO.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

M.-J. DESORMEAUX,
Gérant de bureau.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce b 326, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISSION POUR NETTOYAGE DE L'INTERIEUR, EDIFICE SIR JOHN CARLING, FERME EXPERIMENTALE, OTTAWA (ONTARIO)", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.N.E.), le MERCREDI, 11 JANVIER 1967.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise de:

Surintendant, Opérations d'Ottawa, Ministère des Travaux publics, pièce 509, édifice City Centre, 880, rue Wellington, Ottawa (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Secrétaire.

COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE
Deuxième prolongement de date-limite de soumission
APPELS D'OFFRES
Annexe au bureau du chantier Walkley

DES SOUMISSIONS CACHETEES clairement indiquées quant au contenu et adressées au soussigné pour l'annexe au bureau du chnatier Walkley seront reçues à présent jusqu'à 3h. de l'après-midi (h.n.e.) et ouvertes en public 15 minutes plus tard dans les bureaux de la Commission de la capitale nationale le

JEUDI, 22 DECEMBRE 1966.

Les bleus, les documnets de contrat et la formule de soumission peuvent être obtenus au bureau de la Commission de la capitale nationale, Projets de construction, 291, avenue Carling, Ottawa, Ontario, après le 12 décembre 1966 sur paiement de $10.00 sous forme de comptant ou de chèque visé, lequel ne sera pas remboursé.

La plus basse ou toute soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Le secrétaire,
J. E. HANDY,
Commision de la capitale nationale,
291, avenue Carling,
Ottawa, Ontario.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce b 326, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISSION POUR NETTOYAGE DE L'INTERIEUR, EDIFICE TEMPORAIRE No 8, AVENUE CARLING, OTTAWA (ONTARIO)", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.N.E.), le MERCREDI, 11 JANVIER 1967.

On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du:

Surintendant, Opérations d'Ottawa, Ministère des Travaux publics, pièce 509, édifice City Centre, 880, rue Wellington, Ottawa (Ont.).

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
Secrétaire.

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT DE 3 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RVERSIDE — 822-1743

Nécrologie

BENOIT — Mme Gérard Benoît (née Cordélie Lafrance), de St-Albert, Ont., est décédée le mardi 6 décembre 1966, dans un hôpital local, à l'âge de 63 ans. Outre son époux, elle laisse quatre fils, Valmore et Ovila, de St-Albert, Emile et Armand, de Casselman; cinq filles, Mmes Eugène Richer (Juliette), Rhéal Vinette (Liliane), Bernard Laflèche (Noëlla), toutes de St-Albert, Lina Lafontaine, de Casselman, Gérard Brisebois (Philomène), de Crystal Beach; une soeur, Laurette Lafrance; sa belle-mère, Mme Wilfrid Lafrance; ainsi que 37 petits-enfants. Départ de la maison funéraire Brazeau et Quesnel, de Casselman, le samedi 10 décembre à 9h.30 pour service à 10 heures en l'église St-Albert,. Inhumation au cimetière paroissial. 60-287

CADIEUX — Mme Dorila Cadieux, née Yvonne Larocque, du 9 Woodlawn, Brockville, Ont., est décédée le 6 décembre 1966, à l'âge de 74 ans. Elle était l'épouse de feu Dorila Cadieux, autrefois d'Alfred. Elle laisse un fils, René, d'Alfred; deux filles: Mmes Fernand Dumas (Rosaria), Montréal; D. H. McLoed-Lescort (Esther), Brockville; deux frères: Raoul Larocque, d'Alfred; Dolphé, Rockland; quatre soeurs: Mlle Eva et Mme Dorise Lalonde, d'Alfred; Mmes Jean Séguin, L'Orignal; Elémée Lalonde, Caledonia Springs. Départ de la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, à 9 h.15 le samedi 10 décembre; service à 10 h. en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière paroissial. 60-7 et 9

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats
"Meubles et accessoires de bureau"
"Soumissions pour travaux d'impression annuels"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, à l'hôtel de ville d'Ottawa et portant sur l'enveloppe la mention: "Soumission pour la fourniture de meubles et d'accessoires de bureau", ou, selon le cas échéant, seront reçues par le secrétaire jusqu'à 11h. du matin, heure normale de l'Est, le mardi 20 décembre 1966.

On pourra se procurer les renseignements pertinents ainsi que les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, département de la trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ont.).

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier, A. T. HASTEY
6 décembre 1966

COUR SUPERIEURE DU QUEBEC EN MATIERE DE FAILLITE

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE C. C. B. CONSTRUCTION LIMITEE CORPORATION LEGALE CONSTITUEE EN VERTU DE LA LOI DES COMPAGNIES DE LA PROVINCE DE QUEBEC, AYANT SON SIEGE SOCIAL DANS LA VILLE DE POINTE-GATINEAU, PROVINCE DE QUEBEC.

AVIS est par les présentes donné que CCB Construction Limitée a fait une cession le 6e jour de décembre 1966, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19e jour de décembre 1966, à 2h. 30 de l'après-midi, au bureau de Romulus Beauparlant, le séquestre officiel, au Palais de justice, en la Cité de Hull, dans la Province de Québec. Daté de Gatineau, ce 6e jour de décembre 1966.

Robert R. Ménard, C.A.
Syndic
BUREAU DE SEGUIN, MENARD & Cie
277, rue Notre-Dame,
Gatineau, P.Q.

Messes-Services anniv. ... (57)

LEGROS — A la douce mémoire de notre chère fille, Paulette, décédée le 9 décembre 1965. Une messe sera chantée à l'église Ste-Rose-de-Lima, à 7h.30 a.m. le samedi 10 décembre — Ses parents, son frère, sa soeur. 57-287

Remerciements ..... (59)

ST. MARTIN — M. D'Arcy St. Martin et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de Mme D'Arcy St. Martin, survenu le 20 novembre 1966, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. 59-287

REMERCIEMENTS

CORMIER — Mme Jeffrey Cormier et ses enfants désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Jeffrey Cormier survenu le 1er décembre 1966, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.

Naissances
Félicitations aux parents

LANGLOIS — M. et Mme Paul Langlois (Léona Monforton), de Rivière-aux-Canards, sont heureux d'annoncer la naissance, à l'Hôtel-Dieu de Windsor, de leur fille, baptisée sous les prénoms de Renée, Marie. (Rivière-aux-Canards, DNC)

LEROUX — M. et Mme Rolland Leroux (Jeannette Martin), de Limoges, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille baptisée Marie, Loraine, Joane. Les parrain et marraine sont M. Donald Baker, beau-frère de l'enfant, et Mlle Lorraine Leroux, cousine. La porteuse était Mme Donald Baker, soeur du bébé.

SABOURIN — M. et Mme Hubert Sabourin, née Pierrette Martin, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille baptisée sous les prénoms de Marie, Josée, Anne. Les parrain et marraine sont M. et Mme Elie Martin, grands-parents de l'enfant; porteuse, Mlle Jeannine Martin.

FUNERAILLES SAMEDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE FUNERAILLES
BENOIT Mme Girard (née Cordelie Lafrance)	Départ de la maison funéraire Brazeau et Quesnel, Casselman, Ont., à 9h. 30. Service religieux en l'église de St-Albert, Ont., à 10 heures.
BURKE M. Frederick	Départ de la maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue McLaren, Buckingham à 9 h. 45. Service religieux en l'église Our Lady of Victory à 10 h.
CHAUVIN Mme Marielle	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, Ottawa, à 10h. 15. Service religieux en l'église du Sacré-Coeur, à 10h. 30.
CADIEUX Mme Dorila (née Yvonne Larocque)	Départ de la maison funéraire Noël Ltée, 416, rue McGill, Hawkesbury, à 9h. 15. Service religieux en l'église St-Victor, d'Alfred, à 10 heures.
COURCHESNE Mme Albert (née Salomée Lachapelle)	Départ de la maison funéraire McConnery, Maniwaki. Service religieux en l'église St-Félix-de-Valois, Blue Sea Lake, à 2h. 30.
GRAVEL Mlle Olivine	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, Ont. Service religieux en la Basilique, à 8h. 30.
LAPENSEE M. Ferdinand	Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils, Plantagenet, Ont. Service religieux en l'église St-Paul de Plantagenet, à 10 heures.
LEBRUN M. Emile	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 2h. p.m. Service religieux en l'église St-Dominique, de Luskville à 3h.
PELLETIER M. Paul-Emile	Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, Ottawa, à 9h. 15. Service religieux en la Basilique, à 9h. 30.
TROTTIER Mme Moïse (née Emela Chalifoux)	Départ de la maison funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, à 7h. 40. Service religieux en l'église du Sacré-Coeur, à 7h. 45.

BURKE — M. Frederick Burke, d'Angers, est décédé le jeudi 8 décembre 1966, à l'âge de 84 ans. Il était l'époux en premières noces d'Anny Somers et en deuxièmes noces de Bertha Somers. Il laisse quatre fils: Rupert, Nelson, Desmond, Clifford, tous d'Angers; quatre filles: Mmes Regis Farriand (Irène), Hamilton; Robert Chalmers (Anny), Détroit; Andy Clement (Doris), Hamilton; Kenneth McDernid (Marjory), Ottawa; un frère, John, Angers. Départ de la maison funéraire Brunet, 115 MacLaren, Buckingham, à 9 h. 45 le samedi 10 décembre; service à 10 heures en l'église Our Lady of Victory. Inhumation au cimetière de Mayo. 60-287

CHAUVIN — Mme Henri Chauvin (née Marielle St-Laurent) est décédée le jeudi 8 décembre 1966, dans un hôpital local à l'âge de 65 ans. Elle laisse un fils, Guy, de Halifax; un frère, Lucien, d'Edmonton; une soeur, Mlle Germaine St-Laurent, d'Ottawa. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, le samedi 10 décembre à 10h.15 pour service à 10h.30 en l'église Sacré-Coeur. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Prière d'omettre les fleurs. 60-287

COURCHESNE — Mme Albert, née Salomée Lachapelle, de Hull, est décédée à l'Hôpital général d'Ottawa, le mercredi 7 décembre 1966, à l'âge de 72 ans. Elle laisse, outre son époux, trois fils, Sylva, Ottawa; Donat, Hull; Hervé, Blue Sea Lake; six filles, Mmes Laurent Carpentier (Edna), Gatineau; Rodolphe Courchesne (Yvonne), Hull; Daniel Martin (Thérèse), Gracefield; Gaston Latourelle (Irène), Sudbury; Mlles Alda et Fleurette, Ottawa; trois frères: Théodore, Eloi Donat, Gracefield; une soeur, Mme Valmore St-Jacques (Marie), Ottawa; 34 petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire McConnery, Gracefield, Qué., service samedi en l'église St-Félix de-Valois de Blue Sea Lake, Qué. à 2h.30 p.m. Inhumation au cimetière paroissial. 60-287

DROUILLARD — Est décédé à Rivière-aux-Canards, à l'âge de 65 ans, après une longue maladie, M. Noé Drouillard. Outre son épouse, née Winnifred Sinesac, il laisse dans le deuil un fils, Nil; cinq filles: Mme Joseph Meloche (Betty), Mme Jack Kelly (Frances), Mme Sidney Hinch (Jean), de Rivière-aux-Canards; Mme Théodore Kent (Marge), de Livonia, Mich.; Mme Jack Kaines, de Phoenix, Arizona; une soeur, Mme Arthur Malenfant (Cécile), de Rivière-aux-Canards; un frère, Léo, de La-Salle. Les funérailles ont eu lieu en l'église St-Joseph et l'inhumation au cimetière Heavenly Rest. (Rivière-aux-Canards DNC).

DUMOUCHEL — M. Gaston Dumouchel, époux de Gilberte Angrignon, de Thurso, est décédé le 8 décembre 1966 à l'âge de 55 ans. Outre son épouse, il laisse sa mère, Mme Louis Dumouchel, de Fassett; trois fils, Jean-Caude, Ronald et André; trois filles, Mme Rhéal Baril (Claudia), Mlle Francine, de Thurso et Mlle Lise, de Hull; trois frères, Paul-Emile, d'Angers, Jean-Louis et Andrien, de Messines; deux soeurs, Mme Gilles Cooke, de Thurso et Mme Lionel Bourdon, de Fassett; une belle-soeur, Mme Fernand Potvin, de Thurso; ainsi que huit petits-enfants. Départ de la maison funéraire J.-Bruno Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso, le lundi 12 décembre à 9h.45 pour service à 10 heures en l'église paroissiale. Inhumation au cimetière paroissial. 60-288

PELLETIER — M. Paul-Emile Pelletier est décédé le jeudi 8 décembre 1966, à l'âge de 58 ans. Il laisse cinq frères: Antoine, Joachim, Armand, Georges, Jean, d'Ottawa; trois soeurs: Mmes Alfred Thérien (Blanche), Omer Clouthier (Juliette), Ottawa; Jacques Tison (Cécile), Ville-St-Laurent. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrice à 9 h. 15 le samedi 10 décembre; service à 9 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-287

LAPENSEE — M. Ferdinand Lapensée, époux de Cécile Chatelain, est décédé dans un hôpital local, le mercredi 7 décembre, après une courte maladie, à l'âge de 70 ans. M. Lapensée était juge de paix, greffier de la Cour de division et ex-greffier de la municipalité de Plantagenet-Nord. Outre son épouse, il laisse sept fils, Jean-Claude, de Plantagenet, Guy, de Cornwall, Raymond, de Greenwood, N.-E., Yvon, Paulin, Normand et Conrad, d'Ottawa; quatre filles, Mme Patrick Kelley (Denyse), de Lancaster, Jocelyne, Blaise et Céline, Ottawa; deux soeurs, Mme Joseph Lalande (Flore) et Mlle Emma d'Ottawa. Départ de la maison funéraire L. Lamarre, de Plantagenet le samedi 10 décembre pour service à 10 heures en l'église St-Paul, de Plantagenet. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Lamarre et Fils d'Alfred, Ont. 60-287

GRAVEL — Mlle Olivine Gravel, est décédée dans un hôpital local, le mercredi 7 décembre 1966, à l'âge de 76 ans. Elle laisse un frère, Louis, de Buckingham. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259, rue St-Patrice, le samedi 10 décembre pour service à 8h.30 en la basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-287

LATREMOUILLE — Mme Roland Latrémouille (née Marie Suzanne Mongeon) est décédée dans un hôpital local le jeudi 8 décembre 1966. Elle était l'épouse de feu Roland Latrémouille et la fille adoptive de feu Aurore Mongeon. Elle laisse trois fils, Gilles, Pierre et Claude; deux frères, Léo et Maurice; deux soeurs, Mme André Sauriol et Mme André Brûlé. Départ de la maison funéraire Robert, Racine et Gauthier, 259, rue St-Patrice, le lundi 12 décembre, à 8h.30 pour service à 9 heures en la basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-288

LEBRUN — M. Emile Lebrun, époux de Noëlla Larocque, est décédé accidentellement, le mardi 6 décembre 1966, à l'âge de 53 ans. Outre son épouse, il laisse quatre ifls, Robert, de Hull, André, Richard, Michel, de Luskville; deux filles, Mme Barry Lusk (Gisèle), de Renfrew, Ont., Lynn, à la maison; un frère, Jacques, de Luskville; quatre soeurs, Mmes Clarinthe Payne, d'Ottawa, Donat Pilon (Léa), de Luskville, Omer Gauvreau (Diane), de Masham, Qué., Aline Brisebois, d'Ottawa; ainsi que un petit-fils, Christopher. Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, le samedi 10 décembre à 2 h. p.m.; service à 3 heures en l'église St-Dominique, de Luskville. Inhumation au cimetière paroissial. 60-287

TROTTIER — Mme Moïse Trottier, née Emela Chalifoux, du 229, rue Maisonneuve, Hull, épouse de feu Moïse Trottier, est décédée le mercredi 7 décembre 1966, à l'âge de 79 ans et 3 mois. Elle laisse deux fils, Albert et Donat, de Hull; trois soeurs: Mme Roméo Dumont (Dina), Mme Léo Montpetit (Mina), Mme Wilfrid Lemire (Cora), toutes de Cornwall, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ à 7 h. 40 le samedi 10 décembre pour service à 7 h. 45 en l'église du Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-287

Création de tumeurs cancéreuses

TOKYO (AFP)—Deux laboratoires japonais ont réussi la création de tumeurs cancéreuses in vitro, annonce une communication présentée à la 25e convention de la Société japonaise de cancérologie à Osaka. Il s'agit du laboratoire de microbiologie de l'Université d'Osaka et de celui de l'Université de Tonhuko.

Au cours des expériences, des foetus de hamsters ont été cultivés dans des éprouvettes contenant une substance chimique cancérigène.

Les spécialistes déclarent que, dans le passé, une seule expérience réussie de ce genre avait été annoncée en Israël.

Si le cancer peut être créé facilement dans des éprouvettes, de grands progrès pourront être réalisés dans l'étude de la maladie, car le processus de la croissance de la tumeur sera observé aisément, ajoutent ces spécialistes.

Arrêté en Norvège

Burger serait membre d'une bande internationale

OSLO (AFP) — Tibor Burger, le jeune Canadien qui a comparu jeudi en justice sous l'accusation d'avoir escroqué des banques norvégiennes en encaissant des chèques falsifiés, serait membre d'une bande internationale spécialisée dans ce procédé. Il avait été arrêté à Vienne après avoir encaissé indûment plus de $18,000 dans des banques d'Oslo.

Le procureur a déclaré aujourd'hui qu'Interpol avait averti les autorités norvégiennes des activités d'une bande de malfaiteurs spécialisée dans l'émission de chèques falsifiés, opérant en Europe centrale.

Coup d'oeil sur la session

QUEBEC (PC)—L'Assemblée législative a adopté en seconde lecture le bill 2 concernant la loi des prêts et bourses aux étudiants, bill qui est qualifié de "chèque en blanc" par l'opposition parce qu'il ne contient pas les règlements à son application.

— — —

Le député de Gouin, M. Yves Michaud, affirme en Chambre qu'il ne souscrira pas "au rituel de foire d'empoigne" qui, à son avis, existe en Chambre depuis le début de la session.

— — —

Le député de Bourget, M. Paul-Emile Sauvageau, affirme que seul l'Union Nationale saura donner justice à toutes les régions de la province et notamment à l'est de Montréal.

— — —

Le ministre des Affaires Culturelles, M. Jean - Noël Tremblay, annonce l'intention du gouvernement de faire quelque chose pour aider le village historique Jacques de Chambly à subsister.

— — —

Le député de Gouin, M. Yves Michaud, affirme qu'il existe deux partis libéraux provinciaux et autant de l'Union Nationale: ceux de 30 ans et ceux de 50 ans.

— — —

Aujourd'hui, l'Assemblée législative étudie en comité, article par article, le bill 2 sur la loi des bourses et prêts aux étudiants.

SKIEURS! JOUEURS DE CURLING! TOBOGGANISTES! CONDUCTEURS DE SKI-DOOS!

**Economisez ! Portez vos pantalons sport chez Vail's pour un nettoyage Sanitone au prix spécial de 50c (ord. 75c

Romney: Les Américains ignorent la vérité au sujet du Vietnam

NEW YORK (AFP)—"On ne nous a pas dit la vérité au sujet du Vietnam et les Américains ont de moins en moins confiance dans les hommes qui les gouvernent", a déclaré hier, à New York, au cours d'une conférence de presse, M. George Romney, gouverneur du Michigan, probable candidat du parti républicain aux élections présidentielles de 1968, qui a annoncé qu'il envisageait de se rendre prochainement dans divers pays d'Europe et d'Asie pour mieux s'informer sur la situation au Vietnam.

"Il y a, à l'étranger, a-t-il ajouté, des gens qui ont plus d'expérience que nous de ce genre de choses, — par exemple, les Philippins avec les Huks et les Britanniques en Malaisie, — et qui pourront me dire ce que je ne suis pas parvenu à trouver dans mon pays. Notre honneur est en jeu au Vietnam et je suis profondément inquiet".

"Je ne crois pas que la solution soit limitée aux alternatives actuelles", a poursuivi le gouverneur républicain, qui n'a pas davantage développé son idée.

Kossyguine félicite Thant

MOSCOU (AFP)—Au nom du gouvernement soviétique, M. Alexis Kossyguine, président du Conseil des ministres de l'URSS, a félicité M. U. Thant, à l'occasion de sa réélection au poste de secrétaire général de l'ONU, annonce l'agence Tass.

Dans le télégramme qu'il lui a adressé, M. Kossyguine écrit: "Nous espérons que votre grande expérience politique et vos efforts pour maintenir la paix entre les peuples, vous permettront de remplir avec succès les hautes fonctions qui vous sont conférées, ce qui contribuera à renforcer l'ONU conformément à ses statuts".



PROPAGANDE ANTIAMERICAINE — La campagne de propagande cubaine contre les Etats-Unis entre dans le domaine des timbres-poste. Le gouvernement vient d'émettre trois timbres d'une série désignée sous le nom de "génocide au Vietnam". Un timbre de deux cents montre des bestiaux morts et des champs rasés, le drapeau nord-vietnamien aux couleurs rouge, bleu et jaune faisant l'arrière-plan. On aperçoit un avion américain jetant des bombes. Le timbre de trois cents, représentant la guerre chimique, montre des Vietnamiens morts ou mourants un masque à gaz portant le label "U.S." domine la scène. Le troisième timbre, d'une valeur de 13 cents, montre des femmes portant des fusils et des enfants attaqués par les bombes tombant des appareils américains.

Le VO a un goût fin

C'est pourquoi le Seagram V.O. est le whisky canadien qui se vend le plus dans le monde

JOSEPH E. SEAGRAM & SONS, LIMITED, WATERLOO, ONTARIO

Selon Averell Harriman

Le discours de De Gaulle à Pnom-Penh a reculé les possibilités de paix

TUNIS (AFP)—"J'estime que le discours du général de Gaulle à Pnom-Penh a reculé les possibilités de paix au Vietnam en renforçant l'intransigeance d'Hanoï", a déclaré ce matin au cours d'une conférence de presse, M. Averell Harriman, ambassadeur itinérant du président Johnson.

M. Harriman qui vient de passer trois jours à Tunis sur l'invitation du président Bourguiba s'est félicité de "la très grande compréhension" manifestée par ce dernier sur la position américaine pour la paix au Vietnam.

"M. Bourguiba, a-t-il dit, est considéré aux Etats - Unis comme l'homme d'Etat le plus franc du monde. Comprenant comme nous que la guerre du Vietnam est une "guerre contre l'agression," "une bataille pour la protection des petits," il n'a jamais, avec beaucoup de franchise et de loyauté, modifié son point de vue et de ce fait aucune divergence n'existe entre nous."

M. Averell Harriman, faisant ensuite allusion au programme en quatre points proposé par Hanoï pour la cessation des hostilités, a souligné: "Il serait ridicule de penser que les Etats-Unis accepteraient de négocier sur de telles bases qui impliquent, ni plus ni moins, notre capitulation".

"Notre seul objectif, a poursuivi l'ambassadeur, reste l'arrêt de l'agression nord - vietnamienne. Celle-ci terminée, nous sommes d'accord pour retirer nos troupes et laisser le peuple vietnamien choisir lui - même son destin.

A une question sur l'aide économique américaine à la Tunisie, M. Harriman a répondu qu'elle sera "poursuivie" et qu'aucune augmentation n'est prévue.

M. Averell Harriman quittera Tunis cet après-midi pour Alger. Lundi il se rendra à Madrid d'où, après un séjour de 48 heures, il regagnera Washington.

Le Père Noël s'y connaît en cadeaux de Noël!

Cette année, il s'offre l'Expo

Le Père Noël connait les désirs de tout le monde. Il voit tous les cadeaux du monde. Et quand est venu le temps de choisir le sien, il s'est offert un passeport de saison et des livrets-primes pour l'Expo 67. Il aura la chance d'en profiter à fond lui qui a onze mois et demi de congé annuel! Son passeport de saison lui permettra d'entrer à l'Expo tous les jours s'il le désire, de visiter tous les pavillons, d'emprunter à volonté l'Expo-Express, d'assister à des dizaines de spectacles gratuits. Cette année, offrez donc vous aussi l'univers entier en cadeau: vos parents et amis en profiteront six mois durant!

Le passeport de saison ne coûte que $22.50, si vous l'achetez maintenant. Le passeport d'une semaine se vend $7.50, et le passeport d'un jour $2.00, au prix spécial de pré-vente. Le prix du passeport-jeunesse (13 à 21 ans au 28 avril 1967) aussi est réduit. Moitié prix pour enfants de 2 à 12. En vente partout où l'on arbore l'emblème de l'Expo 67.

Les livrets-primes de l'Expo 67, en vente jusqu'au 28 février, offrent d'importantes remises sur les repas, les spectacles et les manèges. Ils seront aussi un cadeau de Noël très apprécié, complément idéal du passeport.

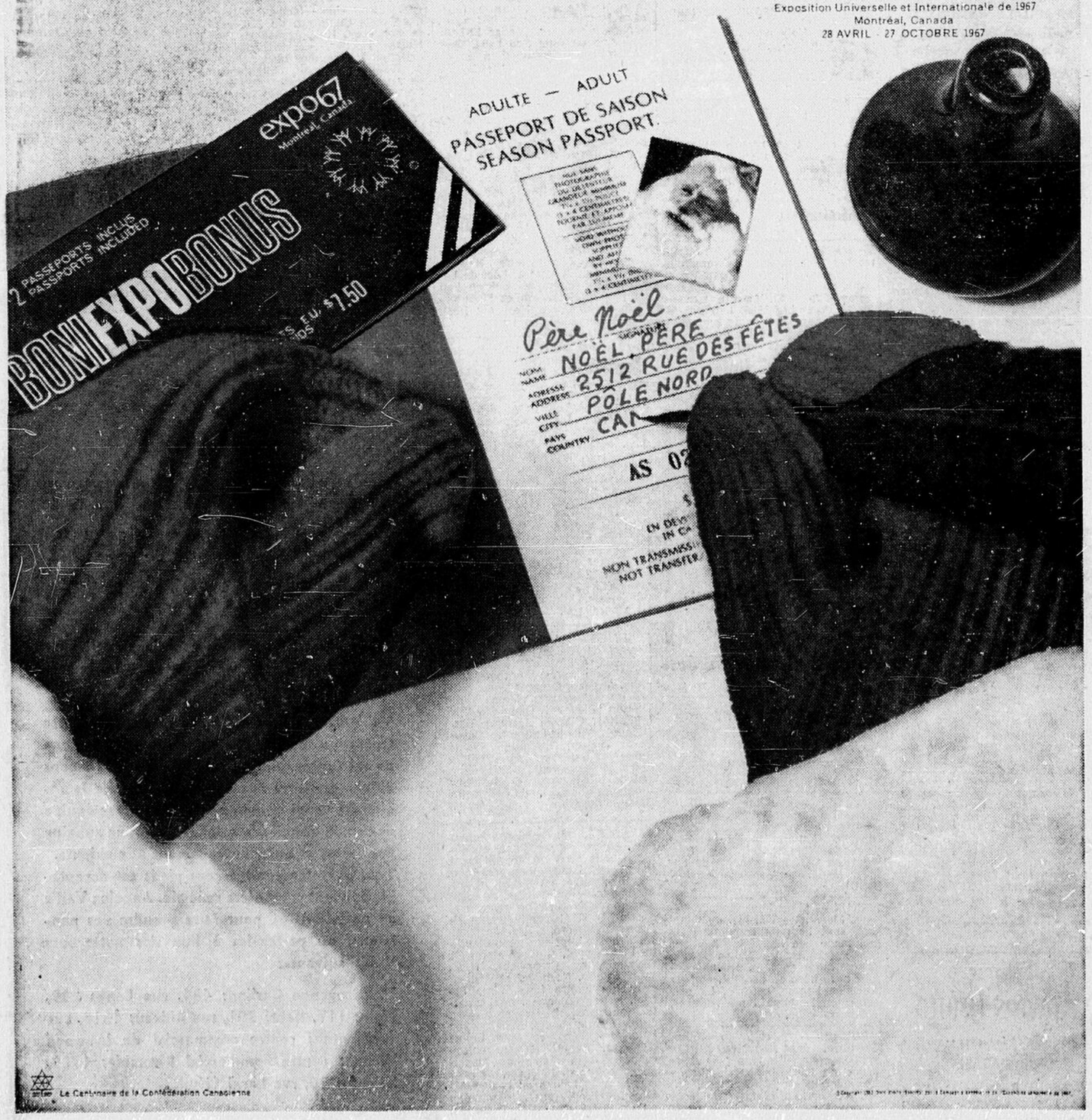
Et si un de ceux à qui vous offrirez l'univers merveilleux de l'Expo s'inquiète du logement, rappelez-lui que LOGEXPO, le service de logement officiel de l'Expo, lui garantit de lui trouver un logement à son goût.

Votre cadeau de Noël donnera à vos parents et amis six mois de plaisir, et puis toute une vie de souvenirs ineffaçables!

OFFREZ L'UNIVERS EN CADEAU.

expo67 MONTRÉAL CANADA

Exposition Universelle et Internationale de 1967
Montréal, Canada
28 AVRIL - 27 OCTOBRE 1967



Thant espère que l'appel du Pape sera entendu

NATIONS UNIES (AFP)—Le secrétaire général des Nations unies, U Thant, a déclaré jeudi qu'il était "conscient du fait que l'intensification continue de la guerre du Vietnam mènera au seuil de l'irrémédiable".

C'est l'appel du pape Paul VI à une fusion des deux trêves dans la guerre du Vietnam qui a donné au secrétaire général U Thant l'occasion de dénoncer une nouvelle fois le caractère fatidique des escalades dans le conflit.

Commentant l'appel du Souverain Pontife, U Thant a fait en effet jeudi la déclaration suivante: "Le secrétaire-général a hautement apprécié les mobiles de l'appel de Sa Sainteté. Conscient du fait que l'intensification continue de la guerre mènera au seuil de l'irrémédiable, le secrétaire-général espère avec ferveur que les participants directs à la guerre du Vietnam répondront à l'appel du Pape".

On précise de source proche de M. Thant que le Souverain Pontife lui avait fait connaître d'avance son intention de lancer un appel en faveur d'une fusion des trêves dans la guerre du Vietnam.

Discrétion

Par ailleurs, l'entourage du secrétaire-général conserve la même discrétion sur les trois longs entretiens que M. Thant a eus ces deux dernières semaines avec le premier vice-ministre soviétique des Affaires étrangères, M. Vassili Kouznetsov. Les discussions, se borne-t-on à indiquer, "ont porté sur d'importantes questions d'intérêt commun, y compris le Vietnam".

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Le samedi, 10 décembre 1966

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Une journée où les échecs pourraient être coûteux. Même dans le domaine sentimental, il y a des déceptions à redouter. Ne risquez rien.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Vous pouvez devenir maître d'une situation difficile. Une connaissance vous est fort utile. Aujourd'hui, vous êtes doué pour résoudre tous vos problèmes.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Si vous prenez la peine de vous renseigner, vous verrez que vous vous êtes formé une opinion fausse. De nouveaux venus veulent s'infiltrer dans vos affaires.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

La chance ne vous sourit pas, surtout dans les affaires d'amour. Ne vous aventurez pas dans de nouveau sentiers. La victoire est éloignée, mais visible.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Divers facteurs peuvent vous aider à réaliser votre rêve. Ne gâchez pas vos possibilités de succès par votre entêtement. Un conseil vous sera profitable.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Tout excès vous serait aujourd'hui préjudiciable; évitez de vous créer des ennuis par vos paroles inconsidérées ou par vos agissements impulsifs.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Vos intérêts se diversifient et vous devenez bientôt maître de la situation. Evitez de vous prononcer trop catégoriquement. Vos intérêts sont en jeu.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Une affaire ne saurait souffrir de retard, et une méprise serait désastreuse. A la suite d'un message attendu, vous pourrez mettre vos projets à exécution.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Ce ne sont pas les aubaines dans vos affaires qui vous manqueront, aujourd'hui. Les résultats d'une initiative dépassent vos espérances.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Aujourd'hui, vous devrez faire davantage pour mettre votre personnalité en évidence, et vous faire apprécier de votre entourage. Des développements s'annoncent.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Voici une journée qui sera avantageuse en tous points. Les influences astrales sont favorables, et il vous suffira d'agir au bon moment.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Il vaudrait mieux réprimer toute idée de représailles, car les choses tourneraient contre vous. Vous avez d'autres moyens pour arriver à vos fins.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes une de ces personnes d'un extérieur un peu distant et parfois brusque, mais, par contre, vous avez de la détermination et beaucoup de sens pratique. Il y a peut-être de l'opposition dans votre vie, mais vous y allez avec droiture, et carrément. Vous remportez presque toutes les victoires sur vous-même et sur les autres. Vous êtes capable d'un amour profond et sincère.

Le dimanche, 11 décembre 1966

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Les perspectives favorisent l'établissement de plans nouveaux. Vous pouvez, aujourd'hui, obtenir presque tout ce que vous désirez, surtout sur le plan sentimental.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Tenez-vous sur la défensive; ce n'est pas le moment propice à l'attaque. Les possibilités sont de plus en plus nombreuses. Vos arguments prévalent.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Les affaires évoluent en votre faveur et vous apportent l'accord désiré. La patience et la persévérance vous aident à reconstituer vos réserves.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

La possibilité d'accomplir beaucoup se présente aujourd'hui. Ne dissimulez pas vos intentions. On vous invite à vous prononcer d'une façon ou d'une autre.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Il faut prendre soin d'affaires pratiques, et, peut-être, faire face à des conditions inattendues. Votre intérêt est en jeu. De nouveaux venus s'adressent directement à vous.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Les influences décuplent votre désir de changement et d'activités nouvelles. Vous venez en contact avec des gens susceptibles de vous apporter des renseignements.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Vous vous trouverez peut-être dans l'obligation de restreindre certaines dépenses; sachez le faire de bonne grâce. Une arrivée vous fait plaisir.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Il faudra montrer de la bonne volonté et de la patience dans toutes les activités dont vous vous occuperez aujourd'hui.

(LE SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Vous êtes des mieux disposé à prendre des dispositions sages. Les contacts avec les gens autour de vous sont agréables. L'amour se présente sous une autre forme.

(LE CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

Cette journée peut produire des changements dans vos affaires domestiques. Vous pouvez vous permettre des amusements et des distractions. Une démarche est fructueuse.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Les influences de la journée vous offrent l'occasion d'élargir votre entente avec votre entourage. Evitez les attitudes qui vous exposent à la critique.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Ecoutez attentivement ce que les autres disent et suggèrent; vous pourrez en tirer profit. Quelqu'un vous seconde dans vos activités.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes énergique, ambitieux et persévérant, ce qui vous permet de réussir assez souvent. On peut entrevoir quelques déplacements dans votre vie, mais ces déplacements seront toujours suivis de retours. La plupart de vos grandes aspirations se concrétiseront après plusieurs essais et tentativse. Sur le plan sentimental, vous serez souvent indécis, mais votre intuition vous guidera sûrement vers votre idéal.

Patenaude, Préfontaine & Cie

COMPTABLES AGRÉÉS CHARTERED ACCOUNTANTS

OTTAWA: 267, rue Dalhousie 233-3115
HAWKESBURY: 282 est, rue Principale 632-2292
CORNWALL: 31, 2e Rue 932-3793

LE DROIT — LE MONDE DES JEUNES — FIERTE INITIATIVE DESINTERESSEMENT



HEUREUSE GAGNANTE — A la suite du concours de poèmes qui a été organisé récemment par les directeurs de la boîte à chanson Le Pic à Bois, à Gatineau, Mlle Francine Michaud, déjà connue dans la région comme chansonnière, a été nommée l'heureuse gagnante. Nous la voyons ici qui reçoit un de ses nombreux prix des mains de M. Yvon Boucher, directeur de cette boîte.

(Photo Champlain Marcil)

Mlle Francine Michaud remporte les honneurs

En effet, à la suite du concours de poèmes organisé récemment par les directeurs de la boîte à chansons Le Pic à Bois, c'est une jeune fille répondant au pseudonyme de Roxane qui a remporté les honneurs. Cette demoiselle est mieux connue dans la région sous le nom de Francine Michaud, jeune chansonnière au talent prometteur. Son poème "Tout comme" a été choisi, après de longues délibérations, comme le meilleur des 125 qui ont été soumis. Le jury était composé de MM. Yves Blais, directeur de la boîte à chansons Le Patriote, Robert Toupin et Pierre Arel, tous deux chansonniers.

Prix

Mlle Francine Michaud a mérité par le fait même, plusieurs prix dont une interview au poste CKCH, un laissez-passer d'un an au Pic à Bois, un engagement de deux soirs dans cette même boîte, elle devient membre du nouveau club "Les Amis du Pic à Bois", chansonnière exclusive de l'endroit, et reçoit un microsillon du chansonnier bien connu Tex. En parlant de cette artiste, n'oublions pas qu'elle sera au Pic à Bois dans un avenir très rapproché.

Claire Le Roux

Les habitués de cette boîte à chansons rencontreront cette semaine Mlle Claire Le Roux, jeune fantaisiste qui a charmé son auditoire lors de son passage à l'émission "Music Hall", de Radio-Canada. Avec beaucoup de talent, elle présente à ses auditeurs des monologues comiques et des poésies dramatiques.

Palmarès de la chanson française . . .

(compilé par CKCH)

Cette sem.	Sem. dern.	No. de sem.	
1	1	5	Guantanamera (Claude Sorel)
2	7	8	Qu'elle est belle (Mireille Mathieu)
3	2	5	Sweet pea (Donald Lautrec)
4	5	12	Un enfant (Petula Clark)
5	4	11	Jimmy attends-moi (Laura Ulmer)
6	3	10	Il paraît (Monique Brunet)
7	6	9	Mon village (Paul Davis)
8	9	9	Oh aime-moi (Dominic)
9	8	11	Mon amour pour toi (Surfs)
10	14	10	Pauvre chérie (Petula Clark)
11	16	3	Personne ne veut mourir (Petula Clark)
12	19	3	Ma casquette (Dany Aubé)
13	11	11	La course (Monique Brunet)
14	10	8	Elisabeth serenade (Ch. Gunter Kallmann)
15	15	3	Je suis anglais (Herman's Hermits)
16	12	8	Honolulu (Fernand Gignac)
17	13	10	Boites à gogo (Michelle Richard)
18	21	5	Noir c'est noir (Johnny Hallyday) (Jenny Rock)
19	31	14	Viens me faire oublier (Dick Rivers)
20	27	2	Une lettre de toi (Tony Massarelli)

et américaine. . .

1	5	5	Lookin' for Love (Ray Conniff Singers)
2	1	6	Cabaret (Jim Sedlar)
3	2	5	Hooray for Hazel (Tommy Roe)
4	12	3	Coming Home Soldier (Bobby Vinton)
5	6	5	Spanish Nights and You (Connie Francis)
6	4	10	The Wheel of Hurt (Al Martino)
7	17	2	That's Life (Frank Sinatra)
8	10	3	Lady Godiva (Peter & Gordon)
9	3	4	So What's New (Bert Kaempfert)
10	—	1	Born Free (Roger Williams)
11	7	3	Winchester Cathedral (New Vaudeville Band)
12	11	5	Wish You Were Here, Buddy (Pat Boone)
13	9	6	A Day in the Life of a Fool (Jack Jones)
14	8	7	Who Am I? (Petula Clark)
15	—	1	Hey Friend, Say Friend (Donald Lautrec)
16	16	2	Mame (Herb Alpert)
17	13	3	Louie Louie (Sandpipers)
18	—	1	All (Gordon McRae)
19	14	3	Run Boy Run (Just Us)
20	20	2	Cry (Ivan Whitcomb)

CARNET JEUNESSE

Ballet "Casse-noisette"

Pour tous les enfants de la région, le ballet "Casse-noisette" sera présenté par le Ballet impérial du Canada, sous les auspices de l'Auxiliaire de l'hôpital pédiatrique d'Ottawa. La première présentation aura lieu le lundi 26 décembre, à 2 h. 30 et 8 h. 30, à l'école secondaire Woodroffe, la deuxième et la troisième les 27 et 28, à 6 h. 30 à l'école secondaire Ridgemont, et le 29, à 6 h. 30 également, à l'école secondaire Rideau. Les billets sont en vente aux magasins Davis Agency et au "Classical Ballet Studio".

Concours international

L'Association internationale des clubs Lions a organisé à l'occasion de son 50e anniversaire, un concours mondial sur le thème de la paix. M. Lindsey, président américain de l'Association, a proposé aux jeunes du monde entier de participer à ce concours en rédigeant une composition sur ce sujet afin d'attirer l'attention du public sur le désir de chercher des idées et de développer un plan pour que la paix mondiale devienne une réalité. Tous les garçons et les filles âgés de 14 à 20 ans, peuvent y prendre part. Des récompenses seront remises dans chaque pays pour les meilleurs textes.

Jeunesse étudiante catholique

AZILDA (DNC) — La Jeunesse étudiante catholique de Azilda, en collaboration avec l'abbé Marcel Nault, aumônier, a obtenu l'autorisation d'utiliser la salle de l'école Sainte-Agnès d'Azilda, pour l'étude, les devoirs et la lecture. Les portes seront ouvertes du lundi au jeudi soir, de 7 h. 30 à 9 h. 30. Un surveillant sera en fonctions tous les soirs.

x x x x

Cours de ski

Des cours de ski seront donnés dans deux centres, soit au parc Vincent Massey et au réservoir Carleton. Des formules d'inscriptions seront envoyées dans les écoles une semaine avant Noël.

x x x x

Voyage à Montréal

Un groupe de 26 petits patrouilleurs de l'école Saint-Gabriel a été conduit récemment à Montréal pour assister à un match de hockey qui mettait aux prises les Canadiens de Montréal et les Maple Leafs de Toronto. Ce voyage leur a été offert en guise d'appréciation pour les services rendus.

x x x x

Ecole secondaire Ridgemont

Comme projet de Centenaire, les étudiants de l'école secondaire Ridgemont ont décidé de meubler une chambre du nouvel hôpital Riverside. Afin d'amasser des fonds pour la réalisation de ce projet, les élèves de 9e et 10e années vendront des boîtes de chocolats, de porte en porte, du 9 au 11 décembre.

ENQUÊTE JEUNESSE

Voici les lettres que nous ont fait parvenir deux étudiantes en réponse au sujet de la semaine dernière: "Comment concevez-vous la liberté?"

"Un adolescent qui possède la confiance de ses parents possède en même temps sa liberté car, par le fait même, ses parents le laissent plus libre dans ses sorties, dans le choix de ses amis et le reste . . . L'adolescent qui peut user de sa liberté sans commettre d'extravagances peut la revendiquer, mais les révoltés et les fanatiques n'y ont pas droit. Ils s'en serviraient pour semer la discorde et commettre des actes répréhensibles. Un adolescent qui n'est pas digne de confiance mérite moins de liberté. Plus nos parents sentiront que nous pouvons prendre nos responsabilités, plus ils nous laisseront de liberté. Les adultes nous négligent un peu. Rarement ils s'intéressent à nos opinions et ils ne se rendent pas compte de nos besoins au point de vue loisirs et culture par exemple. Certaines choses nous sont défendues, mais personnes ne songent à les remplacer par des passe-temps agréables et sains. Cependant, plusieurs jeunes jouissent d'une trop grande liberté. Les parents, à force d'être compréhensifs, sont devenus aveugles. A notre âge, une certaine liberté est nécessaire pour s'épanouir, mais une certaine retenue est nécessaire pour bien s'épanouir. Les jeunes doivent prouver qu'ils possèdent une tête pour réfléchir et des bras pour agir et bâtir".

Y.L. 17 ans

— — —

"Pour l'adolescent, la liberté est un bien grand mot à définir. La liberté mal comprise ou mal interprétée peut conduire à toutes sortes d'erreurs. Combien de jeunes avec une trop grande liberté ont vu s'échouer à tout jamais les plus beaux espoirs tant rêvés, alors que combien d'autres, pour n'avoir jamais eu de liberté, ont sombré pour toujours dans leurs premiers ébats, faute de connaissance et d'expérience, étant mal préparés à ce que leur réservait leur premier envol. Pour moi, la liberté, malgré mes quinze ans, n'est pas de faire ce que l'on veut faire, mais de faire ce que l'on doit faire pour la gloire de Dieu en tout et partout et toujours. De cette façon, Dieu étant le premier servi, il nous sera plus facile d'accepter les revers que la vie de tous les jours nous réserve et la jeunesse sera, par conséquent, belle et forte. Notre pays sera plus beau et prospère, et nous qui sommes l'avenir de demain, nous pourrons alors défendre et respecter davantage la liberté de chacun. N'oublions pas que la liberté de l'homme est sacrée. Dieu dans sa sagesse a créé l'homme libre, mais libre de choisir le chemin qui le conduira pour toujours vers l'éternité. Jeunesse, y as-tu songé?".

Annette MICHAUD, 15 ans,
10e année, Couvent
Notre-Dame-du-Bon-Conseil

— — —

SUJET DE LA SEMAINE: Désirez-vous dialoguer avec vos parents? Est-ce difficile? Pourquoi?

S'il vous plaît adresser toute correspondance au journal LE DROIT, Page des jeunes, 375, rue Rideau, Ottawa, (Ontario).

Jean Lesage en faveur du syndicalisme étudiant

MONTREAL (PEN) — M. Jean Lesage, chef du parti libéral du Québec, s'est dit favorable au syndicalisme étudiant et lui a reconnu le droit de grève, alors qu'il s'adressait à 1,200 étudiants de l'Université de Montréal, lundi le 28 novembre. M. Lesage avait été invité à prendre la parole pour expliquer ce que serait et ce que ferait l'opposition libérale lors de la session qui s'est ouverte le 1 décembre.

Interrogé par ailleurs sur l'immixtion de la Compagnie des Jeunes canadiens dans le domaine de l'action sociale étudiante au Québec, le chef libéral a répondu que son gouvernement avait toujours considéré ce domaine comme exclusif aux Travailleurs Etudiants Québécois (TEQ) et s'était toujours opposé à ce que la CJC fasse double emploi avec l'organisme québécois. M. Lesage a de plus affirmé qu'il avait écrit à M. Pearson à ce sujet, et que les deux s'étaient entendus pour que l'action sociale étudiante au Québec demeure l'exclusivité des TEQ.

Si une réponse comme celle-ci a suscité une vague d'applaudissement, M. Lesage n'a pas joui de l'approbation unanime des étudiants tout au long du débat qui a duré près de deux heures. A certains moments, le chef de l'opposition s'est fait vivement interpeler par l'assistance, en particulier lorsqu'il a affirmé que le Québec n'était pas un Etat colonial et aussi lorsqu'il a dit n'avoir aucun "nationalisme".

Tout au long du débat, M. Lesage est resté placide et souriant sauf en quelques occasions où des questions nettement agressives ont provoqué quelques mouvements d'humeur chez le chef de l'opposition. Employant tous les trucs du politicien aguerri, M. Lesage a, à maintes reprises, contourné les questions ce qui eut pour effet d'aviver l'agressivité d'un bon nombre de carabins.

On a demandé à M. Lesage de dire s'il croyait ou non que le nouveau système d'aide aux étudiants en vigueur cette année et présenté en avril sous son gouvernement (système basé sur la possibilité d'endettement de l'étudiant) n'aurait pas un résultat néfaste et anti-social en ce sens que les étudiants pris dans ce système feront ce que l'élite canadienne - française a toujours fait, inconsciemment ou non, c'est-à-dire: s'instruire pour mieux exploiter le peuple par la suite. M. Lesage voyant dans cette affirmation une généralisation excessive a soigneusement évité de répondre à la question ce qui a suscité ce commentaire de son interlocuteur: "Je constate que la leçon du 5 juin ne vous a rien appris".

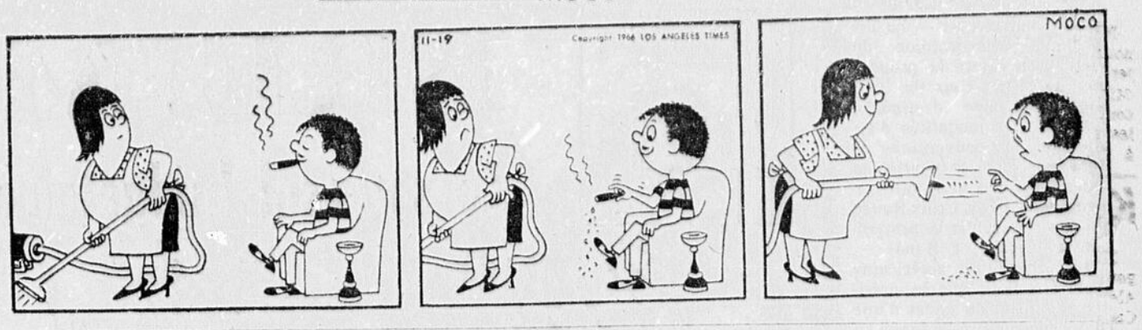
La 86e troupe au service d'autrui

Récemment, à l'école De Roy Kennedy a eu lieu l'initiation de 12 petites Jeannettes et la promotion de 8 Jeannettes au rang de guides de la 86e Cie, sous la direction des cheftaines Carmen Viner (Brown Owl), Marguerite Terris (Tawney Owl) et Fern Couvrette (Snowy Owl). L'âge des Jeannettes varie entre 7 et 10 ans. Au cours de la soirée a eu lieu la présentation d'écussons et d'étoiles marquant le nombre d'années dans le mouvement. Il y avait aussi au programme, une petite pièce et des chants, dont "Bonsoir les amis" pour terminer la soirée. Il ne faut pas oublier le caractère particulièrement cosmopolite de cette troupe.

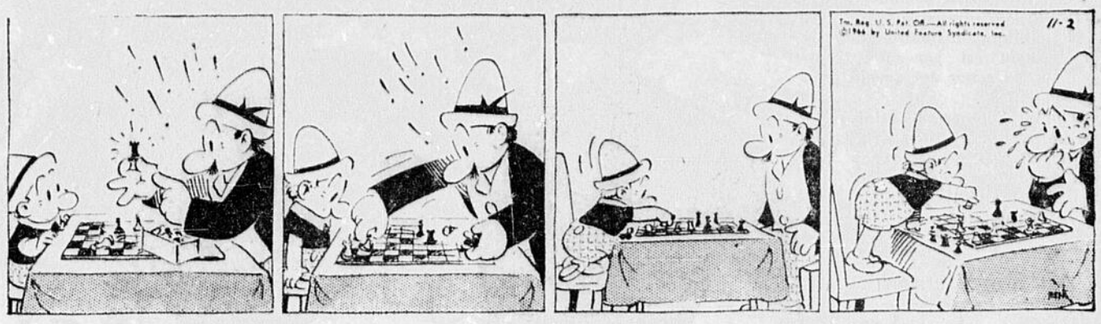
Un sac de Noël confectionné à la main, a été rempli de 45-50 cadeaux apportés par les jeunes filles dans le but d'être envoyés, le mercredi 14 décembre, par l'entremise des cheftaines, aux enfants de l'hôpital de Smiths Falls. En plus, ces guides et Jeannettes ont amassé une somme de $43 qui a été envoyée à l'UNICEF.

En marge de la prochaine célébration de l'anniversaire de Mme Badden Powell, fondatrice du mouvement guide, la 86e Cie prépare un récital qui sera présenté le 22 février, jour de l'anniversaire.

MOCO

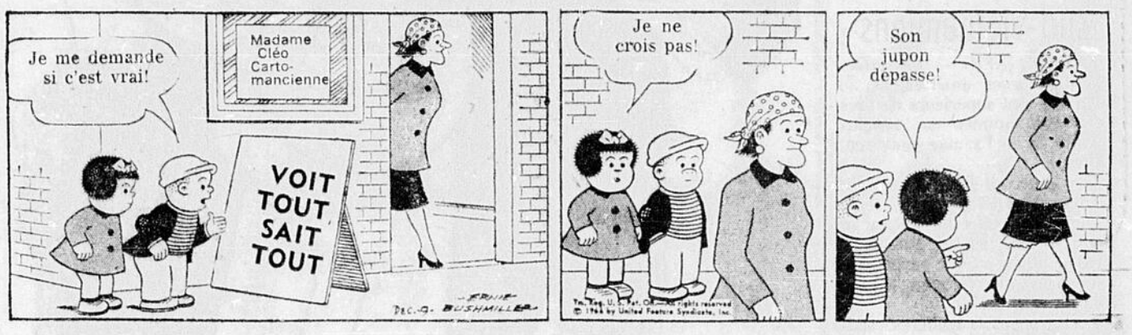


FERDINAND



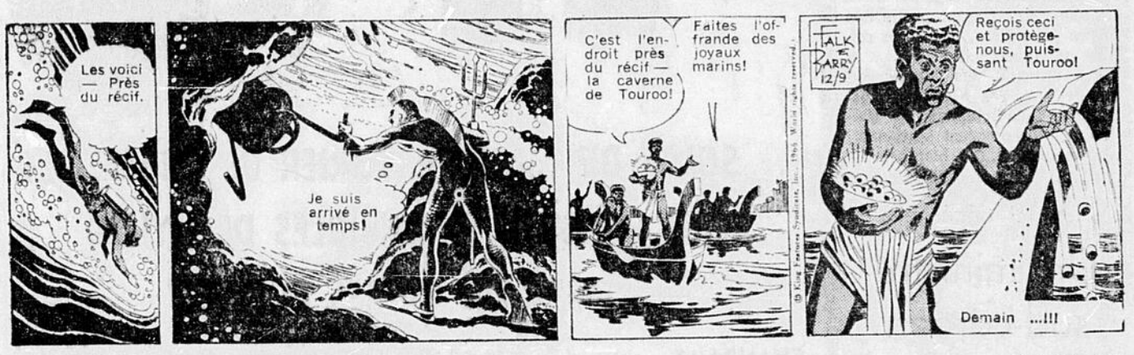
Par SPRENGEN

PHILOMENE



Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME



Par LEE FALK

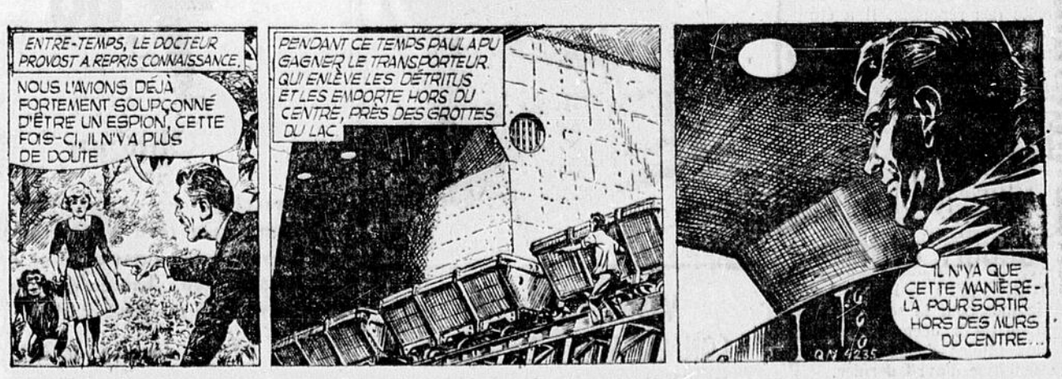
LE CHEVALIER MASQUE



LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



Hanoï rejette la proposition de Washington

GENEVE (AFP) — La République démocratique du Vietnam a rejeté la proposition des Etats-Unis de tenir une conférence destinée à examiner les modalités d'application des conventions de Genève dans le conflit en cours, annonce le comité international de la Croix-Rouge qui avait transmis la proposition américaine à Hanoï.

La proposition américaine avait été faite par le président Johnson au cours d'une conférence de presse tenue en juillet. Elle avait été transmise par le CICR à Hanoï à la fin de l'été. La réponse de la République démocratique du Vietnam est parvenue à Genève "au cours des dernières semaines".

Dans sa réponse, le ministre nord-vietnamien des Affaires étrangères accuse réception de diverses communications du comité International de la Croix-Rouge.

Au Sud-Vietnam

Il y a plus de GI's que de soldats sud-vietnamiens

SAIGON (AFP) — Les effectifs des forces américaines au Vietnam sont supérieurs de près de 50,000 hommes aux troupes régulières de l'armée gouvernementale.

Il y a actuellement au sud du 17ème parallèle, sans tenir compte des effectifs de la 7e flotte ni des pilotes stationnés en Thaïlande et qui participent à la guerre du Vietnam, 362,000 soldats américains.

Les troupes régulières sud-vietnamiennes s'élèvent à 319,000 hommes, chiffre auquel il convient d'ajouter 150,000 hommes des forces régionales et 146,000 autres faisant partie des forces populaires, sortes de milices villageoises.

Les effectifs des "forces du monde libre" — Coréens, Australiens, Néo-Zélandais et Philippins — demeurent stationnaires, environ 52,000 hommes.

Le 19 décembre

Un ministre sud-coréen à Ottawa

SEOUL (AFP) — M. Lee Tong Won, ministre sud-coréen des Affaires étrangeres, qui participe actuellement a New York aux débats de l'ONU, se rendra du 19 au 21 décembre à Ottawa où il s'entretiendra avec son homologue M. Paul Martin, annonce-t-on de source officielle à Séoul.

Au cours de cette visite, M. Lee Tong Won doit signer un accord commercial avec le Canada.

Un film tchèque très original à Expo 67

PRAGUE (AFP)—Pour l'Exposition de Montréal le cinéma tchécoslovaque a préparé un film intitulé "L'homme et sa maison" dont l'originalité réside dans le fait que les spectateurs décideront à leur gré de la tournure que doit prendre le sujet.

Le film sera arrêté 10 fois au cours de la projection et à chaque interruption l'un des principaux acteurs Miroslav Hornicek, invitera le public à décider de la suite à donner aux événements.

Les fauteuils au nombre de 127 seront munis de deux boutons et les spectateurs appuieront sur l'un d'eux pour donner leur avis.

La décision sera prise à la majorité des réponses. Il a été prévu 1,024 variantes pour permettre la réalisation du film selon les voeux qu'exprimera le public.

Les pertes les plus faibles depuis avril

SAIGON (AFP) — Les pertes américaines pour la semaine se terminant le 3 décembre sont les plus faibles depuis la dernière semaine d'avril dernier.

Les forces américaines ont en effet eu 44 tués au cours de la semaine prenant fin le 3 décembre contre 143 la semaine précédente.

Le chiffre des blessés est également en diminution: 521 contre 709. Le chiffre des disparus est en revanche plus important: 18 disparus contre 2.

Les pertes des forces du "monde libre" — Coréens, Australiens, Néo-Zélandais, Philippins — ont été, elles aussi, en diminution: 8 tués contre 26.

Selon les statistiques américaines, les gouvernementaux ont eu au cours de la même période 138 tués.

Les vietcong ou Nord - Vietnamiens ont eu 1,181 tués contre 1,439 et 132 Vietcong ont été faits prisonniers contre 144 la semaine précédente.

TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 H. P.M.

FREIMAN EN VILLE et AU WESTGATE

Le sous-sol budgétaire regorge de cadeaux à prix spéciaux pour tous!





SOLDE DU MANUFACTURIER DE CHANDAILS ET FUSEAUX EXTENSIBLES DE NYLON POUR LES DAMES ACTIVES

CHANDAILS: cardigans • pull-overs • corsages • gros tricots • "Poor Boy" • jacquards • tricots Rochelle • toute de la marchandise de première qualité. Choix d'un vaste assortiment de modèles et teintes dont les pull-overs à manches trois quarts en tricot Rochelle avec fermeture à glissière en nylon, à l'arrière, corsage jacquard, cardigans "Poor Boy", cardigans de gros tricots et plusieurs autres. Grandeurs P.M.F.

FUSEAUX EXTENSIBLES: élégamment conçus avec des caractéristiques que vous trouverez seulement dans des séries à prix plus cher: confection à coutures apparentes, sous-pieds larges, ceintures à la taille doublées en pareil. Confectionnés de tissu de nylon extensible de la meilleure qualité dans les teintes de noir, royal, sarcelle, canneberge ou vert. Tailles 10 à 18.

VETEMENTS DE NUIT DELICATS ET ECLATANTS POUR DAMES

2.44

Choix de • nylon 100% opaque • nylon brossé • mélange coton/dacron • chemises de nuit • pyjamas, pyjamas courts, capes. Cette attrayante collection de lingerie devrait se vendre à prix beaucoup plus élevés, mais sont classés comme sous-types à cause de leurs légères détectuosites. Teintes de rubi, jade, bleu tropique, corail, or, rouge, noir. Grandeurs P.M.F.

UN ATOUT DES FETES! SKIMMERS ET FOURREAUX

10.99

Skimmers ou fourreaux sans manches et à manches courtes en lurex, dentelle, crêpe de rayonne ou chiffon. Encolures bijou, châle ou en U, coutures à motifs contrastantes. Teintes de bleu, royal, or, saumon, vert, noir ou blanc. Tailles 7 à 15, 8 à 16.

ATTRAYANTS ET COQUETS MANTEAUX DE DETENTE

8.99

Modèles amples, semi-ajustés et à ceinture trois façons à encolures claudine, ailée ou mandarine, manches trois quarts. Doublure entière ou ample — garnitures de poches plaquées ou crevées. Choix de tricot de nylon, crêpe et coton matelassé dans le rose, bleu, mais ou rouge. Grandeurs P.M.F.



VESTONS DE SKI DOUBLES EN NYLON

DOUBLES DE SIMILIFOURRURE POUR GARÇONS

Chacun 8.99

Robustes vestons de ski pour plus de confort, capuchon dissimulé, poignets de tricot. Robuste glissières. Noir, bleu, bourgogne. Tailles 8 à 18. PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES S.V.P.



CHEMISES RAYEES DE TRICOTS POUR GARÇONS

A PORTER DURANT LE TEMPS DES FETES!

Chacun 2.49

Ces chemises de tricot de coton sont élégantes et pratiques pour donner en cadeau au garçon actif à Noël! Elles sont irrétrécissables et possèdent un col à empesage permanent. Grandeurs 8 à 16.

AUBAINES EN BAS A DONNER EN CADEAU

3 MODELES EN VOGUE

Bas de nylon maillé sans couture ou ordinaire à talon chair et entrée en banlon. Six paires empaquetées dans attrayante chemise de Noël. Choix de cinq teintes à la page.

6 paires pour 1.99

L'ALLURE "JAMBES EFFILEES" EN VOGUE

BAS DE "FILET"

Le plus en vogue cette saison chez les "Swingers"! Disponibles dans le blanc, noir, coquille d'oeuf ou bourgogne. Pointures pour ajuster 8½ à 9½ et 9½ à 11. LA PAIRE 1.39

COLLANTS POUR TOUS LES AGES

Pointures extensibles pour ajuster, bébés, tout-petits, enfants, demoiselles et dames. Grandeurs P.M.F. et SF. Sous-types de séries à prix plus élevé. Teintes variées disponibles. Vente, chacun 99¢



D'EXCELLENTES IDEES EN CADEAUX!

CHANDAILS TOUT LAINE D'ITALIE POUR HOMMES

6.99 et 7.99 Chacun

Cet excellent choix de chandails genre shetland comprend des cardigans et pull-overs à encolures en V ou marine. Chameau, bleu, charbon de bois et lovat dans les grandeurs P.M.F.

Pull-overs, ch. — 6.99

Cardigans, ch. — 7.99

VESTONS D'HIVER CONFORTABLES EN ORLON PELUCHEUX POUR DAMES

Chacun 24.99

Notre meilleur vendeur !. . . à prix minime pour un cadeau spécial à l'épouse ! Modèle court à capuchon escamotable garni de similifourrure. Glissière dissimulée à l'avant, poches crevées, confortable doublure matelassée. Orlon pelucheux 100% en marine ou bourgogne. Grandeurs P.M.F.

En ville seulement

ROBES POUR DAMES A PRIX DE SOLDE

Chacune 3.00 et 4.00

Idéales pour porter au temps des Fêtes! Modèles variés en crêpe, acétate, laine et mélanges de laine. Bleu, brun, rouge, vert et imprimés dans les 10 à 18 et 14½ à 22½.

EN VILLE SEULEMENT — PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES S.V.P.

ROBES DE CHAMBRE EN TISSU EPONGE

A DONNER EN CADEAU POUR HOMMES

Chacune 6.99

Achetez une de ces robes de chambre enveloppantes en tissu éponge pour lui! Motifs rayés variés dans les grandeurs P.M.F.

Pas de commandes par téléphone, s.v.p.

CHEMISES D'APPARAT A EMPESAGE PERMANENT

POUR HOMMES

Chacune 3.99

Un cadeau qu'il pourra porter... chemises d'apparat blanches ne requérant jamais de repassage... simplement lavez et portez! Encolures 14½ à 16½.

PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES, S.V.P.

SOULIERS A SEMELLES VULCANISEES

POUR ENFANTS

La paire 3.99

Modèles fourreau ou à attache, empeignes de cuir souple, semelles vulcanisées pour plus de durée. Noir, brun antique ou rouge. Pointures 8½ à 4.

EN VILLE

Pas de commandes par téléphone, s.v.p.

ACHAT SPECIAL!

PANTOUFLES A DONNER EN CADEAU

La paire 2.99

Deux modèles de qualité pour hommes escarpin opéra en vinyle similicuir en brun ou vin. Ou modèle fourreau en velours côtelé dans le noir, gris ou rouge. Toutes les pointures de 6 à 12.

ENSEMBLES DE DRAP ET TAIES

DANS BOITE A CADEAU

L'ensemble 7.99

L'ensemble comprend un drap à délicate bordure et deux taies pour assortir. Teintes variées.

TAIES BRODEES DANS BOITE A CADEAU

L'ensemble 2.79

Taies en coton de bonne qualité élégamment brodées dans des motifs et teintes variés. L'ensemble comprend deux taies dans boite à cadeau.

ROBES POUR BEBES — ATTRAYANTES POUR NOEL

Chacune 1.88

Coquets modèles à manches courtes en nylon, térylène et coton. Garniture de dentelle. Blanc, rose, bleu ou jaune dans les grandeurs 12 à 18 mois.

CHANDAILS DE GROS TRICOTS

A DONNER EN CADEAU POUR ADOLESCENTES

Chacun 3.99

Modèles cardigan en orlon à grosses côtes manches longues... légères imperfections qui n'en n'affecteront pas la durée ni l'apparence. Blanc, rouge, royal. Grandeurs 8 à 14.

VESTONS ESKIMO EN ORLON DUVETEUX

POUR ENFANTS

Chacun 9.99

Orlon épais très confortable avec doublure matelassée. Devant à glissière, capuchon à cordon, poignets tempête. Teintes variées. Grandeurs 2 à 6x.

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — COMPOSEZ 232-6464

FREIMAN

TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE ET AU WESTGATE

• OUVERTS TOUS LES JOURS ET SAMEDI DE 9 H. 30 A.M. A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M.

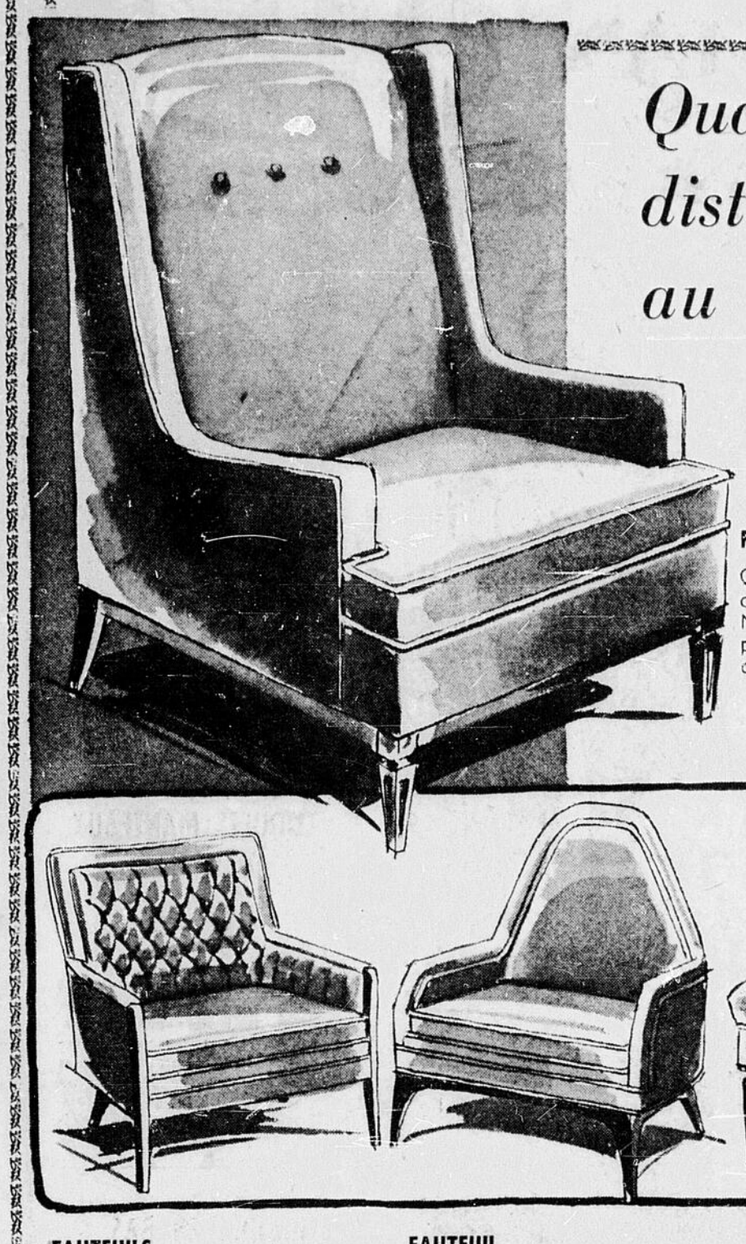
TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE CE SOIR, ET DEMAIN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 H. P.M.

Vente de fauteuils par Snyder

Snyder . . . synonyme de meubles de qualité et de bon goût. Les meubles Snyder sont fabriqués de façon à durer des années . . . capitonnage de toute une gamme de tissus décoratifs !

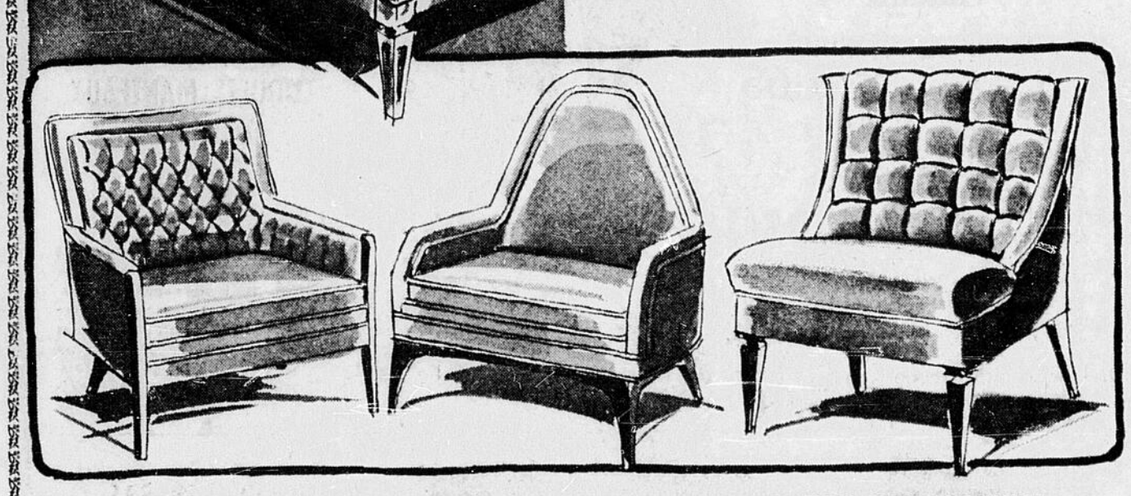


Quatre modèles distinctifs au choix

79.99 chacun

FAUTEUIL VOLTAIRE

Quelle surprise agréable pour papa lorsqu'il recevra ce confortable fauteuil à Noël ! Siège à coussin-T, pieds de style provincial italien et fini noyer. Dossier de 39½" de haut. — Chacun, **79.99**



FAUTEUILS A DOSSIER REMBOURRE

Un joli motif qui rehaussera tout vivoir. Siège détaché à coussin de mousse, cadre garni de noyer. Chacun, **79.99**

FAUTEUIL DE STYLE CONTEMPORAIN

Ce fauteuil moderne comporte un dossier rond, un siège détaché à coussin de mousse et une base et pieds en noyer. Chacun, **79.99**

FAUTEUIL COMPLEMENTAIRE A DOSSIER BISCUIT

Modèle à profond et confortable siège à ressorts, à dossier biscuit rembourré et incurvé et à pieds carrés élancés. Chacun, **79.99**



FAUTEUIL A HAUT DOSSIER ET OTTOMAN MAINTENANT A PRIX ECONOMIQUES !

A prix spécial très modique pour Noël ! Confortable fauteuil à haut dossier dont les coussins sont de mousse et dacron, l'appui-tête oreiller mi-détaché et le coussin en forme de T. Spacieux ottoman assorti. Capitonnage vert, bleu, or ou rouge aux imprimés fleuris matelassés ou brun, noir, beige, vert ou rouge en vinyle naugahyde.
Fauteuil et ottoman **$139**

BERCEUSES CAPITONNEES DE NAUGAHYDE

Des berceuses capitonnées de naugahyde, à coussins détachés et rembourrés de mousse, appui-tête encastré et accoudoirs capitonnés. Or, brun, noir, rouge, vert ou bleu.
Spécial ! Chacun, ... **39.99**

BERCEUSES PIVOTANTES A HAUT DOSSIER

Des berceuses à action pivotante souple en toute direction. Modèle à haut dossier dont le coussin est mi-détaché et le siège à coussin de mousse. Capitonnages de bouclé garnis d'une cantonnière à plis. Brun, vert, bleu et beige.
Spécial ! Chacune **89.99**

FAUTEUILS INCLINABLES A HAUT DOSSIER ET CAPITONNES DE NAUGAHYDE

De très confortables fauteuils à haut dossier, à inclinaison ajustable et appui-pieds pliant automatiquement. Toute la famille appréciera le confort de ces fauteuils inclinables. Joli dossier à boutons. Capitonnage de teintes brun, beige, vert ou bleu, en vinyle naugahyde.
Spécial ! Chacun **89.99**

Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman en ville; sous-sol au Westgate.



AUBAINES au ROYAUME des JOUETS !

Table de billard Qui plaira à toute la famille ! Surface renforcée et inaffaissable, recouverte d'un feutre vert. Retour automatique des boules, pieds pliants. Boules d'un pouce de diamètre, lustrées et numérotées, ainsi que deux queues de plastique à embouts de vinyle. Dimensions de 21½" x 37½" Chacune *13.99*

Boîte à musique Fisher Price du plaisir pour les tout-petits ! Ces boîtes à musique importées de qualité jouent de jolies mélodies que les enfants aiment entendre. Garantie d'un an sous des conditions normales. Chacune *3.33*

Ensemble de table et chaises pour enfants . . .
un ensemble de jeu de luxe, de construction robuste en bois au fini verni naturel. Table de 20" x 24" x 21" de haut, et deux chaises. Voilà ce que la petite maman aimera pour jouer à la poupée. L'ensemble *13.99*

Four de cuisson facile Kenner
Cuit grâce à deux ampoules électriques — Comprend 3 lèchefrites qui glissent sur un rail à rainures qui se trouve dans le compartiment de refroidissage à l'intérieur. — Point n'est nécessaire d'y toucher — Ustensiles de cuisine et mélanges variés. *14.66*

Chargeuse Tonka . . . de dimensions pour le jeune camionneur ! Fait marche avant et arrière pour ramasser et déposer des chargements. Le gros levier actionne la benne et le petit levier dégage le chargement. Construction en acier robuste, au fini émaillé deux couches. Les pneus ont des chapes très durables. Chacune *3.33*

Rayon des jouets, quatrième étage chez Freiman en ville; sous-sol au Westgate.

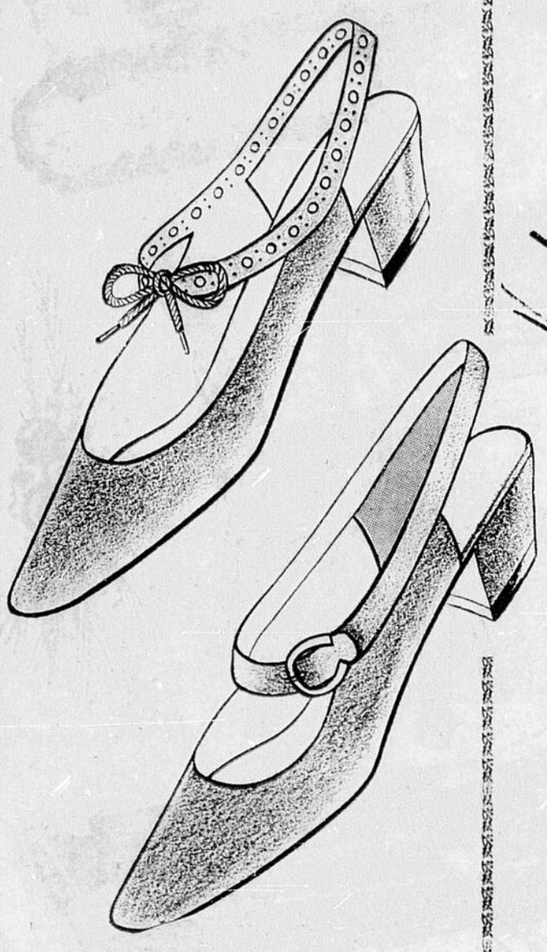
FREIMAN

TOUS LES ARTICLES ANNONCES SONT EN VENTE CE SOIR ET DEMAIN

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 9 H.

STATIONNEMENT GRATUIT AVEC TOUT ACHAT POUR LES AUTOS QUI ENTRENT AU FREIMAN PARKING CENTRE APRES 6 H. P.M.

On trouve PLUS de cadeaux pour PLUS de gens chez FREIMAN



Ne manquez pas ces rabais de fin d'année de notre assortiment !

Grandes économies sur

SOULIERS

en vogue de notre Career Shop

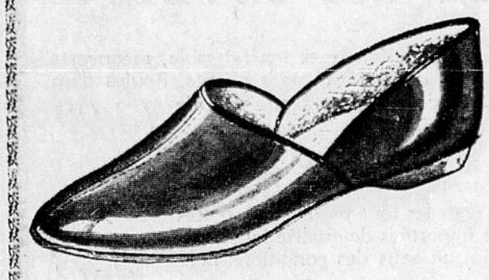
pour dames

Souliers en vogue à petits talons. . . désignés pour le confort et très à la page. . . les préférés des filles de carrière, mamans affairées et adolescentes qui se lancent dans le merveilleux mode de la mode. . . maintenant cotés pour vous apporter de grandes économies ! L'allure sportive du suède et de la peau de porc domine l'assortiment, aussi dans le groupe. Escarpins spectateurs à talons illusion aussi dans le groupe. Noir, brun et gris mais pas toutes les pointures dans chaque modèle et teinte.

Ordinairement 9.98 à 11.98

VENTE 6.99 la paire

Souliers pour dames chez Freiman, troisième étage en ville — Freiman-Westgate au rez-de-chaussée.



Economies en fait de souliers pour lui. . .

Achat spécial de

PANTOUFLES

Opera d'Angleterre

pour hommes

A PRIX DE VENTE DE

5.99 la paire

Les modèles en vinyle ont l'apparence du cuir. . . se nettoient en un instant avec un linge humide ! Doublées de toison pour plus de confort durant l'hiver. Elles sont tellement douces et confortables, aussi dans le modèle fourreau. Gamme complète de pointures 7 à 12 en teintes unies de vin, tan et brun. Ne manquez pas ces économies spéciales de Noël !

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — Composez 232-6464

Magasin pour hommes chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate.



Ord. 15.95 ch. Maintenant 2 pour $25

PANTALONS

de flanelle de worsted tout laine à plis permanents pour hommes

Modèle de flanelle de worsted tout laine. Ordinairement 15.95. . . maintenant à rabais de 20%. Notre meilleur vendeur !. . . Achetés spécialement pour vous apporter de grandes économies, tant qu'il y en aura ! Vous épargnez davantage lorsque vous en achetez deux ! Attrayante flanelle de worsted tout laine et à pli permanent. . . l'apparence immaculée dure indéfiniment. . . même par les temps humides. Gris banquier, sarcelle, brun, noir ou olive. Modèle continental à devant uni, ceinture extensible ajustable. Tailles 28 à 38.

Modèle classique avec pli simple renversé, passants à ceinture. Tailles 30 à 42.

Modèle exécutil à devant uni, passants à la ceinture. Tailles 28 à 42.

2 pour 25.00 — chacun, 12.77

Commandez par téléphone — composez 232-6464

Magasin pour hommes chez Freiman — rez-de-chaussée en ville et au Westgate.

BONBONS LAURA SECORD

Délicieux et succulents régals pour tous et chacun

A. Le Père Noël avec un sac rempli de sucreries **1.65**

B. Botte de Père Noël et Pixie remplis de suçons pour les petits, cannes et tablettes de chocolat Guernsey **95c**

C. Une chandelle à l'ancienne remplie de boules de chocolat **1.00**

D. Une boite rouge de bonbons de Noël garnie de gui ..... 1 liv. **3.00**

E. Un bas de Noël rempli sur commande comme seul Laura Secord peut le faire. **1.25**

COMMANDEZ PAR TELEPHONE — Composez 232-6464

Rayon des bonbons; rez-de-chaussée en ville.





Elégants tricots pour les temps froids

Pour des couvre-chefs confortables et en vogue

3.98 à 7.98

Un grand assortiment de modèles — ajustés et confortables — qui agrémenteront vos vêtements sport d'hiver. Dans les teintes les plus à la page, toutes les grandeurs. Excellentes suggestions de cadeaux aussi.

Rayon des chapeaux chez Freiman, rez-de-chaussée en ville et au Westgate.

FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE • OUVERTS TOUS LES JOURS et SAMEDI DE 9 H. 30 A.M. A 6 H. P.M. — VENDREDI DE 9 H. 30 A.M. A 9 H. P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE et AU WESTGATE